

TRAFIC

instrukcja obsługi pojazdu





Witamy w gronie użytkowników samochodów naszej marki

Niniejsza instrukcja obsługi pojazdu zawiera informacje:

- potrzebne do tego, aby poznać swój samochód i umieć w optymalny sposób wykorzystać wszystkie jego funkcje i zastosowane w nim nowoczesne rozwiązania techniczne.
- potrzebne do tego, aby jak najlepiej dbać o pojazd poprzez dokładne przestrzeganie wszystkich zaleceń dotyczących jego obsługi.
- umożliwiające radzenie sobie we własnym zakresie z drobnymi usterkami, które nie wymagają korzystania z pomocy fachowca.

Kilka chwil poświęconych na przestudiowanie niniejszej instrukcji zostanie w pełni zrekompensowane poprzez możliwość poznania wszystkich zalet i nowych funkcji pojazdu. W przypadku jakichkolwiek wątpliwości personel techniczny naszej sieci obsługi pozostaje do dyspozycji w celu udzielenia wszelkich dodatkowych informacji.

Należy kierować się następującymi symbolami:

 i  Umieszczone na pojeździe wskazują, że należy skorzystać z instrukcji obsługi, aby znaleźć szczegółowe informacje i/lub informacje na temat ograniczeń związanych z wyposażeniem pojazdu.

→ w dowolnym miejscu w instrukcji oznacza przekierowanie do strony.



umieszczone w instrukcji oznacza ryzyko, niebezpieczeństwo lub zalecenia dotyczące bezpieczeństwa.

Opis modeli prezentowanych w niniejszej instrukcji został opracowany na podstawie danych technicznych aktualnych w momencie redagowania tekstu. **W skróconej instrukcji przedstawiono wszystkie elementy wyposażenia (dostępne w wersji podstawowej lub dodatkowe) istniejące dla opisanych modeli. Ich obecność w pojeździe zależy od wersji, dodatkowego wyposażenia i kraju przeznaczenia pojazdu.**

Instrukcja może zawierać również opis elementów, które pojawią się wyposażeniu pojazdu w najbliższej przyszłości
Schematy użyte w instrukcji obsługi mają wyłącznie charakter poglądowy.

Życzymy szerokiej drogi za kierownicą Twojego nowego samochodu.

Tłumaczenie z języka francuskiego. Przedruk lub tłumaczenie, nawet częściowe, jest zabronione bez pisemnej zgody producenta pojazdu.

SPIS TREŚCI

Witamy w gronie użytkowników samochodów naszej marki

| | |
|---|-----------|
| | 4 |
| Na zewnątrz..... | 4 |
| Kabina..... | 6 |
| Miejsce kierowcy..... | 8 |
| Pomoc w prowadzeniu pojazdu..... | 10 |
| Bezpieczeństwo pasażerów..... | 12 |
| Identyfikacja pojazdu - Etykiety..... | 14 |
| Komora silnika (rutynowy przegląd)..... | 16 |
| postępowanie w razie awarii..... | 18 |
| Poznajemy samochód..... | 20 |
| Karta..... | 20 |
| Kluczyk, nadajnik zdalnego sterowania..... | 35 |
| Drzwi i elementy otwierane nadwozia..... | 42 |
| Miejsca przednie..... | 56 |
| Miejsca tylne..... | 61 |
| Pasy bezpieczeństwa..... | 66 |
| Dodatkowe urządzenia zabezpieczające..... | 75 |
| W celu zapewnienia bezpieczeństwa dzieciom..... | 84 |
| Foteliki dla dzieci..... | 90 |
| Bezpieczeństwo dzieci: wyłączanie, włączanie przedniej poduszki powietrznej pasażera..... | 132 |
| Miejsce kierowcy..... | 135 |
| Komputer pokładowy..... | 140 |
| Lampki alarmowe..... | 157 |
| Układ kierowniczy..... | 161 |
| Lusterka wsteczne..... | 162 |
| Oświetlenie i sygnalizacja..... | 164 |
| Sygnaly dźwiękowe i świetlne..... | 170 |
| Wycieraczki..... | 171 |
| Zbiornik paliwa..... | 176 |

| | |
|---|------------|
| Zbiornik odczynnika..... | 179 |
| Jazda..... | 183 |
| Docieranie..... | 183 |
| Uruchamianie/wyłączanie silnika..... | 184 |
| Zmianie biegów..... | 193 |
| Cechy szczególne wersji z silnikiem wysokoprężnym..... | 197 |
| Hamulec parkingowy..... | 201 |
| Środowisko naturalne..... | 202 |
| Rady związane z przeglądem i ochroną środowiska... .. | 204 |
| Rady dotyczące jazdy, ECO jazda..... | 205 |
| System kontroli ciśnienia w ogumieniu..... | 210 |
| Systemy wspomagania prowadzenia pojazdu..... | 216 |
| Dodatkowe funkcje wspomagające prowadzenie pojazdu..... | 221 |
| Przyspieszone obroty biegu jałowego..... | 256 |
| Ogranicznik..... | 257 |
| Regulator prędkości..... | 261 |
| Adaptacyjny regulator prędkości..... | 265 |
| Pomoce przy parkowaniu..... | 277 |
| Połączenie alarmowe..... | 286 |
| Komfort jazdy..... | 289 |
| Nawiewy, ogrzewanie i klimatyzacja..... | 290 |
| MULTIMEDIALNE ELEMENTY WYPOSAŻENIA..... | 306 |
| Wyposażenie kabiny..... | 308 |
| Schowki, elementy wyposażenia kabiny..... | 315 |
| Przewożenie ładunku..... | 325 |
| Obsługa..... | 332 |
| Dostęp do silnika, poziomy..... | 332 |
| Akumulator..... | 339 |
| Czyszczenie..... | 341 |

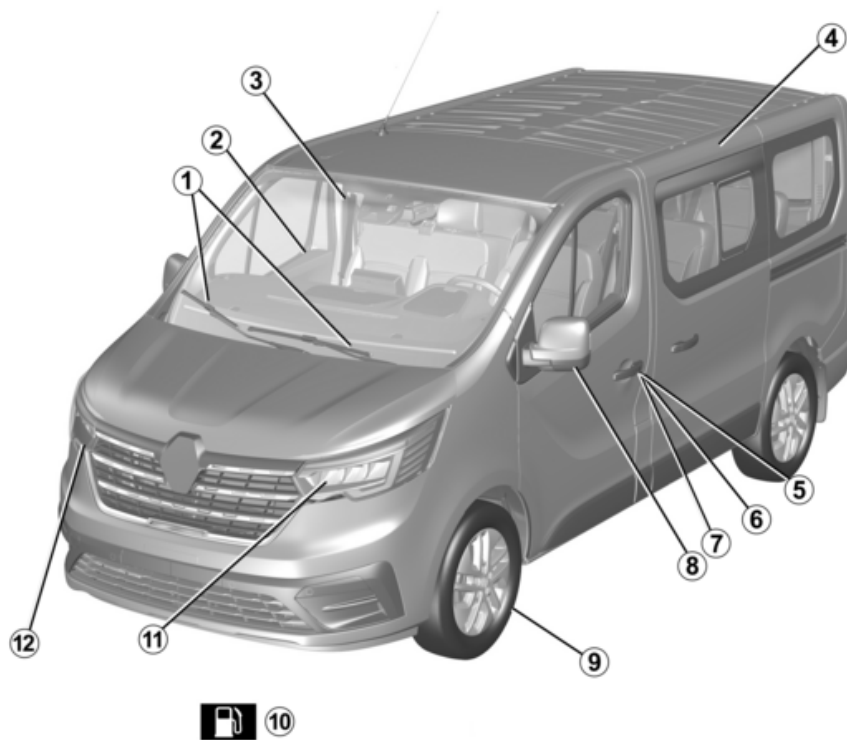
SPIS TREŚCI

| | |
|--|------------|
| Rady praktyczne | 345 |
| Ogumienie | 345 |
| postępowanie w razie awarii..... | 360 |
| Reflektory, światła: wymiana żarówek | 365 |
| Pióra wycieraczek: wymiana | 372 |
| Bezpieczniki..... | 375 |
| Instalacja do montażu radia..... | 377 |
| Montaż i korzystanie z akcesoriów | 378 |
| Nieprawidłowości w działaniu | 380 |
| Dane techniczne | 388 |
| Informacje o pojeździe..... | 388 |
| Części zamienne i naprawy..... | 399 |
| Potwierdzenia wykonania przeglądów..... | 400 |
| Kontrola antykorozyjna | 406 |

NA ZEWNĄTRZ

1

56091

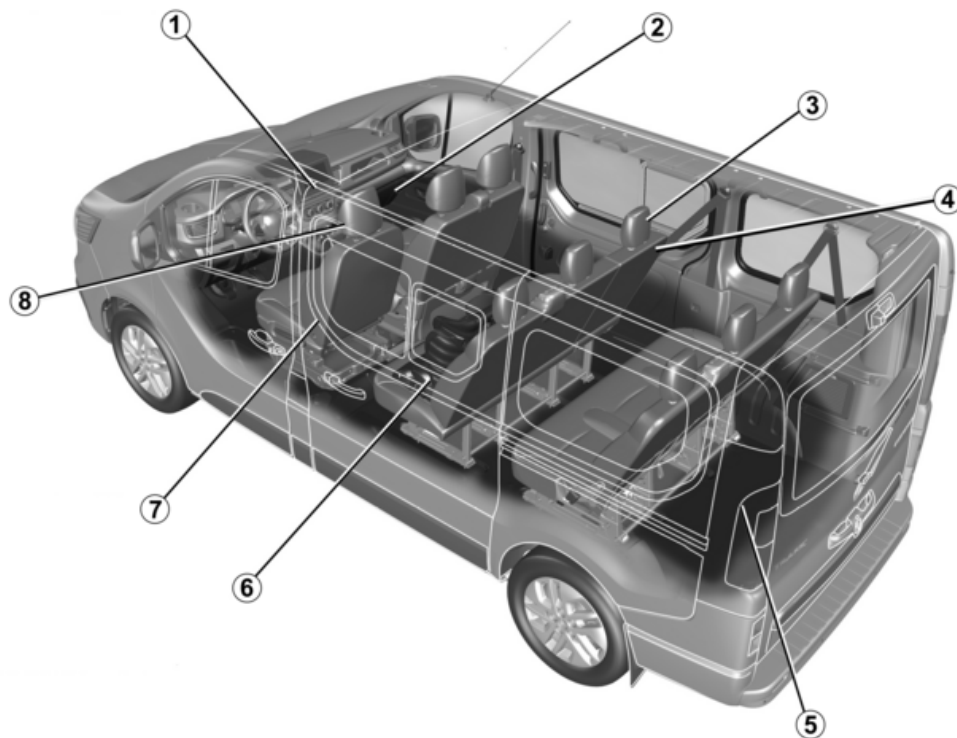


NA ZEWNĄTRZ

1. Wycieraczka, spryskiwacz szyby → 171 → 173
2. Podnośniki szyb sterowane elektrycznie → 308
3. Usuwanie zaparowania → 298 → 294
4. Konserwacja nadwozia → 341
5. Blokowanie, odblokowywanie zamków drzwi → 49
6. Kluczyk z nadajnikiem zdalnego sterowania → 35
7. Nadajnik/odbiornik → 20
8. Lusterka wsteczne → 162
9. Opony → 345
10. Tankowanie paliwa → 176
11. Światła: działanie → 164
12. Światła: wymiana → 365

KABINA

1



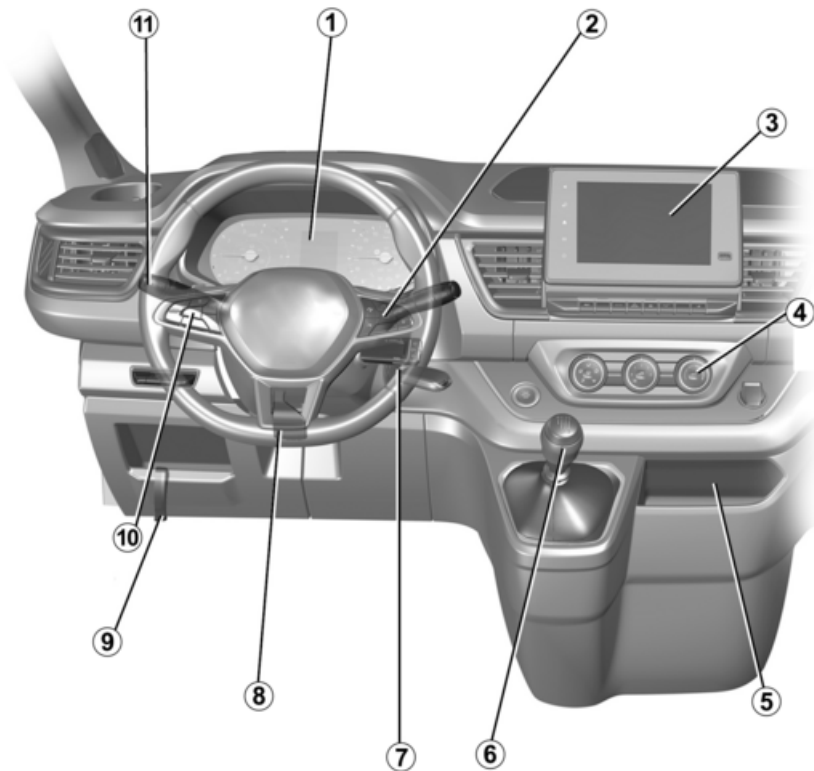
56693

KABINA

1. Ustawienie fotela kierowcy → 66
2. Schowki / elementy wyposażenia kabiny → 315
3. Zagłówki tylne → 61
4. Tylna kanapa → 61
5. Przewożenie przedmiotów → 325
6. Bezpieczeństwo dzieci → 84
7. Przednie fotele → 56
8. Zagłówki przednie → 56

MIEJSCE KIEROWCY

1



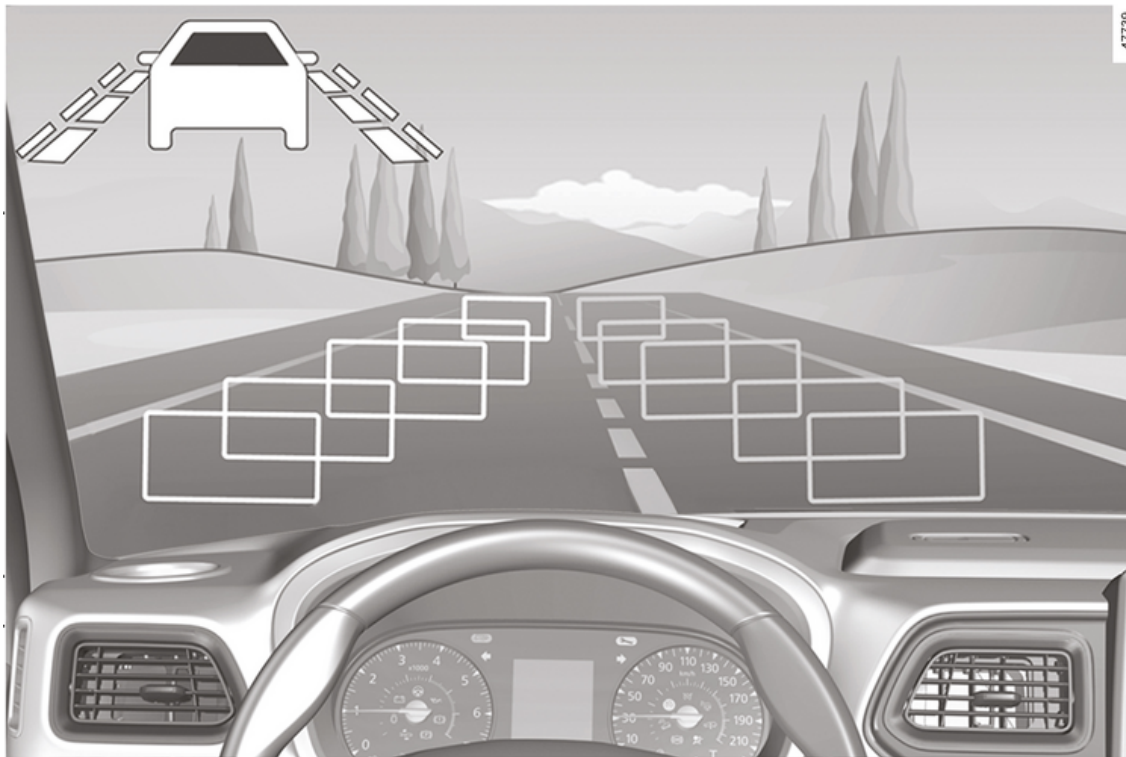
535649

MIEJSCE KIEROWCY

1. Tablica wskaźników → 157
2. Elementy sterujące komputerem pokładowym → 140
3. Panel multimedialny → 140
4. Ogrzewanie/klimatyzacja → 294 → 298
5. Strefa ładowania telefonu → 315
6. Dźwignia zmiany biegów → 193
7. Stacyjka → 183
8. Regulacja kierownicy → 183
9. Dźwignia otwierania pokrywy komory silnika → 332
10. Ogranicznik prędkości → 257 / regulator prędkości → 261
11. Oświetlenie zewnętrzne → 164

POMOC W PROWADZENIU POJAZDU

1

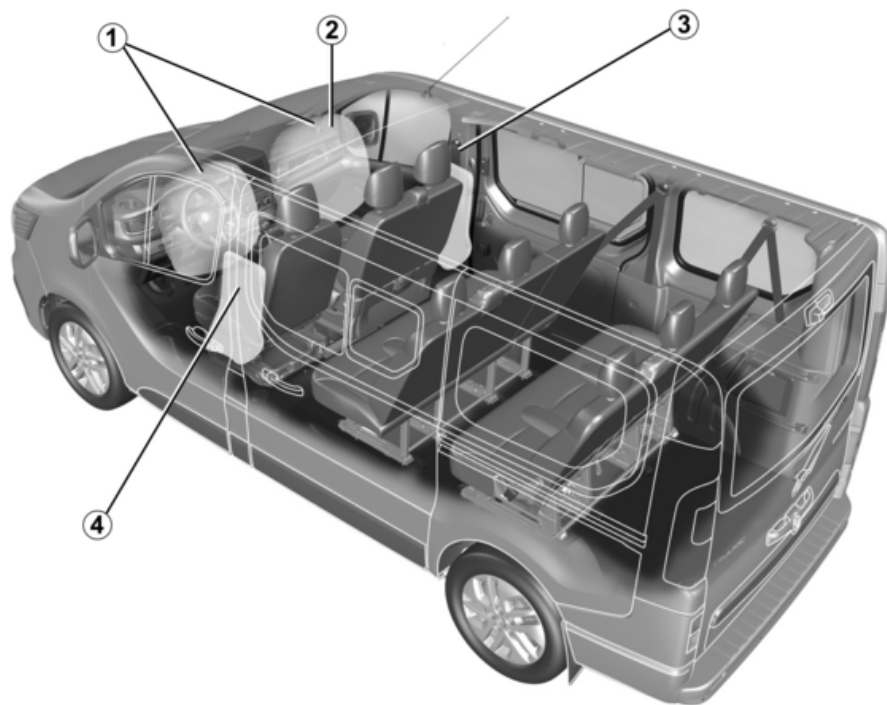


POMOC W PROWADZENIU POJAZDU

- Systemy wspomagania prowadzenia pojazdu → **216**
- Aktywne hamowanie awaryjne → **240**
- Ostrzeżenie o zmianie pasa ruchu → **223**
- Monitorowanie martwego pola → **230**
- Stop i start → **188**
- Ogranicznik prędkości → **257**
- Regulator prędkości → **261**
- Asystent parkowania → **277**
- Kamera cofania → **282**
- Wykrywanie znaków drogowych → **249**
- Sygnał ostrzegający o utracie ciśnienia w oponach → **210**
- Moje bezpieczeństwo → **221**

BEZPIECZEŃSTWO PASAŻERÓW

1



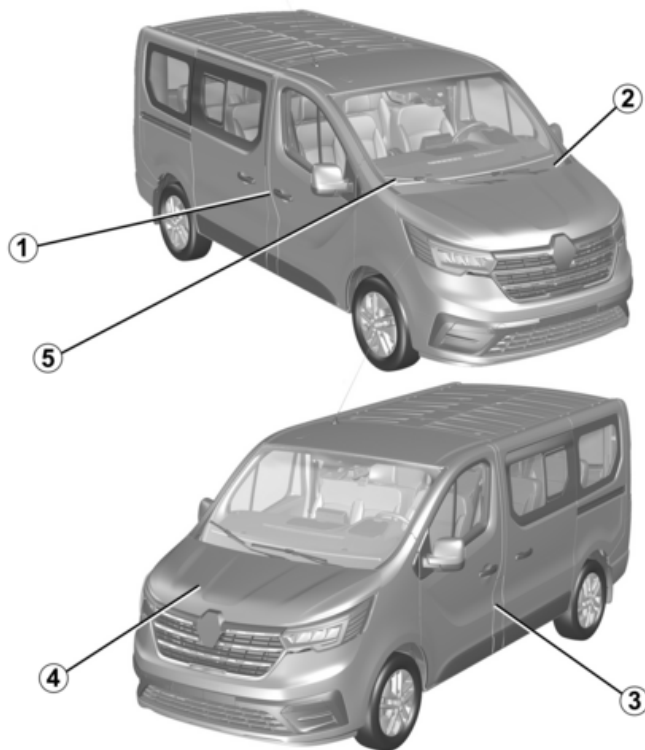
56004

BEZPIECZEŃSTWO PASAŻERÓW

1. Przednie poduszki powietrzne → **75**
2. Wyłączanie przedniej poduszki powietrznej pasażera → **75**
3. Boczne poduszki powietrzne → **81**
4. Pasy bezpieczeństwa → **66**

IDENTYFIKACJA POJAZDU - ETYKIETY

1



56992

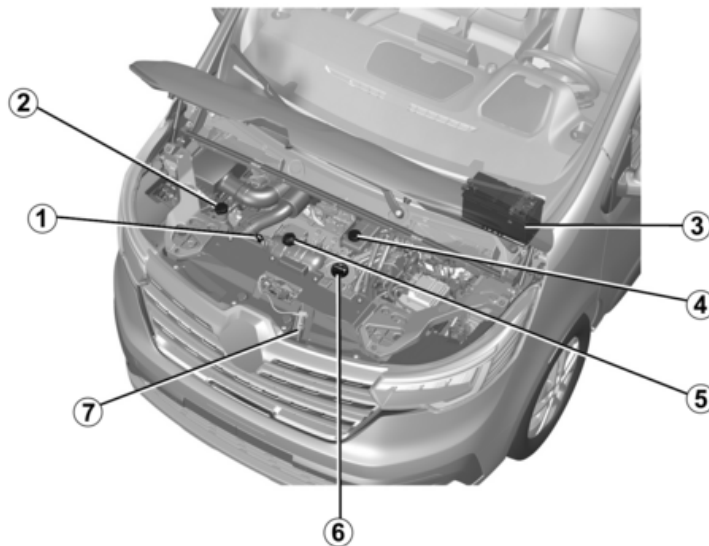
IDENTYFIKACJA POJAZDU - ETYKIETY

1. Tabliczka identyfikacyjna pojazdu → **388**
2. Przypomnienie numeru identyfikacyjnego pojazdu → **388**
3. Etykiety z informacją o ciśnieniu w oponach → **210** → **347**
4. Identyfikacja silnika → **389**
5. Informacje techniczne dla służb ratowniczych → **389**

KOMORA SILNIKA (RUTYNOWY PRZEGLĄD)

1

56095



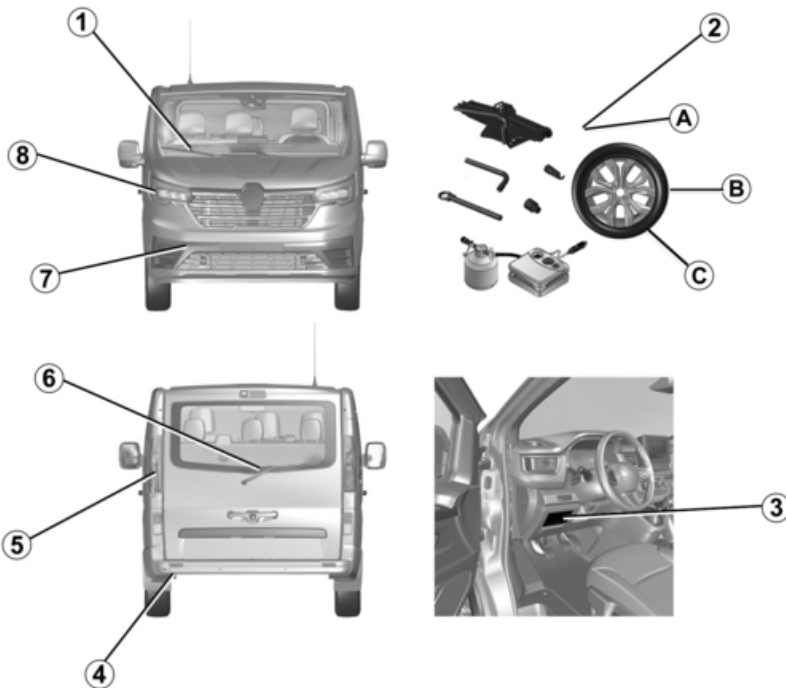
KOMORA SILNIKA (RUTYNOWY PRZEGLĄD)

1. Wskaźnik poziomu oleju silnikowego → 333
2. Płyn do spryskiwaczy szyb → 336
3. Akumulator → 339
4. Płyn hamulcowy → 336
5. Płyn chłodzący → 336
6. Korek wlewu oleju silnikowego → 333
7. Otwieranie pokrywy komory silnika → 332

POSTĘPOWANIE W RAZIE AWARII

1

53660



POSTĘPOWANIE W RAZIE AWARII

1. Wymiana piór wycieraczek przedniej szyby → 372
2. Przebicie opony:
 - a. Narzędzia → 0
 - b. Koło zapasowe → 354
 - c. Zmiana koła → 0
3. Bezpieczniki → 375
4. Punkt do holowania z tyłu → 360
5. Wymiana żarówek tylnych świateł → 365
6. Wymiana pióra wycieraczki tylnej → 372
7. Miejsce zaczepu holowniczego z przodu → 360
8. Wymiana żarówek reflektorów → 365

KARTA

Karta "wolne ręce"

2

Informacje ogólne

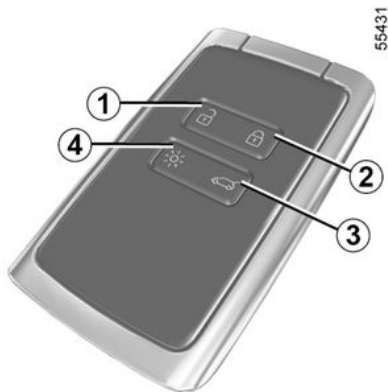
i Porady

Nie należy zbliżać karty do źródła ciepła, zimna lub wilgoci.

Kartę należy nosić przy sobie.

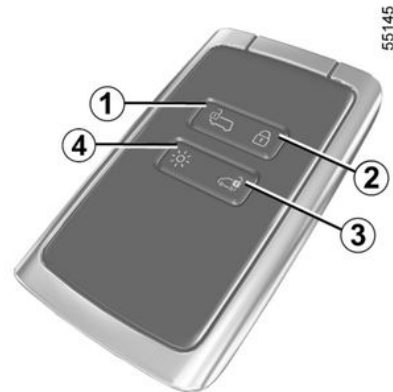
Nie należy umieszczać karty w miejscach, w których mogłaby ulec wygięciu lub przypadkowemu uszkodzeniu, np. w tylnej kieszeni spodni.

Karta "wolne ręce" (wersja kombi)



1. Odblokowanie wszystkich zamków.
2. Zablokowanie wszystkich zamków.
3. Odblokowanie samej pokrywy bagażnika.
4. Zdalne włączanie oświetlenia.

Karta "wolne ręce" (wersja van)



1. Odblokowywanie przednich drzwi i, zależnie od pojazdu, przesuwanych bocznych drzwi w trybie bezpiecznym lub odblokowywanie wszystkich elementów otwieranych w trybie dostępu.
2. Zablokowanie wszystkich zamków.
3. Odblokowywanie tylnych drzwi i, zależnie od pojazdu, przesuwanych bocznych drzwi.
4. Zdalne włączanie oświetlenia.

KARTA



Karta wersji van

Istnieją dwa sposoby korzystania z karty: tryb dostępu i tryb bezpieczny.

Aby przełączać się między trybami karty, wyświetl menu "DO-STEP" komputera pokładowego lub, w zależności od pojazdu, użyj ekranu multimedialnego. Domyślnym trybem jest Tryb bezpieczny.

Zasięg działania karty

Zależnie od otoczenia: należy uważać, aby nie zablokować lub nie odblokować zamków poprzez przypadkowe naciśnięcie przycisku karty.

Uwaga: jeśli drzwi lub pokrywa bagażnika są otwarte lub niedomknięte, zamki nie zostaną zablokowane. W takim przypadku rozlega się sygnał dźwiękowy, ale światła awaryjne (kierunkowskazy) nie migają.

Zakłócenia

Urządzenia zewnętrzne lub wyposażenie działające na tej samej częstotliwości co karta może zakłócić działanie systemu.

Zasięg

Należy się upewnić, że bateria jest w dobrym stanie, odpowiada danemu modelowi i jest prawidłowo włożona. Okres eksploatacji wynosi około dwóch lat: należy ją wymienić, gdy na tablicy wskaźników pojawi się komunikat "Bateria karty do wymiany" → 33.



Jeżeli bateria jest rozładowana, można nadal zablokować/odblokować zamki i uruchomić silnik pojazdu → 51 → 184.

Funkcja "Zdalne włączanie świateł"



Naciśnięcie przycisku 4 powoduje włączenie świateł mijania i oświetlenia zewnętrznego na około 20 sekund. Funkcja ta umożliwia np. odnalezienie pojazdu stojącego na parkingu.

Naciśnięcie przycisku 4 i przytrzymanie go przez około dwie sekundy powoduje włączenie oświetlenia zewnętrznego i emisję sygnału dźwiękowego.

Uwaga: ponowne naciśnięcie przycisku 4 powoduje wyłączenie oświetlenia.



Wymiana karty: konieczność posiadania dodatkowej karty

Nową kartę w razie jej zgubienia lub na zapas można otrzymać w ASO.

W przypadku wymiany karty należy przyprowadzić pojazd **wraz ze wszystkimi kartami** do ASO, aby zaprogramować system.

Do jednego samochodu można przyporządkować maksymalnie cztery karty.



Odpowiedzialność kierowcy podczas parkowania lub zatrzymywania pojazdu

Nigdy nie należy opuszczać pojazdu, pozostawiając w kabinie, nawet na bardzo krótki czas, dziecko, niesamodzielną osobę dorosłą lub zwierzę.

Mogłyby one narazić na niebezpieczeństwo siebie lub inne osoby włączając silnik, uruchamiając takie elementy wyposażenia, jak na przykład podnośniki szyb lub zablokować zamki drzwi...

Ponadto, należy pamiętać, że w przypadku upalnych i/lub bardzo słonecznych dni, temperatura w kabinie wzrasta bardzo szybko.

RYZIKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŹEŃ.

Zakładanie paska 10

53854

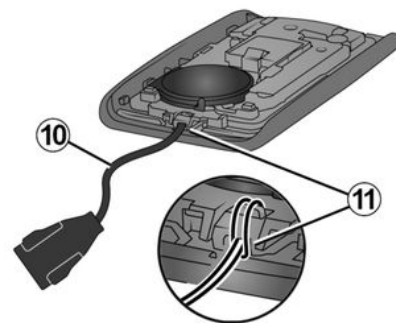


Przesunąć tylną obudowę **8** w dół, dociskając strefę **A**.



Nigdy nie wkładaj narzędzi typu śrubokręt w otwór **9**.

57037



Włożyć pasek w element **11** i przelżyć koniec paska przez sprzączkę.

Umieścić pasek w otworze **9** i zamknąć obudowę.

Uwaga: sprawdzić, czy średnica sznurka paska **10** pasuje do otwór **9**.

KARTA

Sposób użycia

Karta A (wersja kombi)



Odpowiedzialność kierowcy podczas parkowania lub zatrzymywania pojazdu

Nigdy nie należy opuszczać pojazdu, pozostawiając w kabinie, nawet na bardzo krótki czas, dziecko, niesamodzielną osobę dorosłą lub zwierzę.

Mogłyby one narazić na niebezpieczeństwo siebie lub inne osoby włączając silnik, uruchamiając takie elementy wyposażenia, jak na przykład podnośniki szyb lub zablokować zamki drzwi...

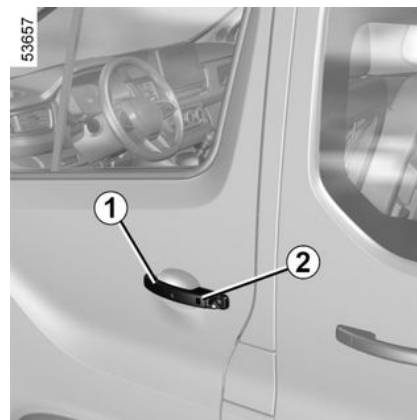
Ponadto, należy pamiętać, że w przypadku upalnych i/lub bardzo słonecznych dni, temperatura w kabinie wzrasta bardzo szybko.

RYZYKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŻEŃ.



Istnieją trzy sposoby blokowania/odblokowywania zamków pojazdu:

- w trybie "wolne ręce" przy zbliżeniu i oddalaniu się od pojazdu;
- w trybie "wolne ręce" (w zależności od pojazdu) za pomocą przycisku **2** na klawce **1** drzwi kierowcy, drzwi pasażera lub tylnej klapy;
- za pomocą karty w trybie zdalnego sterowania.



Wyłączanie/włączanie trybu "wolne ręce"

W zależności od pojazdu, z poziomu komputera pokładowego lub ekranu multimedialnego można wyłączać/włączać następujące funkcje:

- odblokowanie przy zbliżeniu się do pojazdu;
- blokowanie w trybie "wolne ręce" podczas oddalania się od pojazdu;
- całkowite blokowanie i odblokowywanie w trybie "wolne ręce".

Można również wyłączyć/włączyć sygnał dźwiękowy, który funkcja emituje w momencie blokowania przy oddalaniu się od pojazdu.

KARTA

2



Nigdy nie należy opuszczać pojazdu, pozostawiając kartę wewnątrz.

Odblokowywanie w trybie "wolne ręce" przy zbliżaniu się do pojazdu;

Gdy karta znajduje się w strefie dostępu **3**, zamki zostaną odblokowane. Odblokowanie zamków zostaje zasygnalizowane **jednym mignięciem** świateł awaryjnych i bocznych kierunkowskazów.



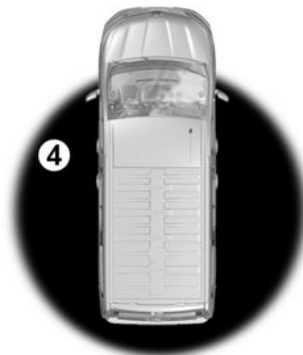
W zależności od pojazdu, lusterka wsteczne składają/rozkładają się automatycznie w momencie blokowania/odblokowywania pojazdu.

55285



Blokowanie w trybie "wolne ręce" podczas oddalania się od pojazdu

55286



Mając kartę "wolne ręce" przy sobie, zamknij drzwi i pokrywę bagażnika, następnie oddal się od pojazdu: po opuszczeniu strefy dostępu **4** nastąpi automatyczne zablokowanie zamków.

Uwaga: odległość, przy której możliwe jest zablokowanie zamków drzwi pojazdu zależy od uwarunkowań zewnętrznych.

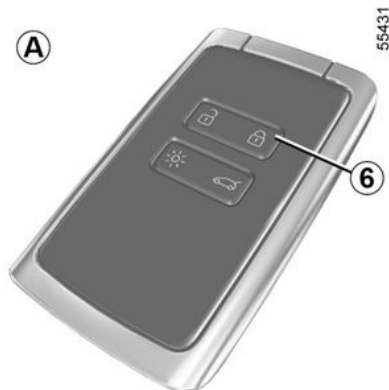
Zablokowanie pojazdu zostaje zasygnalizowane **dwukrotnym mignięciem i zapaleniem świateł awaryjnych** na około cztery sekundy oraz emisją sygnału dźwiękowego.

55287



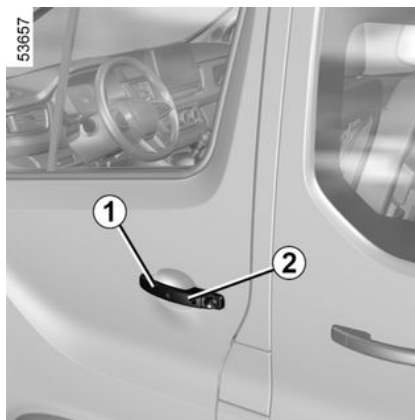
Pojazd można zdalnie zablokować wyłącznie w przypadku, gdy karta znajduje się w strefie **5**.

KARTA



Gdy karta znajduje się w strefie działania **4** systemu przez około 15 minut, funkcja zdalnego blokowania zostaje wyłączona. Aby zablokować pojazd, naciśnij przycisk **6** na karcie lub, załóżnie od pojazdu, przycisk **2** na klamkach **1**.

Pojazd można zdalnie zablokować wyłączenie w przypadku, gdy karta znajduje się w strefie **4**.



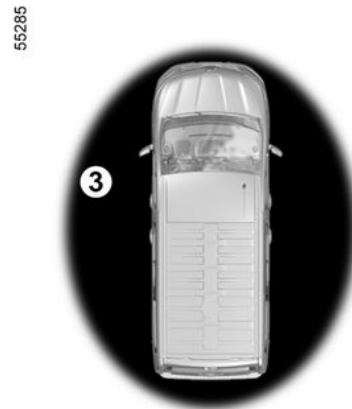
Odblockowywanie/blokowanie w trybie "wolne ręce" za pomocą przycisku **2**

(zależnie od wersji pojazdu)

Gdy karta znajduje się w strefie **3** i pojazd jest zablokowany, naciśnij przycisk **2** na klamce **1** drzwi kierowcy, drzwi pasażera lub na tylnej klapie: pojazd zostanie odblokowany.

Jednokrotne naciśnięcie przycisku tylnej klapy odblokowuje cały pojazd i otwiera tylną klapę.

Światła awaryjne i boczne kierunkowskazy migną jeden raz, aby zasignalizować odblokowanie drzwi; w niektórych pojazdach lusterka zewnętrzne rozkładają się automatycznie.



Po odblokowaniu pojazdu naciśnij przycisk **2** raz, aby zamknąć pojazd.

Światła awaryjne **migają dwa razy** sygnalizując, że pojazd jest zablokowany i, w zależności od pojazdu, lusterka zewnętrzne automatycznie się składają.

i Karty nie wolno chować w miejscu, w którym może mieć kontakt z innymi urządzeniami elektronicznymi (komputer, telefon itp.), ponieważ urządzenia tego typu mogą zakłócać jej działanie.

KARTA

Specjalne funkcje systemu odblokowywania



W określonych okolicznościach odblokowanie przy zbliżaniu się do pojazdu jest nieaktywne:

- jeśli pojazd nie był używany przez osiem dni;
- jeżeli karta pozostaje w pobliżu strefy 3 pojazdu przez około pięć minut po zablokowaniu pojazdu;
- po kilku przejazdach w pobliżu strefy 3 pojazdu i bez odblokowania drzwi.

Użyj karty zdalnego sterowania (patrz odpowiednie informacje) lub, w zależności od pojazdu, naciśnij przycisk 2, aby odblokować pojazd i ponownie włączyć tryb "wolne ręce".

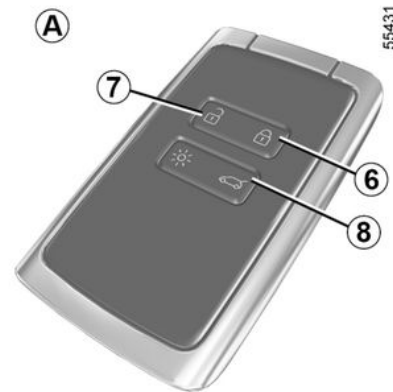
Specjalne funkcje systemu blokowania w trybie "wolne ręce"

Po zablokowaniu pojazdu w trybie "wolne ręce" należy odczekać około trzech sekund, zanim będzie możliwe odblokowanie pojazdu.

W ciągu tych trzech sekund można sprawdzić zablokowanie zamków poprzez chwycenie i pociągnięcie klamki drzwi.

Uwaga: jeśli drzwi lub pokrywa bagażnika są otwarte lub niedomknięte, zamki nie zostaną zablokowane. W takim przypadku rozlega się sygnał dźwiękowy, ale światła awaryjne (kierunkowskazy) nie migają.

Użycie karty w formie pilota zdalnego sterowania A



Odblokowanie zamków za pomocą karty

Nacisnąć przycisk 7.

Światła awaryjne i boczne kierunkowskazy **migną jeden raz**, aby zasignalizować odblokowanie drzwi; w niektórych pojazdach lusterka zewnętrzne rozkładają się automatycznie.



Przy pracującym silniku przyciski karty są nieaktywne.

KARTA

Blokowanie za pomocą karty

Zamknąć drzwi i pokrywę bagażnika, nacisnąć przycisk **6**: nastąpi zablokowanie zamków.

Światła awaryjne **migają dwa razy** sygnalizując, że pojazd jest zablokowany i, w zależności od pojazdu, lusterka zewnętrzne automatycznie się składają.

Cecha szczególna:

- maksymalna odległość, przy której możliwe jest zablokowanie zamków pojazdu zależy od uwarunkowań zewnętrznych;
- jeżeli drzwi lub pokrywa bagażnika są otwarte lub nieprawidłowo zamknięte, pojazd nie zostanie zablokowany. W takim przypadku rozlega się sygnał dźwiękowy, ale światła awaryjne (kierunkowskazy) nie migają.

Odblokowanie samej tylnej klapy

Naciśnij przycisk **8**, aby zablokować tylko zamek bagażnika.

55547



Jeżeli przy pracującym silniku drzwi zostaną otwarte i zamknięte, a karta znajduje się poza strefą 5, na wyświetlaczu pojawi się komunikat "Karta niewykryta" informujący o tym, że karta znajduje się poza pojazdem. Pozwala to uniknąć na przykład takiej sytuacji, w której karta pozostałaby u pasażera po opuszczeniu przez niego samochodu.

Sygnał ostrzegawczy znika, gdy tylko karta zostaje ponownie wykryta.

Karta B (wersja van)



55145

2

Odblokowanie pojazdu

Istnieją dwa sposoby odblokowania zamków pojazdu:

- W trybie "wolne ręce" za pomocą przycisków na klamkach drzwi;
- za pomocą karty w trybie zdalnego sterowania.

Blokowanie zamków w samochodzie

Istnieją cztery sposoby blokowania zamków w pojeździe:

- w trybie "wolne ręce" podczas oddalania się od pojazdu;

KARTA

- w trybie "wolne ręce", gdy użytkownik naciska przycisk **9** na klamce przednich drzwi;
- w trybie "wolne ręce", gdy użytkownik naciska przycisk **10** na klamce bocznych drzwi przesuwanych;
- za pomocą karty w trybie zdalnego sterowania;
- w trybie "wolne ręce", za pomocą przycisku na klamce tylnych drzwi.


Wyłączanie/włączanie trybu "wolne ręce"

W zależności od pojazdu, z poziomu komputera pokładowego lub ekranu multimedialnego można wyłączać/włączać następujące funkcje:

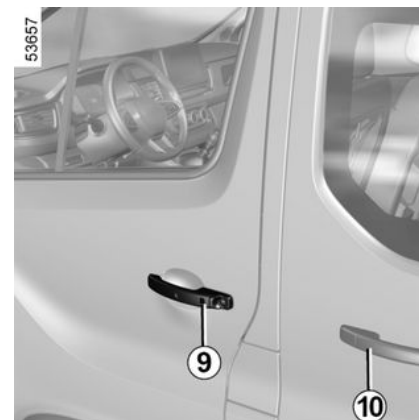
- blokowanie w trybie "wolne ręce" podczas oddalania się od pojazdu;
- blokowanie i odblokowywanie poprzez naciśnięcie przycisku **9** na klamkach otwieranych elementów.

Można również wyłączyć/włączyć sygnał dźwiękowy, który funkcja emituje w momencie blokowania przy oddalaniu się od pojazdu. Zapoznaj się z odpowiednimi informacjami.

Odblokowywanie w trybie "wolne ręce"

 Karty nie wolno chować w miejscu, w którym może mieć kontakt z innymi urządzeniami elektronicznymi (komputer, telefon itp.), ponieważ urządzenia tego typu mogą zakłócać jej działanie.

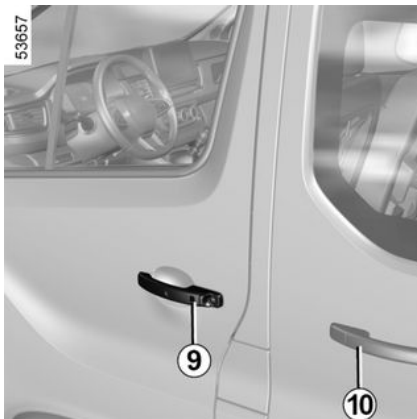
53717



Gdy karta znajduje się w strefie dostępu **11**:

- naciśnij przycisk **9** na klamce przednich drzwi, aby odblokować przednie drzwi w trybie bezpiecznym lub wszystkie elementy otwierane w trybie dostępu;
- naciśnij przycisk **10** na klamce bocznych drzwi przesuwanych lub przycisk **12** na tylnych drzwiach skrzydłowych, aby odblokować tylną część pojazdu w trybie bezpiecznym lub wszystkie elementy otwierane w trybie dostępu.

KARTA



Światła awaryjne i boczne kierunkowskazy **migną jeden raz**, aby zasignalizować odblokowanie drzwi; w niektórych pojazdach lusterka zewnętrzne rozkładają się automatycznie.

Blokowanie w trybie "wolne ręce"

Po odblokowaniu pojazdu i zamknięciu wszystkich elementów otwieranych naciśnij przycisk **9**, **10** lub **12**, aby zablokować wszystkie elementy otwierane.

Tryb bezpieczny

Jeżeli któreś przednie drzwi są otwarte, naciśnij przycisk **9**, **10** lub **12**, aby zablokować tylną część pojazdu.



Jeżeli któreś tylne elementy otwierane są otwarte, naciśnij przycisk **9**, **10** lub **12**, aby zablokować przednie drzwi.

Tryb dostępu

Jeżeli element otwierany jest otwarty lub nie jest prawidłowo zamknięty, nie można użyć przycisku **9**, **10** lub **12** do zablokowania.

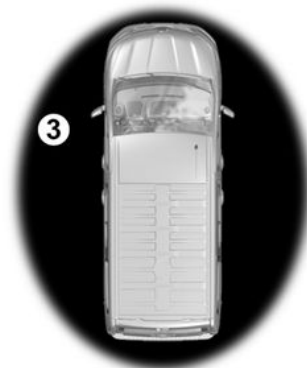
Światła awaryjne migają dwa razy sygnalizując, że pojazd jest zablokowany i, w zależności od pojazdu, lusterka zewnętrzne automatycznie się składają.

Specjalne funkcje systemu blokowania w trybie "wolne ręce"

Po zablokowaniu pojazdu w trybie "wolne ręce" należy odczekać około trzech sekund, zanim będzie możliwe odblokowanie pojazdu.

Uwaga: odblokowywanie/blokowanie w trybie "wolne ręce" nie będzie działać, jeżeli karta nie znajduje się w strefie wykrywania naciśniętego przycisku.

55285



Blokowanie w trybie "wolne ręce" podczas oddalania się od pojazdu

Mając kartę "wolne ręce" przy sobie, zamknij drzwi i pokrywę bagażnika, następnie oddal się od pojazdu: po opuszczeniu strefy dostępu **3** nastąpi automatyczne zablokowanie zamków.

2

KARTA

Uwaga: odległość, przy której możliwe jest zablokowanie zamków drzwi pojazdu zależy od warunków zewnętrznych.

Zablokowanie pojazdu zostaje zasygnalizowane dwukrotnym mignięciem i zapaleniem światła awaryjnych na około cztery sekundy oraz emisją sygnału dźwiękowego.



Jeżeli karta znajdowała się w strefie dostępu **3** dłużej niż około 15 minut, funkcja "zamykania przy ruszaniu" nie jest aktywna. Aby odblokować pojazd, należy nacisnąć przycisk **8** karty.

55287



Pojazd można zdalnie zablokować wyłącznie w przypadku, gdy karta znajduje się w strefie **14**.

Uwaga: jeżeli element otwierany (drzwi lub pokrywa bagażnika) jest otwarty lub nieprawidłowo zamknięty, blokowanie w trybie "wolne ręce" podczas oddalania się od pojazdu nie zostanie wykonane. Kierunkowskazy nie migną.

Użycie karty w formie pilota zdalnego sterowania *B*



Odpowiedzialność kierowcy podczas parkowania lub zatrzymywania pojazdu

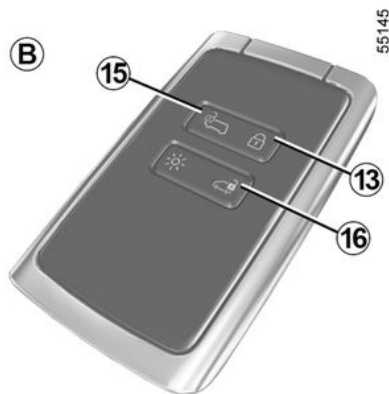
Nigdy nie należy opuszczać pojazdu, pozostawiając w kabinie, nawet na bardzo krótki czas, dziecko, niesamodzielną osobę dorosłą lub zwierzę.

Mogłyby one narazić na niebezpieczeństwo siebie lub inne osoby włączając silnik, uruchamiając takie elementy wyposażenia, jak na przykład podnośniki szyb lub zablokować zamki drzwi...

Ponadto, należy pamiętać, że w przypadku upalnych i/lub bardzo słonecznych dni, temperatura w kabinie wzrasta bardzo szybko.

RYZYKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŻEŃ.

KARTA



Istnieją dwa tryby użytkownika: **tryb bezpieczny** i **tryb dostępu**.

Aby zmienić tryb użytkownika karty, otwórz menu "DOSTEP" za pomocą komputera pokładowego lub, w zależności od pojazdu, za pomocą ekranu multimedialnego.

Domyślnym trybem jest **Tryb bezpieczny**.



Przy pracującym silniku przyciski karty są nieaktywne.

Odblokowanie zamków za pomocą karty

Naciśnij przycisk **16**, aby odblokować tylne drzwi skrzydłowe lub tylną klapę i, zależnie od wersji pojazdu, przesuwane drzwi boczne.

Tryb bezpieczny

Naciśnij przycisk **15**, aby odblokować przednie drzwi i, zależnie od wersji pojazdu, przesuwane drzwi boczne.

Tryb dostępu

Naciśnij przycisk **15**, aby odblokować wszystkie elementy otwierane nadwozia.

Światła awaryjne i boczne kierunkowskazy **migną jeden raz**, aby zasygnalizować odblokowanie drzwi; w niektórych pojazdach lusterka zewnętrzne rozkładają się automatycznie.

Blokowanie za pomocą karty

Zamknąć drzwi i pokrywę bagażnika, naciśnąc przycisk **13**: nastąpi zablokowanie zamków.

Światła awaryjne **migają dwa razy** sygnalizując, że pojazd jest zablokowany i, w zależności od pojazdu, lusterka zewnętrzne automatycznie się składają.

Cecha szczególna:

- maksymalna odległość, przy której możliwe jest zablokowanie zamków pojazdu zależy od uwarunkowań zewnętrznych;
- jeżeli drzwi lub pokrywa bagażnika są otwarte lub nieprawidłowo zamknięte, pojazd nie zostanie zablokowany. W takim przypadku rozlega się sygnał dźwiękowy, ale światła awaryjne (kierunkowskazy) nie migają.

53723



Jeżeli przy pracującym silniku drzwi zostaną otwarte i zamknięte, a karta znajduje się poza strefą **4**, na wyświetlaczu pojawi się komunikat "Karta niewykryta" informujący o tym, że karta znajduje się poza pojazdem. Pozwala to uniknąć na przykład takiej sytuacji, w której karta pozostałaby u pasażera

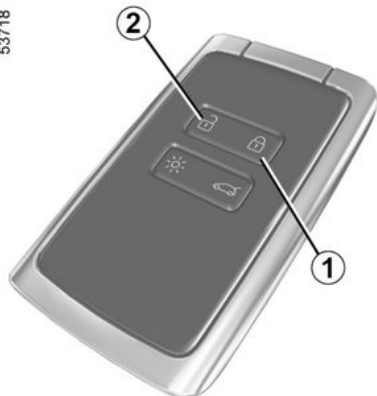
KARTA

po opuszczeniu przez niego samochodu.

Sygnal ostrzegawczy znika, gdy tylko karta zostaje ponownie wykryta.

Zabezpieczenie antywłamaniowe

53718

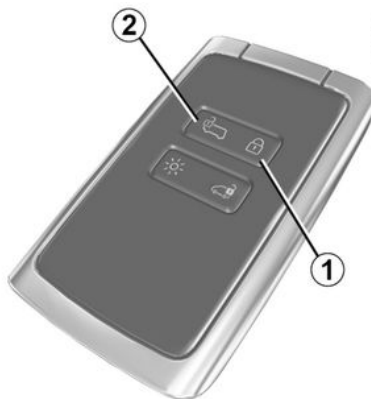


W przypadku, gdy pojazd posiada takie wyposażenie, pozwala ono na zablokowanie elementów otwieranych nadwozia oraz na uniemożliwienie otwarcia drzwi za pomocą klamek wewnętrznych (przypadek stłuczenia szyby w celu otwarcia drzwi od wewnątrz).



Nigdy nie należy korzystać z funkcji zabezpieczenia antywłamaniowego drzwi, jeżeli wewnątrz samochodu pozostała jakaś osoba.

55145



Cecha szczególna: skorzystanie z funkcji antywłamaniowego zabezpieczenia zamków nie jest możliwe, gdy światła awaryjne lub światła pozycyjne są zapalone.



W zależności od pojazdu, lusterka zewnętrzne składają się automatycznie w momencie blokowania pojazdu.

Włączanie/wyłączanie

Włączanie antywłamaniowego zabezpieczenia zamków

Naciśnij przycisk **2** dwa razy szybko po sobie.

Kierunkowskazy **migają wolno dwa razy i szybko trzy razy**, aby zasygnalizować zablokowanie.

W zależności od pojazdu, lusterka zewnętrzne składają się automatycznie w momencie blokowania pojazdu → 162.

Aby wyłączyć zabezpieczenie antywłamaniowe drzwi

Naciśnij jeden raz przycisk **1**.

Odblokowanie zamków zostaje zasygnalizowane jednym mignięciem świateł awaryjnych.

KARTA

Karta: bateria



W razie konieczności wymiany należy użyć baterii tego samego typu lub odpowiednika (należy się skonsultować z ASO).



Środki ostrożności dotyczące baterii:

– przechowywać (nowe lub używane) baterie poza zasięgiem dzieci;
– nie połączyć baterii.

Ryzyko poparzenia chemicznego, które może doprowadzić do śmierci.

– W przypadku połknięcia lub włożenia karty w jakkolwiek część ciała należy jak najszybciej skonsultować się z lekarzem.



Podczas wymiany:

– upewnij się, że baterie są prawidłowo włożone.

ryzyko wybuchu.

– jeżeli klapka nie zamyka się prawidłowo, nie używać urządzenia i przechowywać je poza zasięgiem dzieci.

Wymiana baterii

53854



Gdy na tablicy wskaźników pojawi się komunikat "Bateria karty do wymiany", należy wymienić baterię w karcie:

- przesun tylną obudowę **1** w dół, dociskając strefę **A**;
- wymontuj pokrywę baterii **2**;
- wyjąć baterię, naciskając ją z jednej strony i podnosząc z drugiej;
- wymienić baterię zgodnie z kierunkiem i szablonem umieszczonym na wewnętrznej stronie klapki.

53855



Aby zmontować element, wykonaj procedurę demontażu w odwrotnej kolejności, następnie stań w pobliżu pojazdu i naciśnij czterokrotnie jeden z przycisków karty: po kolejnym uruchomieniu silnika komunikat zniknie.


Upewnij się, że osłona została prawidłowo przypięta.


2

KARTA

Uwaga: podczas wymiany baterii nie należy dotykać układu elektronicznego ani styków znajdujących się na karcie.

2

 Upewnić się, że osłona została prawidłowo przypięta.


 Baterie są dostępne u Autoryzowanego Partnera marki, ich trwałość wynosi około dwóch lat. Należy sprawdzić, czy na baterii nie ma śladów tuszu: ryzyko wystąpienia nieprawidłowego styku elektrycznego.

Nieprawidłowości w działaniu

Jeżeli bateria jest zbyt słaba, aby zapewnić prawidłowe działanie, nadal będzie można uruchomić i zablokować/odblokować pojazd ➔ **184**.

26613



 Nie wolno wyrzucać zużytych baterii do środowiska, należy przekazać je jednostce odpowiedzialnej za zbieranie i wtórne przetwarzanie baterii.

KLUCZYK, NADAJNIK ZDALNEGO STEROWANIA

Informacje ogólne



Odpowiedzialność kierowcy podczas parkowania lub zatrzymywania pojazdu

Nigdy nie należy opuszczać pojazdu, pozostawiając w kabinie, nawet na bardzo krótki czas, dziecko, niesamodzielną osobę dorosłą lub zwierzę.

Mogłyby one narazić na niebezpieczeństwo siebie lub inne osoby włączając silnik, uruchamiając takie elementy wyposażenia, jak na przykład podnośniki szyb lub zablokować zamki drzwi...

Ponadto, należy pamiętać, że w przypadku upalnych i/lub bardzo słonecznych dni, temperatura w kabinie wzrasta bardzo szybko.

RYZIKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŻEŃ.

Kluczyk, pilot zdalnego sterowania A (wersja kombi)



1. Zablokowanie wszystkich zamków.
2. Odblokowanie wszystkich zamków.
3. Zablokowanie/odblokowanie grotu kluczyka. W celu zwolnienia grotu z jego gniazda, wcisnąć przycisk 3, a grot zostanie wysunięty. Nacisnąć przycisk 3 i wprowadzić grot z powrotem do gniazda.
4. Kluczyk do stacyjki i drzwi kierowcy.
5. Odblokowanie samej pokrywy bagażnika.

Kluczyk, pilot zdalnego sterowania B (wersja kombi)



1. Zablokowanie wszystkich zamków.
2. Odblokowanie wszystkich zamków.
3. Kluczyk do stacyjki i drzwi kierowcy.
4. Odblokowanie samej pokrywy bagażnika.

KLUCZYK, NADAJNIK ZDALNEGO STEROWANIA

Kluczyk, pilot zdalnego sterowania C (wersja van)



1. Zablokowanie wszystkich zamków.
2. Odblokowanie wszystkich zamków.
3. Zablokowanie/odblokowanie grota kluczyka. W celu zwolnienia grota z jego gniazda, wcisnąć przycisk **3**, a grot zostanie wysunięty. Nacisnąć przycisk **3** i wprowadzić grot z powrotem do gniazda.
4. Kluczyk do stacyjki i drzwi kierowcy.
5. Odblokowanie samej pokrywy bagażnika.



Pilota można używać na dwa sposoby: **w trybie dostępu i trybie bezpiecznym.**

Aby przełączać się między trybami zdalnego sterowania, wyświetli menu "DOSTEP" komputera pokładowego lub, w zależności od pojazdu, użyj ekranu multimedialnego. Domyślnym trybem jest **Tryb dostępu.**

Kluczyk, pilot zdalnego sterowania D (wersja van)



1. Zablokowanie wszystkich zamków.

2. Odblokowanie wszystkich zamków.
3. Kluczyk do stacyjki i drzwi kierowcy.
4. Odblokowanie samej pokrywy bagażnika.




Pilota można używać na dwa sposoby: **w trybie dostępu i trybie bezpiecznym.**


Aby przełączać się między trybami zdalnego sterowania, wyświetli menu "DOSTEP" komputera pokładowego lub, w zależności od pojazdu, użyj ekranu multimedialnego. Domyślnym trybem jest **Tryb dostępu.**

Zakłócenia

Zależnie od warunków panujących w najbliższym otoczeniu (urządzenia zewnętrzne lub inne działające na tej samej częstotliwości co nadajnik), w działaniu nadajnika mogą wystąpić zakłócenia.

KLUCZYK, NADAJNIK ZDALNEGO STEROWANIA

 Kluczyk nie powinien być używany do innych celów niż opisane w instrukcji (otwieranie butelki, itd.).


 **Wymiana, dodatkowy kluczyk lub nadajnik zdalnego sterowania.**

Należy kontaktować się wyłącznie z Autoryzowanym Partnerem marki:

- w przypadku wymiany kluczyka, w celu ustawienia parametrów początkowych systemu należy przeprowadzić pojazd ze wszystkimi kluczykami do ASO;
- zależnie od wersji pojazdu, istnieje możliwość używania maksymalnie czterech nadajników zdalnego sterowania.

Gdy nadajnik nie działa

Zawsze należy sprawdzić, czy bateria jest w dobrym stanie, jest właściwego typu i została prawidłowo włożona. Okres trwałości baterii wynosi około dwóch lat. Wymiana baterii → 0

 **Rada**
Nie należy zbliżać nadajnika zdalnego sterowania do źródła ciepła, zimna lub wilgoci.

Zasięg działania nadajnika zdalnego sterowania na fale radiowe

Zależy od otoczenia: należy uważać, aby przypadkowo nie zablokować lub nie odblokować zamków poprzez nieumyślne naciśnięcie przycisków nadajnika.

Uwaga: jeśli drzwi lub pokrywa bagażnika są otwarte lub niedomknięte, zamki nie zostaną zablokowane. Kierunkowskazy nie migną.

Sposób użycia

Pilot zdalnego sterowania **A** lub, w zależności od pojazdu, pilot zdalnego sterowania **B** może służyć do blokowania lub odblokowywania elementów otwieranych. Jest zasilany przez baterię, którą trzeba wymieniać → 0.

Blokowanie zamków drzwi

Wcisnąć przycisk blokujący **1**.

Światła awaryjne i boczne kierunkowskazy **migną dwa razy, aby zasignalizować zablokowanie drzwi**; w nie-

których pojazdach lusterka zewnętrzne składają się automatycznie.

Uwaga: jeśli drzwi lub pokrywa bagażnika są otwarte lub niedomknięte, zamki nie zostaną zablokowane. Światła awaryjne nie migają i sygnał dźwiękowy nie emituje dźwięku.

Odblokowanie drzwi

Światła awaryjne i boczne kierunkowskazy **migną jeden raz, aby zasignalizować odblokowanie drzwi**; w niektórych pojazdach lusterka zewnętrzne rozkładają się automatycznie.

Wersja kombi

Naciśnij przycisk **2**, aby odblokować wszystkie elementy otwierane nadwozia.

Wersja furgon

Naciśnij przycisk **2**, aby:

- odblokować wszystkie elementy otwierane w trybie dostępu;
- odblokowanie przednich drzwi i, zależnie od wersji pojazdu, przesuwanych bocznych drzwi w trybie bezpiecznym.

KLUCZYK, NADAJNIK ZDALNEGO STEROWANIA

2

i W zależności od pojazdu, lusterka wsteczne składają/rozkładają się automatycznie w momencie zablokowania/odblokowania pojazdu → 162.

i Przy pracującym silniku lub po włączeniu zapłonu → 183 przyciski pilota zdalnego sterowania są nieaktywne.



Odpowiedzialność kierowcy podczas parkowania lub zatrzymywania pojazdu

Nigdy nie należy opuszczać pojazdu, pozostawiając w kabinie, nawet na bardzo krótki czas, dziecko, niesamodzielną osobę dorosłą lub zwierzę.

Mogłyby one narazić na niebezpieczeństwo siebie lub inne osoby włączając silnik, uruchamiając takie elementy wyposażenia, jak na przykład podnośniki szyb lub zablokować zamki drzwi...

Ponadto, należy pamiętać, że w przypadku upalnych i/lub bardzo słonecznych dni, temperatura w kabinie wzrasta bardzo szybko.

RYZIKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŻEŃ.

Odblokowywanie samego bagażnika (wersja kombi)

55284



Użyj pilota **A** lub **B**: naciśnij przycisk **3**, aby odblokować samą pokrywę bagażnika.

KLUCZYK, NADAJNIK ZDALNEGO STEROWANIA

Odblokowanie przestrzeni ładunkowej (wersja van)

55289

B



Użyj pilota **A** lub **B**: naciśnij przycisk **3**, aby odblokować przesuwane boczne drzwi, tylne drzwi skrzydłowe lub tylną klapę.



Pilot zdalnego sterowania

A lub **B** w wersji van

Pilota można używać na dwa sposoby: **w trybie dostępu i trybie bezpiecznym.**

Aby przełączać się między trybami zdalnego sterowania, wyświetli menu "DOSTEP" komputera pokładowego lub, w zależności od pojazdu, użyj ekranu multimedialnego. Domyślnym trybem jest **Tryb dostępu.**

Zabezpieczenie antywłamaniowe



Nigdy nie należy korzystać z funkcji zabezpieczenia antywłamaniowego drzwi, jeżeli wewnątrz samochodu pozostała jakaś osoba.

Cecha szczególna: skorzystanie z funkcji antywłamaniowego zabezpieczenia zamków nie jest możliwe, gdy światła awaryjne lub światła pozycyjne są zapalone.

55284



55289



2

KLUCZYK, NADAJNIK ZDALNEGO STEROWANIA

Włączanie/wyłączanie

Włączanie antywłamaniowego zabezpieczenia zamków

Naciśnij przycisk **1** dwa razy szybko po sobie.

Kierunkowskazy migają wolno dwa razy i szybko trzy razy, aby zasygnalizować zablokowanie.

W zależności od pojazdu, lusterka zewnętrzne składają się automatycznie w momencie blokowania pojazdu → **162**.

Abymy wyłączyć zabezpieczenie antywłamaniowe drzwi

Naciśnij przycisk **2**. Odblokowanie zamków zostaje zasygnalizowane jedynym mignięciem świateł awaryjnych.

Nadajnik zdalnego sterowania na fale radiowe: bateria



Podczas wymiany:

- upewnij się, że baterie są prawidłowo włożone;

Ryzyko wybuchu.

- jeżeli kłapka nie zamyka się prawidłowo, nie używać urządzenia i przechowywać je poza zasięgiem dzieci.



Środki ostrożności dotyczące baterii:

- przechowywać (nowe lub używane) baterie poza zasięgiem dzieci;
- nie połykać baterii;

Ryzyko poparzenia chemicznego, które może doprowadzić do śmierci.

- W przypadku połknięcia lub włożenia w jakąkolwiek część ciała, należy jak najszybciej skonsultować się z lekarzem.

Wymiana baterii

53853



Otworzyć obudowę, wsuwając płaski śrubokręt lub podobne narzędzie w szczelinę **1** i wymienić baterię **2**, pamiętając o wybraniu baterii odpowiedniego typu i odpowiedniej polaryzacji (patrz etykieta na odwrocie obudowy).



W razie konieczności wymiany należy użyć baterii tego samego typu lub odpowiednika (należy się skonsultować z ASO).

KLUCZYK, NADAJNIK ZDALNEGO STEROWANIA

53852



Podczas ponownego montażu, należy upewnić się, czy osłona jest prawidłowo przypięta, a śruba prawidłowo dokręcona.

Uwaga: podczas wymiany baterii zaleca się nie dotykać obwodu elektronicznego umieszczonego w obudowie kluczyka.

i Podczas ponownego montażu, należy upewnić się, czy osłona jest prawidłowo przypięta, a śruba prawidłowo dokręcona.

Nieprawidłowości w działaniu

Jeżeli bateria jest zbyt słaba, aby zapewnić prawidłowe działanie, nadal będzie można uruchomić i zablokować/odblokować pojazd ➔ 49.

i Baterie są dostępne u Autoryzowanego Partnera marki, ich trwałość wynosi około dwóch lat. Należy sprawdzić, czy na baterii nie ma śladów tuszu: ryzyko wystąpienia nieprawidłowego styku elektrycznego.

26913



i Nie wyrzucaj zużytych baterii do kosza na śmieci. Zanieś je do autoryzowanego dealera lub skontaktuj się z urzędem gminy, aby uzyskać informacje na temat odpowiednich punktów zbiórki odpadów.

2

DRZWI I ELEMENTY OTWIERANE NADWOZIA

Drzwi przednie

2



Ze względów bezpieczeństwa, czynności otwierania/zamykania należy wykonywać wyłącznie podczas postoju.



Odpowiedzialność kierowcy podczas parkowania lub zatrzymywania pojazdu

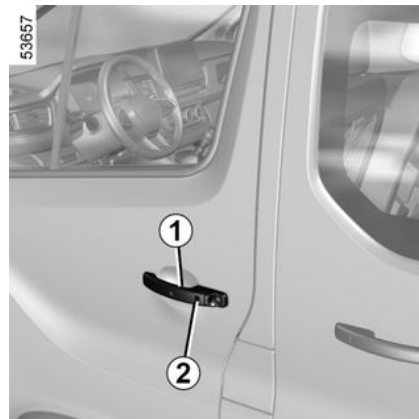
Nigdy nie należy opuszczać pojazdu, pozostawiając w kabinie, nawet na bardzo krótki czas, dziecko, niesamodzielną osobę dorosłą lub zwierzę.

Mogłyby one narazić na niebezpieczeństwo siebie lub inne osoby włączając silnik, uruchamiając takie elementy wyposażenia, jak na przykład podnośniki szyb lub zablokować zamki drzwi.

Ponadto, należy pamiętać, że w przypadku upalnych i/lub bardzo słonecznych dni, temperatura w kabinie wzrasta bardzo szybko.

RYZIKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŹEŃ.

Otwieranie z zewnątrz



Pojazdy z nadajnikiem zdalnego sterowania

Odblokuj zamki w pojeździe za pomocą nadajnika zdalnego sterowania i pociągnij za klamkę **1**.

Pojazdy z kartą

(zależnie od wersji pojazdu)

Mając przy sobie kluczyk, naciśnij przycisk **2**, aby odblokować zamki, następnie pociągnij za klamkę **1**.

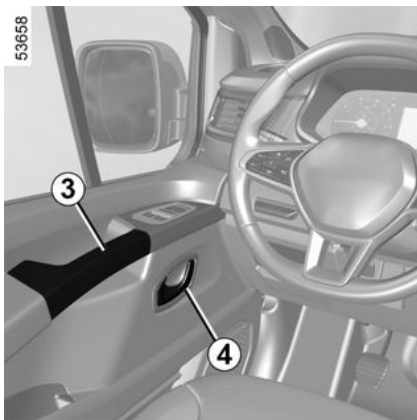
Zamykanie z zewnątrz

Pchnąć drzwi. Zablokuj nadajnikiem zdalnego sterowania lub w przypadku

DRZWI I ELEMENTY OTWIERANE NADWOZIA

pojazdów wyposażonych w kartę naciśnij przycisk 2.

Otwieranie od wewnątrz



Pociągnąć za klamkę 4 i pchnąć drzwi.

Zamykanie od wewnątrz

Pociągnąć drzwi wyłącznie za klamkę 3.

Alarm akustyczny: przypomnienie o włączeniu świateł

W momencie otwarcia drzwi, włącza się ostrzegawczy sygnał dźwiękowy, informujący o pozostawieniu zapalonych świateł w sytuacji, gdy silnik samochodu jest wyłączony.

Alarm sygnalizujący otwarcie drzwi lub pokrywy bagażnika

Jeżeli jedno drzwi są otwarte lub nie są domknięte, po osiągnięciu przez pojazd prędkości około 20 km/h na tablicy wskaźników wyświetla się komunikat "Otwarte drzwi" i zapala się lampka ostrzegawcza.

Cecha szczególna

Zależnie od wersji pojazdu, akcesoria (radio itp.) wyłączają się z chwilą wyłączenia silnika lub w momencie zablokowania zamków drzwi albo gdy drzwi kierowcy zostają otwarte.

Boczne drzwi rozsuwane



Odpowiedzialność kierowcy podczas parkowania lub zatrzymywania pojazdu

Nigdy nie należy opuszczać pojazdu, pozostawiając w kabinie, nawet na bardzo krótki czas, dziecko, niesamodzielną osobę dorosłą lub zwierzę. Mogłyby one narazić na niebezpieczeństwo siebie lub inne osoby włączając silnik, uruchamiając takie elementy wyposażenia, jak na przykład podnośniki szyb lub zablokować zamki drzwi. Ponadto, należy pamiętać, że w przypadku upalnych i/lub bardzo słonecznych dni, temperatura w kabinie wzrasta bardzo szybko. **RYZYKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŹEŃ.**

2

DRZWI I ELEMENTY OTWIERANE NADWOZIA

2



Zalecenia dotyczące bocznych drzwi przesuwanych.

Wykonując czynności związane z zamykaniem lub otwieraniem drzwi, należy zachować wszelkie środki ostrożności:

- Sprawdzić, czy drzwi nie uderzą żadnej osoby, elementu ciała, zwierzęcia ani przedmiotu.
- Do otwierania lub zamykania drzwi używaj wyłącznie przeznaczonych do tego celu wewnętrznych i zewnętrznych klamek.
- Zamykając lub otwierając drzwi, zachowaj wszelkie środki ostrożności.
- Jeśli pojazd jest zaparkowany na pochyłym terenie, należy ostrożnie otworzyć lub zamknąć całkowicie drzwi, pamiętając o ich zablokowaniu.
- należy zawsze upewnić się, czy przesuwane drzwi są całkiem zamknięte, zanim pojazd ruszy.

Pojazdy z nadajnikiem zdalnego sterowania

Boczne drzwi przesuwane są blokowane i odblokowane naciśnięciem przycisku nadajnika zdalnego sterowania.

Pojazdy z kartą



Boczne drzwi przesuwane są blokowane i odblokowywane:

- poprzez naciśnięcie przycisku na karcie;
- w zależności od pojazdu, naciskając przycisk na przednich drzwiach, pokrywie bagażnika lub przycisk 2 w trybie "wolne ręce" (wersja van);
- w trybie "wolne ręce" poprzez zablokowanie/odblokowanie zamków przednich drzwi lub tylnej klapy.

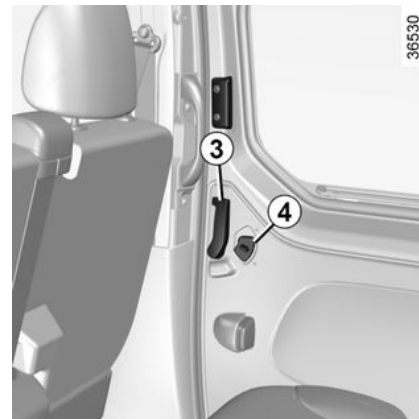
Otwieranie z zewnątrz

Po odblokowaniu pojazdu, pociągnij uchwyt 1 do siebie i przesunąć drzwi do tyłu.

Zamykanie z zewnątrz

Pociągnąć uchwyt 1 i przesunąć drzwi w kierunku przodu pojazdu, aż do ich całkowitego zamknięcia.

Otwieranie od wewnątrz



Pociągnąć dźwignię 3 do tyłu i odsunąć drzwi przesuwne aż do zablokowania.

DRZWI I ELEMENTY OTWIERANE NADWOZIA

Zamykanie od wewnątrz

Pociągnąć dźwignię **3** do przodu i zamknąć drzwi, zatrzaskując je.

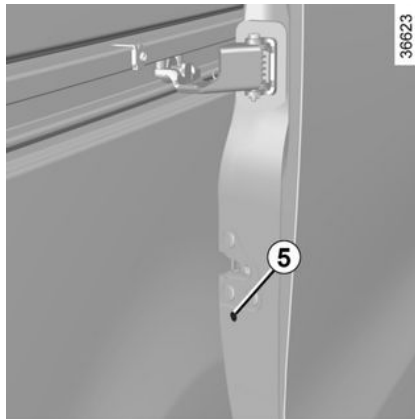
Blokowanie ręczne od wewnątrz

Opuścić przycisk **4**. Drzwi przesuwane są zablokowane.



Ze względów bezpieczeństwa, czynności otwierania/zamykania należy wykonywać wyłącznie podczas postoju.

W celu zapewnienia bezpieczeństwa dzieciom



Aby uniemożliwić otwarcie tylnych drzwi od wewnątrz, obróć śrubę **5** i zamknij drzwi (czynność należy wykonać w każdych drzwiach niezależnie).

Sprawdzić od wewnątrz, czy drzwi są prawidłowo zablokowane.

Drzwi samochodu można otworzyć tylko z zewnątrz.

Tylne drzwi odchylane



W przypadku parkowania na poboczu, jeżeli drzwi tylne są otwarte, mogą zasłaniać tylne światła. Należy zasignalizować obecność pojazdu na drodze innym użytkownikom, przy pomocy trójkąta ostrzegawczego lub innych elementów sygnalizacyjnych określonych przez lokalne przepisy kraju, w którym się Państwo znajdują.



Ze względów bezpieczeństwa, przed uruchomieniem pojazdu, należy sprawdzić, czy wszystkie drzwi w samochodzie są dokładnie zamknięte.

DRZWI I ELEMENTY OTWIERANE NADWOZIA

2

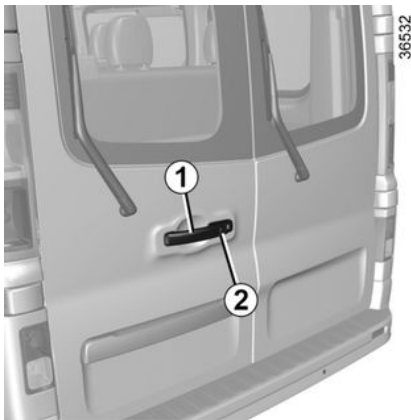


W przypadku silnych podmuchów wiatru, nie należy zostawić otwartych drzwi tylnych skrzydełowych.

wych.

Ryzyko obrażeń

Otwieranie z zewnątrz



Pojazdy z nadajnikiem zdalnego sterowania

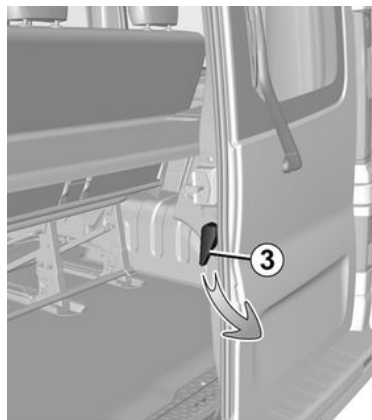
Odblokuj zamki w pojeździe za pomocą nadajnika zdalnego sterowania i pociągnij za klamkę **1**.

Pojazdy z kartą

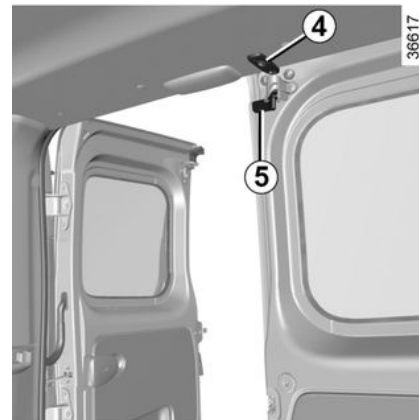
(zależnie od wersji pojazdu)

Mając przy sobie kluczyk, naciśnij przycisk **2**, aby odblokować zamki, następnie pociągnij za klamkę **1**.

Pociągnąc dźwignię **3**, aby otworzyć drzwi.



Jazda z otwartymi drzwiami po prawej stronie



Drzwi z prawej strony otwarte, zamknąć drzwi po lewej stronie.

Zablokuj lewe drzwi, obracając zamek **5**, aby ustawić go w obudowie **4** (zależnie od wyposażenia).

DRZWI I ELEMENTY OTWIERANE NADWOZIA



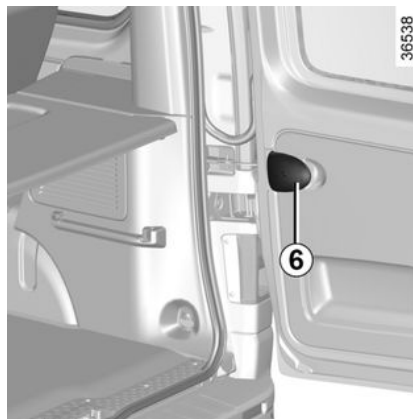
Podczas jazdy z otwartymi prawymi tylnymi drzwiami skrzydłowymi należy zawsze zabezpieczyć przewożone przedmioty

→ 325. Zamknięcie lewych drzwi nie może zastąpić zabezpieczenia przewożonych przedmiotów. Tylko w wyjątkowych przypadkach można jechać z otwartymi tylnymi, prawymi drzwiami uchylnymi.

Zawsze należy sprawdzić lokalnie obowiązujące przepisy.

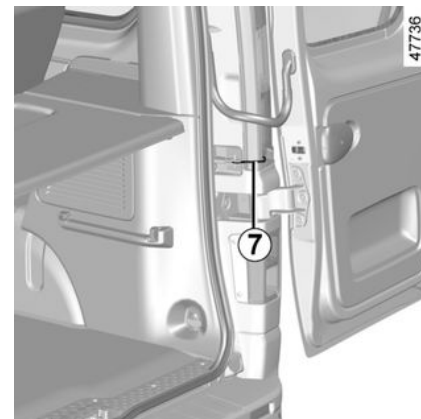
Ryzyko upadku ładunku na drogę.

Maksymalne otwarcie drzwi



Pociągnij uchwyt **6** każdych drzwi w celu zwolnienia ogranicznika **7**. Otwórz drzwi do końca.

Zamykanie z zewnątrz



Najpierw ustawić drzwi po prawej stronie w położeniu prawie zamkniętym i zatrzasknąć je.

Następnie tę samą czynność wykonaj z drzwiami po lewej stronie przed zablokowaniem.



Ze względów bezpieczeństwa, przed uruchomieniem pojazdu, należy sprawdzić, czy wszystkie drzwi w samochodzie są dokładnie zamknięte.

2

DRZWI I ELEMENTY OTWIERANE NADWOZIA

40615



W celu odblokowania drzwi **A** → 49.

Ręczne blokowanie/odblokowywanie zamków od wewnątrz

Obrócenie przycisku **8** w prawo powoduje zablokowanie drzwi **A**.

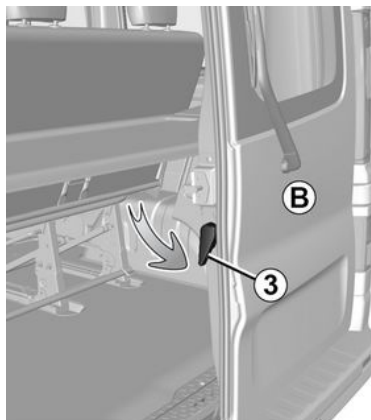
Obrócenie przycisku **8** w lewo powoduje odblokowanie drzwi **A**.

Otwieranie od wewnątrz

Pociągnij klamkę **9** i naciśnij drzwi **A**.

Pociągnij klamkę **3** i otwórz drzwi **B**.

Zamykanie od wewnątrz



Najpierw ustawić drzwi **B** w położeniu prawie zamkniętym i zatrzasnąć je.

Następnie zrób to samo na poziomie drzwi **A**.

36537

Bagażnik

Pojazdy z nadajnikiem zdalnego sterowania



Zamek tylnej kłapy zamyka się i otwiera po naciśnięciu na przycisk nadajnika zdalnego sterowania.

Pojazdy z kartą

Zamek tylnej kłapy zamyka się i otwiera:

- poprzez naciśnięcie przycisku na karcie;
- w trybie "wolne ręce" poprzez zablokowanie/odblokowanie zamków przednich drzwi;
- w zależności od pojazdu, w trybie "wolne ręce", naciskając przycisk **1**.

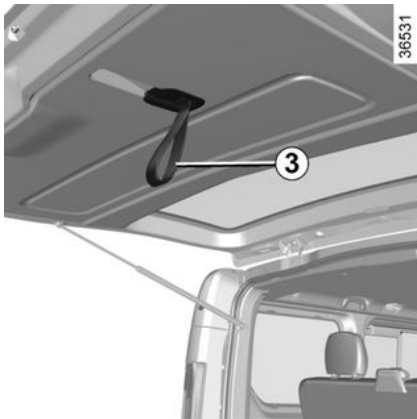
36513

DRZWI I ELEMENTY OTWIERANE NADWOZIA

Otwieranie

Po odblokowaniu zamka pokrywy bagażnika naciśnij przycisk **2** i podnieś pokrywę bagażnika.

Zamykanie



Opuść pokrywę bagażnika, początkowo używając wewnętrznej klamki **3**.

Gdy pokrywa bagażnika znajdzie się na wysokości ramion, zwolnij uchwyt **3** i zamknij pokrywę bagażnika, dociskając ją od zewnętrznej strony.

Centralne blokowanie/odblokowanie elementów otwieranych



Odpowiedzialność kierowcy

W przypadku jazdy z zablokowanymi zamkami drzwi, należy pamiętać, że może to utrudnić ratownikom dostęp do kabiny w razie wypadku.



Odpowiedzialność kierowcy podczas parkowania lub zatrzymywania pojazdu

Nigdy nie należy opuszczać pojazdu, pozostawiając w kabinie, nawet na bardzo krótki czas, dziecko, niesamodzielną osobę dorosłą lub zwierzę.

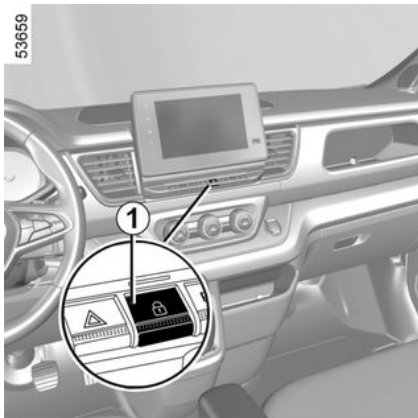
Mogłyby one narazić na niebezpieczeństwo siebie lub inne osoby włączając silnik, uruchamiając takie elementy wyposażenia, jak na przykład podnośniki szyb lub zablokować zamki drzwi...

Ponadto, należy pamiętać, że w przypadku upalnych i/lub bardzo słonecznych dni, temperatura w kabinie wzrasta bardzo szybko.

RYZYKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŹEŃ.

DRZWI I ELEMENTY OTWIERANE NADWOZIA

Sterowanie blokowaniem/odblokowaniem zamków drzwi od wewnątrz



Przełącznik **1** steruje jednocześnie wszystkimi drzwiami.

Jeżeli jedno z drzwi lub pokrywa bagażnika są otwarte lub niedomknięte, następuje szybkie zablokowanie-odblokowanie zamków.

W przypadku przewożenia przedmiotów z otwartym bagażnikiem, możliwe jest mimo to zablokowanie zamków pozostałych drzwi i pokryw: **po wyłączeniu silnika** wciśnij i przytrzymaj przez ponad pięć sekund przełącznik **1** w celu zablokowania pozostałych zamków.

Blokowanie elementów otwieranych bez użycia karty lub kluczyka

Na przykład w przypadku rozładowanej baterii, chwilowego braku działania karty lub kluczyka itp.

Przy wyłączonym silniku i zamkniętych drzwiach tylnych, a otwartych jednych drzwiach przednich naciśnij przełącznik **1** i przytrzymaj go przez ponad pięć sekund.

Przed opuszczeniem samochodu użytkownik powinien upewnić się, czy ma przy sobie kluczyk lub kartę.

Po zamknięciu drzwi wszystkie elementy otwierane nadwozia zostaną zablokowane.

Zamki drzwi można odblokować od wewnątrz za pomocą kluczyka lub karty.

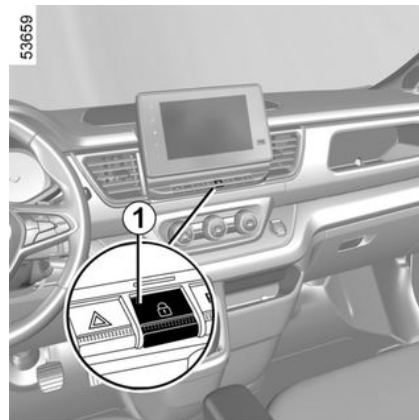


Po zablokowaniu/odblokowaniu zamków pojazdu za pomocą przycisków karty funkcja blokowania i odblokowania zamków w trybie "wolne ręce" jest wyłączona. Aby przywrócić tryb "wolne ręce", ponownie uruchomić pojazd.



Nigdy nie należy opuszczać pojazdu, pozostawiając w nim kluczyk lub kartę.

Lampka kontrolna informująca o pozostawieniu otwartych elementów otwieranych nadwozia



Przy włączonym zapłonie lampka kontrolna wbudowana w przełącznik **1** informuje kierowcę o stanie zablokowania elementów otwieranych:

– gdy lampka ostrzegawcza świeci, zamki drzwi i pokrywy bagażnika są zablokowane;

DRZWI I ELEMENTY OTWIERANE NADWOZIA

– wyłączona lampka kontrolna wskazuje, że elementy otwierane nadwozia są odblokowane.

Przy wyłączonym zapłonie, w chwili zablokowania zamków drzwi lampka kontrolna pozostaje zapalona, a następnie gaśnie.

Zablokowanie zamków drzwi przy otwartym bagażniku

Aby zablokować zamki w pojeździe z otwartym bagażnikiem (przewożenie przedmiotów w otwartym bagażniku itd.), lub gdy pojazd znajduje się w strefie o silnym promieniowaniu elektromagnetycznym albo w przypadku usterki kluczyka: przy wyłączonym zapłonie naciśnij przełącznik **1** i przytrzymaj go przez ponad pięć sekund.

Uwaga: zamknięcie bagażnika spowoduje zablokowanie zamka.

Ręczne blokowanie i odblokowywanie drzwi



Odpowiedzialność kierowcy

W przypadku jazdy z zablokowanymi zamkami drzwi, należy pamiętać, że może to utrudnić ratownikom dostęp do kabiny w razie wypadku.

Jeżeli nadajnik zdalnego sterowania lub, zależnie od wersji pojazdu, karta nie działa

W niektórych przypadkach nadajnik zdalnego sterowania lub karta może nie działać:

- zużyta bateria karty lub pilota zdalnego sterowania, rozładowany akumulator itp.;
- używanie urządzeń działających na tej samej częstotliwości, co karta (telefon komórkowy itd.);
- pojazd znajduje się w strefie o silnym promieniowaniu elektromagnetycznym.

Można wtedy:

- użyć nadajnika zdalnego sterowania na fale radiowe lub kluczyka zapasowego wbudowanego w karcie (zależ-

nie od wersji pojazdu) do odblokowania drzwi kierowcy;

– używanie wewnętrznego przycisku blokowania/odblokowania zamków

→ 53.

Kluczyk wbudowany w kartę



Za pomocą wbudowanego kluczyka **2** można zablokować lub odblokować drzwi kierowcy, gdy karta nie działa.

Dostęp do kluczyka 2

Przesunąć tylną obudowę **1** w dół, dociskając strefę **A**.

2

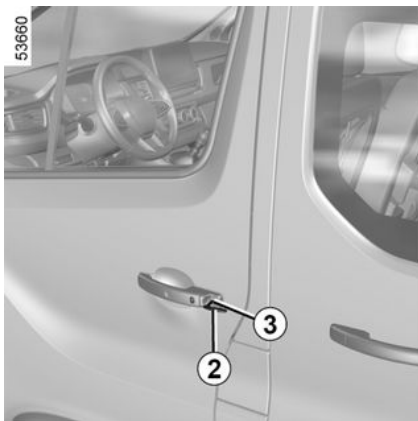
DRZWI I ELEMENTY OTWIERANE NADWOZIA

53720



Używanie kluczyka wbudowanego w kartę

53660

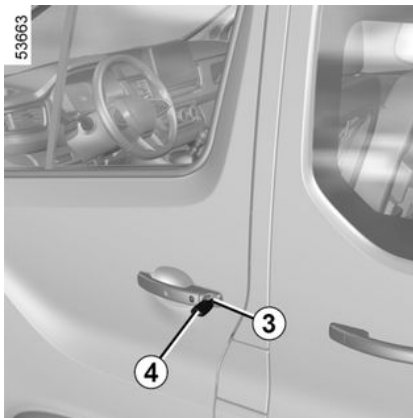


Wsuń kluczyk **2** do zamka **3**, następnie zablokuj lub odblokuj drzwi kierowcy.

Po uzyskaniu dostępu do pojazdu wsuń wbudowany kluczyk w obudowę karty.

Pojazdy z kluczykiem/nadajnikiem zdalnego sterowania

53663

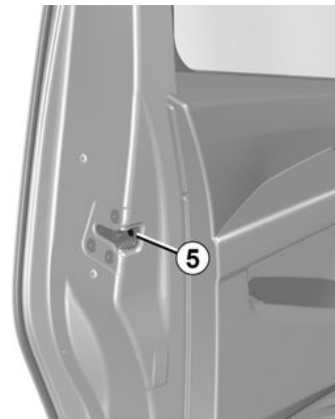


Sposób użycia kluczyka

Wsuń kluczyk **4** do zamka drzwi kierowcy, następnie zablokuj lub odblokuj drzwi.

Ręczne blokowanie zamków drzwi

53724



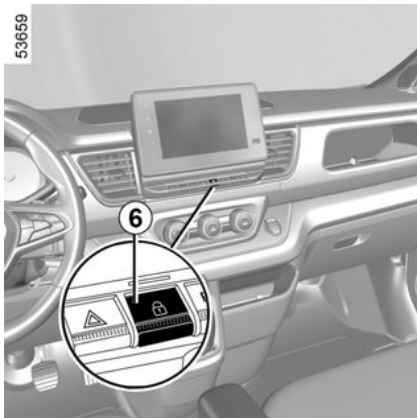
Gdy drzwi są otwarte, przekręcić śrubę **5** (za pomocą końcówki kluczyka) i zamknąć drzwi.

Drzwi są odciążone zablokowane od zewnątrz.

Otwarcie drzwi będzie możliwe tylko od wewnątrz lub za pomocą kluczyka do drzwi kierowcy.

DRZWI I ELEMENTY OTWIERANE NADWOZIA

Sterowanie blokowaniem/odblokowaniem zamków drzwi od wewnątrz



Przełącznik **6** jednocześnie steruje drzwiami i klapą bagażnika.

Jeżeli jedno z elementów otwieranych nadwozia (drzwi lub pokrywa bagażnika) są otwarte lub niedomknięte, następuje szybkie zablokowanie-odblokowanie zamków.

W przypadku przewożenia przedmiotów z otwartym bagażnikiem, możliwe jest mimo to zablokowanie zamków pozostałych drzwi i pokryw: po wyłączeniu silnika, naciśnij i przytrzymaj przez ponad pięć sekund przełącznik **6** w celu zablokowania pozostałych zamków.

Lampka kontrolna sygnalizująca otwarcie drzwi i pokrywy bagażnika

Przy włączonym zapłonie lampka kontrolna przełącznika **6** sygnalizuje status zablokowania elementów otwieranych:

- gdy lampka ostrzegawcza świeci, zamki drzwi i pokrywy bagażnika są zablokowane;
- wyłączona lampka kontrolna wskazuje, że elementy otwierane nadwozia są odblokowane.

Przy blokowaniu drzwi, lampka kontrolna świeci się, po czym gaśnie.



Odpowiedzialność kierowcy

W przypadku jazdy z zablokowanymi zamkami drzwi, należy pamiętać, że może to utrudnić ratownikom dostęp do kabiny w razie wypadku.

DRZWI I ELEMENTY OTWIERANE NADWOZIA

Automatyczne blokowanie zamków podczas jazdy

2

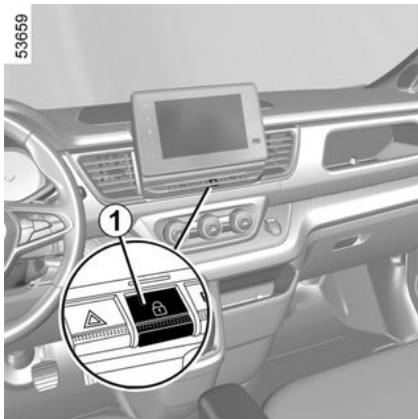


Odpowiedzialność kierowcy

W przypadku jazdy z zablokowanymi zamkami drzwi, należy pamiętać, że może to utrudnić ratownikom dostęp do kabiny w razie wypadku.

DRZWI I ELEMENTY OTWIERANE NADWOZIA

Zasada działania



Po ruszeniu system automatycznie zablokuje zamki drzwi, gdy pojazd osiągnie prędkość około 10 km/h.

Odblokowanie następuje:

- przez naciśnięcie przełącznika **1** odblokowania zamków drzwi;
- na postoju, przez otwarcie od środka jednych przednich drzwi.

Uwaga: w przypadku otwarcia lub zamknięcia drzwi zostaną one automatycznie zablokowane, gdy pojazd osiągnie prędkość około 10 km/h.

Włączanie/wyłączanie funkcji

Włączanie: gdy pojazd stoi z pracującym silnikiem, należy wcisnąć i przytrzymać włącznik **1**, aż rozlegnie się sygnał dźwiękowy. Na tablicy wskaźników pojawia się komunikat "Blokowanie auto. zamków włączone".

Wyłączanie: gdy pojazd stoi z pracującym silnikiem, należy wcisnąć i przytrzymać włącznik **1**, aż rozlegnie się sygnał dźwiękowy. Na tablicy wskaźników pojawia się komunikat "Blokowanie auto. zamków wyłączone".

Funkcję można również włączyć i wyłączyć za pomocą komputera pokładowego lub ekranu multimedialnego (w zależności od pojazdu).

Nieprawidłowości w działaniu

W razie stwierdzenia nieprawidłowości w działaniu (funkcja centralnego blokowania nie działa, lampka w przełączniku **1** nie zapala się przy próbie zablokowania zamków drzwi i pokrywy bagażnika itp.) należy sprawdzić, czy funkcja centralnego blokowania nie została przez pomyłkę wyłączona oraz czy wszystkie elementy otwierane zostały prawidłowo zamknięte. Jeżeli są prawidłowo zamknięte, należy udać się do Autoryzowanego Partnera marki.

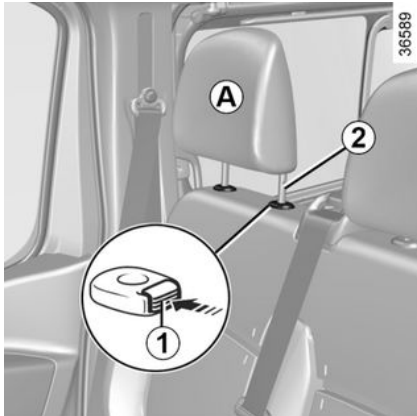
MIEJSCA PRZEDNIE

Zaglówki przednie



Zaglówki są elementami wyposażenia wpływającymi na bezpieczeństwo jazdy; powinny zawsze być prawidłowo zamontowane i ustawione w oparciach foteli: górna część zagłówka musi znajdować się jak najbliżej czubka głowy. Odległość między głową a powierzchnią **A** powinna być jak najmniejsza.

Zdejmowanie zagłówka



Pociągnąć zagłówek w górę do żądanej wysokości. Sprawdzić prawidłowe zablokowanie.

Opuszczanie zagłówka

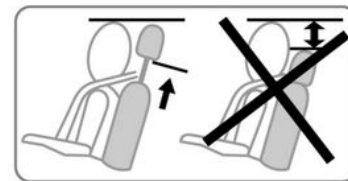
Wcisnąć przycisk **1** i przytrzymując go, opuścić zagłówek do wybranej wysokości. Sprawdzić prawidłowe zablokowanie.

Zdejmowanie zagłówka

Ustawić zagłówek w najwyższej możliwej pozycji (w razie potrzeby odchylić oparcie). Naciśnij przycisk **1** i unieś zagłówek w celu wyjęcia go.

Montaż zagłówka

Wprowadzić trzpienie zagłówka w prowadnicę (odchylić oparcie w razie potrzeby). Opuścić zagłówek do oporu, następnie nacisnąć przycisk **1**, aby wyregulować do żądanej wysokości. Sprawdzić, czy wszystkie trzpienie **2** są zablokowane w oparciu fotela.



Miejsca przednie

Ustawienia fotela



Po dokonaniu regulacji upewnij się, że oparcia foteli są prawidłowo zablokowane.

MIEJSCA PRZEDNIE



Ze względów bezpieczeństwa, ustawienia należy zmieniać na postoju.

Radzimy nie odchyłać nadmiernie oparcia fotela do tyłu, ponieważ może to zmniejszyć skuteczność działania pasów bezpieczeństwa. Żaden przedmiot nie może znajdować się na podłodze (przed fotelem kierowcy): w przypadku gwałtownego hamowania przedmiot może się przesunąć w kierunku pedałów i uniemożliwić ich użycie.

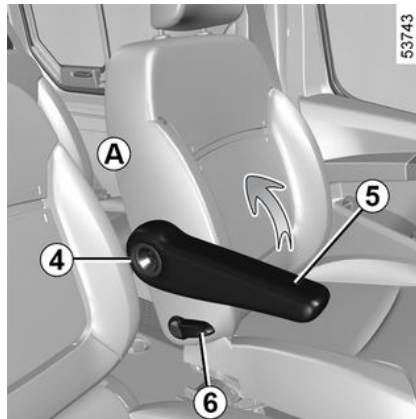


Przesuwanie do przodu lub do tyłu

Podnieść dźwignię **1**, aby ją odblokować. Po przesunięciu fotela dożądanego położenia, puść uchwyt i upewnij się, czy fotel został zablokowany.

Regulacja wysokości siedzenia

Opuścić lub pociągnąć dźwignię **3** kilka razy, ile jest to konieczne, aby opuścić lub podnieść siedzisko.



Regulacja fotela na wysokości bioder

Aby ułatwić regulację pozycji lędźwiowej, podnieś podłokietnik **5**. Obróć pokrętkę **4**, aby zwiększyć lub zmniejszyć podparcie.

Przednie podłokietniki **5**

Zależnie od wersji pojazdu przednie podłokietniki **5** można regulować.

Aby przestawić podłokietnik do góry, podnieś podłokietnik dożądaney pozycji.

Aby opuścić podłokietnik w dół, podnieś podłokietnik do pozycji złożonej wzdłuż oparcia, następnie go opuść.

Aby schować podłokietnik, podnieś podłokietnik do pozycji złożonej **A**. Sprawdzić prawidłowe zablokowanie.

Pochylenie oparcia

Posłużyć się dźwignią **6**.

Ogrzewane fotele

Przy włączonym zapłonie nacisnąć przełącznik **2**. Zapali się wbudowana lampka ostrzegawcza.

Wyposażony w termostat system reguluje poziom ogrzewania i wyłącza je w razie potrzeby.

Składanie oparcia środkowego fotela pasażera

(zależnie od wersji pojazdu)

MIEJSCA PRZEDNIE

2



Po dokonaniu regulacji upewnij się, że oparcia foteli są prawidłowo zablokowane.



Ze względów bezpieczeństwa, gdy fotel znajduje się w pozycji stolika, należy zamocować przewożone przedmioty.



Gdy oparcie przedniego fotela znajduje się w pozycji stołu, wyłącz czołową poduszkę powietrzną pasażera Airbag → 132.

Odpalenie poduszki powietrznej Airbag stwarza niebezpieczeństwo poważnych obrażeń wskutek wyrzucenia w powietrze przedmiotów, które zostały wcześniej ustawione na oparciu złożonego fotela.

Naklejka (na desce rozdzielczej) oraz oznaczenia (na przedniej szybie), przypominają o zamontowaniu tego wyposażenia w pojeździe.



Podczas składania oparcia przedniego fotela do pozycji stołu zaleca się, aby nie korzystać z bocznego fotela i pozostawić je niezajęte.



należy uważać, aby żaden przedmiot nie utrudniał przesuwania fotela.

- Przytrzymaj oparcie za górną część, przygotowując je do opuszczenia, jednocześnie naciśnij element sterujący 7 i złóż oparcie do przodu;
- nacisnąc na tył fotela w celu zablokowania. Upewnij się, że siedzenie jest prawidłowo zablokowane.

Ustawianie środkowego fotela pasażera

należy uważać, aby żaden przedmiot nie utrudniał przesuwania fotela.

- Naciśnij element sterujący 7, aby odblokować oparcie fotela;
- podnieś oparcie;

MIEJSCA PRZEDNIE

– upewnić się, że fotel jest prawidłowo zablokowany.

Przedni środkowy fotel ze składanym oparciem do wyjścia awaryjnego

(zależnie od wersji pojazdu)



Przedni środkowy fotel ma składane oparcie **8**, które umożliwia awaryjne wyjście.

Uważaj, aby żaden przedmiot nie utrudniał przesuwania oparcia fotelem.

Składanie oparcia **8**:

– oparcie należy trzymać za górną część, przygotowując je do opuszczenia;

– odblokuj oparcie fotelem za pomocą uchwytu **7**, następnie pchnij oparcie do przodu.

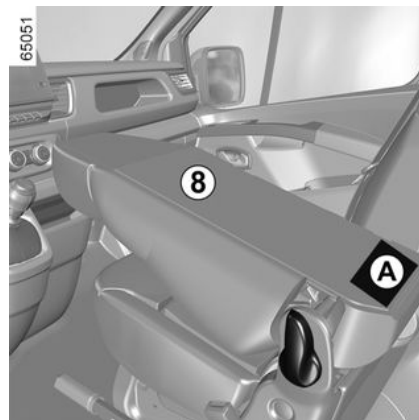
Uwaga: podczas zmiany pozycji oparcia fotelem do pozycji kierowcy należy upewnić się, że jest ono prawidłowo zablokowane.



Ze względów bezpieczeństwa nie należy jeździć ze złożonym przednim fotelem **8**.

Występuje ryzyko bardzo poważnych obrażeń w przypadku wyzwolecia poduszki powietrznej.

Etykieta z instrukcjami



Oznaczenia na etykiecie **A** umieszczone na tylnej części przedniego składanego fotelem, które umożliwiają awaryjne opuszczenie pojazdu **8** przypominają, że:

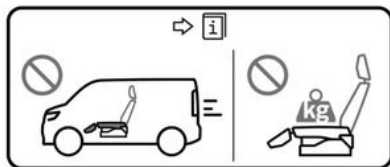
– zabrania się jazdy z przednim fotelem umożliwiającym awaryjne opuszczenie pojazdu w pozycji złożonej;
– zabrania się umieszczania ciężkich ładunków na przednim fotelem umożliwiającym awaryjne opuszczenie pojazdu.

2

MIEJSCA PRZEDNIE

A

64807



2

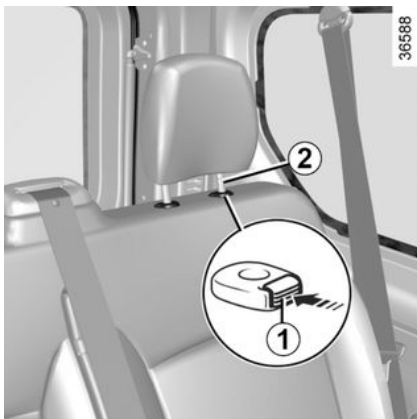
MIEJSCE TYLNE

Zagłówki tylne



Zagłówki są elementami wyposażenia wpływającymi na bezpieczeństwo jazdy. Powinny zawsze być prawidłowo zamontowane i ustawione w oparciach foteli.

Zdejmowanie zagłówka



Naciśnij przycisk **1** i podnieś zagłówek aż do jego wyjęcia (w razie potrzeby przechyl oparcie).

Montaż zagłówka



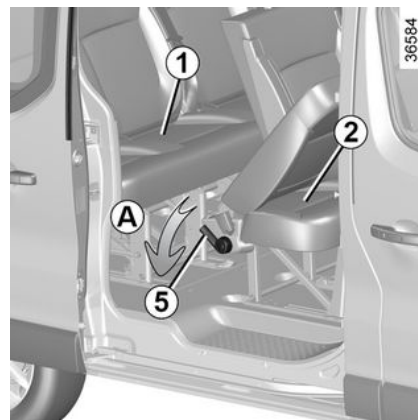
Wprowadzić trzpienie zagłówka w prowadnice (odchylić oparcie w razie potrzeby). Włożyć zagłówek do oporu, następnie unieść go aż do zablokowania. Sprawdzić, czy wszystkie trzpienie **2** są zablokowane w oparciu fotela.

Tylne kanapy

Funkcje



Ze względów bezpieczeństwa, ustawienia należy zmieniać na postoju.



Zależnie od wersji pojazdu, z tyłu mogą znajdować się dwie kanapy: kanapa **2** (drugi rząd foteli) i kanapa **1** (trzeci rząd foteli).

Kanapa 2

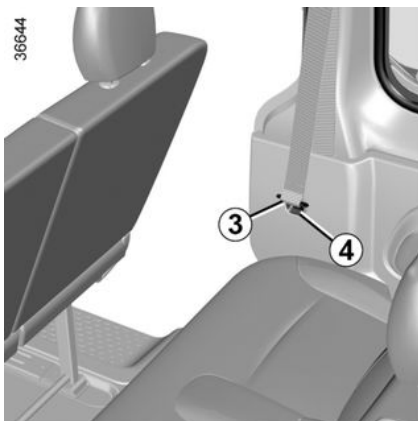


Po ponownym rozłożeniu tylnych kanap należy się upewnić, czy są one prawidłowo zablokowane.

Trzeba się również upewnić, czy klamry bocznych pasów bezpieczeństwa są zablokowane w zamku.

MIEJSCE TYLNE

36644

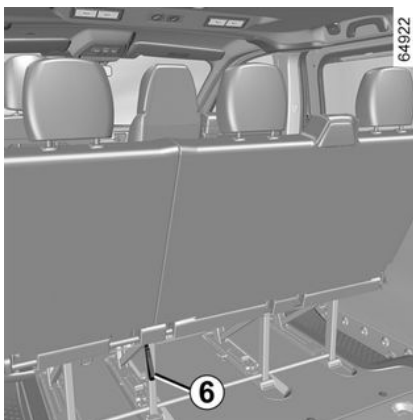
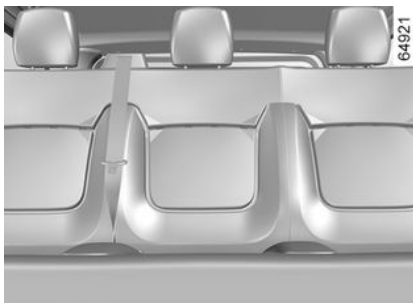


Włóż klamry **3** do gniazd **4** przed rozpoczęciem składania oparcia (oparcie).

Aby ułatwić dostęp do ostatniego rzędu (kanapa **1**), przesunij element sterujący **5** w dół (ruch **A**) w celu odchylenia oparcia kanapy **2**.

Nie wolno zapomnieć o ponownym zapięciu pasa, gdy na danym siedzeniu podróżuje pasażer.

Wyjście awaryjne



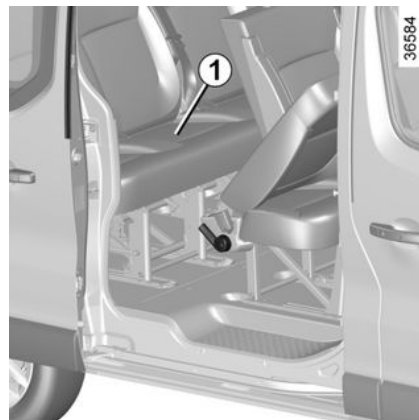
W przypadku wyjścia awaryjnego użyj jednego z dwóch czerwonych pasków

6 znajdujących się pod kanapą w drugim rzędzie **3**.

Dostęp do nich można uzyskać z przodu (drugi rząd) i z tyłu (trzeci rząd).

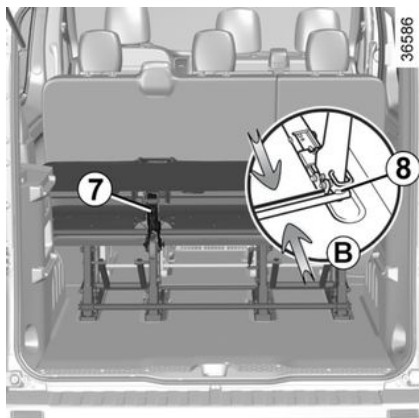
Aby odblokować oparcie kanapy, pociągnij jeden z czerwonych pasków **4**, następnie przechyl oparcie do przodu.

Kanapa 1



Można ją odchylić i złożyć.

MIEJSCE TYLNE

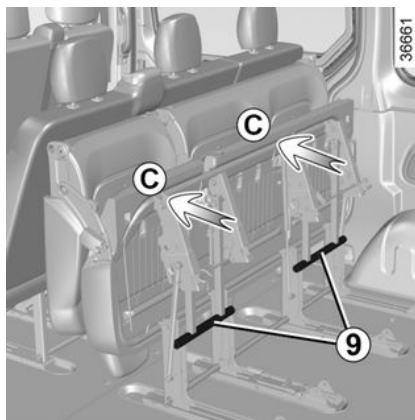


W celu jej rozłożenia

- Pociągnij za pas odblokowujący oparcie 7;
- złóż oparcie na siedzisko fotela.



Przy składaniu lub rozkładaniu tylnej kanapy, należy sprawdzić, czy mocowania kanapy są czyste (nie powinny znajdować się w nich kamyki, kawałki materiału lub inne elementy, które mogłyby utrudnić prawidłowe zablokowanie kanapy).



Składanie kanapy w całości

(zależnie od wersji pojazdu)

- Chwyć drążki 8 i przysuń je równocześnie do siebie (ruch B);
- przechyl się do przodu aż do zablokowania;
- naciśnij górną część siedziska (punkt C) i zablokuj fotel w wybranym położeniu, popychając dźwignie blokujące 9;
- sprawdź prawidłowe zablokowanie.

Demontaż/montaż kanap 1 i 2

(zależnie od wersji pojazdu)



Po ponownym rozłożeniu tylnych kanap należy się upewnić, czy są one prawidłowo zablokowane.

ne.

Trzeba się również upewnić, czy klamry bocznych pasów bezpieczeństwa są zablokowane w zamku.



Należy koniecznie ustawić tylne kanapy w ich oryginalnych punktach mocujących.

W czasie jazdy używanie kanapy "tyłem do kierunku jazdy" jest zabronione.



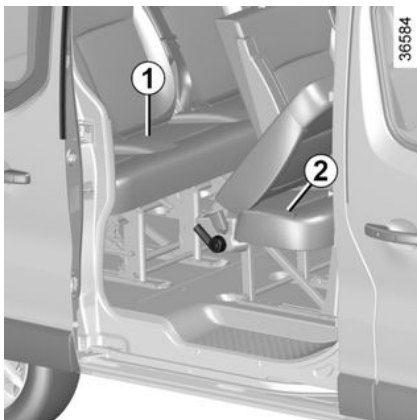
Ze względów bezpieczeństwa, ustawienia należy zmieniać na postoju.

MIEJSCE TYLNE

2

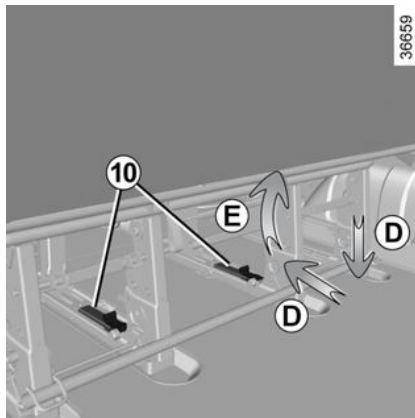


Zabrania się zamiany kanap **1** i **2**.



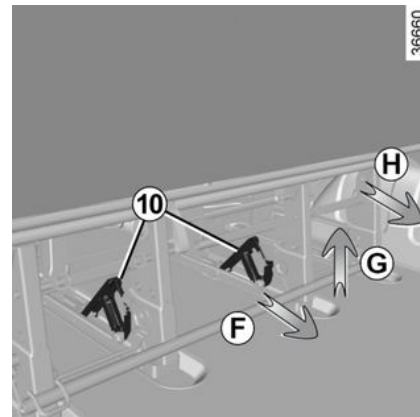
Ich demontaż i montaż odbywa się w taki sam sposób.

Demontaż



W pierwszej kolejności należy zwolnić boczne pasy bezpieczeństwa, wyjmując ich klamry z zamka.

- Pod kanapą naciśnij przycisk blokady **9**, następnie pociągnij element do przodu (ruch **D**);
- podnieś element do góry (ruch **E**);



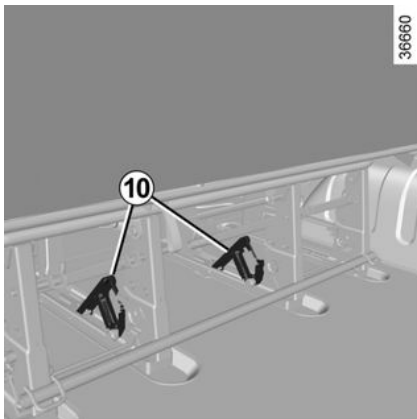
- przesunąć kanapę do tyłu w celu zwolnienia z tylnych punktów mocujących (ruch **F**);
- podnieść kanapę (ruch **G**);
- ponownie przesunąć kanapę do tyłu (ruch **H**) w celu zwolnienia z przednich punktów mocujących;
- wyciągnąć kanapę przodem pojazdu.



Zamontuj kanapę **2** przed zamontowaniem kanapy **1**.

MIEJSCE TYLNE

Zakładanie wycieraczki



- Ustaw kanapę odpowiednio względem przednich punktów mocujących;
- pchnij kanapę w taki sposób, aby mogła opaść na tylne punkty mocujące;
- opuść zamki **9** i naciśnij je do zablokowania;
- sprawdź prawidłowe wyrównanie znaków na blokadach **9**.

PASY BEZPIECZEŃSTWA

Przednie pasy bezpieczeństwa

Chcąc zapewnić maksymalne bezpieczeństwo zaleca się korzystanie z pasów niezależnie od długości trasy. Ponadto, w poszczególnych krajach obowiązują różne uregulowania prawne określające zasady stosowania pasów, z którymi każdy użytkownik samochodu musi się zapoznać.

Przed uruchomieniem pojazdu, należy najpierw ustawić pozycję fotela kierowcy, następnie wszyscy pasażerowie powinni wyregulować pasy bezpieczeństwa, aby uzyskać jak najlepsze zabezpieczenie.



Aby zapewnić prawidłowe działanie tylnych pasów bezpieczeństwa → **61**, należy sprawdzić, czy tylna kanapa została prawidłowo zablokowana.



Niewłaściwie ułożone lub skręcone pasy bezpieczeństwa mogą stać się przyczyną poważnych obrażeń w razie wypadku. Dla jednej osoby, dorosłej lub dziecka, należy używać tylko jednego pasa bezpieczeństwa. Nawet kobiety w ciąży powinny zapiąć pasy. W takim przypadku, należy jednak zwrócić uwagę, aby pas biodrowy nie uciskał nadmiernie dolnej części brzucha i nie był zbyt luźny.

Ustawienie fotela kierowcy

- **Usiąść wygodnie w fotelu** (po zdjęciu płaszcza, kurtki, itd.) Jest to ważne dla odpowiedniego ustawienia kręgosłupa;
- **ustawić odległość fotela od pedałów**. Siedzenie powinno być na tyle odsunięte, aby umożliwić wciśnięcie pedałów do oporu. Oparcie fotela powinno być ustawione w taki sposób, aby ramiona pozostawały lekko zgięte;
- **ustawić pozycję zagłówka**. Dla zapewnienia maksimum bezpieczeństwa, odległość między głową a zagłówkiem powinna być jak najmniejsza;

- **ustawić wysokość siedzenia**. Regulacja pozwala na uzyskanie optymalnego pola widzenia podczas jazdy;
- **ustawić kierownicę w odpowiednim położeniu**.

Regulacja pasów bezpieczeństwa



W celu prawidłowej regulacji i ułożenia pasów bezpieczeństwa na wszystkich fotelach:

- wyreguluj fotele (przesunięcie siedziska i kąt pochylenia oparcia, zależnie od dostępnych regulacji);
- usiądź na fotelu tak, aby docisnąć całą powierzchnię pleców do oparcia fotela;
- przesunąć pas obojczykowy **1** jak najbliżej podstawy szyi, tak aby opierał

PASY BEZPIECZEŃSTWA

się o szyję (w razie potrzeby wyregulować wysokość pasa bezpieczeństwa, jeżeli taka regulacja jest możliwa) i upewnić się, że pas obojczykowy **1** przylega do ramienia;
– ułożyć pas biodrowy **2** tak, aby leżał płasko na udach i przylegał do miednicy.

Pas powinien możliwie jak najdokładniej przylegać do ciała (należy unikać jazdy w wielu warstwach odzieży, jazdy z wypełnionymi kieszeniami itd.).

Blokowanie



Rozwinąć pas bezpieczeństwa **powoli i bez szarpania**, aby klamra **3** została wpięta w zamek **5** (pociągnąć za

klamrę **3**, aby sprawdzić, czy pas jest zablokowany).

W przypadku zablokowania, wycofać jego spory odcinek i jeszcze raz go rozwinąć.

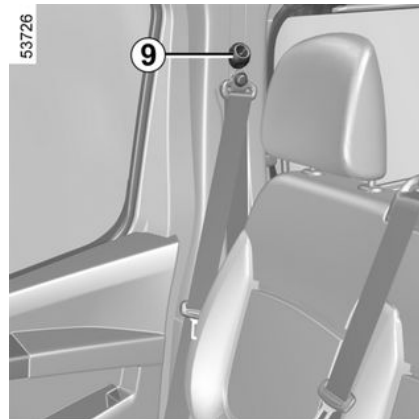
W przypadku całkowitego zablokowania pasa, wolno, lecz zdecydowanie pociągnąć za pas, aby wyciągnąć około 3 cm taśmy. Zwiń, następnie ponownie rozwiń pas bezpieczeństwa.

Jeżeli problem nadal występuje, należy zwrócić się do Autoryzowanego Partnera marki.

odblokowanie

Nacisnąć przycisk **4**, a pas zostanie zwinięty automatycznie. Należy przytrzymać pas podczas zwijania.

Regulacja wysokości przednich pasów bezpieczeństwa



Przesuń przycisk **9** w celu wybrania takiego ustawienia, które zapewni położenie pasa obojczykowego **1** spełniające warunki opisane powyżej.

Po przeprowadzeniu regulacji należy sprawdzić prawidłowe zablokowanie.


PASY BEZPIECZEŃSTWA

Lampka ostrzegająca o niezapięciu pasa bezpieczeństwa kierowcy i, zależnie od wersji pojazdu, pasa bezpieczeństwa pasażera z przodu



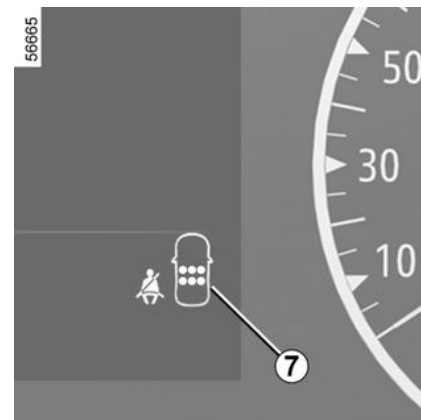
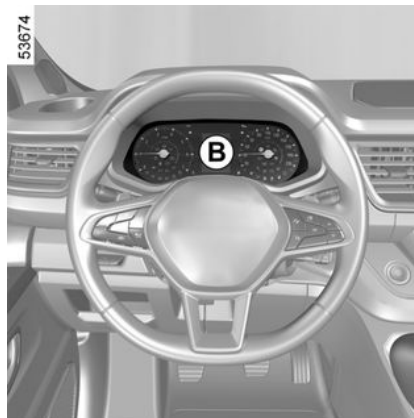
Lampka ostrzegawcza pojawia się na środkowym wyświetlaczu **A** po włączeniu zapłonu pojazdu, jeżeli pas bezpieczeństwa kierowcy i/lub pasażera (o ile fotel pasażera jest zajęty) nie został zapięty.

Zależnie od pojazdu, jeżeli fotel jest zajęty i jeden z pasów bezpieczeństwa nie zostanie zapięty lub zostanie odpięty, gdy pojazd jedzie z prędkością powyżej ok. 20 km/h, lampka ostrze-

gawcza  miga i brzęczyk emituje sygnał dźwiękowy przez ok. 120 sekund.

Uwaga: przedmiot położony na miejscu pasażera może w niektórych przypadkach spowodować zapalenie lampki ostrzegawczej.

Przypomnienie o pasie bezpieczeństwa: tablica wskaźników **B**



Ostrzeżenie o niezapięciu pasa na miejscach z przodu (zależnie od wersji pojazdu)

Gdy drzwi są zamknięte, po włączeniu zapłonu na tablicy wskaźników przez około 60 sekund wyświetlany jest schemat **7**. Informuje kierowcę o stanie zapięcia tylnych pasów bezpieczeństwa za każdym razem, gdy następuje jedno z poniższych zdarzeń:

- drzwi otwierają się podczas jazdy (prędkość pojazdu powyżej zera);
- przedni pas bezpieczeństwa jest zapięty/odpięty.

Znaczenie schematu **7**:



PASY BEZPIECZEŃSTWA

pas zapięty;



zajęte siedzenie i niezapięty pas bezpieczeństwa;




niezajęte siedzenie.

Gdy drzwi są zamknięte, lampka




ostrzegawcza **A** pojawia się na centralnym wyświetlaczu **A** po włączeniu zapłonu, jeżeli pas bezpieczeństwa kierowcy i/lub pasażera z przodu i/lub z tyłu (o ile fotel pasażera jest zajęty) nie został zapięty.

Gdy prędkość pojazdu jest mniejsza niż około 20 km/h, lampka ostrzegaw-

cza  na centralnym wyświetlaczu **A** pojawia się, gdy przedni pas bezpieczeństwa na zajęтым fotelu nie jest zapięty. Równocześnie przy każdym zapięciu lub odpięciu jednego z przednich pasów bezpieczeństwa przez około 60 sekund wyświetla się schemat **6**.

Gdy prędkość pojazdu osiągnie lub przekroczy 20 km/h i jeden z przednich pasów bezpieczeństwa jest lub zostanie odpięty podczas jazdy:

– lampka ostrzegawcza  zaczyna migać na centralnym wyświetlaczu **A**;

i

– przez około 120 sekund rozlega się sygnał dźwiękowy;

i

– schemat **7** wyświetla się przez około 180 sekund i pojawia się symbol



dla odpowiedniego fotela.

Należy zawsze sprawdzić, czy pasażerowie z przodu mają prawidłowo zapięte pasy i czy wskazywana liczba zapiętych pasów odpowiada liczbie zajętych przednich foteli.

Uwaga: przedmiot położony na miejscu pasażera może w niektórych przypadkach spowodować aktywację ostrzeżenia.

Ostrzeżenie o niezapięciu pasa na miejscach z tyłu (zależnie od wersji pojazdu)

Gdy drzwi są zamknięte, po włączeniu zapłonu na tablicy wskaźników przez około 60 sekund wyświetlany jest schemat **7**. Informuje kierowcę o stanie zapięcia tylnych pasów bezpie-

czeństwa za każdym razem, gdy następuje jedno z poniższych zdarzeń:

– drzwi otwierają się podczas jazdy (prędkość pojazdu powyżej zera);
– w momencie zapięcia lub odpięcia tylnego pasa bezpieczeństwa.

Znaczenie schematu **7**:




pas zapięty;



zajęte siedzenie i niezapięty pas bezpieczeństwa.

Gdy prędkość pojazdu spadnie poniżej około 20 km/h, schemat **7** wyświetla się na około 60 sekund za każdym razem, gdy jeden z tylnych pasów bezpieczeństwa zostaje zapięty lub odpięty.

Gdy prędkość pojazdu osiągnie lub przekroczy 20 km/h i jeden z tylnych pasów bezpieczeństwa jest lub zostanie odpięty:

– lampka ostrzegawcza  zaczyna migać na centralnym wyświetlaczu **A**;

i

– przez około 30 sekund rozlega się sygnał dźwiękowy;

i

PASY BEZPIECZEŃSTWA

– schemat 7 wyświetla się przez co najmniej 60 sekund i wyświetla się symbol

2



odpowiedniego fotela.

Należy zawsze upewnić się, że pasażerowie z tyłu mają prawidłowo zapięte pasy i że wskazywana liczba zapiętych pasów odpowiada liczbie zajętych tylnych siedzeń.

Przypomnienie o pasie bezpieczeństwa: tablica wskaźników C



Sygnal dźwiękowy ostrzegający o niezapiętym pasie bezpieczeństwa z przodu

Gdy drzwi są zamknięte, po włączeniu zapłonu na tablicy wskaźników przez około 60 sekund wyświetlany jest schemat 8. Informuje kierowcę o stanie zapięcia tylnych pasów bezpieczeństwa za każdym razem, gdy następuje jedno z poniższych zdarzeń:

- drzwi otwierają się podczas jazdy (prędkość pojazdu powyżej zera);
- pas bezpieczeństwa jest zapięty/odpięty.

Znaczenie schematu 8:

- **symbol w kolorze zielonym:** zapięty pas bezpieczeństwa;

- **symbol w kolorze czerwonym:** fotel zajęty, odpięty pas bezpieczeństwa;
- **symbol w kolorze szarym:** fotel nie jest zajęty.

Gdy drzwi są zamknięte, po włączeniu zapłonu na centralnym wyświetlaczu zapala się lampka ostrzegawcza



, jeżeli pas bezpieczeństwa kierowcy i/lub pasażera (o ile ten fotel jest zajęty) nie został zapięty.


Gdy prędkość pojazdu jest mniejsza niż około 20 km/h, lampka ostrzegawcza



na centralnym wyświetlaczu

A pojawia się, gdy pas bezpieczeństwa na zajętych fotelach nie jest zapięty. Równocześnie przy każdym zapięciu lub odpięciu jednego z pasów bezpieczeństwa przez około 60 sekund wyświetla się schemat 8.

Gdy prędkość pojazdu osiągnie lub przekroczy 20 km/h i jeden z tylnych pasów bezpieczeństwa jest lub zostanie odpięty:

- lampka ostrzegawcza  zaczyna migać na centralnym wyświetlaczu **A**;

i

- przez około 120 sekund rozlega się sygnał dźwiękowy;

i

PASY BEZPIECZEŃSTWA

– schemat **B** wyświetla się co najmniej przez 180 sekund, a ikona odpowiedniego fotela zmienia kolor na czerwony.

Należy zawsze sprawdzić, czy pasażerowie z tyłu mają prawidłowo zapięte pasy i czy wskazywana liczba zapiętych pasów odpowiada liczbie zajętych tylnych foteli.

Uwaga: w niektórych przypadkach przedmioty położone na fotelach mogą spowodować zapalenie lampek ostrzegawczych.

Ostrzeżenie o niezapięciu pasa na miejscach z tyłu (zależnie od wersji pojazdu)

Gdy drzwi są zamknięte, po włączeniu zapłonu na tablicy wskaźników przez około 60 sekund wyświetlany jest schemat **B**. Informuje kierowcę o stanie zapięcia tylnych pasów bezpieczeństwa za każdym razem, gdy następuje jedno z poniższych zdarzeń:


- drzwi otwierają się podczas jazdy (prędkość pojazdu powyżej zera);
- Tylny pas bezpieczeństwa jest zapięty/odpięty.

Znaczenie schematu **B**:

- wskaźnik zielony: zapięty pas bezpieczeństwa;
- czerwona lampka kontrolna: odpięty pas bezpieczeństwa.

Gdy prędkość pojazdu spadnie poniżej około 20 km/h, schemat **B** wyświetla się na około 60 sekund za każdym razem, gdy jeden z tylnych pasów bezpieczeństwa zostaje zapięty lub odpięty.

Gdy prędkość pojazdu osiągnie lub przekroczy 20 km/h i jeden z tylnych pasów bezpieczeństwa jest lub zostanie odpięty:

- lampka ostrzegawcza  zaczyna migać na centralnym wyświetlaczu **A**;

i

- przez około 30 sekund rozlega się sygnał dźwiękowy;

i

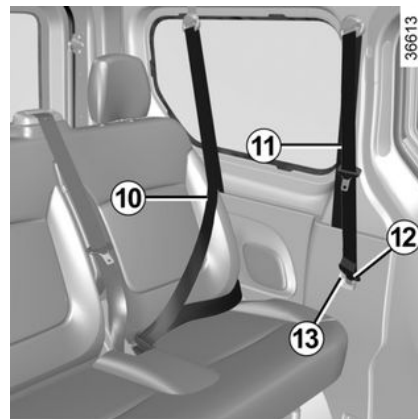
- schemat **B** wyświetla się co najmniej przez 60 sekund, a ikona odpowiedniego fotela zmienia kolor na czerwony.

Należy zawsze upewnić się, że pasażerowie z tyłu mają prawidłowo zapięte pasy i że wskazywana liczba zapiętych pasów odpowiada liczbie zajętych tylnych siedzeń.

Boczne, tylne pasy bezpieczeństwa



Za każdym razem, gdy przy tylnej kanapie są wykonywane jakiegokolwiek czynności, należy sprawdzić prawidłowe położenie i działanie tylnych pasów bezpieczeństwa.



- W przypadku pierwszego tylnego rzędu należy **bezwzględnie** używać pasów bezpieczeństwa **11**;

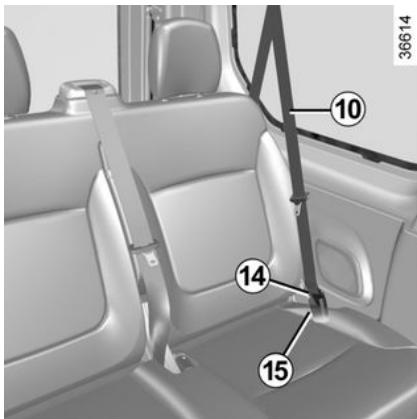
PASY BEZPIECZEŃSTWA

– W przypadku ostatniego tylnego rzędu należy **bezwzględnie** używać pasów bezpieczeństwa **10**.

W pierwszym tylnym rzędzie, gdy pas **11** nie jest używany, włóż klamrę stałą **12** do zamka **13**.

W ostatnim tylnym rzędzie, gdy pas **10** nie jest używany, włóż klamrę stałą **14** do zamka **15**.

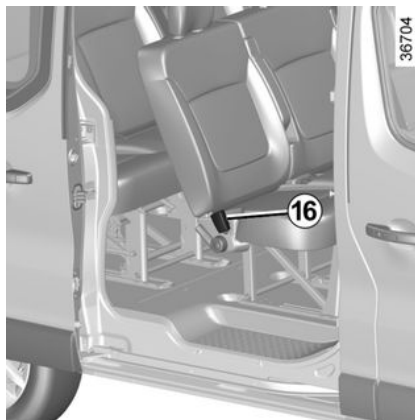
Warunki eksploatacji



Przed każdym użyciem tylnych bocznych pasów bezpieczeństwa należy się upewnić, czy stały zamek **14** każdego pasa jest prawidłowo zatrzaśnięty w klamrze **15**.

Zapinanie i odpinanie odbywa się następnie w taki sam sposób, jak przy pasach przednich.

Dostęp do ostatniego rzędu siedzeń



Aby ułatwić dostęp do ostatniego rzędu foteli, należy zwolnić pas bezpieczeństwa drugiego rzędu, wypinając go z zamka **16**. Zwolnioną w ten sposób część pasa należy wprowadzić w spinkę znajdującą się na stałej części taśmy pasa.

Nie wolno zapomnieć o ponownym zapięciu pasa, gdy na danym siedzeniu podróżuje pasażer.

Środkowe pasy bezpieczeństwa



Funkcje tylnych foteli
→ 61



Aby zapewnić prawidłowe działanie pasów bezpieczeństwa należy sprawdzić, czy kanapy → 61 zostały prawidłowo zablokowane.



PASY BEZPIECZEŃSTWA

Rozwiń powoli pas aż do zablokowania klamry w zamku **17**.

PASY BEZPIECZEŃSTWA

Uwaga:

2



- Nie można dokonywać żadnych zmian w elementach oryginalnego systemu zabezpieczeń: dotyczy to zarówno pasów, foteli jak również ich fabrycznych mocowań. W szczególnych przypadkach (np. montaż fotelika dziecięcego) prosimy skontaktować się z autoryzowanym dealerem.
- Nie można stosować dodatkowych elementów, mogących spowodować poluzowanie pasów (np. klamerek do bielizny, klipsów itp.), ponieważ w razie wypadku zbyt luźny pas może być przyczyną powstania obrażeń.
- Nigdy nie przekładać części obojczykowej pasa pod ramieniem lub za plecami.
- Pas może zabezpieczać tylko jedną osobę zajmującą wybrane miejsce siedzące. W żadnym wypadku nie można przypinać pasem niemowlaka lub dziecka siedzącego na kolanach osoby dorosłej.
- Pas nie może być skręcony.
- Po wypadku należy skontrolować działanie pasów i w razie potrzeby je wymienić. Podobnie należy postąpić z pasem nieprawidłowo działającym.
- Trzeba uważać, by wprowadzić klamrę do odpowiedniego zamka.
- Należy pamiętać, aby nie umieszczać przedmiotów w strefie zamka pasa, gdyż może to utrudnić jego prawidłowe działanie.
- Sprawdzić prawidłowe ustawienie zamka (nie może być ukryty, przygnieciony, przyciśnięty... ani przez żadną osobę, ani przedmiot).

DODATKOWE URZĄDZENIA ZABEZPIEZAJĄCE

Zabezpieczenia uzupełniające przedni pas bezpieczeństwa

Zależnie od wersji pojazdu, składają się na nie:

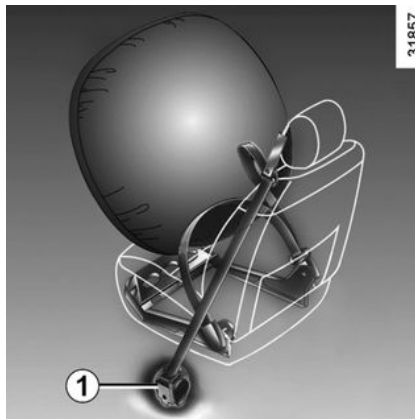
- **napinacze zwiacza przedniego pasa bezpieczeństwa;**
- **ograniczniki napięcia pasa obojczykowego;**
- **Airbags przednie poduszki powietrzne kierowcy i pasażera; przednie poduszki powietrzne kierowcy i pasażera.**

Systemy te mogą działać oddzielnie lub łącznie podczas czołowego zderzenia samochodu z przeszkodą.

W zależności od siły uderzenia, możliwe jest zadziałanie następujących urządzeń zabezpieczających:

- zablokowanie pasa bezpieczeństwa;
- napinacz zwiacza pasa bezpieczeństwa, który jest uruchamiany, aby skorygować luz pasa;
- przód Airbag.

Napinacze pasów bezpieczeństwa



Napinacze pasów mają zapewnić przyleganie pasa do ciała pasażera oraz dociśnięcie pasażera do fotela, a co za tym idzie – zwiększenie skuteczności zabezpieczenia.

Przy włączonym zapłonie, w przypadku mocnego uderzenia czołowego i zależnie od siły uderzenia, system może uruchomić napinacz zwiacza pasa bezpieczeństwa **1**, który natychmiast skracza pas.

Ogranicznik napięcia pasa

Przy szczególnie silnym uderzeniu, urządzenie to rozciąga się nieznacznie, pozwalając na ograniczenie nacisku wywieranego na ciało przez pas.



– Po wypadku należy zlecić kontrolę działania systemu zabezpieczeń.

– Wszelkie naprawy i modyfikacje systemu (napinacze pasów, Airbags, elektroniczne moduły sterujące, przewody) oraz wykorzystywanie jego elementów w innych pojazdach, nawet identycznych są surowo zabronione.

– Wyłącznie wykwalifikowani pracownicy autoryzowanego serwisu mogą wykonywać naprawy Airbags; w przeciwnym razie istnieje ryzyko nieoczekiwanego uruchomienia systemu, co może być przyczyną obrażeń.

– Kontrola poszczególnych parametrów elektrycznych zapałnika systemu może być dokonywana jedynie przez odpowiednio przeszkolony personel, wykorzystujący do tego celu specjalistyczny sprzęt.

DODATKOWE URZĄDZENIA ZABEZPIEZAJĄCE

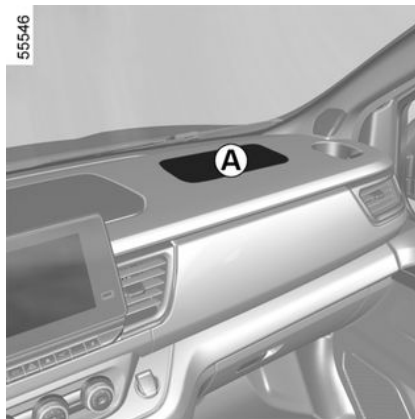
2

– W razie konieczności złomowania pojazdu, należy zwrócić się do Autoryzowanego Partnera marki, w celu dokonania kasacji napinaczy pasów i generatorów gazu Airbags.

Czołowe poduszki powietrzne kierowcy i pasażera




Poduszka powietrzna Airbag pasażera chroni tylko pasażera siedzącego z boku; pasażer siedzący na środku jest zabezpieczony wyłącznie pasem bezpieczeństwa. Należy przestrzegać zaleceń bezpieczeństwa (stosowanie pasów bezpieczeństwa).
Ryzyko obrażeń w razie wypadku.



Pojazdy mogą być wyposażone w poduszkę powietrzną po stronie kierowcy i pasażera.

Znak "Airbag" na kierownicy i desce rozdzielczej (Airbag strefa **A**) wskazuje, że wyposażenie jest obecne.

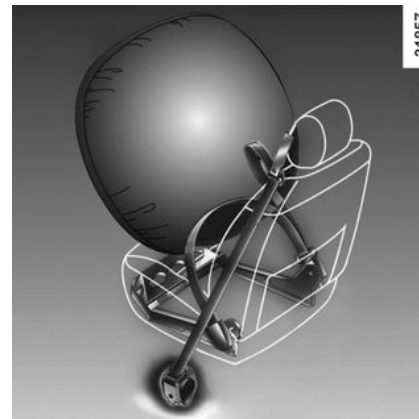
Każdy system Airbag składa się z następujących elementów:

- Airbag i generatora gazu w kierownicy (dla kierowcy) i w desce rozdzielczej (dla pasażera);
- elektronicznego modułu monitorowania systemu sterującego zapalnikiem elektrycznym generatora gazu;
- lampka kontrolna  na tablicy wskaźników.

Czynność



System Airbag działa w oparciu o zasadę pirotechniki. Co tłumaczy fakt, że w momencie uruchamiania poduszki powietrznej wydziela się ciepło i dym (które nie są oznaką pożaru) oraz słychać odgłos detonacji. Natychmiastowe rozwinięcie się poduszki Airbag może spowodować obrażenia na powierzchni skóry lub inne nieprzyjemne konsekwencje.




DODATKOWE URZĄDZENIA ZABEZPIEZAJĄCE

System zaczyna działać dopiero po włączeniu zapłonu.

W przypadku silnego **uderzenia czołowego** poduszki powietrzne Airbags zostają gwałtownie napełnione gazem, co pozwala zamortyzować uderzenie głowy i klatki piersiowej kierowcy o kierownicę lub pasażera o deskę rozdzielczą. Po spełnieniu swojej funkcji gaz zostaje samoczynnie usunięty z poduszki, aby umożliwić szybkie opuszczenie pojazdu po zderzeniu;

Nieprawidłowości w działaniu

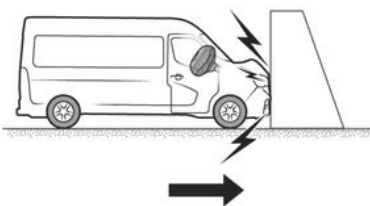


Lampka ostrzegawcza **4**  zapala się na tablicy wskaźników przy włącza-

niu zapłonu, a następnie gaśnie po kilku sekundach.

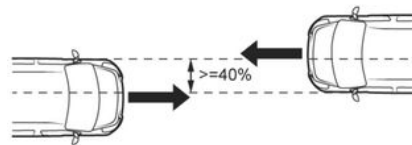
Jeżeli nie zapali się przy włączeniu zapłonu, albo zapali się przy pracującym silniku, oznacza usterkę systemu.

Należy jak najszybciej skontaktować się z ASO. Zwlekanie z przeprowadzeniem kontroli może spowodować zmniejszenie skuteczności zabezpieczenia.



Następujące przypadki powodują uruchomienie napinaczy lub Airbags.

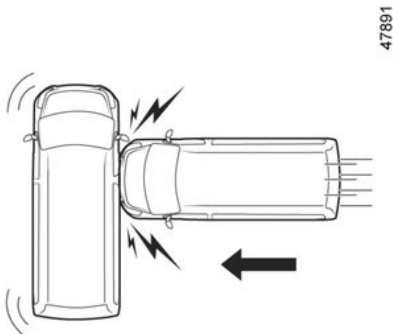
Uderzenie czołowe w sztywną (nieodkształcalną) powierzchnię przy prędkości uderzenia równej lub większej niż 25 km/h.



W przypadku zderzenia czołowego z innym pojazdem podobnej lub większej masy, z obszarem uderzenia równym lub większym niż 40%, jeżeli prędkość obu pojazdów jest równa lub większa niż 56 km/h.

DODATKOWE URZĄDZENIA ZABEZPIEZAJĄCE

2

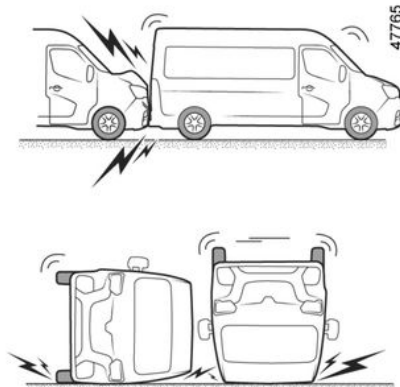


Uderzenie boczne z innym pojazdem podobnej lub wyższej klasy, przy prędkości uderzenia równej lub większej niż 50 km/h.



Napinacze lub Airbags mogą zadziałać w następujących sytuacjach:

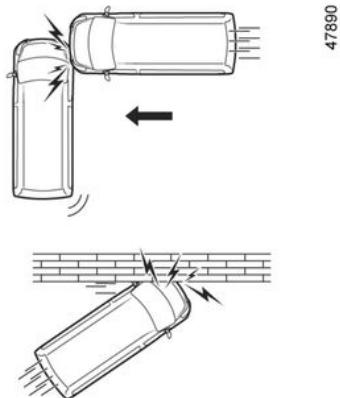
- uderzenie spodem pojazdu (np. o krawężnik);
- dziury;
- upadek lub twarde lądowanie;
- kamienie;
- ...



Napinacze lub Airbags nie zadziałają w następujących sytuacjach:

- uderzenie z tyłu, nawet o dużej sile;
- wywrócenie się pojazdu;

DODATKOWE URZĄDZENIA ZABEZPIEZAJĄCE



- uderzenie boczne z przodu lub tyłu pojazdu;
- uderzenie czołowe w przeszkodę o ostrym narożniku;
- ...

Wszystkie wymienione w dalszej części tekstu zalecenia mają na celu umożliwienie pełnego rozwinięcia poduszki powietrznej Airbag oraz uniknięcie poważnych obrażeń ciała przy jej odpaleniu.

DODATKOWE URZĄDZENIA ZABEZPIECZAJĄCE

Urządzenia uzupełniające przednie pasy bezpieczeństwa: ostrzeżenie dotyczące poduszek powietrznych

2



Ostrzeżenia dotyczące kierowcy Airbag

- Nie wolno dokonywać modyfikacji kierownicy ani poduszki.
- Nie wolno zasłaniać poduszki w kierownicy żadnymi przedmiotami.
- Nie wolno mocować żadnych przedmiotów (spinek, znaczków, zegarków, uchwytu telefonu...) na poduszce kierownicy.
- Nie wolno demontować kierownicy (za wyjątkiem czynności wykonywanych przez wykwalifikowany personel ASO).
- Nie przesuwaj fotela zbyt blisko kierownicy: usiądź tak, aby ramiona były lekko ugięte w łokciach ➔ 66. Taka pozycja pozwoli na zachowanie wolnej przestrzeni, wystarczającej dla pełnego rozwinięcia i skutecznego działania poduszki.

Ostrzeżenia dotyczące pasażera Airbag

- Nie mocować na desce rozdzielczej żadnych przedmiotów (spinek, znaczków, zegarków, uchwytu telefonu, itp.) w miejscu zamontowania Airbag.
- Nie mieszczać żadnych przedmiotów lub zwierząt między deską rozdzielczą a pasażerem (zwierzę, parasol, laska, paczki itd.).
- Nie opierać nóg na desce rozdzielczej lub na fotelu, gdyż może to stać się przyczyną poważnych obrażeń. Wszystkie części ciała (kolana, ręce, głowa, itd.) powinny znajdować się w bezpiecznej odległości od deski rozdzielczej.
- Po wymontowaniu fotelika dla dziecka, ponownie włączyć zabezpieczenia uzupełniające pas bezpieczeństwa pasażera, by zapewnić odpowiednie zabezpieczenie na wypadek zderzenia.

FOTELIKA USTAWIANEGO TYŁEM DO KIERUNKU JAZDY NIE WOLNO MONTOWAĆ NA FOTELU PASAŻERA BEZ WYŁĄCZENIA DODATKOWYCH SYSTEMÓW BEZPIECZEŃSTWA ➔ 132.

DODATKOWE URZĄDZENIA ZABEZPIEZAJĄCE

Zabezpieczenia uzupełniające tylnie pasy bezpieczeństwa

Ogranicznik napięcia pasa

Przy szczególnie silnym uderzeniu, urządzenie to rozciąga się nieznacznie, pozwalając na ograniczenie nacisku wywieranego na ciało przez pas.



– Po wypadku należy zlecić kontrolę działania systemu zabezpieczeń.

– Wszelkie naprawy i modyfikacje systemu (napinacze pasów, Airbags, elektroniczne moduły sterujące, przewody) oraz wykorzystywanie jego elementów w innych pojazdach, nawet identycznych są surowo zabronione.

– Wyłącznie wykwalifikowani pracownicy autoryzowanego serwisu mogą wykonywać naprawy Airbags; w przeciwnym razie istnieje ryzyko nieoczekiwanego uruchomienia systemu, co może być przyczyną obrażeń.

– Kontrola poszczególnych parametrów elektrycznych zapalnika systemu może być dokonywana jedynie przez odpowiednio przeszkolony personel, wykorzystujący do tego celu specjalistyczny sprzęt.

– W razie konieczności złomowania pojazdu, należy zwrócić się do Autoryzowanego Partnera marki, w celu dokonania kasacji napinaczy pasów i generatorów gazu Airbags.

Zabezpieczenia boczne

Boczne poduszki powietrzne

Te Airbags, w które wyposażone są pojedyncze przednie fotele i które rozwijają się po zewnętrznej stronie (od strony drzwi), mają za zadanie chronić pasażerów w przypadku gwałtownego uderzenia w bok samochodu.

Kurtyny powietrzne

Są to Airbags znajdujące się w górnej części obu boków pojazdu. Rozwijają się wzdłuż szyb bocznych przednich drzwi i mają za zadanie chronić pasażerów w przypadku gwałtownego uderzenia w bok samochodu.

DODATKOWE URZĄDZENIA ZABEZPIEZAJĄCE

2



Ostrzeżenie dotyczące bocznej poduszki powietrznej Airbag

- **Zakładanie pokrowców:** na fotele wyposażone w poduszkę powietrzną Airbags można zakładać wyłącznie pokrowce przeznaczone specjalnie dla danego typu pojazdu. Należy zapytać Autoryzowanego Partnera marki, czy dostępne są tego typu pokrowce. Stosowanie pokrowców innego rodzaju (lub przeznaczonych do pojazdu innego typu) może utrudnić prawidłowe działanie poduszek powietrznych Airbags i wpłynąć na zmniejszenie bezpieczeństwa podróżnych.
- Żadne przedmioty, ani zwierzęta nie powinny znajdować się między oparciem fotela, drzwiami a obciami. Nie należy przykrywać oparcia fotela przedmiotami takimi jak ubrania lub akcesoria. Mogłoby to utrudnić prawidłowe działanie poduszki powietrznej lub spowodować obrażenia w momencie jej rozwinięcia Airbag.

- Demontaż lub modyfikacja fotela i elementów wyposażenia wnętrza są zabronione, z wyjątkiem wykonywania ich przez ASO.

DODATKOWE URZĄDZENIA ZABEZPIECZAJĄCE

Dodatkowe urządzenia zabezpieczające

Wszystkie wymienione w dalszej części tekstu zalecenia mają na celu umożliwienie pełnego rozwinięcia poduszki powietrznej Airbag oraz uniknięcie poważnych obrażeń ciała przy jej odpaleniu.

2



Poduszka powietrzna Airbag uzupełnia działanie pasów bezpieczeństwa. Poduszka powietrzna Airbag i pasy bezpieczeństwa są częścią tego samego systemu zabezpieczenia. Zapięcie pasów podczas jazdy jest zatem konieczne. Niezapięty pas bezpieczeństwa może narazić osoby podróżujące pojazdem na poważne obrażenia ciała w razie wypadku. Może to również zwiększyć ryzyko wystąpienia niewielkich obrażeń na powierzchni skóry, powstałych w wyniku napełnienia poduszki powietrznej Airbag.

Napinacze pasów i poduszki powietrzne Airbags nie zawsze są uruchamiane w czasie wywrócenia się pojazdu lub uderzenia w tył, nawet o dużej sile. Uderzenia w podwozie pojazdu spowodowane uderzeniem w krawężnik, dziurami w nawierzchni, kamieniami... mogą wywołać uruchomienie tych systemów.

- Prace i modyfikacje na poziomie systemu Airbag (Airbags, napinacze, moduł elektroniczny, wiązka przewodów itp.) są **zabronione** (z wyjątkiem wykwalifikowanego personelu ASO).
- W celu zapewnienia prawidłowego działania systemu oraz uniknięcia jego nieoczekiwanego uruchomienia, należy pamiętać, że jedynie Autoryzowany Partner marki jest upoważniony do wykonywania napraw systemu Airbag.
- Ze względów bezpieczeństwa, system Airbag należy poddać kontroli w sytuacji, gdy samochód uległ kolizji, został skradziony, bądź był przedmiotem próby kradzieży.
- W przypadku sprzedaży lub wypożyczenia samochodu należy poinformować nabywcę o tych warunkach, wręczając mu niniejszą instrukcję obsługi pojazdu.
- W razie konieczności złomowania pojazdu należy zwrócić się do ASO w celu dokonania kasacji generatorów gazu.

W CELU ZAPEWNIENIA BEZPIECZEŃSTWA DZIECIOM

Informacje ogólne

2

Przewożenie dziecka

W poszczególnych krajach obowiązują różne uregulowania prawne określające zasady stosowania pasów, z którymi każdy użytkownik samochodu musi się zapoznać.

Zarówno dzieci, jak i osoby dorosłe, powinny prawidłowo siedzieć i być przypięte pasami, niezależnie od długości trasy. Prowadzący pojazd jest odpowiedzialny za przewożone dzieci.

Dziecko to nie osoba dorosła w pomniejszeniu. Jest narażone na specyficzne obrażenia, ponieważ jego mięśnie i jego kości jeszcze się rozwijają. Sam pas bezpieczeństwa nie zapewnia odpowiedniego zabezpieczenia. Używaj homologowanego fotelika dziecięcego i upewnij się, że używasz go prawidłowo.



Aby uniemożliwić otwarcie drzwi, należy użyć blokady zabezpieczającej przed otwarciem drzwi przez dzieci → 42.



Uderzenie przy prędkości 50 km/h odpowiada upadkowi z wysokości 10 m. Niezapięcie dziecku pasów bezpieczeństwa wiąże się z takim samym ryzykiem, co pozostawienie go bawiącego się na balkonie bez balustrady na czwartym piętrze!!

Nigdy nie należy trzymać dziecka na rękach. W razie wypadku, niemożliwe jest utrzymanie go, nawet jeśli jest się zapiętym pasem bezpieczeństwa.

Jeśli pojazd uczestniczył w wypadku drogowym, należy wymienić fotelik dla dziecka i zlecić kontrolę pasów bezpieczeństwa oraz mocowań Isofix.



Odpowiedzialność kierowcy podczas parkowania lub zatrzymywania pojazdu

Nigdy nie należy opuszczać pojazdu, pozostawiając w kabinie, nawet na bardzo krótki czas, dziecko, niesamodzielną osobę dorosłą lub zwierzę.

Mogłyby one narazić na niebezpieczeństwo siebie lub inne osoby włączając silnik, uruchamiając takie elementy wyposażenia, jak na przykład podnośniki szyb lub zablokować zamki drzwi.

Ponadto, należy pamiętać, że w przypadku upalnych i/lub bardzo słonecznych dni, temperatura w kabinie wzrasta bardzo szybko.

RYZYKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŻEŃ.

Używanie fotelika dla dziecka

Poziom zabezpieczenia zapewniany przez fotelik zależy od stopnia, w jakim dziecko może być w nim przytrzymane oraz od sposobu montażu. Nieprawidłowy montaż zagraża bezpieczeństwu dziecka w przypadku gwałtownego hamowania lub zderzenia.

W CELU ZAPEWNIENIA BEZPIECZEŃSTWA DZIECIOM

Przed zakupieniem fotelika dla dziecka, należy sprawdzić, czy jest on zgodny z przepisami obowiązującymi w kraju użytkowania i daje się zamontować w Państwa samochodzie. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki, aby dowiedzieć się, jakie foteliki są zalecane do Państwa samochodu.

Przed zamontowaniem fotelika dla dziecka, należy przeczytać jego instrukcję obsługi i zastosować się do zawartych w niej wskazówek. W przypadku trudności z zainstalowaniem, skontaktować się z producentem wyposażenia. Zachować instrukcję przez cały czas używania fotelika.



Nigdy nie pozostawiać dziecka samego w pojeździe bez opieki.

Upewnij się, że dziecko jest cały czas zapięte i że jego pas bezpieczeństwa lub szelki są prawidłowo wyregulowane i dopasowane. Unikać noszenia obszernej odzieży, która może spowodować poluzowanie się pasów ➔ 66. Nie dopuścić, aby dziecko wystawiło przez okno głowę lub ręce. Należy sprawdzać, czy dziecko zachowuje właściwą postawę przez cały czas trwania jazdy, zwłaszcza, kiedy śpi.



Należy dawać przykład zapięcia swój pas i ucząc dziecko:

- w celu prawidłowego zapięcia pasów bezpieczeństwa;
- zawsze należy wsiadać i wysiadać z samochodu od strony krawężnika, a nie od strony ruchu.

Nie korzystać z używanego fotelika dla dziecka lub takiego, do którego nie ma instrukcji obsługi. Zwrócić uwagę, by żaden przedmiot w foteliku dla dziecka albo w jego pobliżu, nie przeszkadzał w montażu.

W CELU ZAPEWNIENIA BEZPIECZEŃSTWA DZIECIOM

Wybór fotelika dla dziecka

Foteliki dziecięce instalowane tyłem do kierunku jazdy

2



Głowa dziecka, proporcjonalnie do wagi ciała, jest cięższa niż głowa dorosłego, a jego szyja jest bardzo delikatna. Należy jak najdłużej przewozić dziecko w tej pozycji (co najmniej do wieku 2 lat). Podtrzymuje ona głowę i szyję.

Należy wybrać wzmocniony fotelik zapewniający lepszą ochronę boczną i wymienić go, gdy głowa dziecka zaczyna wystawać poza korpus.

Foteliki dla dziecka montowane przodem do kierunku jazdy



Dziecko do wagi 18 kg lub do wieku 4 lata może podróżować na foteliku zwróconym przodem do kierunku jazdy. Wybierz miejsce siedzące zgodnie z rozmiarem dziecka: jego głowa i brzuch to obszary, które muszą być najlepiej chronione. Fotelik dla dziecka solidnie zamocowany w pojeździe w pozycji przodem do kierunku jazdy zmniejsza ryzyko urazu głowy. Dziecko należy przewozić w foteliku dostosowanym do wzrostu i ustawionym przodem do kierunku jazdy, zabezpieczone szelkami lub klamrą.

Wybrać fotelik otaczając go w celu lepszego zabezpieczenia bocznej.

Podstawki podwyższające



Po przekroczeniu wagi 15 kg lub wieku 4 lat dziecko może podróżować na podstawce podwyższającej, która pozwala dopasować pas bezpieczeństwa do budowy jego ciała. Siedzisko podstawki podwyższającej musi być wyposażone w prowadnice układające pas bezpieczeństwa na udach dziecka, a nie na brzuchu. Oparcie z regulacją wysokości i wyposażone w prowadnicę taśmy pasa są zalecane w celu ułożenia pasa pośrodku ramienia. Nie powinien on nigdy znajdować się na szyi ani na zewnętrznej części ramienia.

Wybrać fotelik otaczając go w celu lepszego zabezpieczenia bocznej.

W CELU ZAPEWNIENIA BEZPIECZEŃSTWA DZIECIOM

Wybór mocowania fotelika dla dziecka

Istnieją dwa systemy mocowania fotelika dla dziecka: przy użyciu pasa bezpieczeństwa lub systemu Isofix.

Mocowanie przy pomocy systemu ISOFIX

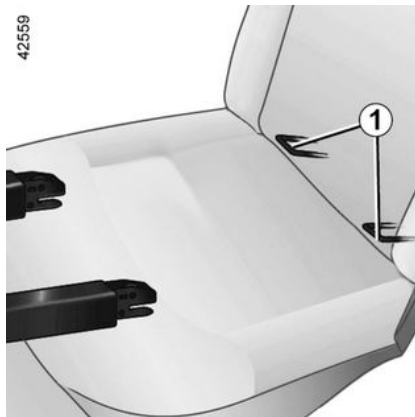
Dozwolone foteliki dla dziecka Isofix są homologowane zgodnie z normą ECE-R44 w trzech następujących przypadkach:

- Uniwersalny fotelik Isofix mocowany 3-punktowo, do montażu przodem do kierunku jazdy;
- Półuniwersalny fotelik Isofix mocowany 2-punktowo;
- specjalny fotelik.

W przypadku tych dwóch ostatnich, należy sprawdzić, czy fotelik dla dziecka może być zainstalowany, na liście kompatybilnych pojazdów.

Należy przypiąć fotelik dla dziecka za pomocą mocowań Isofix, jeśli samochód jest w nie wyposażony. System Isofix zapewnia łatwy, szybki i bezpieczny montaż.

System Isofix składa się z 2 punktów mocowania, a w niektórych przypadkach, z trzech.



Dwa pierścienie **1** są umieszczone między oparciem a siedziskiem fotela i

mają oznaczenia .



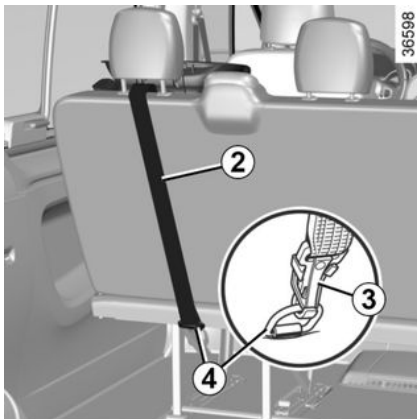
Nie można dokonywać żadnych zmian w elementach fabrycznie zamontowanego systemu zabezpieczeń: dotyczy to zarówno pasów, systemu Isofix, foteli, jak i poszczególnych elementów mocujących.



Punkty mocujące Isofix zostały opracowane specjalnie do fotelików dla dzieci wyposażonych w system Isofix. Nigdy nie należy w nich mocować innego typu fotelików dziecięcych ani pasów bądź innych przedmiotów. Upewnić się, że w okolicy punktów mocujących nie ma żadnych elementów utrudniających montaż. Jeśli pojazd uczestniczył w wypadku drogowym, należy zlecić kontrolę punktów mocujących Isofix oraz wymienić fotelik dla dziecka.

W CELU ZAPEWNIENIA BEZPIECZEŃSTWA DZIECIOM

2



Punkt mocowania fotelika w połączeniu przodem do kierunku jazdy na miejscach tylnych bocznych

Trzeci punkt mocowania jest używany do przypięcia górnego pasa niektórych wersji fotelików dla dziecka.

- Ustaw zagłówek w pozycji podniesionej lub wymontuj go;
- przewlec pas **2** (dostarczany z fotelikiem) między dwoma prowadnicami tylnego zagłówka;
- zaczep **3** należy **bezwzględnie** zamocować do pierścienia **4** za oparciem fotela, oznaczonym symbolem



– naciągnąć taśmę pasa, tak aby siedzenie fotelika dla dziecka dotykało oparcia fotela pojazdu.



Upewnij się, że oparcie fotelika dla dziecka montowanego przodem do kierunku jazdy styka się z oparciem fotela pojazdu. W takim przypadku, fotelik dla dziecka nie zawsze spoczywa na siedzeniu fotela pojazdu.

Mocowanie przy pomocy pasa

Pas bezpieczeństwa powinien być tak dopasowany, by spełniał swoją funkcję w przypadku gwałtownego hamowania lub zderzenia.

Zachować sposób ułożenia taśmy pasa wskazany przez producenta fotelika dla dziecka.

Zawsze należy sprawdzić napięcie pasa bezpieczeństwa przez pociągnięcie w górę, następnie napiąć go maksymalnie dociskając do fotelika dla dziecka.

Sprawdzić prawidłowe przymocowanie fotelika wykonując ruch w lewo-w prawo i do przodu-do tyłu: fotelik powinien pozostać sztywno umocowany.

Sprawdzić, czy fotelik dla dziecka nie jest zainstalowany w poprzek i czy nie opiera się o szybę.



Nie używaj fotelika, jeżeli pas bezpieczeństwa może się odpiąć: podstawa fotelika nie może spoczywać na zamku i/lub sprzączce pasa bezpieczeństwa.



Pas bezpieczeństwa nigdy nie może być luźny ani skręcony. Nigdy nie przekładać go pod ramieniem ani za plecami. Sprawdzić, czy pas nie jest uszkodzony przez ostre krawędzie. Jeśli pas bezpieczeństwa nie działa w normalny sposób, nie może chronić dziecka. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki. Nie korzystać z takiego miejsca dopóki pas nie zostanie naprawiony.

W CELU ZAPEWNIENIA BEZPIECZEŃSTWA DZIECIOM



Nie można dokonywać żadnych zmian w elementach fabrycznie zamontowanego systemu zabezpieczeń: dotyczy to zarówno pasów, systemu Isofix, foteli, jak i poszczególnych elementów mocujących.

FOTELIKI DLA DZIECI

Montaż fotelika dla dziecka, informacje ogólne

2

Na niektórych miejscach montaż fotelika dla dziecka nie jest dozwolony. Na schemacie i w tabeli montażowej wskazano, gdzie można zamocować fotelik dziecięcy → 92.

Wymienione typy fotelika dla dziecka mogą nie być dostępne. Przed użyciem innego fotelika dla dziecka, należy sprawdzić u producenta, czy da się on zamontować.



Upewnić się, czy fotelik lub nogi dziecka nie utrudniają prawidłowego zablokowania przedniego fotela → 56.

Upewnić się, że fotelik jest zainstalowany w pojeździe w taki sposób, że nie istnieje ryzyko jego odblokowania się od podstawy. Jeśli trzeba było wyjąć zagłówek, należy upewnić się, że jest dobrze schowany, tak by nie mógł zostać wyrzucony w górę w przypadku gwałtownego hamowania lub zderzenia.

Fotelik dla dziecka powinien być zawsze zamocowany w samochodzie, nawet gdy nie jest używany, tak by nie mógł zostać wyrzucony w górę w przypadku gwałtownego hamowania lub zderzenia.

Z przodu

Przewożenie dziecka na przednim miejscu pasażera podlega odrębnym uregulowaniom w różnych krajach. Należy zapoznać się z obowiązującymi przepisami prawnymi i postępować zgodnie ze wskazówkami podanymi na schemacie tabeli montażowej → 92.

Przed montażem fotelika dla dziecka na tym miejscu (jeśli jest dozwolony):

- maksymalnie opuścić pas bezpieczeństwa;
- przesunąć fotel maksymalnie do tyłu;
- przechylić lekko oparcie względem pozycji pionowej (o około 25°);
- maksymalnie podnieść siedzisko fotela (zależnie od wyposażenia).

Zawsze należy ustawić zagłówek w skrajnym górnym położeniu, aby nie dotykał fotelika dla dziecka → 56.

Po zainstalowaniu fotelika dla dziecka, gdy jest to możliwe, można przesunąć fotel pojazdu w przód (tak, aby pozostawić wystarczająco dużo miejsca pasażerom zajmującym tylne fotele albo umożliwić montaż dodatkowych fotelików dla dzieci). Fotelik dla dziecka montowany tyłem do kierunku jazdy nie powinien stykać się z deską rozdzielczą ani być w maksymalnie wysuniętej pozycji.

Nie zmieniać już ustawień po zainstalowaniu fotelika dla dziecka.

FOTELIKI DLA DZIECI



NIEBEZPIECZEŃSTWO POWODUJĄCE RYZYKO ŚMIERCI LUB PO- WAŻNYCH OBRAŻEŃ:

przed zamontowaniem fotelika dla dziecka na fotelu pasażera należy sprawdzić, czy Airbag została wyłączona ➔ 132.

Na miejscu tylnym bocznym

Gondola jest instalowana poprzecznie względem kierunku jazdy i zajmuje co najmniej dwa miejsca.

Ułóż dziecko w taki sposób, aby jego głowa była skierowana do wnętrza pojazdu.

Przed zainstalowaniem fotelika dla dziecka ustawionego tyłem do kierunku jazdy przesuń przedni fotel maksymalnie do przodu, następnie przesuń go maksymalnie do tyłu tak, aby nie stykał się z fotelikiem dla dziecka.

Dla bezpieczeństwa dziecka w pozycji przodem do kierunku jazdy:

– nie należy przesuwać fotela znajdującego się naprzeciw fotelika dla dziecka dalej, niż do połowy długości prowadnic;

– nie odchyłać zbyt mocno oparcia fotela (maksymalnie 25°) i ustawić fotel w skrajnym górnym położeniu.

W takich przypadkach należy zdjąć zagłówki tylnego fotela, na którym umieszczony jest fotelik ➔ 61. Czynności te należy wykonać przed założeniem fotelika.

Sprawdzić, czy fotelik dla dziecka montowany przodem do kierunku jazdy opiera się o oparcie fotela pojazdu.

Na miejscu środkowym tylnym

Należy sprawdzić, czy pas bezpieczeństwa jest dostosowany do mocowania Państwa fotelika dla dziecka. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Na tylnym środkowym fotelu nie wolno montować fotelika dla dzieci wyposażonego we

wsporniki.

**RYZIKO ŚMIERCI LUB PO-
WAŻNYCH OBRAŻEŃ.**



Najlepiej jest montować fotelik dla dziecka na fotelu tylnym.

Montaż podstawki podwyższającej (grupa 2 lub 3)

Sprawdź, czy pas bezpieczeństwa ➔ 66 działa prawidłowo (zwija się).

Wyreguluj pas bezpieczeństwa, ustawiając:

- pas obojczykowy na ramieniu dziecka tak, aby nie dotykał jego szyi;
- Pas biodrowy tak, aby leżał płasko na udach i przylegał do miednicy.

W razie potrzeby, należy dostosować położenie fotela pojazdu.

FOTELIKI DLA DZIECI

Mocowanie przy pomocy pasa

2

2-miejscowa wersja van

Schemat instalacji



59585

FOTELIKI DLA DZIECI



Sprawdzić stan airbag, zanim pasażer zajmie miejsce lub przed zamontowaniem fotelika dla dziecka.



Miejsce, na którym zabroniony jest montaż fotelika dla dziecka.

Fotelik dla dziecka mocowany przy pomocy pasa



Fotel przystosowany do przypięcia atestowanego "uniwersalnego" fotelika pasem bezpieczeństwa.

B2: miejsce, na którym dozwolony jest montaż fotelika z homologacją "B2" za pomocą pasa bezpieczeństwa.



Upewnij się, że dziecko jest cały czas zapięte i że jego pas bezpieczeństwa lub szelki są prawidłowo wyregulowane i dopasowane → 66.

W razie potrzeby odpowiednio wyreguluj pozycję fotela.



Używanie systemu zabezpieczenia dzieci nieprzystosowanego do danego pojazdu nie zapewni skutecznej ochrony niemowlęcia lub dziecka. Mogłoby ono doznać groźnych lub śmiertelnych obrażeń.



RYZYKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŻEŃ: przed zainstalowaniem fotelika dla dziecka tyłem do kierunku jazdy na fotelu pasażera należy sprawdzić, czy Airbag została wyłączona → 132.

FOTELIKI DLA DZIECI

Wersja 2-osobowa van: schemat montażu

Poniższa tabela zawiera te same informacje co poprzedni schemat, umożliwiając stosowanie się do obowiązujących przepisów.

| Wersje van z 2 miejscami | | | | |
|---|----------------------------|------------------------------------|----------------------|----------------|
| Typ fotelika dla dziecka | Waga dziecka | Przedni fotel lub fotele pasażerów | | |
| | | Z pojedynczym fotелеm pasażera | Z kanapą 2-miejscową | |
| | | | Miejsce środkowe | Miejsce boczne |
| Fotelik z obudową / montowany tyłem do kierunku jazdy Grupy 0, 0+ i 1 | < do 13 kg i od 9 do 18 kg | U (2) | X | U (2) |
| Fotelik montowany przodem do kierunku jazdy Grupa 1 | 9 do 18 kg | U (1) | X | U (1) |
| Poduszka podwyższająca Grupy 2 i 3 | 15 do 25 kg i 22 do 36 kg | U / B2 (1) | X | U / B2 (1) |

X = Fotel, na którym zabroniony jest montaż fotelika dziecięcego tego typu.

U = Fotel, na którym dozwolone jest przypięcie pasem bezpieczeństwa fotelika z "uniwersalnym" atestem: sprawdź, czy fotelik daje się zamontować.

B2 = Miejsce, na którym dozwolony jest montaż fotelika z homologacją "B2" za pomocą pasa bezpieczeństwa; sprawdź możliwość montażu.

(1) Przed zainstalowaniem fotelika dziecięcego montowanego przodem do kierunku jazdy ustaw oparcie fotelika dziecięcego w taki sposób, aby stykało się z oparciem pojazdu. Wyjąć zagłówki. Fotel ustaw w położeniu maksymalnie przesuniętym do tyłu i maksymalnie podwyższonym, następnie lekko odchyl oparcie (około 25°).

FOTELIKI DLA DZIECI



(2) **RYZIKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŻEŃ:** przed zainstalowaniem fotelika dla dziecka tyłem do kierunku jazdy na fotelu pasażera należy sprawdzić, czy poduszka powietrzna Airbag została wyłączona ➔ 132.

2

FOTELIKI DLA DZIECI

3-miejscowa wersja van

2

Schemat instalacji



59586

FOTELIKI DLA DZIECI



Sprawdzić stan airbag, zanim pasażer zajmie miejsce lub przed zamontowaniem fotelika dla dziecka.



Miejsce, na którym zabroniony jest montaż fotelika dla dziecka.

Fotelik dla dziecka mocowany przy pomocy pasa



Fotel przystosowany do przypięcia atestowanego "uniwersalnego" fotelika pasem bezpieczeństwa.

B2: miejsce, na którym dozwolony jest montaż fotelika z homologacją "B2" za pomocą pasa bezpieczeństwa.



Upewnij się, że dziecko jest cały czas zapięte i że jego pas bezpieczeństwa lub szelki są prawidłowo wyregulowane i dopasowane → 66.

W razie potrzeby odpowiednio wyreguluj pozycję fotela.



Używanie systemu zabezpieczenia dzieci nieprzystosowanego do danego pojazdu nie zapewni skutecznej ochrony niemowlęcia lub dziecka. Mogłoby ono doznać groźnych lub śmiertelnych obrażeń.



RYZYSKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŻEŃ: przed zainstalowaniem fotelika dla dziecka tyłem do kierunku jazdy na fotelu pasażera należy sprawdzić, czy Airbag została wyłączona → 132.

FOTELIKI DLA DZIECI

Wersja 3-osobowa van: schemat montażu

Poniższa tabela zawiera te same informacje co poprzedni schemat, umożliwiając stosowanie się do obowiązujących przepisów.

| Wersje van z 3 miejscami | | | | |
|---|----------------------------|------------------------------------|----------------------|----------------|
| Typ fotelika dla dziecka | Waga dziecka | Przedni fotel lub fotele pasażerów | | |
| | | Z pojedynczym fotелеm pasażera | Z kanapą 2-miejscową | |
| | | | Miejsce środkowe | Miejsce boczne |
| Fotelik z obudową / montowany tyłem do kierunku jazdy Grupy 0, 0+ i 1 | < do 13 kg i od 9 do 18 kg | U (2) | X | U (2) |
| Fotelik montowany przodem do kierunku jazdy Grupa 1 | 9 do 18 kg | U (1) | X | U (1) |
| Poduszka podwyższająca Grupy 2 i 3 | 15 do 25 kg i 22 do 36 kg | U / B2 (1) | X | U / B2 (1) |

X = Fotel, na którym zabroniony jest montaż fotelika dziecięcego tego typu.

U = Fotel, na którym dozwolone jest przypięcie pasem bezpieczeństwa fotelika z "uniwersalnym" atestem: sprawdź, czy fotelik daje się zamontować.

B2 = Miejsce, na którym dozwolony jest montaż fotelika z homologacją "B2" za pomocą pasa bezpieczeństwa; sprawdź możliwość montażu.

(1) Przed zainstalowaniem fotelika dziecięcego montowanego przodem do kierunku jazdy ustaw oparcie fotelika dziecięcego w taki sposób, aby stykało się z oparciem pojazdu. Wyjąć zagłówki. Fotel ustaw w położeniu maksymalnie przesuniętym do tyłu i maksymalnie podwyższonym, następnie lekko odchyl oparcie (około 25°).

FOTELIKI DLA DZIECI



(2) RYZYKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŻEŃ: przed zainstalowaniem fotelika dla dziecka tyłem do kierunku jazdy na fotelu pasażera należy sprawdzić, czy poduszka powietrzna Airbag została wyłączona → 132.

2

FOTELIKI DLA DZIECI

Kombi z 5 miejscami

2

Schemat instalacji



59584

FOTELIKI DLA DZIECI



Sprawdzić stan airbag, zanim pasażer zajmie miejsce lub przed zamontowaniem fotelika dla dziecka.

Fotelik dla dziecka mocowany przy pomocy pasa



Fotel przystosowany do przypięcia atestowanego "uniwersalnego" fotelika pasem bezpieczeństwa.



Miejsce, na którym zabroniony jest montaż fotelika dla dziecka.

B2: miejsce, na którym dozwolony jest montaż fotelika z homologacją "B2" za pomocą pasa bezpieczeństwa

B3: miejsce, na którym dozwolony jest montaż fotelika z homologacją "B3" za pomocą pasa bezpieczeństwa



Upewnij się, że dziecko jest cały czas zapięte i że jego pas bezpieczeństwa lub szelki są prawidłowo wyregulowane i dopasowane → 66.

W razie potrzeby odpowiednio wyreguluj pozycję fotela.



RYZYKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŻEŃ: przed zainstalowaniem fotelika dla dziecka tyłem do kierunku jazdy na fotelu pasażera należy sprawdzić, czy Airbag została wyłączona → 132.



Używanie systemu zabezpieczenia dzieci nieprzystosowanego do danego pojazdu nie zapewni skutecznej ochrony niemowlęcia lub dziecka. Mogłoby ono doznać groźnych lub śmiertelnych obrażeń.

FOTELIKI DLA DZIECI

Wersja 5-osobowa kombi: schemat montażu

Poniższa tabela zawiera te same informacje co poprzedni schemat, umożliwiając stosowanie się do obowiązujących przepisów.

| Wersja Kombi z 5 miejscami | | | | |
|---|----------------------------|---------------------------|----------------------|-----------------------------|
| Typ fotelika dla dziecka | Waga dziecka | Miejsce pasażera z przodu | Miejsce tylne boczne | Na miejscu środkowym tylnym |
| Łóżeczko mocowane poprzecznie Grupa 0 | < do 10 kg | X | U (3) | U (3) |
| Fotelik z obudową montowany tyłem do kierunku jazdy Grupy 0 i 0+ | < do 13 kg | U (1) (2) | U (4) | U (4) |
| Fotelik montowany tyłem do kierunku jazdy Grupy 0+ i 1 | < do 13 kg i od 9 do 18 kg | U (1) (2) | U (4) | U (4) |
| Fotelik montowany przodem do kierunku jazdy Grupa 1 | 9 do 18 kg | U (2) | U (5) | U (5) |
| Poduszka podwyższająca Grupy 2 i 3 | 15 do 25 kg i 22 do 36 kg | U / B2 (2) | U / B2 / B3 (5) | U / B2 (5) |

X = Fotel, na którym zabroniony jest montaż tego typu fotelika dla dziecka.

U = Fotel, na którym dozwolone jest przypięcie pasem bezpieczeństwa fotelika z "uniwersalnym" atestem: sprawdź, czy fotelik daje się zamontować.

B2 = Miejsce, na którym dozwolony jest montaż fotelika dziecięcego typu "B2" za pomocą pasa: sprawdź, czy fotelik daje się zamontować.

B3 = Miejsce, na którym dozwolony jest montaż fotelika dziecięcego typu "B3" za pomocą pasa: sprawdź, czy fotelik daje się zamontować.

FOTELIKI DLA DZIECI



(1) RYZYKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŻEŃ: przed zainstalowaniem fotelika dla dziecka tyłem do kierunku jazdy na fotelu pasażera należy sprawdzić, czy poduszka powietrzna Airbag została wyłączona ➔ 132.

(2) fotel ustawić w położeniu maksymalnie przesuniętym do tyłu i maksymalnie podwyższonym, następnie lekko odchylić oparcie (około 25°).

(3) Gondolę należy ustawiać poprzecznie do kierunku jazdy, co najmniej na dwóch miejscach siedzących. Ułóż dziecko w taki sposób, aby jego głowa była skierowana do wnętrza pojazdu.

(4) Przed zainstalowaniem fotelika dla dziecka ustawionego tyłem do kierunku jazdy przesunij przedni fotel maksymalnie do przodu, następnie przesunij go maksymalnie do tyłu tak, aby nie stykał się z fotelikiem dla dziecka.

(5) Przed zainstalowaniem fotelika dla dziecka montowanego przodem do kierunku jazdy ustaw oparcie fotelika dla dziecka w taki sposób, by stykało się z oparciem pojazdu. W takich przypadkach zdejmij zagłówek tylnego fotela, na którym umieszczony jest fotelik. Czynności należy wykonać przed montażem fotelika dla dziecka ➔ 61. Nie należy przesuwac fotela przedniego, który znajduje się przed dzieckiem, poza środkowe położenie regulacji jego prowadnic oraz nie nachylać oparcia pod kątem przekraczającym 25°.

FOTELIKI DLA DZIECI

Kombi z 6 miejscami

2

Schemat instalacji



59583

FOTELIKI DLA DZIECI



Sprawdzić stan airbag, zanim pasażer zajmie miejsce lub przed zamontowaniem fotelika dla dziecka.

Fotelik dla dziecka mocowany przy pomocy pasa



Fotel przystosowany do przypięcia atestowanego "uniwersalnego" fotelika pasem bezpieczeństwa.



Miejsce, na którym zabroniony jest montaż fotelika dla dziecka.

B2: miejsce, na którym może być zamocowany pasem fotelik z homologacją "B2".

B3: miejsce, na którym dozwolony jest montaż fotelika z homologacją "B3" za pomocą pasa bezpieczeństwa



Jeżeli fotelik dziecięcy jest zainstalowany na przednim fotelu pasażera, zaleca się, aby nie używać środkowego fotela i pozostawić go niezajętym.



Upewnij się, że dziecko jest cały czas zapięte i że jego pas bezpieczeństwa lub szelki są prawidłowo wyregulowane i dopasowane → 66.

W razie potrzeby odpowiednio wyreguluj pozycję fotela.



RYZIKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŻEŃ: przed zainstalowaniem fotelika dla dziecka tyłem do kierunku jazdy na fotelu pasażera należy sprawdzić, czy Airbag została wyłączona → 132.



Używanie systemu zabezpieczenia dzieci nieprzystosowanego do danego pojazdu nie zapewni skutecznej ochrony niemowlęcia lub dziecka. Mogłoby ono doznać groźnych lub śmiertelnych obrażeń.

FOTELIKI DLA DZIECI

Wersja 6-osobowa kombi: schemat montażu

Poniższa tabela zawiera te same informacje co następujący schemat, umożliwiając stosowanie się do obowiązujących przepisów.

| Wersja Kombi z 6 miejscami | | | | | |
|---|----------------------------|----------------|---------------------|-----------------|----------|
| Typ fotelika dla dziecka | Waga dziecka | Fotel przedni | | Tyłne miejsce | |
| | | Środkowy fotel | Po stronie pasażera | Boczne | Środkowy |
| Łóżeczko mocowane poprzecznie Grupa 0 | < do 10 kg | X | X | U (2) | U (2) |
| Fotelik z obudową montowany tyłem do kierunku jazdy Grupy 0 i 0+ | < do 13 kg | X | U (1) | U (3) | U (3) |
| Fotelik montowany tyłem do kierunku jazdy Grupy 0+ i 1 | < do 13 kg i od 9 do 18 kg | X | U (1) | U (3) | U (3) |
| Fotelik montowany przodem do kierunku jazdy Grupa 1 | 9 do 18 kg | X | U | U (4) | U (4) |
| Poduszka podwyższająca Grupy 2 i 3 | 15 do 25 kg i 22 do 36 kg | X | U / B2 | U / B2 / B3 (4) | U (4) |

X = Fotel, na którym zabroniony jest montaż tego typu fotelika dla dziecka.

U = Fotel, na którym dozwolone jest przypięcie pasem bezpieczeństwa fotelika z "uniwersalnym" atestem: sprawdź, czy fotelik daje się zamontować.

B2 = Miejsce, na którym dozwolony jest montaż fotelika dziecięcego typu "B2" za pomocą pasa: sprawdź, czy fotelik daje się zamontować.

FOTELIKI DLA DZIECI

B3 = Miejsce, na którym dozwolony jest montaż fotelika dziecięcego typu "B3" za pomocą pasa: sprawdź, czy fotelik daje się zamontować.



(1) RYZYKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŻEŃ: przed zainstalowaniem fotelika dla dziecka tyłem do kierunku jazdy na fotelu pasażera należy sprawdzić, czy poduszka powietrzna Airbag została wyłączona ➔ **132**.

(2) Gondolę należy ustawiać poprzecznie do kierunku jazdy, co najmniej na dwóch miejscach siedzących. Ułóż dziecko w taki sposób, aby jego głowa była skierowana do wnętrza pojazdu.

(3) Przed zainstalowaniem fotelika dla dziecka ustawionego tyłem do kierunku jazdy przesunij przedni fotel maksymalnie do przodu, następnie przesunij go maksymalnie do tyłu tak, aby nie stykał się z fotelikiem dla dziecka.

(4) Przed zainstalowaniem fotelika dla dziecka montowanego przodem do kierunku jazdy ustaw oparcie fotelika dla dziecka w taki sposób, by stykało się z oparciem pojazdu. W takich przypadkach zdejmij zagłówki tylnego fotela, na którym umieszczony jest fotelik. Czynności należy wykonać przed montażem fotelika dla dziecka ➔ **61**. Nie należy przesuwania fotela przedniego, który znajduje się przed dzieckiem, poza środkowe położenie regulacji jego prowadnic oraz nie nachylać oparcia pod kątem przekraczającym 25°.

FOTELIKI DLA DZIECI

Wersja kombi/bus z 8 miejscami

2

Schemat instalacji



59582

FOTELIKI DLA DZIECI



Sprawdzić stan airbag, zanim pasażer zajmie miejsce lub przed zamontowaniem fotelika dla dziecka.

Fotelik dla dziecka mocowany przy pomocy pasa



Fotel przystosowany do przypięcia atestowanego "uniwersalnego" fotelika pasem bezpieczeństwa.



Miejsce, na którym zabroniony jest montaż fotelika dla dziecka.

B2: miejsce, na którym może być zamocowany pasem fotelik z homologacją "B2".

B3: miejsce, na którym dozwolony jest montaż fotelika z homologacją "B3" za pomocą pasa bezpieczeństwa



Upewnij się, że dziecko jest cały czas zapięte i że jego pas bezpieczeństwa lub szelki są prawidłowo wyregulowane i dopasowane → 66.

W razie potrzeby odpowiednio wyreguluj pozycję fotela.



RYZYKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŻEŃ: przed zainstalowaniem fotelika dla dziecka tyłem do kierunku jazdy na fotelu pasażera należy sprawdzić, czy Airbag została wyłączona → 132.



Używanie systemu zabezpieczenia dzieci nieprzystosowanego do danego pojazdu nie zapewni skutecznej ochrony niemowlęcia lub dziecka. Mogłoby ono doznać groźnych lub śmiertelnych obrażeń.

FOTELIKI DLA DZIECI

Wersja kombi/bus z 8 miejscami: schemat montażu

Poniższa tabela zawiera te same informacje co poprzedni schemat, umożliwiając stosowanie się do obowiązujących przepisów.

| Wersja Kombi/Bus z 8 miejscami | | | | | | |
|--|-------------------------------|---------------------------|---------------------|-----------------------|---------------------|-----------------------|
| Typ fotelika dla dziecka | Waga dziecka | Miejsce pasażera z przodu | Tylne miejsce | | | |
| | | | boczne w 2. rzędzie | środkowe w 2. rzędzie | boczne w 3. rzędzie | środkowe w 3. rzędzie |
| Łóżeczko mocowane poprzecznie Grupa 0 | < do 10 kg | X | U (3) | U (3) | U (3) | U (3) |
| Fotelik z obudową montowany tyłem do kierunku jazdy Grupy 0 i 0+ | < do 13 kg | U (1) (2) | U (4) | U (4) | U (4) | U (4) |
| Fotelik montowany tyłem do kierunku jazdy Grupy 0+ i 1 | < do 13 kg i od 9 do 18 kg | U (1) (2) | U (4) | U (4) | U (4) | U (4) |
| Fotelik montowany przodem do kierunku jazdy Grupa 1 | 9 do 18 kg | U (2) | U (5) | U (5) | U (5) | U (5) |
| Poduszka podwyższająca Grupy 2 i 3 | 15 do 25 kg i 22 do 36 kg | U / B2 (2) | U / B2 / B3 (5) | U / B2 / B3 (5) | U / B2 / B3 (5) | U / B2 (5) |

X = Fotel, na którym zabroniony jest montaż tego typu fotelika dla dziecka.

U = Fotel, na którym dozwolone jest przypięcie pasem bezpieczeństwa fotelika z "uniwersalnym" atestem: sprawdź, czy fotelik daje się zamontować.

FOTELIKI DLA DZIECI

B2 = Miejsce, na którym dozwolony jest montaż fotelika dziecięcego typu "B2" za pomocą pasa: sprawdź, czy fotelik daje się zamontować.

B3 = Miejsce, na którym dozwolony jest montaż fotelika dziecięcego typu "B3" za pomocą pasa: sprawdź, czy fotelik daje się zamontować.



(1) RYZYKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŻEŃ: przed zainstalowaniem fotelika dla dziecka tyłem do kierunku jazdy na fotelu pasażera należy sprawdzić, czy poduszka powietrzna Airbag została wyłączona → 132.

(2) fotel ustawić w położeniu maksymalnie przesuniętym do tyłu i maksymalnie podwyższonym, następnie lekko odchylić oparcie (około 25°).

(3) Gondolę należy ustawiać poprzecznie do kierunku jazdy, co najmniej na dwóch miejscach siedzących. Ułóż dziecko w taki sposób, aby jego głowa była skierowana do wnętrza pojazdu.

(4) Przed zainstalowaniem fotelika dla dziecka ustawionego tyłem do kierunku jazdy przesuń przedni fotel maksymalnie do przodu, następnie przesuń go maksymalnie do tyłu tak, aby nie stykał się z fotelikiem dla dziecka.

(5) Przed zainstalowaniem fotelika dla dziecka montowanego przodem do kierunku jazdy ustaw oparcie fotelika dla dziecka w taki sposób, by stykało się z oparciem pojazdu. W takich przypadkach zdejmij zagłówki tylnego fotela, na którym umieszczony jest fotelik. Czynności należy wykonać przed montażem fotelika dla dziecka → 61. Nie należy przesuwać fotela przedniego, który znajduje się przed dzieckiem, poza środkowe położenie regulacji jego prowadnic oraz nie nachylać oparcia pod kątem przekraczającym 25°.

FOTELIKI DLA DZIECI

Wersja kombi/bus z 9 miejscami

2

Schemat instalacji



59581

FOTELIKI DLA DZIECI



Sprawdzić stan airbag, zanim pasażer zajmie miejsce lub przed zamontowaniem fotelika dla dziecka.

Fotelik dla dziecka mocowany przy pomocy pasa



Fotel przystosowany do przypięcia atestowanego "uniwersalnego" fotelika pasem bezpieczeństwa.



Miejsce, na którym zabroniony jest montaż fotelika dla dziecka.

B2: miejsce, na którym może być zamocowany pasem fotelik z homologacją "B2".

B3: miejsce, na którym dozwolony jest montaż fotelika z homologacją "B3" za pomocą pasa bezpieczeństwa



Jeżeli fotelik dziecięcy jest zainstalowany na przednim fotelu pasażera, zaleca się, aby nie używać środkowego fotela i pozostawić go niezajętym.



Upewnij się, że dziecko jest cały czas zapięte i że jego pas bezpieczeństwa lub szelki są prawidłowo wyregulowane i dopasowane → 66.

W razie potrzeby odpowiednio wyreguluj pozycję fotela.



RYZIKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŻEŃ: przed zainstalowaniem fotelika dla dziecka tyłem do kierunku jazdy na fotelu pasażera należy sprawdzić, czy Airbag została wyłączona → 132.



Używanie systemu zabezpieczenia dzieci nieprzystosowanego do danego pojazdu nie zapewni skutecznej ochrony niemowlęcia lub dziecka. Mogłoby ono doznać groźnych lub śmiertelnych obrażeń.

FOTELIKI DLA DZIECI

Wersja kombi/bus z 9 miejscami: schemat montażu

Poniższa tabela zawiera te same informacje co następujący schemat, umożliwiając stosowanie się do obowiązujących przepisów.

| Wersja Kombi/Bus z 9 miejscami | | | | | | | |
|--|----------------------------|----------------|---------------------|---------------------|-----------------------|---------------------|-----------------------|
| Typ fotelika dla dziecka | Waga dziecka | Fotel przedni | | Tylne miejsce | | | |
| | | Środkowy fotel | Po stronie pasażera | boczne w 2. rzędzie | środkowe w 2. rzędzie | boczne w 3. rzędzie | środkowe w 3. rzędzie |
| Łóżeczko mocowane poprzecznie Grupa 0 | < do 10 kg | X | X | U (2) | U (2) | U (2) | U (3) |
| Fotelik z obudową montowany tyłem do kierunku jazdy Grupy 0 i 0+ | < do 13 kg | X | U (1) | U (3) | U (3) | U (3) | U (3) |
| Fotelik montowany tyłem do kierunku jazdy Grupy 0+ i 1 | < do 13 kg i od 9 do 18 kg | X | U (1) | U (4) | U (3) | U (3) | U (3) |
| Fotelik montowany przodem do kierunku jazdy Grupa 1 | 9 do 18 kg | X | U | U (4) | U (4) | U (4) | U (4) |
| Poduszka podwyższająca Grupy 2 i 3 | 15 do 25 kg i 22 do 36 kg | X | U / B2 | U / B2 / B3 (4) | U / B2 (4) | U / B2 / B3 (4) | U / B2 (4) |

X = Fotel, na którym zabroniony jest montaż tego typu fotelika dla dziecka.

FOTELIKI DLA DZIECI

U = Fotel, na którym dozwolone jest przypięcie pasem bezpieczeństwa fotelika z "uniwersalnym" atestem: sprawdź, czy fotelik daje się zamontować.

B2 = Miejsce, na którym dozwolony jest montaż fotelika dziecięcego typu "B2" za pomocą pasa: sprawdź, czy fotelik daje się zamontować.

B3 = Miejsce, na którym dozwolony jest montaż fotelika dziecięcego typu "B3" za pomocą pasa: sprawdź, czy fotelik daje się zamontować.



(1) RYZYKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŻEŃ: przed zainstalowaniem fotelika dla dziecka tyłem do kierunku jazdy na fotelu pasażera należy sprawdzić, czy poduszka powietrzna Airbag została wyłączona → 132.

(2) Gondolę należy ustawiać poprzecznie do kierunku jazdy, co najmniej na dwóch miejscach siedzących. Ułóż dziecko w taki sposób, aby jego głowa była skierowana do wnętrza pojazdu.

(3) Przed zainstalowaniem fotelika dla dziecka ustawionego tyłem do kierunku jazdy przesuń przedni fotel maksymalnie do przodu, następnie przesuń go maksymalnie do tyłu tak, aby nie stykał się z fotelikiem dla dziecka.

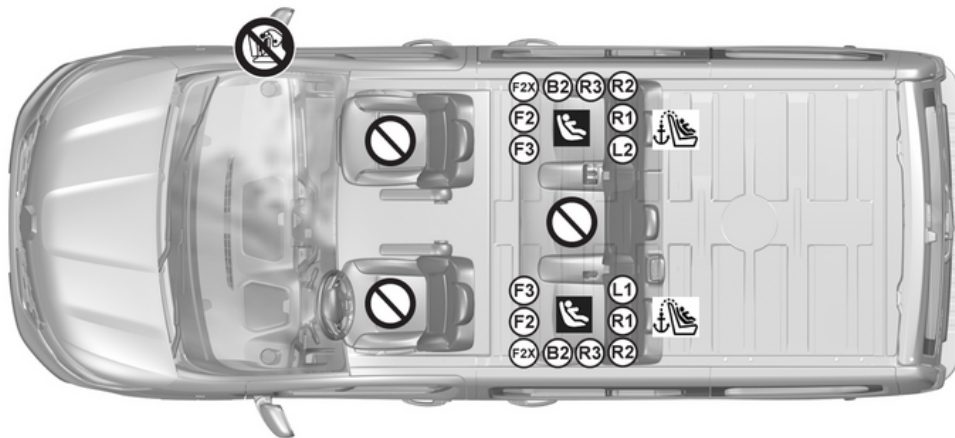
(4) Przed zainstalowaniem fotelika dla dziecka montowanego przodem do kierunku jazdy ustaw oparcie fotelika dla dziecka w taki sposób, by stykało się z oparciem pojazdu. W takich przypadkach zdejmij zagłówki tylnego fotela, na którym umieszczony jest fotelik. Czynności należy wykonać przed montażem fotelika dla dziecka → 61. Nie należy przesuwać fotela przedniego, który znajduje się przed dzieckiem, poza środkowe położenie regulacji jego prowadnic oraz nie nachylać oparcia pod kątem przekraczającym 25°.

FOTELIKI DLA DZIECI

Mocowanie przy pomocy systemu ISOFIX

2 Wersja Kombi z 5 miejscami

Schemat instalacji



67683

FOTELIKI DLA DZIECI



Miejsce, na którym zabroniony jest montaż tego typu fotelika dla dziecka.

Fotelik dla dziecka mocowany za pomocą systemu Isofix



Miejsce, na którym dozwolone jest mocowanie fotelika dla dziecka Isofix.



Miejsca z tyłu są wyposażone w mocowanie, w którym jest dozwolony montaż uniwersalnego fotelika dla dziecka ISOFIX przodem do kierunku jazdy. Zaczepy znajdują się w bagażniku i są widoczne.

Wielkość fotelika dla dziecka ISOFIX jest oznaczona literą:

- F3 [A], F2 [B], F2X [B1]: foteliki montowane przodem do kierunku jazdy grupy 1 (od 9 do 18 kg);
- R3 [C]: foteliki montowane tyłem do kierunku jazdy dla grupy 1 (od 9 do 18 kg);
- R2 [D], R1 [E]: foteliki z obudową i foteliki montowane tyłem do kierunku jazdy dla grupy 0 lub 0+ (poniżej 13 kg);
- L1 [F], L2 [G]: nosidełka grupy 0 (poniżej 10 kg);
- B2, B3: podstawki podwyższające z grupy 2 i 3 (15-25 kg i 22-36 kg).



Używanie systemu zabezpieczenia dzieci nieprzystosowanego do danego pojazdu nie zapewni skutecznej ochrony niemowlęcia lub dziecka. Mogłoby ono doznać groźnych lub śmiertelnych obrażeń.



Upewnij się, że dziecko jest cały czas zapięte i że jego pas bezpieczeństwa lub szelki są prawidłowo wyregulowane i dopasowane ➔ 71.

W razie potrzeby odpowiednio wyreguluj pozycję fotela.

FOTELIKI DLA DZIECI

Wersja 5-osobowa kombi: schemat montażu

Poniższa tabela zawiera te same informacje co poprzedni schemat, umożliwiając stosowanie się do obowiązujących przepisów.

| Wersja Kombi z 5 miejscami | | | | | |
|--|---|------------------------------------|---------------------------|----------------------|-----------------------------|
| Typ fotelika dla dziecka | Waga dziecka | Rozmiar fotelika ISOFIX [wysokość] | Miejsce pasażera z przodu | Miejsce tylne boczne | Na miejscu środkowym tylnym |
| Łóżeczko mocowane poprzecznie Grupa 0 | < do 10 kg | L1 [F], L2 [G] | X | IL (1) | X |
| Fotelik z obudową montowaną tyłem do kierunku jazdy Grupy 0 i 0+ | < do 13 kg | R1 [E] | X | IL (2) | X |
| Fotelik montowany tyłem do kierunku jazdy Grupy 0+ i 1 | < do 13 kg i od 9 do 18 kg | R3 [C], R2 [D] | X | IL (2) | X |
| Fotelik montowany przodem do kierunku jazdy Grupa 1 | 9 do 18 kg | F3 [A], F2 [B], F2X [B1] | X | IUF-IL (3) | X |
| Poduszka podwyższająca Grupy 2 i 3 | 15 do 25 kg i 22 do 36 kg | B2 | X | IUF-IL (3) | X |
| | | B3 | X | IUF-IL (3) | X |
| Fotelik I-Size | Fotelik montowany tyłem do kierunku jazdy | | X | X | X |
| | Fotelik montowany przodem do kierunku jazdy | | X | X | X |

FOTELIKI DLA DZIECI

| | | | | |
|--|------------------------|---|---|---|
| | Poduszka podwyższająca | X | X | X |
|--|------------------------|---|---|---|

X = Miejsce, na którym zabroniony jest montaż fotelika dziecięcego Isofix.

IUF/IL = Miejsce, na którym dozwolony jest montaż fotelika dziecięcego posiadającego homologację "Uniwersalny/półuniwersalny" za pomocą Isofix (zależnie od wyposażenia pojazdu): sprawdź możliwość montażu.

(1) Gondolę należy ustawiać poprzecznie do kierunku jazdy, co najmniej na dwóch miejscach siedzących. Ułóż dziecko w taki sposób, aby jego głowa była skierowana do wnętrza pojazdu.

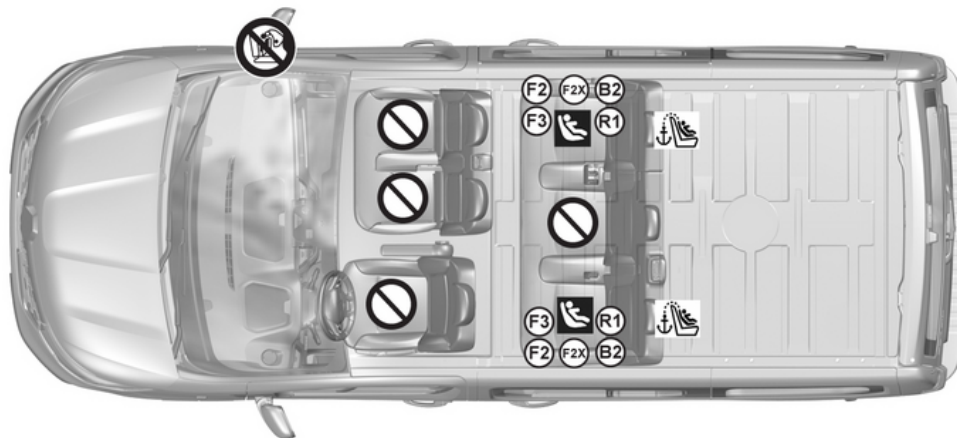
(2) Przed zainstalowaniem fotelika dla dziecka ustawionego tyłem do kierunku jazdy przesunij przedni fotel maksymalnie do przodu, następnie przesunij go maksymalnie do tyłu tak, aby nie stykał się z fotelikiem dla dziecka.

(3) Przed zainstalowaniem fotelika dla dziecka montowanego przodem do kierunku jazdy ustaw oparcie fotelika dla dziecka w taki sposób, by stykało się z oparciem pojazdu. W takich przypadkach zdejmij zagłówki tylnego fotela, na którym umieszczony jest fotelik. Czynności należy wykonać przed montażem fotelika dla dziecka ➔ 61. Nie należy przesuwania fotela przedniego, który znajduje się przed dzieckiem, poza środkowe położenie regulacji jego prowadnic oraz nie nachylać oparcia pod kątem przekraczającym 25°.

FOTELIKI DLA DZIECI

Wersja Kombi z 6 miejscami

2



67684

FOTELIKI DLA DZIECI



Miejsce, na którym zabroniony jest montaż tego typu fotelika dla dziecka.

Fotelik dla dziecka mocowany za pomocą systemu Isofix



Miejsce, na którym dozwolone jest mocowanie fotelika dla dziecka Isofix.



Tylnie fotele są wyposażone w mocowania, które umożliwiają montaż uniwersalnego fotelika dla dziecka przodem do kierunku jazdy Isofix. Zaczepy znajdują się w bagażniku i są widoczne.

Wielkość fotelika dla dziecka Isofix jest oznaczona literą:

- F3 [A], F2 [B], F2X [B1]: foteliki montowane przodem do kierunku jazdy grupy 1 (od 9 do 18 kg);
- R3 [C]: foteliki montowane tyłem do kierunku jazdy dla grupy 1 (od 9 do 18 kg);
- R2 [D], R1 [E]: foteliki z obudową i foteliki montowane tyłem do kierunku jazdy dla grupy 0 lub 0+ (poniżej 13 kg);
- L1 [F], L2 [G]: nosidełka grupy 0 (poniżej 10 kg);
- **B2, B3**: podstawki podwyższające z grupy 2 i 3 (15-25 kg i 22-36 kg).



Używanie systemu zabezpieczenia dzieci nieprzystosowanego do danego pojazdu nie zapewni skutecznej ochrony niemowlęcia lub dziecka. Mogłoby ono doznać groźnych lub śmiertelnych obrażeń.



Upewnij się, że dziecko jest cały czas zapięte i że jego pas bezpieczeństwa lub szelki są prawidłowo wyregulowane i dopasowane ➔ 71.
W razie potrzeby odpowiednio wyreguluj pozycję fotela.

FOTELIKI DLA DZIECI

Wersja 6-osobowa kombi: schemat montażu

Poniższa tabela zawiera te same informacje co poprzedni schemat, umożliwiając stosowanie się do obowiązujących przepisów.

| Wersja Kombi z 6 miejscami | | | | | | |
|--|---|------------------------------------|----------------|---------------------|---------------|----------|
| Typ fotelika dla dziecka | Waga dziecka | Rozmiar fotelika Isofix [wysokość] | Fotel przedni | | Tylne miejsce | |
| | | | Środkowy fotel | Po stronie pasażera | Boczne | Środkowy |
| Łóżeczko mocowane poprzecznie Grupa 0 | < do 10 kg | L1 [F], L2 [G] | X | X | X | X |
| Fotelik z obudową montowany tyłem do kierunku jazdy Grupy 0 i 0+ | < do 13 kg | R1 [E] | X | X | IL (2) | X |
| Fotelik montowany tyłem do kierunku jazdy Grupy 0+ i 1 | < do 13 kg i od 9 do 18 kg | R3 [C], R2 [D] | X | X | X | X |
| Fotelik montowany przodem do kierunku jazdy Grupa 1 | 9 do 18 kg | F3 [A], F2 [B], F2X [B1] | X | X | IUF-IL (3) | X |
| Poduszka podwyższająca Grupy 2 i 3 | 15 do 25 kg | B2 | X | X | IUF-IL (3) | X |
| | 22 do 36 kg | B3 | X | X | IUF-IL (3) | X |
| Fotelik I-Size | Fotelik montowany tyłem do kierunku jazdy | | X | X | X | X |

FOTELIKI DLA DZIECI

| | | | | | |
|--|---|---|---|---|---|
| | Fotelik montowany tyłem do kierunku jazdy | X | X | X | X |
| | Poduszka podwyższająca | X | X | X | X |

2

X = Miejsce, na którym zabroniony jest montaż fotelika dziecięcego Isofix.

IUF/IL = Miejsce, na którym dozwolony jest montaż fotelika dziecięcego posiadającego homologację "Uniwersalny/półuniwersalny" za pomocą Isofix (zależnie od wyposażenia pojazdu): sprawdź możliwość montażu.

(1) Gondolę należy ustawiać poprzecznie do kierunku jazdy, co najmniej na dwóch miejscach siedzących. Ułóż dziecko w taki sposób, aby jego głowa była skierowana do wnętrza pojazdu.

(2) Przed zainstalowaniem fotelika dla dziecka ustawionego tyłem do kierunku jazdy przesuń przedni fotel maksymalnie do przodu, następnie przesuń go maksymalnie do tyłu tak, aby nie stykał się z fotelikiem dla dziecka.

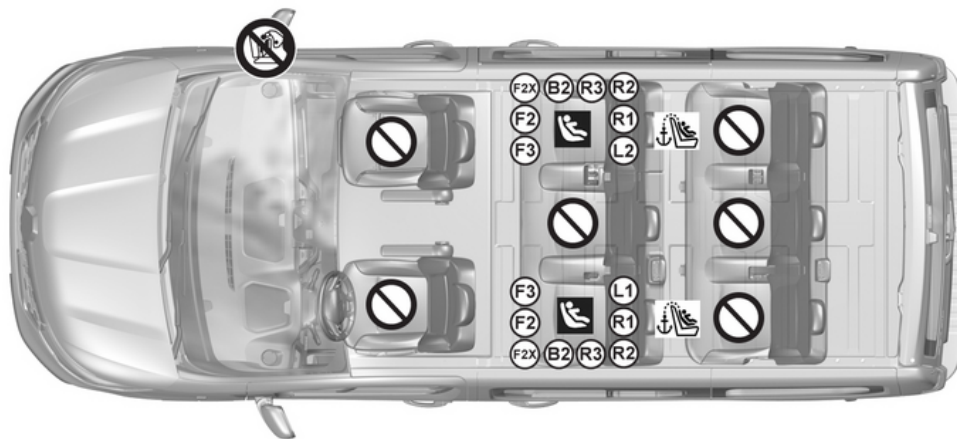
(3) Przed zainstalowaniem fotelika dla dziecka montowanego przodem do kierunku jazdy ustaw oparcie fotelika dla dziecka w taki sposób, by stykało się z oparciem pojazdu. W takich przypadkach zdejmij zagłówek tylnego fotela, na którym umieszczony jest fotelik. Czynności należy wykonać przed montażem fotelika dla dziecka → **61**. Nie należy przesuwać fotela przedniego, który znajduje się przed dzieckiem, poza środkowe położenie regulacji jego prowadnic oraz nie nachylać oparcia pod kątem przekraczającym 25°.

FOTELIKI DLA DZIECI

Wersja Kombi/Bus z 8 miejscami

2

Schemat instalacji



67685

FOTELIKI DLA DZIECI



Miejsce, na którym zabroniony jest montaż tego typu fotelika dla dziecka.

Fotelik dla dziecka mocowany za pomocą systemu Isofix



Miejsce, na którym dozwolone jest mocowanie fotelika dla dziecka ISOFIX.



Tylnie fotele są wyposażone w mocowania, które umożliwiają montaż uniwersalnego fotelika dla dziecka przodem do kierunku jazdy Isofix. Zaczepy znajdują się w bagażniku i są widoczne.

Wielkość fotelika dla dziecka Isofix jest oznaczona literą:

- F3 [A], F2 [B], F2X [B1]: foteliki montowane przodem do kierunku jazdy grupy 1 (od 9 do 18 kg);
- R3 [C]: foteliki montowane tyłem do kierunku jazdy dla grupy 1 (od 9 do 18 kg);
- R2 [D], R1 [E]: foteliki z obudową i foteliki montowane tyłem do kierunku jazdy dla grupy 0 lub 0+ (poniżej 13 kg);
- L1 [F], L2 [G]: nosidełka grupy 0 (poniżej 10 kg);
- **B2, B3**: podstawki podwyższające z grupy 2 i 3 (15-25 kg i 22-36 kg).



Używanie systemu zabezpieczenia dzieci nieprzystosowanego do danego pojazdu nie zapewni skutecznej ochrony niemowlęcia lub dziecka. Mogłoby ono doznać groźnych lub śmiertelnych obrażeń.



Upewnij się, że dziecko jest cały czas zapięte i że jego pas bezpieczeństwa lub szelki są prawidłowo wyregulowane i dopasowane ➔ 71.
W razie potrzeby odpowiednio wyreguluj pozycję fotela.

FOTELIKI DLA DZIECI

Wersja kombi/bus z 8 miejscami: schemat montażu

Poniższa tabela zawiera te same informacje co poprzedni schemat, umożliwiając stosowanie się do obowiązujących przepisów.

| Wersja Kombi/Bus z 8 miejscami | | | | | | | |
|--|-------------------------------|-------------------------------------|---------------------------|---------------------|-----------------------|---------------------|-----------------------|
| Typ fotelika dla dziecka | Waga dziecka | Rozmiar fotelika Iso-fix [wysokość] | Miejsce pasażera z przodu | Tylne miejsce | | | |
| | | | | boczne w 2. rzędzie | środkowe w 2. rzędzie | boczne w 3. rzędzie | środkowe w 3. rzędzie |
| Łóżeczko mocowane poprzecznie Grupa 0 | < do 10 kg | L1 [F], L2 [G] | X | IL (1) | X | X | X |
| Fotelik z obudową montowany tyłem do kierunku jazdy Grupy 0 i 0+ | < do 13 kg | R1 [E] | X | IL (2) | X | X | X |
| Fotelik montowany tyłem do kierunku jazdy Grupy 0+ i 1 | < do 13 kg i od 9 do 18 kg | R3 [C], R2 [D] | X | IL (2) | X | X | X |
| Fotelik montowany przodem do kierunku jazdy Grupa 1 | 9 do 18 kg | F3 [A], F2 [B], F2X [B1] | X | IUF-IL (3) | X | X | X |
| Poduszka podwyższająca Grupy 2 i 3 | 15 do 25 kg 22 do 36 kg | B2 | X | IUF-IL (3) | X | X | X |
| | | B3 | X | IUF-IL (3) | X | X | X |

FOTELIKI DLA DZIECI

| | | | | | | |
|----------------|---|---|---|---|---|---|
| Fotelik I-Size | Fotelik montowany tyłem do kierunku jazdy | X | X | X | X | X |
| | Fotelik montowany przodem do kierunku jazdy | X | X | X | X | X |
| | Poduszka podwyższająca | X | X | X | X | X |

X = Miejsce, na którym zabroniony jest montaż fotelika dziecięcego Isofix.

IUF/IL = Miejsce, na którym dozwolony jest montaż fotelika dziecięcego posiadającego homologację "Uniwersalny/półuniwersalny" za pomocą Isofix (zależnie od wyposażenia pojazdu): sprawdź możliwość montażu.

(1) Gondolę należy ustawiać poprzecznie do kierunku jazdy, co najmniej na dwóch miejscach siedzących. Ułóż dziecko w taki sposób, aby jego głowa była skierowana do wnętrza pojazdu.

(2) Przed zainstalowaniem fotelika dla dziecka ustawionego tyłem do kierunku jazdy przesunij przedni fotel maksymalnie do przodu, następnie przesunij go maksymalnie do tyłu tak, aby nie stykał się z fotelikiem dla dziecka.

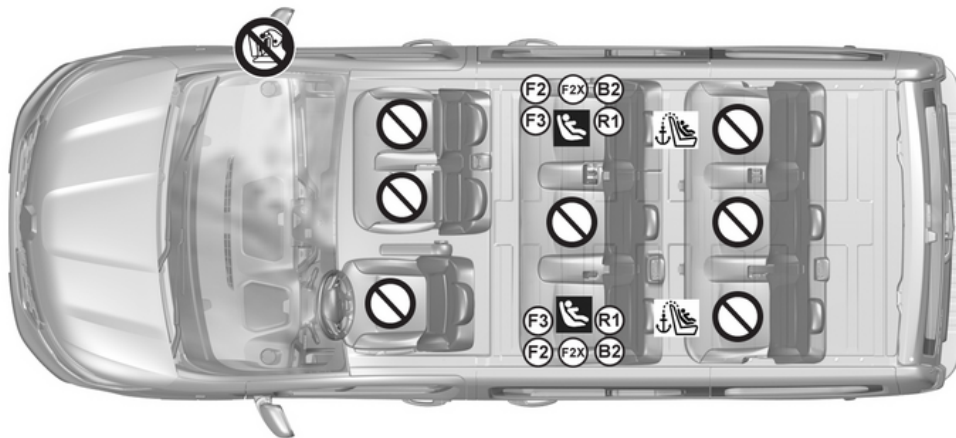
(3) Przed zainstalowaniem fotelika dla dziecka montowanego przodem do kierunku jazdy ustaw oparcie fotelika dla dziecka w taki sposób, by stykało się z oparciem pojazdu. W takich przypadkach zdejmij zagłówki tylnego fotela, na którym umieszczony jest fotelik. Czynności należy wykonać przed montażem fotelika dla dziecka ➔ 61. Nie należy przesuwania fotela przedniego, który znajduje się przed dzieckiem, poza środkowe położenie regulacji jego prowadnic oraz nie nachylać oparcia pod kątem przekraczającym 25°.

FOTELIKI DLA DZIECI

Wersja Kombi/Bus z 9 miejscami

2

Schemat instalacji



67686

FOTELIKI DLA DZIECI



Miejsce, na którym zabroniony jest montaż tego typu fotelika dla dziecka.

Fotelik dla dziecka mocowany za pomocą systemu ISOFIX



Miejsce, na którym dozwolone jest mocowanie fotelika dla dziecka ISOFIX.



Tylnie fotele są wyposażone w mocowania, które umożliwiają montaż uniwersalnego fotelika dla dziecka przodem do kierunku jazdy Isofix. Zaczepy znajdują się w bagażniku i są widoczne.

Wielkość fotelika dla dziecka Isofix jest oznaczona literą:

- F3 [A], F2 [B], F2X [B1]: foteliki montowane przodem do kierunku jazdy grupy 1 (od 9 do 18 kg);
- R3 [C]: foteliki montowane tyłem do kierunku jazdy dla grupy 1 (od 9 do 18 kg);
- R2 [D], R1 [E]: foteliki z obudową i foteliki montowane tyłem do kierunku jazdy dla grupy 0 lub 0+ (poniżej 13 kg);
- L1 [F], L2 [G]: nosidełka grupy 0 (poniżej 10 kg);
- **B2, B3** : podstawki podwyższające z grupy 2 i 3 (15-25 kg i 22-36 kg).



Używanie systemu zabezpieczenia dzieci nieprzystosowanego do danego pojazdu nie zapewni skutecznej ochrony niemowlęcia lub dziecka. Mogłoby ono doznać groźnych lub śmiertelnych obrażeń.



Upewnij się, że dziecko jest cały czas zapięte i że jego pas bezpieczeństwa lub szelki są prawidłowo wyregulowane i dopasowane ➔ 71.

W razie potrzeby odpowiednio wyreguluj pozycję fotela.

FOTELIKI DLA DZIECI

Wersja kombi/bus z 9 miejscami: schemat montażu

Poniższa tabela zawiera te same informacje co poprzedni schemat, umożliwiając stosowanie się do obowiązujących przepisów.

| Wersja Kombi/Bus z 9 miejscami | | | | | | | | |
|--|-------------------------------|------------------------------------|----------------|---------------------|---------------------|-----------------------|---------------------|-----------------------|
| Typ fotelika dla dziecka | Waga dziecka | Rozmiar fotelika ISOFIX [wysokość] | Fotel przedni | | Tylne miejsce | | | |
| | | | Środkowy fotel | Po stronie pasażera | boczne w 2. rzędzie | środkowe w 2. rzędzie | boczne w 3. rzędzie | środkowe w 3. rzędzie |
| Łóżeczko mocowane poprzecznie Grupa 0 | < do 10 kg | L1 [F], L2 [G] | X | X | X | X | X | X |
| Fotelik z obudową montowany tyłem do kierunku jazdy Grupy 0 i 0+ | < do 13 kg | R1 [E] | X | X | IL (2) | X | X | X |
| Fotelik montowany tyłem do kierunku jazdy Grupy 0+ i 1 | < do 13 kg i od 9 do 18 kg | R3 [C], R2 [D] | X | X | X | X | X | X |
| Fotelik montowany przodem do kierunku jazdy Grupa 1 | 9 do 18 kg | F3 [A], F2 [B], F2X [B1] | X | X | IUF-IL (3) | X | X | X |
| Poduszka podwyższająca Grupy 2 i 3 | 15 do 25 kg | B2 | X | X | IUF-IL (3) | X | X | X |

FOTELIKI DLA DZIECI

| | | | | | | | | |
|----------------|---|----|---|---|------------|---|---|---|
| | 22 do 36 kg | B3 | X | X | IUF-IL (3) | X | X | X |
| Fotelik I-Size | Fotelik montowany tyłem do kierunku jazdy | | X | X | X | X | X | X |
| | Fotelik montowany przodem do kierunku jazdy | | X | X | X | X | X | X |
| | Poduszka podwyższająca | | X | X | X | X | X | X |

2

X = Fotel, na którym zabroniony jest montaż fotelika dla dziecka Isofix.

IUF/IL = Miejsce, na którym dozwolony jest montaż fotelika dla dziecka posiadającego homologację "Uniwersalny/półuniwersalny" za pomocą Isofix (zależnie od wyposażenia pojazdu): sprawdź możliwość montażu.

(1) Gondolę należy ustawiać poprzecznie do kierunku jazdy, co najmniej na dwóch miejscach siedzących. Ułóż dziecko w taki sposób, aby jego głowa była skierowana do wnętrza pojazdu.

(2) Przed zainstalowaniem fotelika dla dziecka ustawionego tyłem do kierunku jazdy przesuń przedni fotel maksymalnie do przodu, następnie przesuń go maksymalnie do tyłu tak, aby nie stykał się z fotelikiem dla dziecka.

(3) Przed zainstalowaniem fotelika dla dziecka montowanego przodem do kierunku jazdy ustaw oparcie fotelika dla dziecka w taki sposób, by stykało się z oparciem pojazdu. W takich przypadkach zdejmij zagłówki tylnego fotela, na którym umieszczony jest fotelik. Czynności należy wykonać przed montażem fotelika dla dziecka ➔ **61**. Nie należy przesuwać fotela przedniego, który znajduje się przed dzieckiem, poza środkowe położenie regulacji jego prowadnic oraz nie nachylać oparcia pod kątem przekraczającym 25°.

BEZPIECZEŃSTWO DZIECI: WYŁĄCZANIE, WŁĄCZANIE PRZEDNIEJ PODUSZKI POWIETRZNEJ PASAŻERA

Czynność





NIEBEZPIECZEŃSTWO

Ponieważ rozwinięcie Airbag pasażera z przodu nie jest dostosowane do fotelika dziecięcego zamontowanego tyłem do kierunku jazdy, **W ŻADNYM WYPADKU nie wolno montować fotelika dla dziecka tyłem do kierunku jazdy na fotelu pasażera z AKTYWNA czołową Airbag. Może to spowodować ŚMIERĆ DZIECKA lub POWAŻNE OBRAŻENIA.**



Airbag pasażera można włączać i wyłączać tylko w czasie, gdy **pojazd stoi z wyłączonym zapłonem.**

W przypadku wykonywania tych czynności w czasie jazdy, zapalają się lampki kontrolne

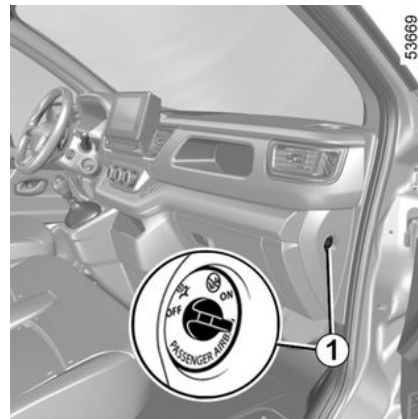
 i 



W celu powrotu do stanu poduszki Airbag zgodnego z położeniem blokady należy wyłączyć zapłon, a następnie ponownie go włączyć.



Używanie systemu zabezpieczenia dzieci nieprzystosowanego do danego pojazdu nie zapewni skutecznej ochrony niemowlęcia lub dziecka. Mogłoby ono doznać groźnych lub śmiertelnych obrażeń.



Odlączenie poduszek powietrznych Airbag pasażera z przodu


Przed zamontowaniem fotelika dla dziecka na przednim fotelu pasażera:

- sprawdzić, czy fotelik może być zamontowany na tym fotelu;
- bezwzględnie **wyłączyć** poduszkę powietrzną Airbag w przypadku montażu fotelika ustawionego tyłem do kierunku jazdy.

Wyłączanie Airbag: gdy pojazd stoi z wyłączonym zapłonem, naciśnij i obróć blokadę **1** w położenie OFF.

Przy włączonym zapłonie **bezwzględnie** sprawdź, czy na tablicy wskaźników **2** świeci się lampka ostrzegawcza

BEZPIECZEŃSTWO DZIECI: WYŁĄCZANIE, WŁĄCZANIE PRZEDNIEJ PODUSZKI POWIETRZNEJ PASAŻERA

 i wyświetla się komunikat "Poduszka powietrzna pasażera wyłączona" (zależnie od pojazdu).

Lampka świeci się światłem ciągłym w celu potwierdzenia możliwości zainstalowania fotelika dla dziecka.



Włączenie Airbag po stronie pasażera z przodu

Z chwilą usunięcia fotelika dla dziecka z przedniego fotela pasażera należy ponownie włączyć poduszki powietrzne Airbag, aby zapewnić pasażerowi podróżującemu z przodu ochronę w razie zderzenia.

Włączanie Airbag: gdy pojazd stoi z wyłączonym zapłonem, naciśnij i obróć blokadę **1** w położenie ON.

Przy włączonym zapłonie **koniecznie** sprawdź, czy lampka ostrzegawcza

 się nie świeci i czy lampka

ostrzegawcza  zapala się na wyświetlaczu **2** na około 60 sekund po każdym uruchomieniu silnika.

Airbag pasażera z przodu jest włączona.

etykiety z instrukcjami



58035

A



2

Oznaczenia na desce rozdzielczej i naklejki **A** po obu stronach osłony przeciwsłonecznej pasażera **3** (wzór naklejki powyżej) przypominają o tych zaleceniach.

Nieprawidłowości w działaniu

W przypadku wystąpienia nieprawidłowości w systemie włączania-odłączania poduszek powietrznych Airbag pasażera z przodu, instalowanie fotelika dla dziecka tyłem do kierunku jazdy na przednim fotelu jest zabronione.

Przewożenie innych pasażerów na tym fotelu jest również zabronione.

Należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki;

BEZPIECZEŃSTWO DZIECI: WYŁĄCZANIE, WŁĄCZANIE PRZEDNIEJ PODUSZKI POWIETRZNEJ PASAŻERA


2



Airbag pasażera można włączać i wyłączać tylko w czasie, gdy **pojazd stoi z wyłączonym za-**

plonem.

W przypadku wykonywania tych czynności w czasie jazdy, zapala-

ją się lampki kontrolne  i

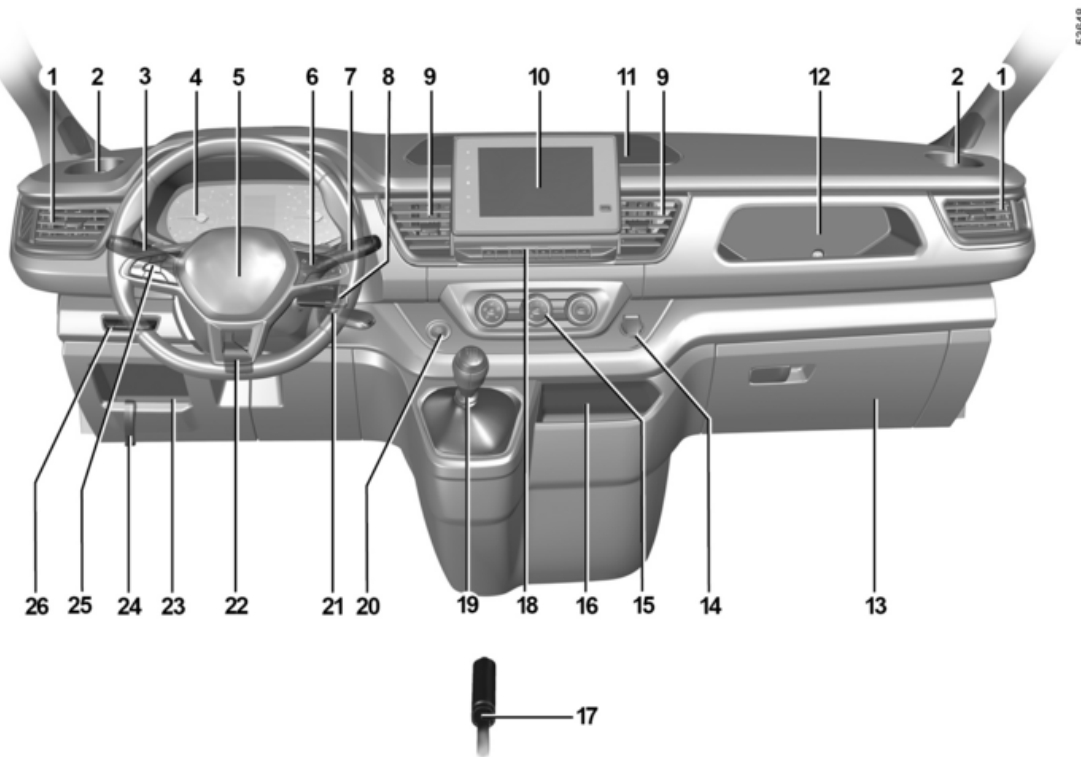


W celu powrotu do stanu poduszki Airbag zgodnego z położeniem blokady należy wyłączyć zapłon, a następnie ponownie go włączyć.

MIEJSCE KIEROWCY

Miejsce kierowcy kierownica z lewej strony

2



MIEJSCE KIEROWCY

Obecność poniżej opisanych elementów ZALEŻY OD WERSJI POJAZDU I KRAJU JEGO PRZEZNACZENIA.

1. Nawiewy boczne.
2. Miejsce na popielniczkę lub kubek.
3. Dźwignia sterująca:
 - światła kierunkowskazów;
 - oświetlenia zewnętrznego;
 - światła przeciwmgielne przednie;
 - światła przeciwmgielnych tylnych.
4. Tablica wskaźników.
5. Miejsce Airbag kierowcy, klakson.
6. Sterowanie:
 - wyświetlaniem informacji z komputera pokładowego oraz menu ustawień osobistych pojazdu;
 - zdalne sterowanie radiem i systemem nawigacji.
7. Dźwignia sterująca:
 - wycieraczki/spryskiwacze przedniej i tylnej szyby;
 - wyświetlaniem informacji z komputera pokładowego.
8. Elementy sterujące multimediami.
9. Nawiewy centralne

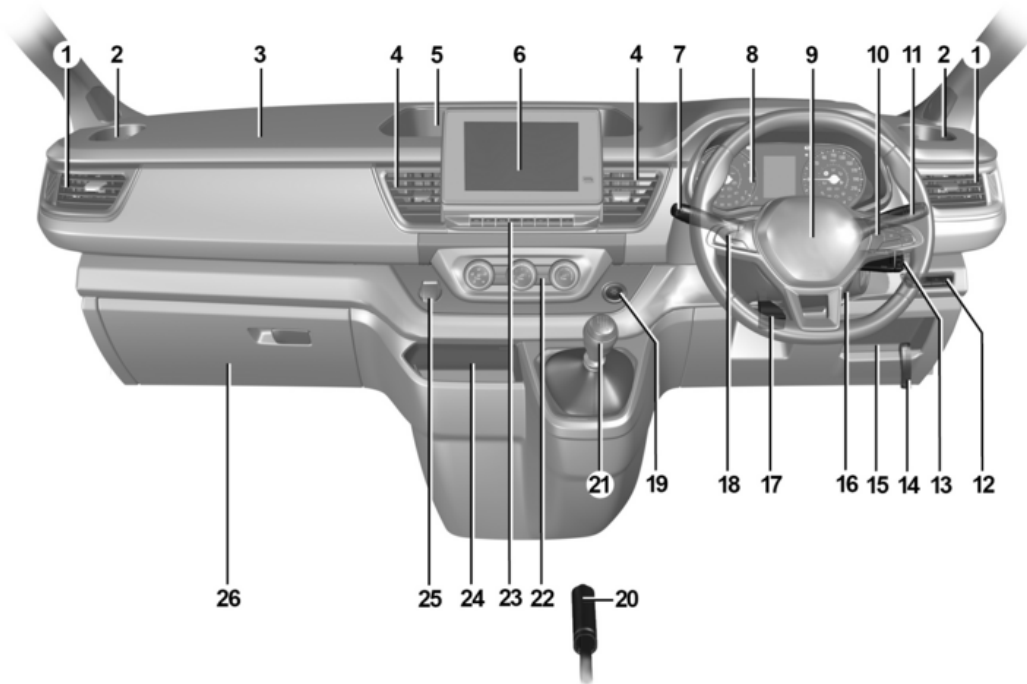
10. Ekran dotykowy, radioodtwarzacz lub górny centralny schowek.
11. Schowki.
12. Schowek po stronie pasażera.
13. schowek lub szuflada.
14. Gniazdo akcesoriów lub zapalniczka.
15. Ręczne lub automatyczne sterowanie klimatyzacją.
16. Schowek lub obszar ładowania indukcyjnego.
17. Hamulec ręczny.
18. Sterowanie:
 - włącznik świateł awaryjnych;
 - włącznik trybu ECO;
 - centralne blokowanie/odblokowanie zamków;
 - włączanie/wyłączanie funkcji Stop and Start;
 - włączanie/wyłączanie układu antypoślizgowego,
19. Dźwignia zmiany biegów.
20. Przycisk uruchamiania/wyłączenia silnika.
21. Stacyjka w pojazdach z kluczykiem.
22. Dźwignia regulacji wysunięcia koła kierownicy.

23. Schowki.
24. Dźwignia odblokowania pokrywy komory silnika.
25. Główny element sterujący regulatorem/ogranicznikiem prędkości.
26. Sterowanie:
 - włączanie/wyłączanie funkcji "Moje bezpieczeństwo";
 - elektrycznej regulacji wysokości przednich świateł;
 - regulator natężenia podświetlenia tablicy wskaźników.

MIEJSCE KIEROWCY

Miejsce kierowcy – kierownica z
prawej strony

2



53725

MIEJSCE KIEROWCY

Obecność poniżej opisanych elementów ZALEŻY OD WERSJI POJAZDU I KRAJU JEGO PRZEZNACZENIA.

1. Nawiewy boczne.
2. Uchwyty na kubki.
3. Miejsce poduszki powietrznej Airbag pasażera.
4. Nawiewy centralne
5. Schowki.
6. Ekran dotykowy, radioodtwarzacz lub górny centralny schowek.
7. Dźwignia sterująca:
 - światła kierunkowskazów;
 - oświetlenia zewnętrznego;
 - światła przeciwmgielne przednie;
 - światel przeciwmgielnych tylnych.
8. Tablica wskaźników.
9. Miejsce Airbag kierowcy, klakson.
10. Sterowanie:
 - wyświetlaniem informacji z komputera pokładowego oraz menu ustawień osobistych pojazdu;
 - zdalne sterowanie radiem i systemem nawigacji.
11. Dźwignia sterująca:

- wycieraczki/spryskiwacze przedniej i tylnej szyby;
- wyświetlania informacji z komputera pokładowego.

12. Sterowanie:

- włączanie/wyłączanie funkcji "Moje bezpieczeństwo";
- elektrycznej regulacji wysokości przednich światel;
- regulator natężenia podświetlenia tablicy wskaźników.

13. Elementy sterujące multimediami.

14. Dźwignia odblokowania pokrywy komory silnika.

15. Schowki.

16. Stacyjka w pojazdach z kluczykiem.

17. Dźwignia regulacji wysunięcia koła kierownicy.

18. Główny element sterujący regulatorem/ogranicznikiem prędkości.

19. Przycisk uruchamiania/wyłączania silnika.

20. Hamulec ręczny.

21. Dźwignia zmiany biegów.

22. Ręczne lub automatyczne sterowanie klimatyzacją.

23. Sterowanie:

- włącznik światel awaryjnych;
- włącznik trybu ECO;
- centralne blokowanie/odblokowanie zamków;
- włączanie/wyłączanie funkcji Stop and Start;
- włączanie/wyłączanie układu antypoślizgowego,

24. Schowek lub obszar ładowania indukcyjnego.

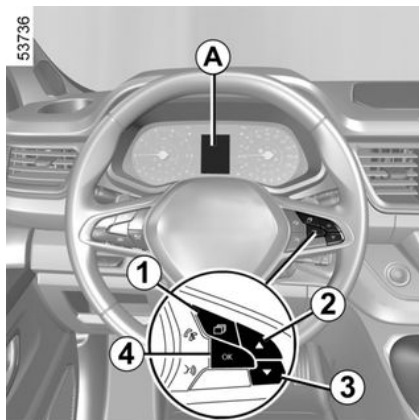
25. Gniazdo akcesoriów lub zapalniczka.

26. Zamykany schowek

KOMPUTER POKŁADOWY

Informacje ogólne

2 Pojazd wyposażony w komputer pokładowy A



Zależnie od wersji pojazdu, łączy on następujące funkcje:

- przebieg;
- parametry podróży;
- komunikaty informacyjne;
- komunikaty o nieprawidłowościach w działaniu (wyświetlające się z lampką

kontrolną );

- komunikaty alarmowe (wyświetlające się wraz z lampką kontrolną

).

Naciśnij przycisk **1** odpowiednią ilość razy, aby przejść do zakładki "PO-JAZD".

Kilkakrotnie naciśnij przycisk **2** lub **3**.

Opcje

(wyświetlane opcje zależą od wyposażenia pojazdu i kraju)

a) Dziennik pokładowy, wyświetlanie komunikatów informacyjnych oraz komunikatów sygnalizujących usterki;

b) parametry podróży:

- średnie zużycie energii;
- chwilowe zużycie paliwa.
- przewidywany zasięg na pozostałej energii;
- przebyty dystans;
- średnia prędkość;

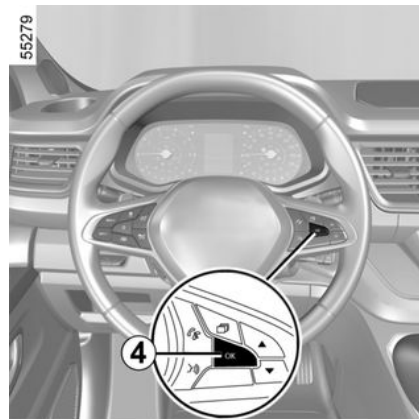
c) licznik przebiegów częściowych i średnia prędkość;

d) przywracanie domyślnych wartości ciśnienia w oponach.

e) ustawianie godziny;

f) przebieg pozostały do następnego przeglądu:

Resetowanie licznika przebiegów częściowych i parametrów podróży (przycisk resetowania)



Po wybraniu jednego z parametrów podróży na wyświetlaczu naciśnij i przytrzymaj przycisk **4** "OK", aż do wyzerowania wartości.

Automatyczne zerowanie parametrów podróży

Przy przeładowaniu pamięci jednego z parametrów, następuje jej automatyczne wyzerowanie.

Interpretacja wartości pojawiających się na wyświetlaczu po przejechaniu kilku kilometrów od mo-

KOMPUTER POKŁADOWY

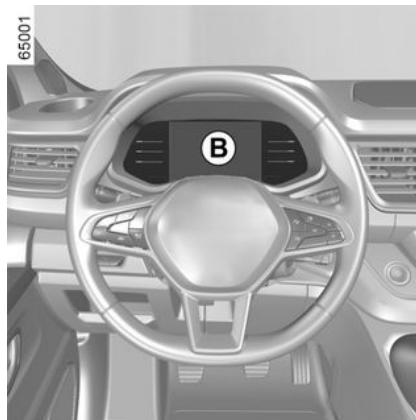
mentu wciśnięcia przycisku Top Départ

Wartości określające średnie zużycie paliwa, przebieg możliwy do przejechania na paliwie pozostałym w zbiorniku, średnią prędkość stają się bardziej dokładne i miarodajne w miarę jak zwiększa się ilość kilometrów przejechanych od chwili ostatniego wciśnięcia przycisku Top Départ.

Przy pierwszych kilometrach po naciśnięciu przycisku „Top Départ”, można stwierdzić, że wskazanie liczby kilometrów, którą można przejechać na paliwie pozostałym w zbiorniku, zwiększa się w czasie jazdy. Wynika to z tego, że wartość ta uwzględnia średnie zużycie paliwa uzyskane od ostatniego naciśnięcia na przycisk Top Départ. Jednak średnie zużycie może się zmniejszyć, gdy:

- samochód przestał przyspieszać;
- silnik osiągnął swoją normalną temperaturę pracy (przycisk Top Départ: silnik nierozgrzany);
- po jeździe w ruchu miejskim samochód wyjeżdża na drogę poza miastem.

Pojazd wyposażony w komputer pokładowy B



Funkcje są rozmieszczone w strefach **5** i **6**.

Naciśnij przełącznik **1**, aby poruszać się między strefami i wybierz funkcje, naciskając przełączniki **2** lub **3** (wyświetlacz zależy od wyposażenia pojazdu i kraju):

a) Dziennik pokładowy, wyświetlanie komunikatów informacyjnych oraz komunikatów sygnalizujących usterki;

b) parametry podróży:

- średnie zużycie energii;
- chwilowe zużycie paliwa.
- przewidywany zasięg na pozostałej energii;
- przebyty dystans;
- średnia prędkość;

c) licznik przebiegów częściowych i średnia prędkość;

d) przywracanie domyślnych wartości ciśnienia w oponach.

e) ustawianie godziny;

f) przebieg pozostały do następnego przeglądu:

Resetowanie licznika przebiegów częściowych i parametrów podróży (przycisk resetowania)

(zależnie od wersji pojazdu)

Po wybraniu jednego z parametrów podróży na wyświetlaczu naciśnij i

KOMPUTER POKŁADOWY

przytrzymaj przycisk 4 "OK", aż do wyzerowania wartości.

2 **Automatyczne zerowanie parametrów podróży**

Przy przeładowaniu pamięci jednego z parametrów, następuje jej automatyczne wyzerowanie.

Interpretacja wartości pojawiających się na wyświetlaczu po przejechaniu kilku kilometrów od momentu wciśnięcia przycisku Top Départ

Im większa odległość pokonana od ostatniego resetowania, tym większa dokładność i miarodajność odczytów średniego zużycia energii, zasięgu i prędkości.

Przy pierwszych kilometrach po naciśnięciu przycisku „Top Départ”, można stwierdzić, że wskazanie liczby kilometrów, którą można przejechać na paliwie pozostałym w zbiorniku, zwiększa się w czasie jazdy.

Wynika to z tego, że wartość ta uwzględnia średnie zużycie paliwa uzyskane od ostatniego naciśnięcia na przycisk Top Départ.

Jednak średnie zużycie energii zmniejsza się w następujących sytuacjach:





– samochód przestał przyspieszać;

– silnik osiągnął swą normalną temperaturę pracy (przycisk Top Départ: silnik nierozgrzany);
– po jeździe w ruchu miejskim samochód wyjeżdża na drogę poza miastem.

KOMPUTER POKŁADOWY

Ustawienia podróży



Wyświetlanie niżej podanych informacji ZALEŻY OD WYPOSAŻENIA ORAZ KRAJU PRZEZNACZENIA POJAZDU.


| Przykłady wyboru | Interpretacja wyświetlanych informacji |
|--|--|
| <p>– 101 778 km – 112.4 km</p> | a) Licznik przebiegu całkowitego i przebiegów częściowych. |
| <p>Paliwo</p>  <p>8 L</p> | b) Ustawienia trasy: Zużyte paliwo. Paliwo zużyte od ostatniego wciśnięcia przycisku Top Départ. |
| <p>Średnie</p>  <p>5.8 L/100</p> | c) Średnie zużycie paliwa od ostatniego zresetowania. Wartość jest wyświetlana po przejechaniu co najmniej 400 metrów od ostatniego wciśnięcia przycisku Top Départ. |
| <p>Aktualne zużycie</p>  <p>7.4 L/100</p> | d) Chwilowe zużycie paliwa. Wartość jest wyświetlana po przekroczeniu prędkości ok. 30 km/h. |
| <p>Zasięg</p>  <p>541 km</p> | e) Przewidywany zasięg na paliwie pozostałym w zbiorniku. Wartość pojawia się na ekranie po przejechaniu 400 metrów. |

2

KOMPUTER POKŁADOWY

2

| Przykłady wyboru | Interpretacja wyświetlanych informacji |
|---|---|
| Dystans  522 km | f) Przebyty dystans od ostatniego wciśnięcia przycisku Top Départ. |
| Średnie  89.4 km/h | g) Średnia prędkość od ostatniego wciśnięcia przycisku Top Départ. Wartość pojawia się na ekranie po przejechaniu 400 metrów. |

| Przykłady wyboru | | Interpretacja wyświetlanych informacji |
|--|---|---|
| Komputer pokładowy z komunikatem o pozostałym przebiegu. | | |
| Odstęp do przeglądu | Przeгляд za 40 000 km lub 24 miesiące. | f) Przebieg pozostały do następnego przeglądu. Przy włączonym zapłonie i wyłączonym silniku oraz wyświetlaczu w trybie "Odstęp do przeglądu" naciśnij przycisk 2 lub 3 i przytrzymaj go przez około pięć sekund, aby wyświetlić przebieg pozostały do kolejnego przeglądu (dystans lub czas do następnego przeglądu). Gdy wartość przebiegu lub czasu zaczyna być bliska wartości oznaczającej konieczność wykonania przeglądu, możliwych jest kilka przypadków: – przebieg mniejszy niż 1500 km lub czas krótszy niż miesiąc : wyświetlanie komunikatu "Przeгляд za" wraz z wartością najbliższego limitu (odległości lub czasu); – jeżeli zasięg jest równy 0 km lub osiągnięta data przeglądu : zostaje wyświetlony komunikat |
| | Przeгляд za mniej niż 300 km lub 24 dni | |
| | Wykonaj przegląd | "Wykonaj przegląd" i zapalona lampka ostrzegawcza  . Należy jak najszybciej zgłosić się z pojazdem na przegląd. |
| Zależnie od wersji pojazdu, przebieg pozostały do kolejnej wymiany oleju jest dostosowany do stylu jazdy (częste przejazdy z małą prędkością, jazda od drzwi do drzwi, długotrwała praca na biegu jałowym, jazda z przyczepą itd.). Odległość pozostała do przejechania do najbliższej wymiany oleju może więc zmniejszać się szybciej niż odległość przejechana w rzeczywistości. | | |

KOMPUTER POKŁADOWY

2

| Przykłady wyboru | Interpretacja wyświetlanych informacji |
|---|--|
| Komputer pokładowy z komunikatem o pozostałym przebiegu. | |
| Resetowanie: aby wyzerować licznik przebiegu pozostałego do przeglądu, należy nacisnąć przycisk 2 lub 3 i przytrzymać go przez około 10 sekund, aż informacja o przebiegu przed przeglądem będzie wyświetlana w sposób ciągły. | |

| Przykłady wyboru | Interpretacja wyświetlanych informacji |
|--|---|
| Ciśnienie kół naciśnij reset | i) Resetowanie wartości ciśnień w oponach → 210. |
| Ogranicznik 90 km/h | j) Zaprogramowana prędkość → 257 i → 261 regulatora/ogranicznika prędkości. |
| Regulator prędkości 90 km/h | |
| 16° | k) Godzina i temperatura → 154 |
| 12 : 00 | |
| Brak komunikatu w pamięci | l) Dziennik podróży Kolejne wyświetlanie: – komunikaty informacyjne (stan poduszki powietrznej pasażera Airbag OFF itp.); – komunikatów o nieprawidłowościach w działaniu (konieczność kontroli układu wtrysku itp.). |
| ADBLUE 62% | m) Procentowa zawartość pozostałego odczynnika → 179 . |
| Dalej AdBlue przed przejechaniem 2400 km | n) Szacowany zasięg pojazdu do wyczerpania odczynnika → 179. |

KOMPUTER POKŁADOWY


Komunikaty informacyjne


Mogą one dostarczać informacji pomocnych w fazie uruchamiania pojazdu, informacji o wybranych ustawieniach lub o stanie niektórych elementów pojazdu podczas jazdy.


Przykłady komunikatów informacyjnych znajdują się poniżej.

| Przykłady komunikatów | Interpretacja wyświetlanych informacji |
|---------------------------------------|--|
| « Hamulec parking. zablokowany » | Informuje o zaciągnięciu hamulca parkingowego. |
| « Akumul. rozład. uruchom silnik » | Oznacza, że należy uruchomić silnik pojazdu w celu doładowania akumulatora (po dłuższym postoju i na przykład, słuchaniu radia). |
| « Uzpełnij poziom oleju » | Oznacza, że należy uzupełnić poziom oleju. |
| « Blokowanie auto. zamków wyłączone » | Oznacza, że funkcja automatycznego blokowania zamków jest nieaktywna. |
| « Skontroluj ukł. kierowniczy » | Informuje, że kolumna kierownicy nie została zablokowana. |

Komunikaty o nieprawidłowościach w działaniu

Wyświetlają się wraz z lampką ostrzegawczą . Oznaczają konieczność niezwłocznego udania się do ASO i prowadzenia pojazdu z dużą ostrożnością. Nieprzebranie tego zalecenia może doprowadzić do uszkodzenia samochodu.

Znikają po pojedynczym naciśnięciu na przycisk wyboru informacji wyświetlanych na ekranie lub po kilku sekundach i są zapamiętane w dzienniku pokładowym. Lampka kontrolna  pozostaje zapalona. Przykłady komunikatów o nieprawidłowościach w działaniu znajdują się poniżej.

| Przykłady komunikatów | Interpretacja wyświetlanych informacji |
|---|---|
| « Oczyść odstojnik oleju napędowego. » | Oznacza obecność wody w filtrze oleju napędowego. Należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki. |
| « Skontroluj samochód » | Wskazuje nieprawidłowe działanie jednego z czujników pedałów, systemu sterowania akumulatorem lub czujnika poziomu oleju. |
| « Skontroluj poduszkę powiet. » | Oznacza nieprawidłowe działanie zabezpieczeń uzupełniających pasy bezpieczeństwa. Istnieje ryzyko, że nie zadziałają one w razie wypadku. |
| « Skontroluj układ wydechowy » | <ul style="list-style-type: none">– Sygnalizuje usterkę na poziomie filtra cząstek stałych.– Sygnalizuje usterkę w układzie oczyszczania emisji spalin; wraz z usterką zapala się lampka ostrzegawcza  → 179. |

Komunikaty alarmowe

2

Wyświetlają się wraz z lampką kontrolną **STOP** i informują o konieczności natychmiastowego zatrzymania pojazdu, ze względu na bezpieczeństwo podróżujących nim osób, jeżeli tylko pozwalają na to warunki ruchu drogowego. Należy wyłączyć silnik i nie uruchamiać go ponownie. Skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

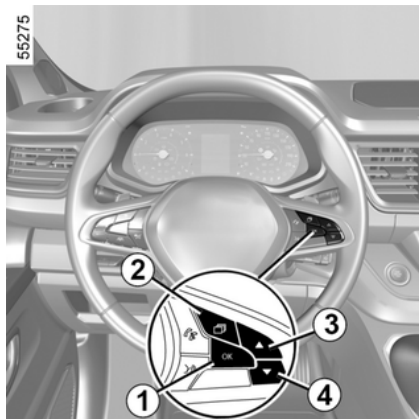
Przykłady komunikatów alarmowych znajdują się poniżej. **Uwaga:** komunikaty pojawiają się na wyświetlaczu pojedynczo, lub na przemian (w przypadku konieczności wyświetlenia kilku komunikatów), może im towarzyszyć świecenie lampki kontrolnej i/ lub emisja sygnału dźwiękowego.

| Przykłady komunikatów | Interpretacja wyświetlanych informacji |
|----------------------------------|---|
| « Ryzyko awarii silnika » | Oznacza uszkodzenie układu wtrysku, przegrzanie silnika pojazdu lub poważny problem związany z silnikiem. |
| « Usterka układu hamulcowego » | Oznacza usterkę układu hamulcowego. |
| « Usterka układu kierowniczego » | Informuje o usterce w układzie kierowniczym. |
| "Usterka elektryczna" | Wskazuje problem w obwodzie ładowania akumulatora samochodu (alternator...). |
| « Przebita opona » | Oznacza, że przynajmniej jedna z opon jest przebita lub brakuje w niej zbyt dużo powietrza. |

KOMPUTER POKŁADOWY

Wyświetlacze i wskaźniki

Ostrzeżenie o minimalnym poziomie oleju silnikowego



Przy uruchomieniu silnika, na wyświetlaczu tablicy wskaźników pojawia się komunikat ostrzegawczy, gdy poziom oleju jest minimalny → 333.

Po pojawieniu się pierwszego ostrzeżenia istnieje możliwość usunięcia go poprzez naciśnięcie przycisku **1** "OK".

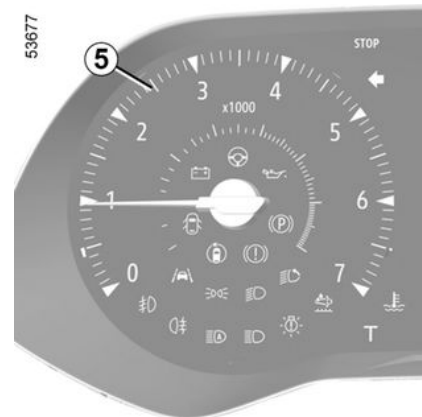
Następne ostrzeżenia znikną automatycznie po upływie około 30 sekund.

Tablica wskaźników A



Zapala się po włączeniu zapłonu. Zaświeceniu się niektórych lampek kontrolnych towarzyszy komunikat.

Obrotomierz 5
(podziałka × 1000).



Wyświetlacz automatycznej skrzyni biegów 7

→ 193

2



Wskaźnik poziomu paliwa 8

Liczba świecących się punktów wskazuje poziom paliwa. Kiedy poziom osiąga minimum, punkty nie świecą się, natomiast miga lub, zależnie od wersji pojazdu, zapala się kontrolka ostrzegawcza minimalnego poziomu paliwa.

Prędkościomierz 9


(wyskalowany w km/h lub milach/h)



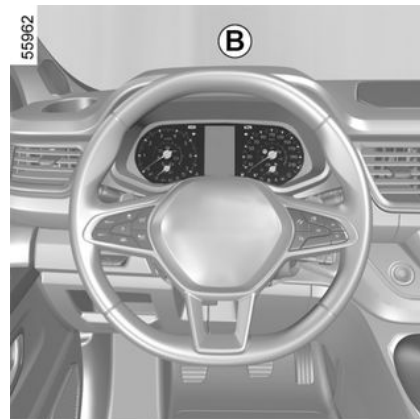
Kontrolować prędkość tylko na prędkościomierzu 6 lub 9.

W przypadku rozbieżności między prędkościomierzami należy uwzględnić wskazanie homologowanego prędkościomierza 9 i skonsultować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Ostrzeżenie o nadmiernej prędkości

Zapala się lampka kontrolna  i rozlega sygnał dźwiękowy. W momencie przekroczenia dopuszczalnej prędkości granicznej rozlega się sygnał dźwiękowy. Więcej informacji: ➔ 249.

Tablica wskaźników B

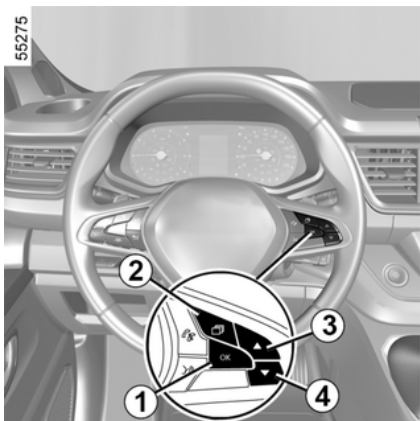


Zapala się po włączeniu zapłonu. Zaświeceniu się niektórych lampek kontrolnych towarzyszy komunikat.

Zależnie od wersji pojazdu, istnieje możliwość konfiguracji kolorystyki tablicy wskaźników. W przypadku pojazdów wyposażonych w ekran multimedialny należy zapoznać się z instrukcjami systemu multimedialnego.

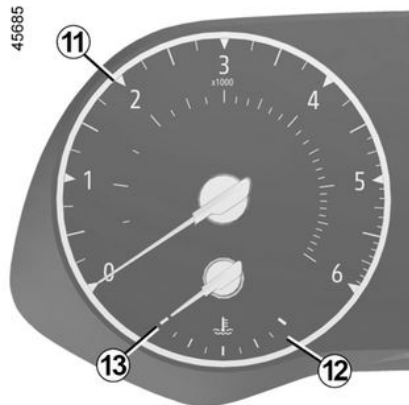
KOMPUTER POKŁADOWY

Pojazdy bez ekranu multimedialnego



- Przy wyłączonym zapłonie należy nacisnąć przełącznik **2** niezbędną ilość razy, aby przejść do zakładki pojazdu **10**;
- Naciśnij element sterujący **3** lub **4**, aby przejść do menu "Ustawienia", następnie naciśnij przełącznik **1** "OK ";
- powtórz tę samą operację, aby otworzyć menu "PANEL WSKAZNIKÓW", następnie kliknij "Jednostki".

Obrotomierz 11 (podziałka × 1000).



Wskaźnik temperatury płynu chłodzącego 12

W normalnych warunkach użytkowania wskaźnik **13** powinien znajdować się

przed czerwoną strefą **12**. Może zbliżyć się do tego zakresu w przypadku intensywnej eksploatacji pojazdu. Stan krytyczny jest sygnalizowany dopiero przez zapalenie lampki kontrolnej

STOP i jednocześnie wyświetlenie komunikatu na tablicy wskaźników oraz emisję sygnału dźwiękowego.

Komputer pokładowy 14

→ 140



Przewidywana droga, którą można przejechać na paliwie pozostałym w zbiorniku 15

Wartość pojawia się na ekranie po przejechaniu 400 metrów → **143**.

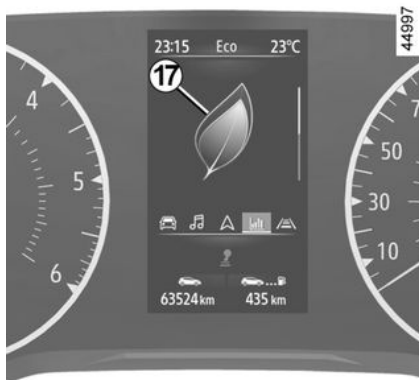
KOMPUTER POKŁADOWY

Licznik całkowitego przebiegu 16


→ 143

Wskaźnik stylu jazdy 17

→ 205

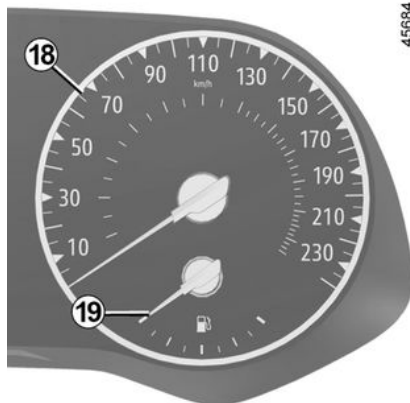


Ostrzeżenie o nadmiernej prędkości


Zapala się lampka kontrolna  i rozlega sygnał dźwiękowy. W momencie przekroczenia dopuszczalnej prędkości granicznej rozlega się sygnał dźwiękowy. Więcej informacji: → 249.

Prędkościomierz 18

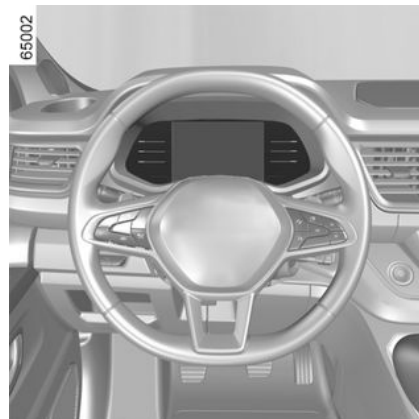
Wskaźnik poziomu paliwa 19



Jeżeli poziom jest minimalny, lampka

kontrolna  wbudowana we wskaźnik miga na pomarańczowo i słychać pojedynczy sygnał dźwiękowy. Należy jak najszybciej uzupełnić poziom.

Tablica wskaźników C



Zapala się po włączeniu zapłonu.

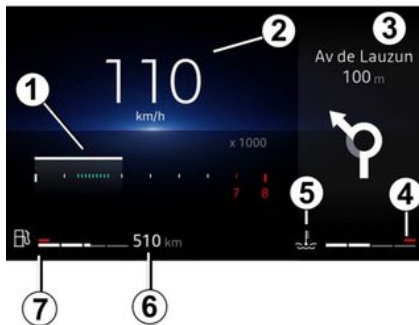
Zaświeceniu się niektórych lampek kontrolnych towarzyszy komunikat.

Zależnie od wersji pojazdu, ustawienia tablicy wskaźników można dostosować do własnych potrzeb, zarówno pod względem zawartości, jak i kolorów.

W celu uzyskania dalszych informacji należy zapoznać się z instrukcją wyposażenia.

KOMPUTER POKŁADOWY

62855



62871




Obrotomierz 1
(podziałka × 1000).

Wyświetla się zgodnie z ustawieniami osobistymi na tablicy wskaźników. W zależności od wybranego stylu może nie być wyświetlany.

Prędkościomierz 2

W zależności od wybranego stylu, wyświetlane informacje się różnią.

Ostrzeżenie o nadmiernej prędkości

Zapala się lampka kontrolna  i rozlega się sygnał dźwiękowy. W momencie przekroczenia dopuszczalnej prędkości granicznej rozlega się sygnał dźwiękowy. Więcej informacji: → 249.

Informacje dotyczące multimediów 3

Zależnie od wersji pojazdu, można wyświetlać informacje z ekranu multimedialnego (kompas, telefon, nawigacja itp.).

W celu uzyskania dalszych informacji należy zapoznać się z instrukcją dotyczącą multimediów.

Wskaźnik temperatury płynu chłodzącego 5

W normalnych warunkach użytkowania wskaźnik 5 powinien znajdować się przed strefą 4.

Może zbliżyć się do tego zakresu w przypadku intensywnej eksploatacji pojazdu.

Stan krytyczny jest sygnalizowany dopiero przez zapalenie lampki kontrolnej


STOP i jednocześnie wyświetlenie komunikatu na tablicy wskaźników oraz emisję sygnału dźwiękowego.

Przewidywana droga, którą można przejechać na paliwie pozostałym w zbiorniku 6

Wartość pojawia się na ekranie po przejechaniu 400 metrów → 143.

Wskaźnik poziomu paliwa 7

Jeżeli poziom jest minimalny, lampka

ostrzegawcza  wbudowana we wskaźnik zapala się na pomarańczowo i słychać sygnał dźwiękowy.

Należy jak najszybciej uzupełnić poziom.

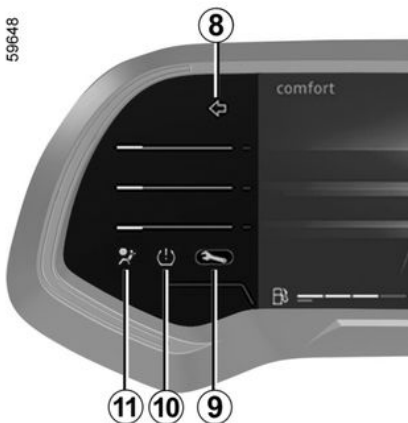
Lewy obszar wskaźników

→ 140

2

KOMPUTER POKŁADOWY

59648



Kierunkowskazy 8

Lampka ostrzegawcza 9 → 157

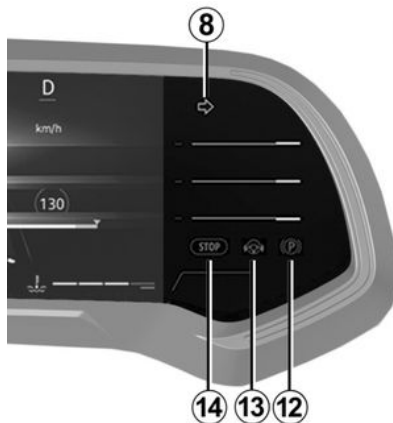
Lampka ostrzegawcza niskiego ciśnienia w oponach 10 → 210

Lampka kontrolna poduszki powietrznej 11 → 75

Prawy obszar wskaźników

→ 140

59697



Lampka ostrzegawcza hamulca parkingowego 12 → 201

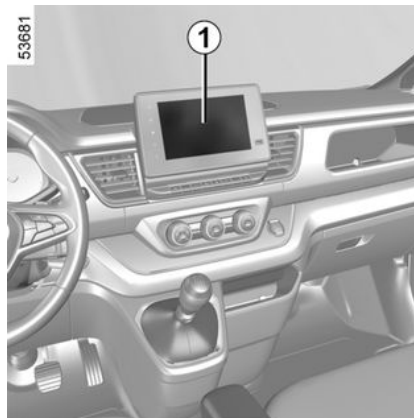
Lampka ostrzegawcza "Ręce zdjęte z kierownicy" 13 → 247

Lampka sygnalizująca konieczność natychmiastowego zatrzymania pojazdu 14 → 157

Godzina i temperatura zewnętrzna

i W przypadku przerwy w zasilaniu (odłączony akumulator, odłączony przewód zasilający, itd.), należy ponownie ustawić zegar. Radzimy nie przeprowadzać regulacji w czasie jazdy.

Pojazdy wyposażone w ekran multimedialny.

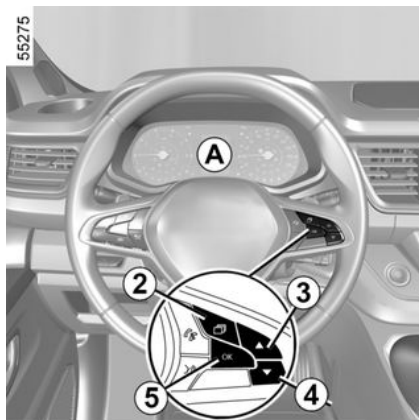


Na ekranie multimedialnym wyświetlana jest godzina oraz temperatura zewnętrzna 1.

KOMPUTER POKŁADOWY

Zapoznać się z instrukcją obsługi systemu multimedialnego.

Pojazdy bez ekranu multimedialnego **A**



Naciskać przełącznik **2**, aż zostanie wyświetlona zakładka "Pojazd".

Kilkakrotnie naciśnij przycisk **3** lub **4**, aby uzyskać dostęp do funkcji ustawiania czasu **6**.

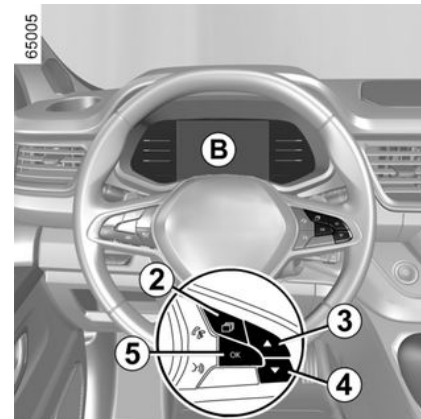
Naciśnij i przytrzymaj przycisk **5** "OK", aż wskazanie czasu zacznie migać.



Ustaw godzinę za pomocą przycisku **3** lub **4**, następnie naciśnij przełącznik **5** "OK", aby potwierdzić wybór.

Ustaw minuty za pomocą przycisku **3** lub **4**, następnie naciśnij przełącznik **5** "OK", aby potwierdzić wybór.

Pojazdy bez ekranu multimedialnego **B**



Naciśnij przycisk **2** niezbędną ilość razy, aby przejść do menu "Ustawienia".


Naciśnij przycisk **3** lub **4** odpowiednią ilość razy, aby przejść do menu "Ustawienie godziny", następnie naciśnij przycisk **5** "OK".

Naciśnij i przytrzymaj przycisk **5** "OK", aż wskazanie czasu zacznie migać.


Ustaw godzinę za pomocą przycisku **3** lub **4**, naciśnij przycisk **5** "OK", aby potwierdzić wybór, następnie ustaw minuty za pomocą przycisku **3** lub **4** i naciśnij przycisk **5** "OK", aby potwierdzić wybór.

KOMPUTER POKŁADOWY

2

 W przypadku niektórych wersji pojazdu po przerwie w zasilaniu elektrycznym (odłączenie akumulatora, odcięcie kabla zasilającego itp.) zegar automatycznie odzyskuje odpowiednią godzinę po kilku minutach od momentu, kiedy system jest gotowy odbierać informacje GPS.

Wskaźnik temperatury zewnętrznej

 W przypadku niektórych wersji pojazdu po przerwie w zasilaniu elektrycznym (odłączenie akumulatora, odcięcie kabla zasilającego itp.) zegar automatycznie odzyskuje odpowiednią godzinę po kilku minutach od momentu, kiedy system jest gotowy odbierać informacje GPS.



Wskaźnik temperatury zewnętrznej

Tworzenie się gołoledzi jest związane z wieloma lokalnymi czynnikami meteorologicznymi, jak nasłonecznienie, wilgotność powietrza; samo określenie temperatury powietrza nie może więc być wystarczające, by stwierdzić występowanie gołoledzi na drodze.

Przypadek szczególny:

Gdy temperatura zewnętrzna wynosi od -3°C do $+3^{\circ}\text{C}$, symbol $^{\circ}\text{C}$ miga (sygnalizując ryzyko gołoledzi).

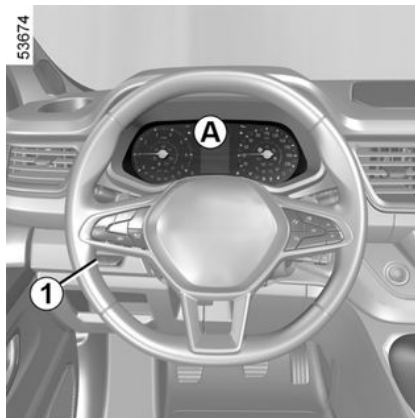
LAMPKI ALARMOWE

Prezentacja

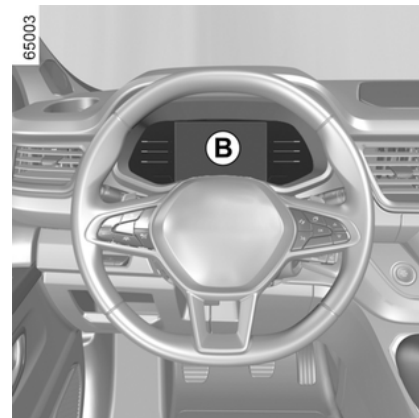
Wyświetlanie niżej podanych informacji **ZALEŻY OD WYPOSAŻENIA ORAZ KRAJU PRZEZNACZENIA POJAZDU.**



Brak wznowienia trybu wizualnego i dźwiękowego oznacza usterkę tablicy wskaźników. Oznacza to konieczność natychmiastowego zatrzymania pojazdu, jeśli tylko pozwalają na to warunki ruchu drogowego. Należy upewnić się, że pojazd jest prawidłowo unieruchomiony i skontaktować z Autoryzowanym Partnerem marki.




Tablica wskaźników A: zostaje podświetlona po włączeniu zapłonu. Naciśnij lub podnieś przełącznik **1** niezbędną ilość razy, aby ustawić intensywność.



Tablica wskaźników B: zostaje podświetlona po włączeniu zapłonu. Naciśnij lub podnieś przełącznik **1** niezbędną ilość razy, aby ustawić intensywność.



Lampka kontrolna  informuje o konieczności jak najszybszego udania się do Autoryzowanego Partnera marki i **prowadzenia pojazdu z dużą ostrożnością.** Nieprzestrzeganie tego zalecenia może doprowadzić do uszkodzenia samochodu.

2

LAMPKI ALARMOWE

Zaświeceniu się niektórych lampek kontrolnych towarzyszy komunikat.

2

 **Lampka kontrolna świateł pozycyjnych**

 **Lampka kontrolna świateł drogowych**

 **Lampka kontrolna świateł mijania**

 **Lampka kontrolna przednich reflektorów przeciwmgielnych**

 **Lampka kontrolna tylnego światła przeciwmgielnego**

 **Lampka ostrzegawcza automatycznych świateł drogowych**
→ 164

 **Lampka kontrolna świateł lewego kierunkowskazu**

 **Lampka kontrolna świateł prawego kierunkowskazu**

 **Lampka kontrolna Airbag**

Zapala się przy włączeniu zapłonu albo w chwili uruchomienia silnika, a następnie gaśnie po kilku sekundach.

Jeżeli nie zapali się przy włączeniu zapłonu, albo zapali się przy pracującym silniku, oznacza usterkę systemu.

Należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki;

 **Lampka sygnalizująca minimalny poziom paliwa**

Zapala się po włączeniu zapłonu, a po kilku sekundach gaśnie.

Jeśli lampka zaświeci się w czasie jazdy, należy jak najszybciej uzupełnić paliwo w zbiorniku. Na pozostałym paliwie można przejechać dystans około 50 km.

 **Lampka sygnalizująca konieczność zatrzymania się**

Zapala się przy włączeniu zapłonu, a następnie gaśnie po uruchomieniu silnika. Zapala się równocześnie z innymi lampkami i/lub komunikatami, towarzyszy jej też emisja jednokrotnego sygnału dźwiękowego.


Funkcja związana z bezpieczeństwem, która informuje o konieczności natychmiastowego zatrzymania pojazdu, jeżeli tylko pozwalają na to warunki ruchu drogowego. Należy wyłączyć silnik i nie uruchamiać go ponownie.

Skontaktuj się z ASO.

 **Lampka kontrolna hamulca ręcznego i czujnika usterki układu hamulcowego**


Zapala się po włączeniu zapłonu, po czym gaśnie, gdy tylko hamulec ręczny zostanie zwolniony.

Jeżeli zaświeci się podczas hamowa-

nia wraz z lampką kontrolną  i emisją sygnału dźwiękowego, sygnalizuje obniżenie poziomu płynu w układzie lub usterkę układu hamulcowego. Należy natychmiast zatrzymać samochód i skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Ze względu na bezpieczeństwo lampka ostrze-


gawcza  informuje o konieczności natychmiastowego zatrzymania pojazdu, jeżeli pozwalają na to warunki ruchu drogowego. Należy wyłączyć silnik i nie uruchamiać go ponownie. Skontaktuj się z ASO.

 **Lampka kontrolna ładowania akumulatora**

LAMPKI ALARMOWE

Zapala się po włączeniu zapłonu, a po kilku sekundach gaśnie.

Jeżeli zaświeci się podczas jazdy wraz

z lampką kontrolną  i emisją sygnału dźwiękowego, oznacza zbyt intensywne ładowanie akumulatora lub jego rozładowanie.


Należy natychmiast zatrzymać samochód i skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Lampka kontrolna ciśnienia oleju

Zapala się po włączeniu zapłonu, a po kilku sekundach gaśnie.

Jeżeli zaświeci się podczas jazdy wraz

z lampką kontrolną  i emisją sygnału dźwiękowego, należy koniecznie zatrzymać samochód i wyłączyć zapłon.

Sprawdzić poziom oleju. Jeśli poziom jest prawidłowy, świecenie lampki ostrzegawczej dotyczy czegoś innego. Skontaktuj się z ASO.



Lampka ostrzegająca

Zapala się przy włączeniu zapłonu, a następnie gaśnie po uruchomieniu silnika. Może zaświecić się równocześnie z innymi lampkami i/lub komuni-

katami wyświetlanymi na tablicy wskaźników.

Należy **zachować ostrożność** i niezwłocznie zwrócić się do ASO. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może doprowadzić do uszkodzenia samochodu.



Lampka kontrolna układu oczyszczania spalin

W samochodach, które są w nią wyposażone, zapala się po uruchomieniu silnika, po czym gaśnie.

– Jeśli lampka świeci się w sposób ciągły, należy jak najszybciej skontaktować się z ASO;

– Jeśli lampka miga, należy zmniejszać prędkość obrotową silnika, aż przestanie migać. Należy jak najszybciej skontaktować się z ASO → 205.



Lampka kontrolna układu ABS (układ zabezpieczający przed blokowaniem kół podczas hamowania).

Zapala się po włączeniu zapłonu, a po kilku sekundach gaśnie.

Zaświecenie się tej lampki w czasie jazdy sygnalizuje nieprawidłowe działanie układu ABS.

W takim wypadku, układ hamulcowy działa w sposób „klasyczny”, tak jak w pojazdach niewyposażonych w system

ABS. Należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Lampka kontrolna systemu kontroli toru jazdy (ESC) oraz układu antypoślizgowego

Zapala się po włączeniu zapłonu, a po kilku sekundach gaśnie.

Lampka ostrzegawcza → 217 może się zapalić z kilku powodów.



Lampka ostrzegawcza filtra cząstek stałych → 197



Lampka ostrzegawcza sygnalizująca poziom odczynnika oraz usterki układu oczyszczania spalin → 179



Lampka ostrzegawcza przegrzania płynu chłodzącego

Lampka może świecić na niebiesko po włączeniu zapłonu lub przy uruchomieniu silnika, gdy temperatura silnika jest niska.


Jeśli świeci się na czerwono, należy się zatrzymać i pozostawić silnik na biegu jałowym przez jedną, dwie minuty.


Powinno nastąpić obniżenie temperatury i lampka powinna zgasnąć. Jeśli


LAMPKI ALARMOWE

2 tak nie jest, wyłączyć silnik. Po jego ostygnięciu skontrolować poziom płynu chłodzącego → 336.

Jeśli poziom jest prawidłowy, świecenie lampki ostrzegawczej dotyczy czegoś innego. Skontaktuj się z ASO.


 **Lampka ostrzegawcza stanu czuwania silnika → 188**

 **Lampka ostrzegawcza niedostępności stanu czuwania silnika → 188**

 **Lampka ostrzegawcza niskiego ciśnienia w oponach**

(zależnie od wersji pojazdu)

Zapala się przy włączeniu zapłonu lub uruchamianiu silnika i gaśnie po kilku sekundach → 210.


 **Lampka ostrzegawcza grzania świec żarowych (wersje z silnikiem wysokoprężnym)**

Musi zapalić się po włączeniu zapłonu. Oznacza działanie świec żarowych. Gaśnie gdy świece są rozgrzane. Silnik może zostać uruchomiony.

 **Lampka kontrolna przyczepności → 218**

 **Lampka kontrolna stopy na pedale hamulca**

Zapala się, kiedy wymagane jest naciśnięcie pedału hamulca → 193.

 **Lampki kontrolne → 257 i → 261** ogranicznika i regulatora prędkości.

 **Lampka kontrolna adaptacyjnego tempomatu → 265**

 **Wskaźniki zmiany biegu**

Zapalają się w momencie, gdy zalecana jest zmiana biegu na wyższy (strzałka w górę) lub niższy (strzałka w dół) → 205

 **Lampka kontrolna ECO**


Zapala się, gdy tryb ECO jest włączony → 205

Perfo Lampka kontrolna trybu wydajności

Zapala się, gdy tryb jest włączony → 205

 **Lampka kontrolna trybu swobodnego toczenia**

Zapala się, gdy tryb swobodnego toczenia jest włączony → 205.

 **Ostrzegawcza lampka kontrolna informująca o niezapiętych przednich pasach bezpieczeństwa → 66**

Lampka ostrzegawcza pojawia się na centralnym wyświetlaczu **A** po włączeniu zapłonu, jeżeli pas bezpieczeństwa kierowcy i/lub pasażera z przodu i/lub z tyłu (o ile fotel pasażera jest zajęty) nie został zapięty.

 **Lampka ostrzegawcza informująca o pozostawieniu otwartych drzwi**

Jeśli zaświeci się po uruchomieniu zapłonu, oznacza to, że któreś drzwi są niedomknięte.

UKŁAD KIEROWNICZY

Kierownica

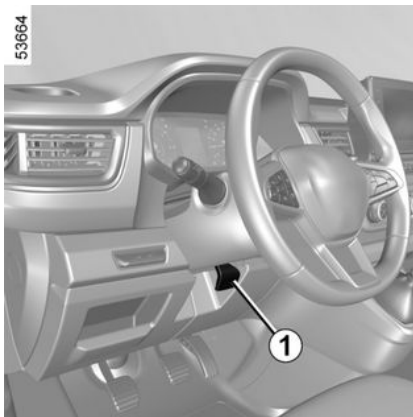


Ze względów bezpieczeństwa, regulacji należy dokonywać na postoju.



Nigdy nie należy wyłączać silnika podczas jazdy (wyłączenie funkcji wspomagania).

Regulacja wysokości położenia i stopnia wysunięcia kierownicy



Pociągnij dźwignię **1** i ustaw kierownicę w wymaganej pozycji, a następnie popchnij dźwignię poza punkt oporu, aby zablokować kierownicę na miejscu.

Upewnić się, czy kierownica jest zablokowana prawidłowo.



Obrót kierownicy jest możliwy nawet przy wyłączonym zapłonie lub w przypadku usterki systemu. Zwiększy się siła wywierana na koło kierownicy.

Wspomaganie układu kierowniczego

Nigdy nie należy jeździć samochodem ze słabo naładowanym akumulatorem.

Układ kierowniczy ze zmiennym wspomaganiem

Układ kierowniczy ze zmiennym wspomaganiem jest wyposażony w system kontroli elektronicznej, który dostosowuje siłę wspomagania kierownicy do prędkości pojazdu.

Kręcenie kierownicą jest ułatwione przy manewrach parkowania (dla zapewnienia komfortu), natomiast w miarę jak rośnie prędkość pojazdu, ruchy kierownicą wymagają użycia większej siły (dla zapewnienia bezpieczeństwa przy dużych prędkościach).

2

LUSTERKA WSTECZNE

2



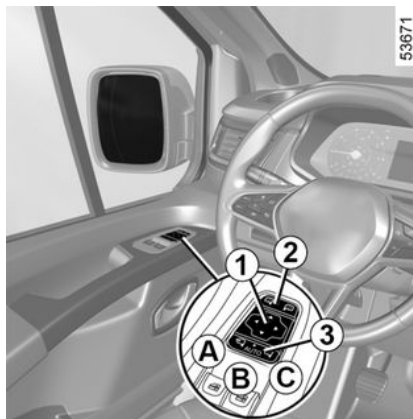
Ze względów bezpieczeństwa, ustawienia należy zmieniać na postoju.



Obiekty widziane w lusterkach wstecznych są w rzeczywistości bliżej niż się wydają.

Ze względów bezpieczeństwa należy to uwzględnić w celu prawidłowej oceny odległości przez wykonaniem manewru.

Lusterka wsteczne regulowane elektrycznie



Regulacje

Po włączeniu zapłonu wybrać lusterko wsteczne za pomocą przełącznika **2**, następnie użyć przycisku **1** w celu ustawienia lusterka w żądanej pozycji.

Składanie lusterek wstecznych

Zewnętrzne lusterka wsteczne rozkładają się automatycznie w momencie odblokowywania pojazdu (przełącznik **3** w położeniu **B**). Wewnętrzne lusterka wsteczne składają się automatycznie w momencie blokowania pojazdu.

W każdej chwili można wymusić złożenie (przełącznik **3** w położeniu **C**) lub rozłożenie (przełącznik **3** w położeniu **A**) lusterek wstecznych.

Tryb automatyczny zostaje wówczas wyłączony. Aby go ponownie włączyć należy ustawić przełącznik **3** w położeniu **B**.

Podgrzewane lusterka wsteczne

Przy pracującym silniku podgrzewanie lusterek włącza się jednocześnie z ogrzewaniem tylnych szyb.

Lusterko wsteczne wewnętrzne



LUSTERKA WSTECZNE

Zależnie od potrzeby, istnieje możliwość jego regulacji.

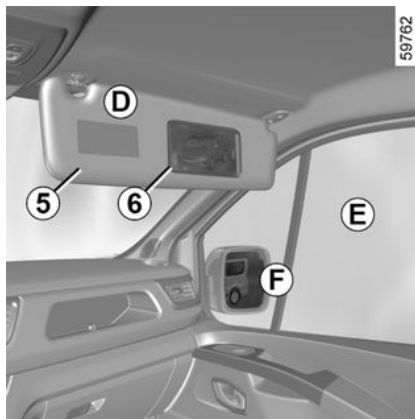
Lusterko wsteczne z dźwignką 4

W czasie jazdy nocą, chcąc uniknąć oślepienia przez światła pojazdu jadącego z tyłu, należy zmienić położenie małej dźwigni 4 znajdującej się za lusterkiem.

Lusterko wsteczne bez dźwigni 4

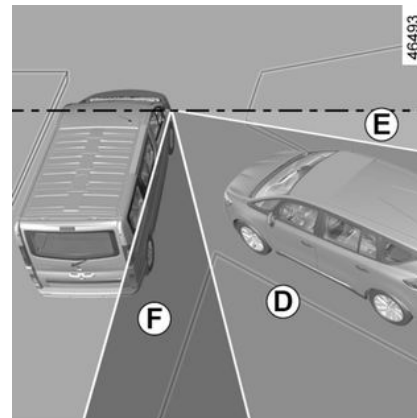
Lusterko wsteczne automatycznie się przyciemnia, gdy z tyłu jedzie inny pojazd z włączonymi światłami drogowymi lub przy wysokim natężeniu oświetlenia.

Szerokokątne lusterko wsteczne 6



(zależnie od wersji pojazdu)

Opuść osłonę przeciwsłoneczną 5, aby uzyskać dostęp do lusterka szerokokątnego, które zwiększa pole widzenia podczas manewrowania.



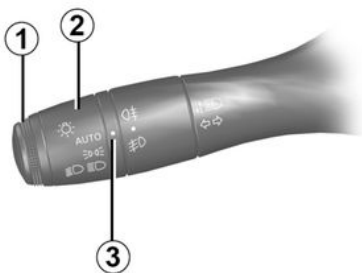
Strefy widziane przez kierowcę:

- **D** w szerokokątnym lusterku wstecznym;
- **E** przez szybę pasażera;
- **F** w lusterku zewnętrznym.


OŚWIETLENIE I SYGNALIZACJA

Oświetlenie i sygnalizacja zewnętrzna

53683



Światła boczne

 Obrócić pierścień **2** tak, aby ustawić symbol naprzeciw oznaczenia **3**.

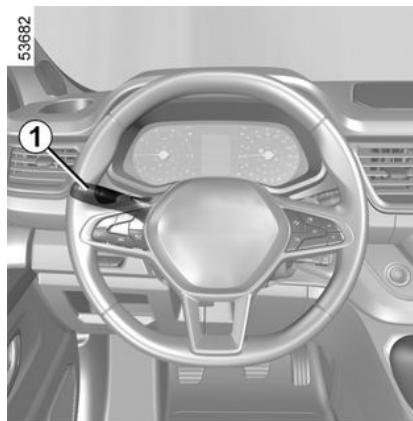
Na tablicy wskaźników zapala się lampka kontrolna.

Uwaga: zależnie od wersji pojazdu, światła pozycyjne można włączyć ręcznie tylko wtedy, gdy zaciągnięty jest hamulec parkingowy lub, w zależności od pojazdu, gdy dźwignia zmiany biegów znajduje się w położeniu **P**.

W przeciwnym razie na tablicy wskaźników pojawi się komunikat "Światła pozycyj. niedostępne" informujący o braku możliwości włączenia światel pozycyjnych.

Funkcja zapalania światel dziennych

Światła dzienne zapalają się automatycznie (bez konieczności przestawiania dźwigni **1**) przy uruchamianiu silnika i wyłączają się w momencie wyłączenia silnika.



53682

Światła mijania



Przed wyruszeniem w drogę nocą, należy sprawdzić prawidłowe działanie urządzeń elektrycznych i ustawić reflektory (jeśli obciążenie samochodu jest inne, niż zwykle). Należy zawsze zwracać uwagę, aby światła nie były niczym pokryte lub zasłonięte (brud, błoto, śnieg, przewożone przedmioty itd.).



Działanie ręczne

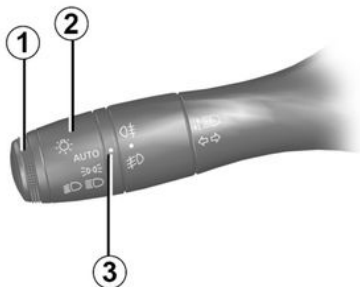
Obrócić pierścień **2** tak, aby ustawić symbol naprzeciw oznaczenia **3**. Na tablicy wskaźników zapala się lampka kontrolna.

Działanie automatyczne

(zależnie od wersji pojazdu)


OŚWIETLENIE I SYGNALIZACJA

53683



Obrócić pierścień **2** tak, aby symbol **AUTO** znalazł się naprzeciw znacznika **3**: przy pracującym silniku światła mijania zapalają się lub gasną automatycznie, w zależności od natężenia światła zewnętrznego, bez konieczności ręcznego przestawiania dźwigni **1**.

Światła drogowe:

 Przy pracującym silniku po włączeniu światła mijania pchnąć dźwignię **1**. Na tablicy wskaźników zapala się lampka kontrolna.

Chcąc ponownie włączyć światła mijania, należy jeszcze raz pociągnąć dźwignię **1** do siebie.

Funkcja "Podnoszenie światel podczas jazdy"

Po włączeniu światel drogowych funkcja "Podnoszenie światel podczas jazdy" poprawia widoczność kierowcy, automatycznie podnosząc reflektory światel mijania i reflektory światel drogowych.

Po wyłączeniu światel drogowych reflektory światel mijania powracają do swojej pierwotnej pozycji.

Automatyczne światła drogowe



Korzystanie nocą z przenośnego systemu nawigacji w strefie przedniej szyby znajdującej się pod kamerą może powodować zakłócenia w działaniu systemu automatycznych światel drogowych (ryzyko odbłasku na przedniej szybie).




W przypadku parkowania na poboczu, jeżeli drzwi tylne są otwarte, mogą zasłaniać tylne światła. Należy zasygnalizować obecność pojazdu na drodze innym użytkownikom, przy pomocy trójkąta ostrzegawczego lub innych elementów sygnalizacyjnych określonych przez lokalne przepisy kraju, w którym się Państwo znajdują.

2


OŚWIETLENIE I SYGNALIZACJA

2

 System może ulegać zakłóceniom w niektórych warunkach, szczególnie takich

jak:

- ekstremalne warunki klimatyczne (deszcz, śnieg, mgła itd.);
- zasłonięta przednia szyba lub kamera;
- kiedy pojazd z tyłu lub z przodu posiada mniej widoczne lub zasłonięte światła;
- nieprawidłowa regulacja światel przednich;
- systemy odbaskowe;
- ...

 W zależności od wersji pojazdu, ten system automatycznie zapala i gasi światła drogowe. Funkcja wykorzystuje kamerę znajdującą się za lusterkiem wstecznym w kabinie w celu wykrycia pojazdów jadących w tą samą i w przeciwną stronę.

Światła drogowe włączają się automatycznie, jeżeli:

- niski poziom oświetlenia zewnętrznego;
- nie wykryto żadnego pojazdu ani światel;

– prędkość pojazdu jest większa niż ok. 40 km/h.

Jeśli nie spełniono któregoś z warunków, system przełączy się na światła mijania.

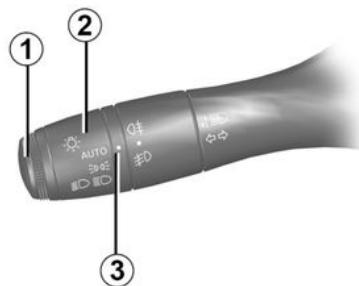
Uwaga: przednia szyba nie może być zanieczyszczona (brud, błoto, śnieg, zaparowanie itd.).

Aby włączyć automatyczne światła drogowe:

Obracaj pierścień **2** tak, aby ustawić symbol AUTO naprzeciw znaku **3** i pchnij dźwignię **1**. Na tablicy wskaźni-

ków świeci się lampka kontrolna 

53663




Aby wyłączyć automatyczne światła drogowe

– Obróć pierścień **2** w położenie inne niż AUTO;

lub

– pociągnij dźwignię **1**.

Lampka ostrzegawcza  na tablicy wskaźników gaśnie.

Uwaga: po wyłączeniu funkcji automatycznych światel drogowych zostaną włączone światła drogowe.

Nieprawidłowości w działaniu

Kiedy komunikat "Skontroluj światła automat." pojawia się na tablicy wskaźników, system jest wyłączony.

Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



System automatycznych światel drogowych w żadnym wypadku nie zwalnia z konieczności zachowania uwagi oraz odpowiedzialności kierowcy za światła pojazdu i ich dostosowanie do warunków oświetlenia, widoczności i ruchu.

OŚWIETLENIE I SYGNALIZACJA

Wyłączenie świateł

53683



Światła gasną automatycznie w momencie wyłączenia silnika, po otwarciu drzwi kierowcy lub zablokowaniu zamków drzwi. W takim przypadku, gdy silnik zostanie ponownie uruchomiony, światła zapalą się, zgodnie z położeniem pierścienia 2.

Uwaga: w przypadku, gdy światła przeciwmgielne są zapalone, funkcja automatycznego wyłączenia świateł nie działa.


Alarm akustyczny: przypomnienie o włączeniu świateł


Jeżeli światła były zapalone po wyłączeniu silnika, w chwili otwarcia drzwi kierowcy rozlega się dźwiękowy sygnał

ostrzegawczy, powiadamiający o pozostawieniu zapalonych świateł (aby uniknąć rozładowania akumulatora).

Nieprawidłowości w działaniu

Komunikat "Skontroluj oświetlenie", za-

palona lampka ostrzegawcza  i migająca lampka ostrzegawcza

 na tablicy wskaźników sygnalizują usterkę oświetlenia.

Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Funkcja powitania i pożegnania

(zależnie od wersji pojazdu)

Gdy funkcja jest włączona, światła dzienne i tylne światła pozycyjne zapalają się automatycznie w chwili wykrycia karty lub przy otwieraniu pojazdu.

Wyłączają się automatycznie:

- około minutę po zapaleniu;
- przy uruchamianiu silnika w zależności od położenia dźwigni oświetlenia;
- lub
- przy blokowaniu pojazdu.

Włączanie/wyłączanie funkcji

Procedura włączania i wyłączenia funkcji powitania zewnętrznego jest

opisana w instrukcji systemu multimedialnego.

Wybrać "ON" lub "OFF".

Funkcja „zewnętrzne oświetlenie towarzyszące”

53683



Funkcja umożliwi chwilowe zapalenie świateł pozycyjnych i świateł mijania (aby oświetlić bramę podczas otwierania, itp.).

Gdy silnik i światła są wyłączone, a pierścień 2 znajduje się w położeniu AUTO, pociągnij dźwignię 1 do siebie: światła pozycyjne i światła mijania zapalą się na około 30 sekund, a na tablicy wskaźników zapalą się lampki

ostrzegawcze  i .

2

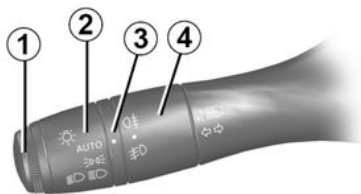
OŚWIETLENIE I SYGNALIZACJA

Aby wydłużyć ten czas, można pociągnąć dźwignię maksymalnie cztery razy (całkowity czas jest ograniczony do około dwóch minut).

Na tablicy wskaźników pojawi się komunikat "Oświetlenie włączone ___", następnie pozostały czas działania funkcji. Następnie można zablokować zamki w pojeździe.

Aby wyłączyć światła, zanim nastąpi to w trybie automatycznym, obrócić pierścień **2** w dowolne położenie, po czym ponownie ustawić go w położeniu AUTO.

53683



Światła przeciwniebieżne przednie

i W czasie mgły, gdy pada śnieg lub gdy przewozi się przedmioty wystające poza dach, automatyczne włączanie reflektorów nie odbywa się w sposób automatyczny. Kierowca steruje działaniem światel przeciwniebieżnych: lampki kontrolne na tablicy wskaźników informują o statusie światel (włączone/wyłączone).

#D Obrócić środkowy pierścień **4** dźwigni **1** do położenia, w którym naprzeciwko oznaczenia **3** pojawi się odpowiedni symbol, a następnie puścić. Działanie światła zależy od włączonego w danym momencie oświetlenia zewnętrznego; włączeniu światel przeciwniebieżnych towarzyszy zaświecenie odpowiedniej lampki kontrolnej na tablicy wskaźników.

Tyłne światła przeciwniebieżne

⊘ Obrócić środkowy pierścień **4** dźwigni do położenia, w którym naprzeciwko oznaczenia **3** pojawi się od-

powiedni symbol, a następnie puścić. Działanie światła zależy od włączonego w danym momencie oświetlenia zewnętrznego; włączeniu światel przeciwniebieżnych towarzyszy zaświecenie odpowiedniej lampki kontrolnej na tablicy wskaźników.

Należy pamiętać o wyłączaniu tych światel w momencie, gdy ustała przyczyna ich stosowania, aby nie oślepić innych użytkowników drogi.

Wyłączenie światel

Obróć ponownie środkowy pierścień **4**, aby wyrównać znak **3** z symbolem światel przeciwniebieżnych, które chcesz wyłączyć. Odpowiednia lampka kontrolna gaśnie na tablicy wskaźników.

Wyłączenie oświetlenia zewnętrznego powoduje zgaszenie przednich i tylnych światel przeciwniebieżnych.

Światła skrętu

(zależnie od wersji pojazdu)

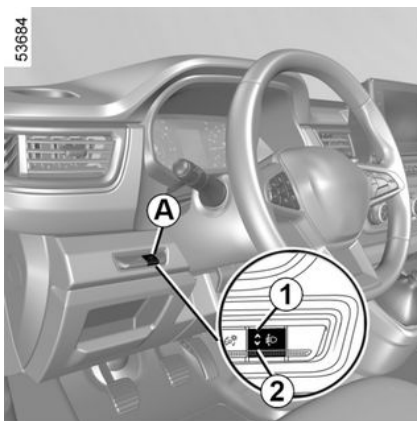
Podczas jazdy w przód z prędkością poniżej ok. 40 km/h z włączonymi światłami mijania, gdy spełnione są określone warunki (kął skrętu kierownicy, włączony kierunkowskaz itd.), zapala się jedno z przednich światel przeciwniebieżnych w celu doświetlenia zakrętu.

OŚWIETLENIE I SYGNALIZACJA

Gdy włączony jest bieg wsteczny i włączone są światła mijania, dwa przednie światła przeciwmgielne zapalają się automatycznie.

Uwaga: przy zmianie biegu wstecznego na bieg przeznaczony do jazdy w przód (na przykład podczas manewru parkowania) dwa światła przeciwmgielne się zapalają i świecą, dopóki pojazd nie przekroczy prędkości około 10 km/h.

Regulacja ustawienia reflektorów



W pojazdach wyposażonych w taką funkcję, element sterujący **A** umożliwia regulację wysokości wiązki światła

w zależności od obciążenia samochodu.

Przy włączonych światłach mijania naciśnij górną część **1** elementu sterującego **A**, aby podnieść wiązkę światła lub naciśnij dolną część **2** elementu sterującego, aby ją opuścić.

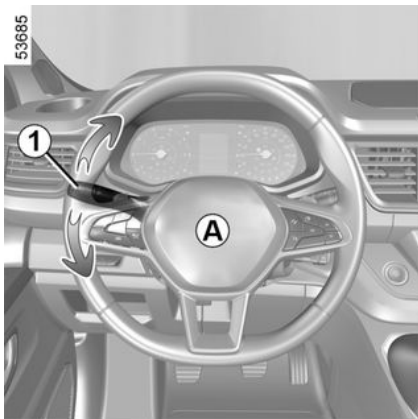
| Stan obciążenia | Położenie elementu sterującego |
|--|--------------------------------|
| Sam kierowca lub z jednym pasażerem | 0 |
| Wszystkie fotele zajęte | 1 |
| Kierowca z pasażerami i bagażem (lub ładunkiem): obciążenie bliskie maksymalnej ładowności pojazdu | 2 |
| Kierowca bez pasażera, z bagażem (lub ładunkiem): obciążenie bliskie maksymalnej ładowności pojazdu | 3 lub 4 |
| Poniższa tabela zawiera kilka przykładów. We wszystkich przypadkach należy ustawić element sterujący A zgodnie z obciążeniem pojazdu tak, | |

| Stan obciążenia | Położenie elementu sterującego |
|---|--------------------------------|
| aby reflektory oświetlały dobrze drogę i nie oślepiły innych kierowców. | |

2

SYGNAŁY DŹWIĘKOWE I ŚWIETLNE

Dźwiękowy sygnał ostrzegawczy



Naciśnij poduszkę **A** na kierownicy.

Sygnal świetlny

W celu mignięcia światłami, należy pociągnąć do siebie dźwignię **1**.

Kierunkowskazy

Przesunąć dźwignię **1** w płaszczyźnie kierownicy w kierunku, w którym ma nastąpić skręt.


Tryb impulsowy

Krótko przełożyć dźwignię **1** w górę lub w dół, nie przekraczając punktu

oporu, następnie zwolnić ją: dźwignia powróci do pierwotnej pozycji, a odpowiedni kierunkowskaz mignie trzy razy.

Światła awaryjne (ostrzegawcze)



 Nacisnąć przełącznik **2**.

Uruchomienie światel awaryjnych powoduje włączenie wszystkich czterech kierunkowskazów jednocześnie. Światel awaryjnych należy używać wyłącznie w razie niebezpieczeństwa w celu ostrzeżenia innych kierowców, o konieczności zatrzymania pojazdu w nieodpowiednim lub niedozwolonym miejscu lub w szczególnych warunkach jazdy albo ruchu drogowego.

WYCIERACZKI

Wycieraczka, spryskiwacz przedniej szyby

Skuteczność pióra wycieraczki

Należy systematycznie kontrolować stan piór wycieraczek. Okres ich eksploatacji zależy od użytkownika:

- powinny zawsze być czyste: regularnie czyścić pióra wycieraczek i szybę wodą z dodatkiem mydła;
- nie włączać wycieraczek, gdy szyba jest sucha;
- odchylić pióro wycieraczki od szyby, jeżeli wycieraczka nie była używana od dłuższego czasu.

W każdym przypadku należy wymienić wycieraczkę, gdy tylko zmniejszy się skuteczność jej działania: średnio raz w roku → 372.

Środki ostrożności związane z użytkowaniem wycieraczek

W przypadku wystąpienia zanieczyszczeń na przedniej szybie (brud, śnieg, szron itp.) należy oczyścić przednią szybę (łącznie z jej strefą środkową znajdującą się za wewnętrznym lusterkiem wstecznym) oraz tylną szybę przed uruchomieniem wycieraczek (ryzyko przegrzania silnika). Jeżeli jakaś przeszkoda uniemożliwia ruch pióra, może się ono zatrzymać. Usunąć przeszkodę i ponownie uruchomić wycieraczkę dźwignią wycieraczek.



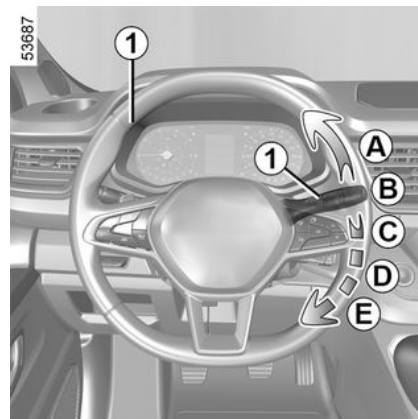
Przed jakąkolwiek czynnością związaną z przednią szybą (mycie pojazdu, usuwanie szronu, czyszczenie przedniej szyby itp.) ustaw dźwignię **1** w położeniu **B** (wyłączone).

Ryzyko obrażeń i/lub uszkodzeń.



Podczas wykonywania czynności pod pokrywą komory silnika należy sprawdzić, czy dźwignia wycieraczek znajduje się w położeniu **B** (zatrzymanie).

Ryzyko obrażeń



Po włączeniu zapłonu przestaw dźwignię **1**.

A pojedyncze przetarcie szyby wycieraczkami.

Krótkie naciśnięcie powoduje jedno przetarcie szyby.

B Wyłączenie.

WYCIERACZKI

C przerywany bieg wycieraczek.

Pomiędzy jednym a drugim przetarciem szyby, wycieraczki zatrzymują się na kilka sekund. Istnieje możliwość regulacji odstępu czasu między kolejnymi przetarciami szyby za pomocą pierścienia 2.

- **D** wolny, ciągły bieg wycieraczek.
- **E** szybki, ciągły bieg wycieraczek.



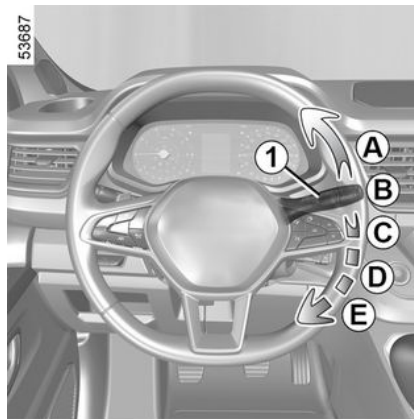
Pozycje **C** i **D** są dostępne po włączeniu zapłonu. Położenie **E** jest dostępne wyłącznie przy pracującym silniku.

Cecha szczególna

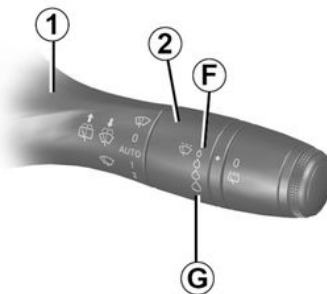
Zatrzymanie jadącego pojazdu, powoduje zmniejszenie prędkości pracy wycieraczek. Z biegu szybkiego, ciągłego następuje przejście na bieg ciągły, wolny.

Gdy samochód ruszy, wycieraczki powracają automatycznie do trybu pracy wybranego przed zatrzymaniem pojazdu. Wszelka zmiana położenia dźwigni 1 powoduje anulowanie trybu automatycznego.

Pojazdy wyposażone w funkcję automatycznego włączania wycieraczek



56516



Przy pracującym silniku przestaw dźwignię 1.

A pojedyncze przetarcie szyby wycieraczkami.

Krótkie naciśnięcie powoduje pojedyncze przetarcie szyby.

B Wyłączenie.

C funkcja automatycznego włączania wycieraczek

W przypadku wybrania tego ustawienia, system wykrywa obecność wody na przedniej szybie i uruchamia wycieraczki, odpowiednio dostosowując prędkość ich pracy. Możliwa jest zmiana progu włączania wycieraczek oraz czasu między kolejnymi przetarciami szyby za pomocą pierścienia 2:

- **F**: minimalna czułość;
- **G**: maksymalna czułość.



Położenie **D** jest dostępne po włączeniu zapłonu. Położenia **C** i **E** są dostępne wyłącznie przy pracującym silniku.

Im wyższa jest czułość, tym wycieraczki szybciej reagują i zwiększają częstotliwość wycierania.

Cecha szczególna:

WYCIERACZKI

- czujnik deszczu ma wyłącznie funkcję wspierającą. W przypadku ograniczonej widoczności kierowca musi uruchomić ręcznie wycieraczki szyby. W przypadku wystąpienia mgły lub opadów śniegu nie działa funkcja automatycznego włączania wycieraczek i wymaga obsługi ze strony kierowcy;
- w przypadku temperatury ujemnej automatyczne wycieranie nie jest aktywne po włączeniu zapłonu. Włącza się automatycznie, kiedy pojazd przekracza prędkość progową (około 8 km/h);
- nie uruchamiaj automatycznego wycierania w czasie suchej pogody;
- przed uruchomieniem automatycznego wycierania usuń całkowicie oblodzenie z przedniej szyby:
- w przypadku mycia pojazdu w myjni automatycznej ustaw pierścień dźwigni **1** w położeniu **B**, aby wyłączyć automatyczne wycieranie.
- **D wolny, ciągły bieg wycieraczek.**
- **E szybki, ciągły bieg wycieraczek.**

Uwaga: użytkownik dysponuje położeniem serwisowym umożliwiającym wymianę piór wycieraczek.

To położenie umożliwia podniesienie piór i ich oddalenie od szyby.

Może być przydatne:

- do czyszczenia piór wycieraczek;
- do odsunięcia piór wycieraczek od przedniej szyby w zimie;

- wymień pióra.

Przy włączonym zapłonie, wyłączonym silniku opuść w dół do oporu dźwignię sterującą wycieraczkami **1** (położenie **E**). Ramiona wycieraczek zatrzymują się w położeniu ➔ **372** oddalonym od pokrywy komory silnika.

Nieprawidłowości w działaniu

W przypadku nieprawidłowej pracy automatycznego wycierania wycieraczka szyby działa systemem przerywanym. Skontaktuj się z ASO.

Działanie czujnika opadów może być zakłócone w następujących sytuacjach:

- uszkodzone wycieraczki przedniej szyby: warstwa wody lub ślady pozostawione przez pióra w strefie rozpoznania czujnika mogą zwiększyć czas reakcji funkcji automatycznych wycieraczek lub zwiększyć częstotliwość wycierania;
- przednia szyba ma odprysk lub zarysowanie w pobliżu czujnika lub przednia szyba jest pokryta kurzem, brudem, owadami, szronem, woskiem pielegnacyjnym lub środkami niechłonnymi wody. Wycieraczka szyby przedniej będzie mniej czuła lub może nawet w ogóle nie reagować.

Spryskiwacze przedniej szyby

Przy włączonym zapłonie, pociągnąwszy dźwignię **1** do siebie.

Krótkie pociągnięcie za dźwignię powoduje, poza uruchomieniem spryskiwaczy szyb, jedno przetarcie szyby.

Dłuższe naciśnięcie oprócz włączenia spryskiwacza spowoduje trzy przetarcia szyby, a po kilku sekundach czwarte przetarcie.

Wycieraczka/spryskiwacz tylnej szyby

Wycieraczka tylnej szyby



Nie posługiwaj się ramieniem wycieraczki w celu otwarcia lub zamknięcia pokrywy bagażnika.

WYCIERACZKI

2

Skuteczność pióra wycieraczki

Należy systematycznie kontrolować stan piór wycieraczek. Okres ich eksploatacji zależy od użytkownika:

- powinny zawsze być czyste: regularnie czyścić pióra wycieraczek i szybę wodą z dodatkiem mydła;
- nie włączać wycieraczek, gdy szyba jest sucha;
- odchylić pióro wycieraczki od szyby, jeżeli wycieraczka nie była używana od dłuższego czasu.

W każdym przypadku należy wymienić wycieraczkę, gdy tylko zmniejszy się skuteczność jej działania: średnio raz w roku
➔ 372.

Środki ostrożności związane z użytkowaniem wycieraczek

- W czasie mrozu lub opadów śniegu należy usunąć szron lub śnieg z szyby przed uruchomieniem wycieraczek (ryzyko przegrzania silnika);

– upewnić się, że żadne przedmioty nie utrudniają ruchu pióra.



Podczas wykonywania czynności pod pokrywą komory silnika, należy sprawdzić, czy dźwignia wycieraczek znajduje się w położeniu zatrzymania.

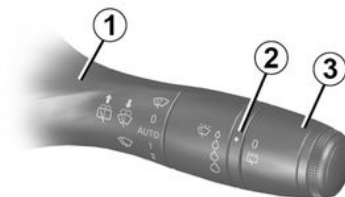
Ryzyko obrażeń



Przed jakąkolwiek czynnością związaną z przednią szybą (mycie pojazdu, usuwanie szronu, czyszczenie przedniej szyby itp.) ustaw dźwignię **1** w położeniu wyłączonym.

Ryzyko obrażeń i/lub uszkodzeń.

56516



Przy włączonym zapłonie, obrócić pierścień **3** na dźwigni **1** tak, aby ustawić symbol naprzeciw znaku **2**.

Aby przerwać działanie, obróć pierścień **3** w położenie wyłączone.

Uwaga: w przypadku mycia pojazdu w myjni automatycznej ustawić pierścień **3** na dźwigni **1** w położeniu zatrzymania, aby wyłączyć automatyczne wycieraczki.

Należy przestrzegać zaleceń dotyczących użytkowania.

Włączanie/wyłączanie wycieraczki tylnej szyby

Włączenie wstecznego biegu uruchamia tylną wycieraczkę w pozycji prze-

WYCIERACZKI

rywanego biegu (jeśli działają przednie wycieraczki). Jeżeli pojazd jest wyposażony w menu własnych ustawień, można wybrać, czy ta funkcja ma być włączona/wyłączona. Zapoznać się z instrukcją obsługi systemu multimedialnego.

W przypadku pojazdów nie wyposażonych w menu ustawień osobistych należy wyłączyć funkcję u autoryzowanego partnera marki.

W przypadku wystąpienia przeszkód na tylnej szybie (brud, śnieg itp.) wycieraczka próbuje zgarnąć wszystkie przeszkody.

Jeśli jakiś przedmiot uniemożliwia ruch pióra, można je zatrzymać. Usunąć przeszkodę, odczekać około 30 sekund i ponownie włączyć wycieraczkę przy pomocy dźwigni wycieraczki.

Ostrzeżenia

- Przed pierwszym uruchomieniem wycieraczek przy ujemnej temperaturze należy sprawdzić, czy pióra nie są przyklejone do szyby. Uruchomienie wycieraczki w momencie, kiedy pióro jest zablokowane przez mróz, może spowodować uszkodzenie zarówno pióra, jak i silnika wycieraczki.
- Nie uruchamiać wycieraczek, gdy szyba jest sucha. Spowoduje to przedwczesne zużycie lub uszkodzenie piór wycieraczek.

Wycieraczka/spryskiwacz tylnej szyby

56516



Przy włączonym zapłonie popchnąć dźwignię **1** i przytrzymać ją, a następnie zwolnić.

Dłuższe przytrzymanie uruchamia nie tylko spryskiwacz, ale także trzykrotne przetarcie szyby tylnej, a po kilku sekundach jeszcze czwarte przetarcie.

Prezentacja

2



Aby zatankować paliwo należy wyłączyć silnik (nie może on znajdować się w stanie czuwania w pojazdach wyposażonych w funkcję Stop and Start): zapłon musi być wyłączony → 184, → 188.
Ryzyko pożaru.



Nie należy mieszać benzyny (bezołowiowej lub E85) z olejem napędowym, nawet w małych ilościach.

Nie należy stosować paliwa na bazie etanolu, jeśli samochód nie jest do tego przystosowany.

Nie należy stosować dodatków do paliwa ze względu na ryzyko uszkodzenia silnika → 179.

Aby dodać dodatek do paliwa, skorzystaj z produktu zatwierdzonego przez nasz Dział Techniczny.

Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Utrzymujący się zapach paliwa

W razie pojawienia się i utrzymywania zapachu paliwa, należy:

- zatrzymać pojazd, jeżeli pozwalają na to warunki ruchu drogowego i wyłączyć zapłon;
- włączyć światła awaryjne i zadbać o to, by wszyscy pasażerowie opuścili pojazd i pozostawali z dala od strefy ruchu;
- należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.




Jakkolwiek naprawa lub modyfikacja elementów układu zasilania paliwem (moduły elektroniczne, przewody, układ paliwowy, wtryskiwacze, osłony ochronne, itp.) jest surowo wzbroniona ze względów bezpieczeństwa (za wyjątkiem wykonywania jej przez Autoryzowanego Partnera marki).

ZBIORNIK PALIWA



W trakcie wykonywania napraw w pobliżu silnika należy pamiętać, że może być rozgrzany. Ponadto, w każdej chwili, może włączyć się wentylator chłodnicy. Na-

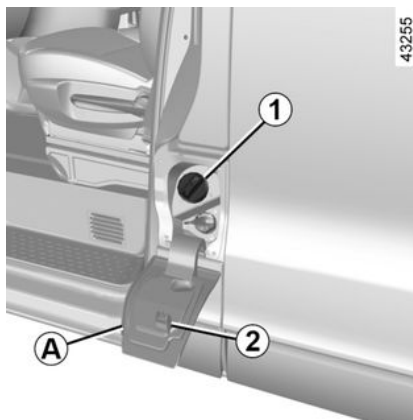
klejka ostrzegawcza  w komorze silnika przypomina o tym ostrzeżeniu.

Ryzyko obrażeń



Korek wlewu paliwa: ma specyficzną budowę.

W przypadku konieczności jego wymiany, należy upewnić się, czy oferowany korek jest identyczny, co korek oryginalny. Należy zwrócić się po radę do Autoryzowanego Partnera marki. Korka wlewu paliwa nie należy poruszać w pobliżu otwartego ognia lub źródeł ciepła. Nie wolno myć okolic wlewu paliwa wysokociśnieniowym urządzeniem myjącym.



Pojemność użytkowa zbiornika: około 80 litrów.

Otwórz przednie lewe drzwi, następnie otwórz klapkę **A**.

Podczas uzupełniania poziomu, należy użyć zaczepu na korek **2**, który znajduje się na klapce **A**, do zawieszenia korka **1**.

Jakość paliwa

Należy używać paliwa dobrej jakości, które spełnia normy obowiązujące w danym kraju. Paliwo musi spełniać normy podane na etykiecie umieszczonej na klapce **A → 390.**

Uzupełnianie paliwa

Wprowadzić pistolet w taki sposób, aby popchnąć zawór i wsunąć go **do oporu**, przed rozpoczęciem napełniania zbiornika (możliwość rozpryskania paliwa).

Trzymać pistolet w takiej samej pozycji aż do końca napełniania.

Po pierwszym automatycznym wyłączeniu dystrybutora, możliwe jest jeszcze tylko dwukrotne włączenie napełniania; nie należy próbować wlewać więcej paliwa, aby zachować konstrukcyjnie przewidzianą pustą przestrzeń.

Podczas napełniania, należy uważać, aby woda nie przedostała się do zbiornika.

Po napełnieniu ponownie załóż korek **1** i zamknij klapkę **A**, aby do układu paliwowego nie dostała się woda ani ciała obce.

Korek **1**, klapka **A** i jej otoczenie muszą być zawsze czyste i wolne od kurzu, błota, brudu itp.



Typy paliw zgodne z normami europejskimi, które można stosować w pojazdach sprzedawanych na terytorium Europy → 390.

ZBIORNIK PALIWA

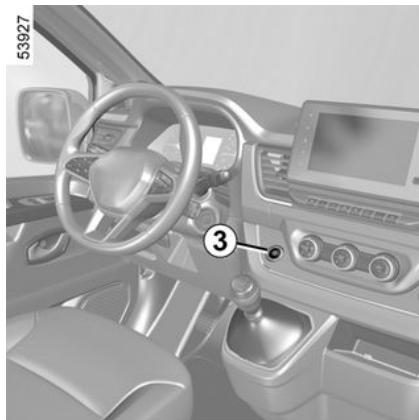
Przypadek szczególny:

Po ok. trzymiesięcznym okresie nieużytkowania pojazdu **należy zatankować paliwo, aby zapobiec uszkodzeniu pompy paliwowej.**

Aby to zrobić, przy wyłączonym zapłonie zatankuj co najmniej **10 litrów** paliwa i uruchom silnik, aby uruchomić pompę i wtłoczyć paliwo do obwodu.

Jeżeli poziom paliwa w zbiorniku nie pozwala na dołanie co najmniej 10 litrów paliwa, należy jechać pojazdem do momentu, aż poziom paliwa w zbiorniku obniży się wystarczająco.

Brak paliwa - wersje diesel



Pojazdy z kluczykiem/nadajnikiem zdalnego sterowania

- Ustaw kluczyk w stacyjce w pozycji "Wł." M ➔ **183** i wstrzymaj się z rozruchem przez kilka minut, aby umożliwić odpowietrzenie układu paliwowego.
- ustaw kluczyk w położeniu D. Jeżeli silnik się nie uruchomi, powtórz procedurę;
- jeżeli silnik się nie uruchomi po kilku próbach, skontaktuj się z ASO.

Pojazdy z kartą

Jeżeli karta znajduje się w kabinie, naciśnij przycisk rozruchu **3**, nie wciskając pedałów. Należy poczekać kilka minut przed uruchomieniem. Umożliwi to odpowietrzanie układu zasilania paliwem. Jeśli silnik nie uruchomi się, należy powtórzyć procedurę.

ZBIORNIK ODCZYNNIKA

Prezentacja



Odczynnik nie może dostać się do oczu ani na skórę. W razie konieczności, dane miejsce należy obficie opłukać wodą. Jeśli zachodzi taka potrzeba, skontaktować się z lekarzem.



Operowanie przy jakiegokolwiek części układu jest niedozwolone. Wszelkie czynności w układzie mogą wykonywać tylko wykwalifikowani przedstawiciele naszej sieci serwisowej.



Jeżeli pojawia się komunikat "Zablokowanie systemu za XXX km, uzupełnij AdBlue", dolej odczynnik zgodnie z instrukcjami dotyczącymi tankowania.

Ryzyko unieruchomienia pojazdu.



Korek wlewu paliwa: ma specyficzną budowę.

W przypadku konieczności jego wymiany, należy upewnić się, czy oferowany korek jest identyczny, co korek oryginalny. Należy zwrócić się po radę do Autoryzowanego Partnera marki. Nie wolno myć okolic wlewu paliwa wysokociśnieniowym urządzeniem myjącym.

W poszczególnych krajach obowiązują różne uregulowania prawne określające zasady stosowania pasów, z którymi każdy użytkownik samochodu musi się zapoznać.

Warto wiedzieć, że nieprzestrzeganie obowiązujących przepisów może spowodować pociągnięcie właściciela do odpowiedzialności karnej.

Zasada działania

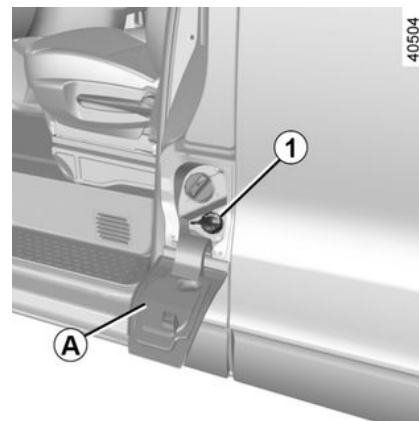
Odczynnik jest przeznaczony dla silników wysokoprężnych wyposażonych w katalizator SCR (selective catalytic reduction). Korzystanie z odczynnika zmniejsza ilość tlenków azotu w spalinach.

Zużycie w warunkach rzeczywistych zależy od warunków eksploatacji pojazdu, wyposażenia i od stylu jazdy kierowcy.

Jakość odczynnika

Stosuj wyłącznie **odcynniki zgodne z normą ISO 22241** o parametrach zgodnych z wartościami podanymi na etykiecie umieszczonej na korku wlewu.

Napełnianie



Użytkowa pojemność zbiornika: od około 22 litrów do 25 litrów (w zależności od pojazdu).

ZBIORNIK ODCZYNNIKA

Przy wyłączonym zapłonie otwórz przednie lewe drzwi, następnie otwórz klapkę **A**. Odkręcić nakrętkę **1**.

Uwaga: przy wysokiej temperaturze zbiornika spod korka mogą się wydostać opary amoniaku.



Aby uzupełnić odczynnik, silnik nie może pracować (silnik nie może być w trybie czuwania w przypadku pojazdów wyposażonych w funkcję Stop and Start). Zapłon musi być wyłączony → **184**, → **188**.

Środki ostrożności podczas użytkowania

Zbiornik można napełniać bezpośrednio z dystrybutora. W innych przypadkach konieczne jest przeczytanie informacji wyświetlanych na pojemniku z odczynnikiem (np. puszcze lub butelce). Podczas wlewania odczynnika należy **zachować ostrożność, ponieważ może on uszkodzić ubranie, buty, karoserię itp.**

Jeżeli odczynnik wycieknie lub zanieczyści jakąkolwiek powierzchnię lakierowaną, należy go jak najszybciej spłukać zimną wodą i zetrzeć miękką szmatką.

Uwaga: jeżeli odczynnik się skryształuje, użyć miękkiej gąbki.


W ekstremalnie niskich temperaturach

Przy mroźnej pogodzie należy napełnić zbiornik odczynnika, gdy na tablicy wskaźników pojawi się lampka

ostrzegawcza  i komunikat "Dodaj AdBlue przed 1200 km".

Przypadki szczególne



Odczynnik zamarza przy temperaturze niższej niż -10°C .

Jeśli konieczne jest dołanie lub wlanie odczynnika (świeci ):

- zaparkuj pojazd w cieplejszym miejscu (temperatura powyżej około -10°C);
- nie próbuj napełniać, gdy płyn jest zamarznięty;
- odczekaj, aż odczynnik się roztopi (około ośmiu godzin);
- dolej lub wlej odczynnik.

Uwaga: jeżeli nie jest możliwe zastosowanie procedury, zleć akredytowanemu specjaliście dołanie lub wlanie odczynnika.

Gdy pojazd porusza się w temperaturze poniżej około -20°C , na tablicy wskaźników zapalają się lampki

ostrzegawcze  i  wraz z komunikatem "Sprawdź wtrysk". Jest to niekoniecznie objaw usterki, ale sytuacja związana z zamarznięciem płynu. W takich warunkach postępuj zgodnie z powyższymi instrukcjami. Gdy odczynnik się roztopi, nie uzupełniaj płynu i uruchom ponownie pojazd.

Jeżeli lampki ostrzegawcze i komunikat nadal są widoczne, występuje inna przyczyna. Należy skontaktować się jak najszybciej z Autoryzowanym Partnerem marki.



Po napełnieniu zbiornika odczynnika sprawdzić, czy korek i pokrywa są zamknięte, uruchomić silnik i **OD-CZEKAĆ 10 sekund** przed wznowieniem jazdy.




Niewykonanie tej operacji spowoduje, że system automatycznie odnotuje napełnienie zbiornika dopiero po kilkudziesięciu minutach jazdy.

Komunikat "Dolej AdBlue" i/lub lampka ostrzegawcza będą wyświetlane do momentu, w którym system wykryje napełnienie zbiornika.

ZBIORNIK ODCZYNNIKA

Przegląd/zakres

Informacjom wyświetlanym na tablicy wskaźników może towarzyszyć sygnał dźwiękowy.







| Lampki kontrolne | Komunikaty | Co robić? |
|--|---------------------------------------|--|
| - | « Dodaj AdBlue przed 2400 km » | Jeżeli komunikat wyświetla się przy włączaniu zapłonu, pojazdem może przejechać mniej niż 2400 km . Dolej odczynnik do zbiornika lub zleć wykonanie tej czynności ASO. |
| Pojawia się ikona  | « Dodaj AdBlue przed 1200 km » | Jeżeli komunikat wyświetla się w momencie włączania zapłonu, pojazdem można przejechać od 1200 do 800 km . Dolej odczynnik do zbiornika lub zleć wykonanie tej czynności ASO. |
| Pojawia się ikona  | "Blokada za XXX km, uzupełnij AdBlue" | Komunikat się pojawia w momencie włączania zapłonu oraz w późniejszym czasie: - co około 100 km: pojazdem można przejechać od 800 do 200 km ; - co około 50 km: pojazdem można przejechać niecałe 200 km . W każdym przypadku jak najszybciej uzupełnić poziom odczynnika lub zlecić wykonanie tej czynności ASO . |
|  miga lub świeci, w zależności od pojazdu. | "Blokada za 0 km, uzupełnij AdBlue" | Silnika nie można uruchomić. Aby ponownie uruchomić silnik, uzupełnić poziom odczynnika w zbiorniku. |

2

ZBIORNIK ODCZYNNIKA

Usterka systemu

Lampce kontrolnej może towarzyszyć sygnał dźwiękowy.

| Lampki kontrolne | Komunikaty | Co robić? |
|---|--|--|
| Zapala się  i  . | « Skontroluj układ wydechowy » « Jakość AdBlue skontroluj » « Wtrysk AdBlue skontroluj » | Oznacza usterkę w systemie. Należy skontaktować się jak najszybciej z Autoryzowanym Partnerem marki. |
| Zapala się  i  . | "Blokada układu oczyszczania spalin za XXX km" | Oznacza to usterkę systemu; pojazd może przejechać mniej niż 1000 km lub, zależnie od wersji pojazdu, mniej niż 800 km, po czym rozruch silnika nie będzie możliwy. Ostrzeżenia są powtarzane: – co 100 km, gdy pojazdem można przejechać od około 1000 km do 200 km lub, w zależności od pojazdu, od 800 km do 200 km , dopóki nie będzie już możliwe ponowne uruchomienie pojazdu; – Co 50 km, aż do zmniejszenia maksymalnego zasięgu poniżej 200 km do momentu w którym silnika nie można uruchomić. Należy skontaktować się jak najszybciej z Autoryzowanym Partnerem marki. |
| Zapala się  i  . | "Blokada układu oczyszczania spalin za 0 km" | Oznacza, że pojazd nie będzie można ponownie uruchomić , gdy wyłączony zostanie zapłon. Skontaktuj się z ASO. |

DOCIERANIE

Pojazdu z kluczykiem

Wersja z silnikiem diesel

Do osiągnięcia przebiegu **1500 km** nie należy przekraczać prędkości 130 km/h na najwyższym biegu bądź prędkości obrotowej silnika rzędu 2500 obr./min. Po osiągnięciu tego przebiegu, samochodem można jeździć z większą prędkością, lecz optymalne wartości parametrów eksploatacyjnych osiągnie on dopiero po pokonaniu około 6 000 km.

W okresie docierania - dopóki silnik samochodu jest nierozgrzany - nie należy gwałtownie przyspieszać. Nie należy również dopuszczać do osiągnięcia zbyt wysokich obrotów silnika na niższych biegach.

Częstotliwość przeglądów: patrz książka przeglądów pojazdu.

Uwaga: w przypadku nowego pojazdu w fazie docierania poziom płynu może być wyższy niż poziom oznaczenia "MAXI" na zbiorniku. Po jakimś czasie poziom ustabilizuje się między oznaczeniami "MINI" i "MAXI". Nie stanowi to zagrożenia.



Pozycja "Stop i blokada kierownicy" (BLOKADA 0)

W celu zablokowania układu kierowniczego należy wyjąć kluczyk ze stacyjki i obrócić koło kierownicy do momentu zadziałania blokady.

W celu odblokowania układu kierowniczego należy delikatnie obrócić kluczyk w stacyjce i pokręcić kierownicą.

Pozycja "Wł." (WŁ. 2)

Zapłon jest włączony: można korzystać z akcesoriów (radioodtwarzacz itp.).

Pozycja "Rozruch" (START 3)

Jeśli nie uda się uruchomić silnika od razu, przed ponowną próbą należy obrócić kluczyk w stacyjce do tyłu. W momencie gdy silnik zacznie pracować, kluczyk należy natychmiast puścić.

Uwaga: w wersjach z silnikiem diesel może upłynąć kilka sekund od momentu obrócenia kluczyka do chwili uruchomienia silnika, ponieważ w tym czasie odbywa się grzanie świec żarowych.

URUCHAMIANIE/WYŁĄCZANIE SILNIKA

Wyłącznik zapłonu w pojeździe z kluczykiem



Nie należy nigdy uruchamiać pojazdu z rozbiegu na spadku drogi bez włączenia biegu. Ryzyko niewłączenia się wspomagania kierownicy.

Ryzyko wypadku.



Nigdy nie należy wyłączać silnika przed całkowitym zatrzymaniem samochodu. Wyłączenie silnika powoduje wyłączenie układu wspomagania (hamulców, kierownicy itd.) oraz systemów bezpieczeństwa biernego (poduszki powietrzne Airbags, napinacze pasów bezpieczeństwa itd.).



Odpowiedzialność kierowcy podczas parkowania lub zatrzymywania pojazdu

Nigdy nie należy opuszczać pojazdu, pozostawiając w kabinie, nawet na bardzo krótki czas, dziecko, niesamodzielną osobę dorosłą lub zwierzę.

Mogłyby one narazić na niebezpieczeństwo siebie lub inne osoby włączając silnik, uruchamiając takie elementy wyposażenia, jak na przykład podnośniki szyb lub zablokować zamki drzwi...

Ponadto, należy pamiętać, że w przypadku upalnych i/lub bardzo słonecznych dni, temperatura w kabinie wzrasta bardzo szybko.

RYZIKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŹEŃ.

Uruchamianie silnika



Ustaw wyłącznik zapłonu w położeniu "ON" 2 i przytrzymaj kluczyk w takim położeniu do momentu zgaśnięcia lampki kontrolnej grzania świec żarowych.

 .



Uruchamianie samochodu

Na płaskim podłożu, gdy pojazd nie jest obciążony, zalecane jest uruchamianie go na drugim biegu.

URUCHAMIANIE/WYŁĄCZANIE SILNIKA

Aby uruchomić silnik, należy:

w pojazdach z automatyczną skrzynią biegów ustaw dźwignię w położeniu P lub N.

W przypadku wszystkich samochodów:

ustaw kluczyk w położeniu "START" 3 bez wciskania pedału przyspieszenia.

W momencie gdy silnik zacznie pracować, kluczyk należy natychmiast puścić.

Wyłączenie silnika

Gdy silnik pracuje na biegu jałowym, ustaw kluczyk w położeniu "LOCK" 0.

Wyłącznik zapłonu w pojeździe z kartą



Uruchamianie samochodu

Na płaskim podłożu, gdy pojazd nie jest obciążony, zalecane jest uruchamianie go na drugim biegu.



Nie należy nigdy uruchamiać pojazdu z rozbiegu na spadku drogi bez włączenia biegu. Ryzyko niewłączenia się wspomagania kierownicy.
Ryzyko wypadku.



Przy wysiadaniu z pojazdu, w szczególności, gdy zabiera się kartę ze sobą, upewnić się, że silnik jest wyłączony.



Odpowiedzialność kierowcy podczas parkowania lub zatrzymywania pojazdu

Nigdy nie należy opuszczać pojazdu, pozostawiając w kabinie, nawet na bardzo krótki czas, dziecko, niesamodzielną osobę dorosłą lub zwierzę.

Mogłyby one narazić na niebezpieczeństwo siebie lub inne osoby włączając silnik, uruchamiając takie elementy wyposażenia, jak na przykład podnośniki szyb lub zablokować zamki drzwi...

Ponadto, należy pamiętać, że w przypadku upalnych i/lub bardzo słonecznych dni, temperatura w kabinie wzrasta bardzo szybko.

RYZYKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŹEŃ.

URUCHAMIANIE/WYŁĄCZANIE SILNIKA

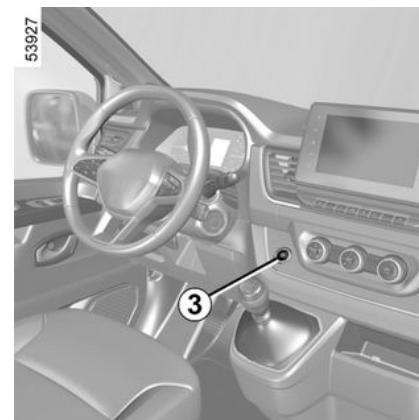
53723



55547



53927



3

Karta musi znajdować się w strefie wykrywania **1** dla wersji van oraz w strefie wykrywania **2** dla wersji kombi.

Naciśnij przycisk **3**.

Aby uruchomić silnik, należy:

- w przypadku pojazdów z automatyczną skrzynią biegów ustaw dźwignię w położeniu P lub N, wciśnij pedał hamulca i naciśnij przycisk **3**;
- w przypadku pojazdów z mechaniczną skrzynią biegów wciśnij pedał hamulca lub sprzęgła, następnie naciśnij przycisk **3**. Jeżeli włączony jest jakiś bieg, tylko wciśnięcie pedału sprzęgła umożliwi uruchomienie silnika.

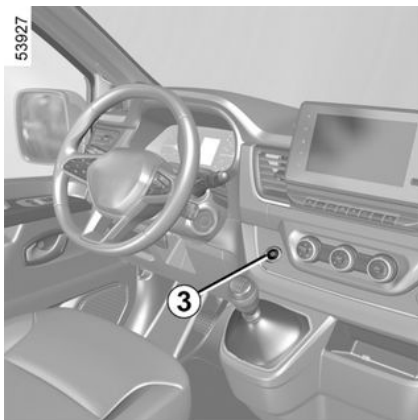
Cechy szczególne:

- jeżeli jeden z warunków uruchomienia silnika nie jest spełniony, na tablicy wskaźników pojawia się komunikat "Wciśnij hamulec + START", "Wciśnij sprzęgło aby uruchomić" lub "Ustaw bieg w pozycji P".
- w niektórych przypadkach konieczne jest poruszenie kierownicą oraz jednoczesne wciśnięcie przycisku rozruchu **3** w celu ułatwienia odblokowania kolumny kierownicy; informuje o tym komunikat "Obróć kierownicę + START" wyświetlany na tablicy wskaźników;
- w przypadku uruchamiania silnika w bardzo niskiej temperaturze otoczenia (poniżej -10°C) przytrzymaj wciśnięty

URUCHAMIANIE/WYŁĄCZANIE SILNIKA

pedał sprzęgła lub hamulca do momentu uruchomienia silnika.

Funkcja „Akcesoria“



(włączenie zapłonu)

Po uzyskaniu dostępu do pojazdu, dostępne są niektóre funkcje (radioodtwarzacz, system nawigacji, wycieraczki,...).

Aby uzyskać dostęp do pozostałych funkcji, gdy karta znajduje się w kabynie, naciśnij przycisk **3** bez wciskania pedałów.

Warunki niezbędne do wyłączenia silnika



Nigdy nie należy wyłączać silnika przed całkowitym zatrzymaniem samochodu. Wyłączenie silnika powoduje wyłączenie układu wspomagania (hamulców, kierownicy itd.) oraz systemów bezpieczeństwa biernego (poduszki powietrzne Airbags, napinacze pasów bezpieczeństwa itd.).

53723



Pojazd należy zatrzymać.

Pojazd musi znajdować się na postoju, a dźwignia powinna być ustawiona w położeniu P lub N, w przypadku pojazdów z automatyczną skrzynią biegów.

Karta musi znajdować się w strefie wykrywania **1** dla wersji van oraz w strefie wykrywania **2** dla wersji kombi. Naciśnięcie przycisku **3**: silnik się wyłączy. Kolumna kierownicy blokuje się, gdy zostaną otwarte drzwi kierowcy lub pojazd zostanie zablokowany.

55547



Jeżeli karta znajduje się poza kabiną lub bateria w karcie jest rozładowana, pojazd stoi i nastąpi próba wyłączenia silnika, na tablicy wskaźników pojawia się komunikat "Karta nieobecna naciśnij START"; w takiej sytuacji należy naciśnąć przycisk **3** i przytrzymać go

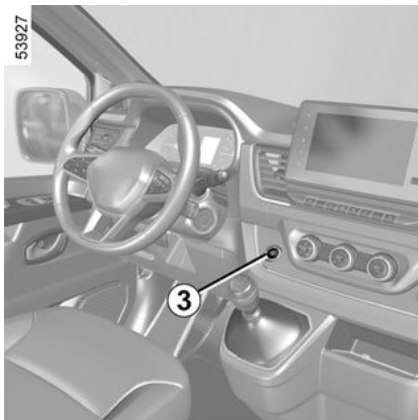
3

URUCHAMIANIE/WYŁĄCZANIE SILNIKA

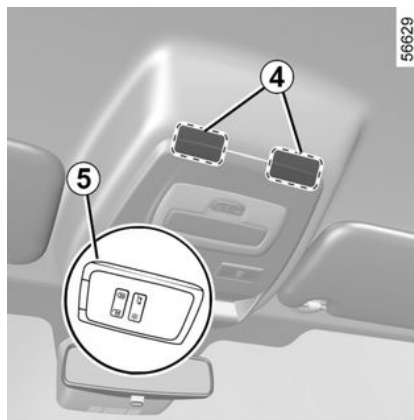
w takim położeniu przez ponad trzy sekundy.

Po wyłączeniu zapłonu, dodatkowe urządzenia (radioodtwarzacz itp.) włączone w tym momencie działają jeszcze przez około 10 minut.

Po otwarciu drzwi po stronie kierowcy, urządzenia przestają działać.



Nieprawidłowości w działaniu



W niektórych przypadkach karta typu "wolne ręce" może przestać działać:

- rozładowana bateria karty, rozładowany akumulator itd.
- gdy w pobliżu znajdują się urządzenia działające na tej samej częstotliwości co karta (monitor, telefon komórkowy, urządzenie do gier wideo itp.);
- pojazd znajduje się w strefie o silnym promieniowaniu elektromagnetycznym.

Na tablicy wskaźników pojawia się komunikat "Umieść kartę w strefie +START".

Wcisnąć pedał hamulca lub sprzęgła, następnie umieścić kartę 5 (stroną z guzikiem skierowaną do Ciebie) pod

kątem wskazanym na jednym z obszarów umieszczania 4. Naciśnięcie przycisku 3, aby uruchomić pojazd. Komunikat gaśnie.

Funkcja Stop and Start



Aby zatankować paliwo należy wyłączyć silnik (nie może on znajdować się w stanie czuwania w pojazdach wyposażonych w funkcję Stop and Start): zapłon musi być wyłączony → 183, → 176.

Ryzyko pożaru.

System ten pozwala zmniejszyć zużycie paliwa oraz emisję gazów cieplarnianych.

System włączy się automatycznie podczas uruchomienia pojazdu. W trakcie jazdy, system zatrzymuje silnik (przejście w tryb czuwania) w przypadku zatrzymania się pojazdu (w korku, na światłach itd.).


URUCHAMIANIE/WYŁĄCZANIE SILNIKA

Warunki stanu czuwania



Przed opuszczeniem pojazdu silnik musi zostać wyłączony (a nie pozostawiony w stanie czuwania) ➔ 184.



Nie należy prowadzić pojazdu, kiedy silnik jest w stanie czuwania (na tablicy wskaźników pojawia się lampka kontrolna ).


Samochód ruszył od czasu ostatniego zatrzymania.

W przypadku automatycznej skrzyni biegów:

– dźwignia zmiany biegów znajduje się w położeniu D, M lub N;

i

– pedał hamulca jest wciśnięty. Zależy nie od pojazdu, jeżeli lampka ostrze-

gawca  miga i na wyświetlaczu pojawia się komunikat "Wciśnij pedał

hamulca", pedał hamulca nie jest wciśnięty z wystarczającą siłą;

i

– pedał przyspieszenia jest zwolniony;

i

– zerowa prędkość jazdy.


Stan czuwania silnika zostaje utrzymany po wybraniu położenia P lub N przy zaciągniętym hamulcu parkingowym i zwolnionym pedale hamulca.

W przypadku ręcznej skrzyni biegów:

– Dźwignia zmiany biegów znajduje się w pozycji neutralnej (martwy punkt);

i


– pedał sprzęgła jest zwolniony; Zależy nie od pojazdu, jeżeli lampka ostrze-

gawca  miga i na wyświetlaczu tablicy wskaźników pojawia się komunikat "Zwolnij Pedał sprzęgła", pedał sprzęgła nie jest zwolniony do odpowiedniego położenia;

i

– zerowa prędkość pojazdu.

W przypadku wszystkich samochodów:

Lampka kontrolna  świeci się na tablicy wskaźników, gdy silnik znajduje się w stanie czuwania. Inne podzespoły samochodu działają normalnie podczas zatrzymania pracy silnika.

Gdy silnik przechodzi w tryb czuwania, wspomaganie kierownicy może zostać wyłączone.

W takim przypadku działanie układu zostanie wznowione, gdy silnik wyjdzie z trybu czuwania lub zostanie przekroczona prędkość około 1 km/h (zjazd ze wzniesienia, pochyłości itp.).

Uniemożliwia przejście silnika w stan czuwania

Kiedy uruchomiony jest system, w niektórych sytuacjach (np. wjazd na skrzyżowanie) możliwe jest pozostawienie pracującego silnika w celu szybkiego ruszenia.

W przypadku pojazdów wyposażonych w automatyczną skrzynię biegów:

Przytrzymać pojazd unieruchomiony, naciskając lekko na pedał hamulca.

URUCHAMIANIE/WYŁĄCZANIE SILNIKA

W przypadku pojazdów wyposażonych w ręczną skrzynię biegów:

Przytrzymać wciśnięty pedał sprzęgła.

Wyjście z trybu czuwania silnika

W przypadku automatycznej skrzyni biegów:

- gdy drzwi kierowcy są otwarte;
- gdy pas bezpieczeństwa kierowcy jest odpięty;
- w trybie ręcznym dźwignienki zmiany biegów są aktywne;
- Pedał hamulca jest zwolniony i dźwignia zmiany biegów znajduje się w położeniu D lub M;
- pedał hamulca jest zwolniony, dźwignia zmiany biegów znajduje się w położeniu N i hamulec parkingowy jest zwolniony;
- pedał hamulca ponownie wciśnięty, dźwignia zmiany biegów znajduje się w położeniu P lub N i hamulec parkingowy jest zaciągnięty;
- skrzynia biegów w położeniu R;
- pedał gazu jest wciśnięty.

W przypadku ręcznej skrzyni biegów:



W przypadku pojazdów wyposażonych w mechaniczną skrzynię biegów:

Ponowne uruchomienie może zostać wstrzymane, jeżeli pedał sprzęgła zostanie zwolniony zbyt szybko, gdy włączony jest bieg.



W razie zgaśnięcia silnika, jeśli system działa, naciśnięcie do końca pedału sprzęgła uruchamia silnik ponownie.

- podczas otwierania drzwi kierowcy, bez włączonego biegu i przy zwolnionym pedale sprzęgła;
- po odpięciu pasa bezpieczeństwa kierowcy, bez włączonego biegu i przy zwolnionym pedale sprzęgła;
- skrzynia biegów znajduje się w położeniu neutralnym i pedał sprzęgła jest lekko wciśnięty;
- włączony bieg i pedał sprzęgła całkowicie wciśnięty.

Przypadek szczególny:

Uwaga specjalna: w niektórych pojazdach wyłączenie zapłonu, gdy silnik znajduje się w trybie czuwania powoduje zapalenie się lampki ostrzegawczej



na tablicy wskaźników. Lampka gaśnie po kilku sekundach.

Warunki konieczne, by silnik nie wszedł w stan czuwania



Przed wykonaniem jakichkolwiek czynności w komorze silnika należy wyłączyć zapłon → 184.

Spełnienie pewnych warunków uniemożliwia przejście silnika w stan czuwania:


W przypadku wszystkich samochodów:

- drzwi kierowcy nie są zamknięte;
- pas bezpieczeństwa kierowcy nie jest zapięty lub nie był zapięty na początku jazdy;
- włączony jest wsteczny bieg;
- działa funkcja Park Assist;
- pokrywa komory silnika nie jest zablokowana;

URUCHAMIANIE/WYŁĄCZANIE SILNIKA

- zbyt niska lub zbyt wysoka temperatura otoczenia;
- akumulator nie jest wystarczająco naładowany;
- różnica między temperaturą wewnątrz samochodu oraz nastawą klimatyzacji automatycznej jest zbyt wysoka;
- za duża wysokość;
- nachylenie jest zbyt strome dla pojazdów wyposażonych w automatyczną skrzynię biegów;
- funkcja "Dobra widoczność" jest włączona → 298;
- temperatura silnika jest niewystarczająca;
- układ ograniczania emisji substancji toksycznych jest w trakcie regeneracji;
- ...

Zależnie od pojazdu, lampka ostrze-

gawcza  na tablicy wskaźników sygnalizuje niedostępność trybu czuwania silnika. Lampka ostrzegawcza na tablicy wskaźników pojawia się wraz z komunikatem:

- "Optymalizacja ładowania akumulatora" w celu ustalenia priorytetu ładowania akumulatora;
- "Priorytet komfortu ogrzewania", aby ustawić priorytet klimatyzacji;
- "Priorytet pracy silnika" w celu ustalenia priorytetu dla funkcji silnika.

Cecha szczególna ponownego uruchomienia silnika w sposób automatyczny




Przed opuszczeniem pojazdu silnik musi zostać wyłączony (a nie pozostawiony w stanie czuwania) → 184.

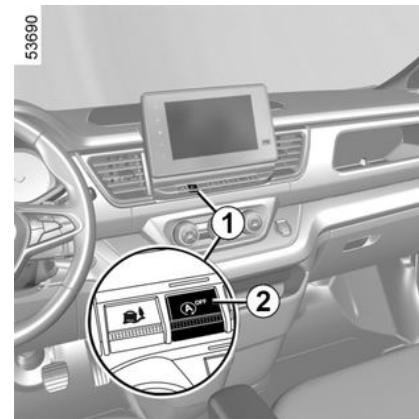
Dla zapewnienia większego bezpieczeństwa oraz komfortu, po spełnieniu pewnych warunków, silnik może uruchomić się ponownie bez działania ze strony kierowcy

Może się to zdarzyć, gdy:


- zbyt niska lub zbyt wysoka temperatura otoczenia;
- funkcja "Dobra widoczność" jest włączona → 298;
- akumulator nie jest wystarczająco naładowany;
- prędkość pojazdu przekracza 5 km/h (przy zjeździe z pochyłości itp.);
- pedał hamulca został wielokrotnie naciśnięty lub istnieje potrzeba użycia układu hamulcowego;
- ...

Zależnie od pojazdu, lampka ostrzegawcza  na tablicy wskaźników

sygnalizuje automatyczny rozruch silnika.



Zależnie od pojazdu lampce ostrze-

gawczej  może towarzyszyć komunikat na tablicy wskaźników:

- "Optymalizacja ładowania akumulatora" w celu ustalenia priorytetu ładowania akumulatora;
- "Priorytet komfortu ogrzewania", aby ustawić priorytet klimatyzacji;
- "Priorytet pracy silnika" w celu ustalenia priorytetu dla funkcji silnika.

URUCHAMIANIE/WYŁĄCZANIE SILNIKA



Cecha szczególna: gdy silnik znajduje się w stanie czuwania, wciśnięcie przełącznika **1** powoduje automatyczne uruchomienie silnika.

3

Włączanie, wyłączanie systemu

Aby wyłączyć funkcję, należy nacisnąć przełącznik **1**. Na tablicy wskaźników pojawi się komunikat "Stop & Start wyłączony" i zaświeci się wbudowana lampka kontrolna **2** na przełączniku **1**.

Ponowne wciśnięcie spowoduje włączenie systemu. Na tablicy wskaźników pojawi się komunikat "Stop & Start włączony" i wbudowana lampka kontrolna **2** na przełączniku **1** gaśnie.

System włącza się ponownie automatycznie przy każdym umyślnym uruchomieniu pojazdu → **184**.

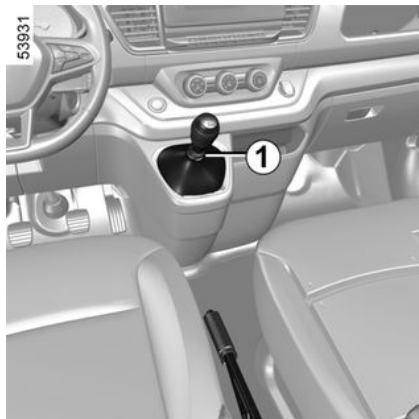
Nieprawidłowości w działaniu

Gdy na tablicy wskaźników pojawi się komunikat "Skontroluj Stop & Start" wraz z zapaleniem się wbudowanej lampki kontrolnej **2** na przełączniku **1**, oznacza to, że system jest wyłączony.

Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

ZMIENIANIE BIEGÓW

Dźwignia zmiany biegów.



Na postoju, zależnie od stopnia nachylenia terenu i/lub obciążenia pojazdu, może okazać się konieczne przesunięcie dźwigni dodatkowo co najmniej o dwa położenia i włączenie biegu (1^{szego} lub wstecznego) w samochodach z mechaniczną skrzynią biegów albo ustawienie dźwigni zmiany biegów w pozycji P w samochodach ze skrzynią automatyczną.



W przypadku uderzenia w podwozie (np. najechania na słupek, podwyższony krawężnik lub inny element drogi), samochód może ulec uszkodzeniu (np. odkształcenie osi).

W celu uniknięcia ryzyka wystąpienia poważniejszej usterki, należy zlecić wykonanie kontroli pojazdu Autoryzowanemu Partnerowi marki.

Włączanie wstecznego biegu

Pojazd z mechaniczną skrzynią biegów: przestaw dźwignię w położenie neutralne, następnie przestaw dźwignię w położenie wstecznego biegu. Należy podnieść pierścień **1** aż do ztknięcia się z gałką dźwigni, aby móc włączyć wsteczny bieg.

Pojazdy z automatyczną skrzynią biegów → 193.

Światła cofania włączają się (przy włączonym zapłonie) w momencie włączenia wstecznego biegu.

Pojazdy wyposażone w asystenta parkowania → 277.

Automatyczna skrzynia biegów



W przypadku uderzenia w podwozie samochodu podczas wykonywania manewru (na przykład: uderzenie w słupek, podwyższony krawężnik lub inny element drogi) może nastąpić uszkodzenie pojazdu (np. odkształcenie osi). W celu uniknięcia ryzyka wystąpienia poważniejszej usterki, należy zlecić wykonanie kontroli pojazdu Autoryzowanemu Partnerowi marki.



Ze względów bezpieczeństwa, nie należy nigdy wyłączać silnika przed całkowitym zatrzymaniem samochodu.

ZMIENIANIE BIEGÓW



Przed opuszczeniem pojazdu sprawdź, czy lampka ostrzegawcza P świeci się na tablicy

wskaźników.

Ryzyko utraty unieruchomienia pojazdu.

Dźwignia zmiany biegów 1



P: parking

R: bieg wsteczny

N: położenie neutralne

D: tryb automatyczny

M: tryb ręczny

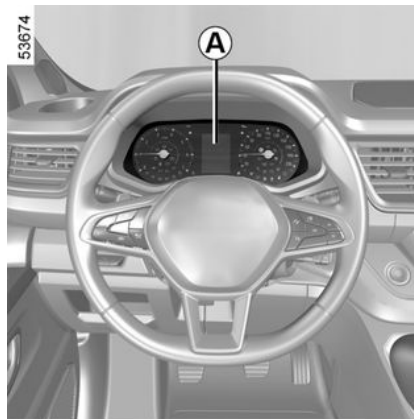
+: włączyć wyższy bieg

-: włączyć niższy bieg

Aktualnie włączony bieg wyświetla się na tablicy wskaźników **A** lub **B**.

Uwaga: nacisnąć przycisk **2**, aby przejść z pozycji D lub N do R lub P.

Czynność



Ustawić dźwignię **1** w położeniu P, uruchomić silnik.

W celu przestawienia dźwigni z położenia P, należy koniecznie wcisnąć pedał hamulca przed naciśnięciem przycisku odblokowującego **2**.

Wciskając pedał hamulca (lampka

ostrzegawcza  na wyświetlaczu

gaśnie), przestawić dźwignię z pozycji P.

Pozycje D lub R należy włączać wyłącznie przy zatrzymanym pojeździe, wciśniętym pedale hamulca, zwolnionym pedale przyspieszenia i pracującym silniku.

Prowadzenie pojazdu z użyciem automatycznego trybu przełożeń

stawić dźwignię zmiany biegów **1** w położeniu D.

W większości przypadków korzystanie z dźwigni zmiany biegów nie jest konieczne: biegi zmieniają się automatycznie w odpowiednim momencie, gwarantując zachowanie optymalnych obrotów silnika. Jest to możliwe, ponieważ system automatycznej zmiany biegów uwzględnia obciążenie pojazdu, profil drogi i wybrany styl jazdy kierowcy.



W niektórych przypadkach (zaparkowanie na stromym zboczu itp.) może być wymagana duża siła, aby przesunąć dźwignię zmiany biegów z położenia P w inne położenie.

ZMIENIANIE BIEGÓW

Jazda w trybie automatycznym (ciąg dalszy)

Jazda ekonomiczna

Podczas normalnej jazdy, należy zawsze ustawiać dźwignię zmiany biegów w położeniu D i przytrzymywać lekko wciśnięty pedał gazu. Dzięki temu zmiana biegów następuje automatycznie przy niewielkich prędkościach obrotowych silnika.

Przyspieszanie i wyprzedzanie

Wcisnąć zdecydowanie pedał gazu (poza punkt oporu).

Automatyczna skrzynia biegów wybierze wówczas optymalne przełożenie, uwzględniające charakterystykę silnika.

Prowadzenie pojazdu z użyciem ręcznego trybu przełożeń



Przestawić dźwignię zmiany biegów **1** w położenie D, następnie przestawić dźwignię w prawo, w położenie M.

Włączanie biegów w trybie ręcznym odbywa się poprzez pchnięcie dźwigni:

- do przodu, w celu włączenia niższego biegu;
- do tyłu, w celu włączenia wyższego biegu.

Informacja o włączonym biegu pojawia się na wyświetlaczu, na tablicy wskaźników.

Przypadki szczególne

W niektórych sytuacjach (np. ochrona silnika, uruchomienie systemu kontroli toru jazdy itp.) (ESC), etc.) system może automatycznie zmienić bieg.

Podobnie w celu uniknięcia tzw. "niewłaściwych zmian biegów", "automatyczne działanie" może uniemożliwić zmianę biegu: w takim przypadku informacja o biegu miga przez kilka sekund na tablicy wskaźników.

Przypadek szczególny

– **Jeśli ukształtowanie terenu oraz liczne zakręty** nie pozwalają na jazdę w trybie automatycznym (np. w terenie górzystym), zalecane jest przejście do trybu ręcznego. Ma to na celu uniknięcie zbyt częstych zmian biegów wymuszanych przez tryb automatyczny przy jeździe pod górę i wykorzystanie hamowania silnikiem podczas długich zjazdów.

– **Aby silnik nie gaś w niskiej temperaturze powietrza**, należy odczekać kilka sekund przed wyłączeniem pozycji P lub N i włączyć dźwignię w D lub R.

ZMIENIANIE BIEGÓW



Przy wjeździe na wzniesienie, aby pojazd pozostał zatrzymany, należy zwolnić pedał gazu.

Ryzyko przegrzania automatycznej skrzyni biegów.

Zatrzymanie samochodu

Po zatrzymaniu samochodu wcisnąć pedał hamulca i ustawić dźwignię w położeniu P: koła napędowe zostaną zablokowane mechanicznie.

Sprawdzić, czy automatyczny hamulec parkingowy jest włączony.

Uwaga: jeżeli pojazd jest zaparkowany na stromym zboczu z dźwignią ustawioną w położeniu P, na tablicy wskaźników pojawia się komunikat "Zablokuj hamulec parkingowy", któremu towarzyszy sygnał dźwiękowy.

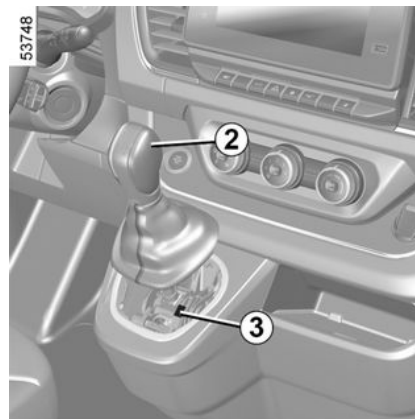
Częstotliwość przeglądów

Zapoznać się z instrukcją serwisową pojazdu lub skonsultować z ASO, aby sprawdzić, czy automatyczna skrzynia biegów wymaga okresowego przeglądu.

Jeżeli skrzyni nie trzeba serwisować, nie należy również uzupełniać poziomu oleju.

Nieprawidłowości w działaniu

- **w czasie jazdy**, jeżeli na tablicy wskaźników pojawi się komunikat "Skontroluj skrzynię biegów", oznacza to usterkę. Należy jak najszybciej skontaktować się z ASO;
- **jeżeli podczas jazdy** na tablicy wskaźników pojawi się komunikat "Przegrzanie skrzyni biegów", zatrzymać jak najszybciej pojazd i poczekać na schłodzenie skrzyni biegów oraz zniknięcie komunikatu;
- **Postępowanie w razie awarii w pojeździe z automatyczną skrzynią biegów → 360.**



Jeśli przy uruchamianiu silnika, dźwignia zostaje zablokowana w położeniu P podczas wciśnięcia pedału ha-

mulca, istnieje możliwość ręcznego zwolnienia dźwigni. Aby to zrobić, zwolnić podstawę dźwigni, następnie umieścić narzędzie (drażek) w szczelinie **3** (po prawej lub lewej stronie dźwigni). Nacisnąć jednocześnie narzędzie (drażek) i przycisk **2**, aby odblokować dźwignię.

Należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki;

CECHY SZCZEGÓLNE WERSJI Z SILNIKIEM WYSOKOPRĘŻNYM

Prędkość obrotowa silnika diesla




Należy unikać parkowania samochodu i włączania silnika w miejscach, gdzie łatwopalne substancje i materiały, takie jak trawa lub liście mogłyby mieć styczność z rozgrzаныmi elementami układu wylotowego.

Podczas jazdy, aby uniknąć uszkodzenia silnika, jego prędkość obrotowa nigdy nie powinna przekraczać 4500 obr.

Jeżeli na tablicy wskaźników pojawia się komunikat "Skontroluj układ wydechowy", któremu towarzyszy zapalenie

się lampek ostrzegawczych  i

, należy jak najszybciej skontaktować się z autoryzowanym dealerm.

W czasie jazdy, zależnie od jakości stosowanego paliwa, może w wyjątkowych przypadkach pojawić się biały dym.

Jest to wynikiem automatycznego oczyszczenia filtra cząstek stałych i nie ma wpływu na zachowanie się pojazdu.

Brak paliwa w zbiorniku

W przypadku napełnienia zbiornika po jego całkowitym opróżnieniu, należy odpowiedzieć układ paliwowy → 176.

Etykieta z informacją na temat zadymienia spalin

43218-2



Informacja 1 znajduje się na etykiecie A w komorze silnika lub, w zależności od pojazdu, na tabliczce znamionowej pojazdu → 388.

1. Emisja układu wydechowego Diesla.

Wskazówki dotyczące eksploatacji w okresie zimowym



Należy unikać parkowania samochodu i włączania silnika w miejscach, gdzie łatwopalne substancje i materiały, takie jak trawa lub liście mogłyby mieć styczność z rozgrzаныmi elementami układu wylotowego.

Aby uniknąć problemów w okresie mrozów, należy:

- dbać o to, by akumulator był zawsze prawidłowo naładowany;
- stale utrzymywać wysoki poziom oleju napędowego, by uniknąć gromadzenia się skroplonych oparów wody na dnie zbiornika paliwa.

Filtr cząstek stałych

Filtr cząstek stałych przetwarza gazy spalinowe emitowane przez silnik wysokoprężny.

Zależnie od pojazdu na tablicy wskaźników zapala się lampka ostrzegawcza




, która sygnalizuje napełnienie filtra. W takiej sytuacji filtr należy oczyścić.

CECHY SZCZEGÓLNE WERSJI Z SILNIKIEM WYSOKOPRĘŻNYM

Uwaga: w zależności od pojazdu, gdy filtr cząstek stałych jest sprawny i nie wymaga żadnych działań ze strony kierowcy, na tablicy wskaźników wyświetlany jest komunikat "Regeneracja FAP nie wymagana", aby go o tym poinformować.

Automatyczna regeneracja

W tym celu, gdy zostanie zapalona

lampka kontrolna , należy kontynuować jazdę zgodnie z warunkami drogowymi i obserwować limit prędkości, aż lampka kontrolna zgaśnie. W miarę możliwości nie należy jechać z prędkością obrotową silnika poniżej 2000 obr./min.

Lampka ostrzegawcza powinna zgasnąć po około 10 do 20 minut ➔ 149.



Aby ułatwić automatyczną regenerację filtra cząstek stałych, należy co 200 km wykonać długi cykl jazdy (co najmniej 20 minut) po drodze szybkiego ruchu.

Wyświetleniu lampki ostrzegawczej



na tablicy wskaźników może to-

warzyszyć wzrost prędkości obrotowej silnika i mocy działania układu chłodzenia w celu oczyszczenia filtra cząstek stałych.

Uwaga: lampka kontrolna może zapalić się ponownie, jeśli warunki jazdy nie spełniają całkowicie wymagań czyszczenia filtra cząstek stałych. Jeżeli pojazd zostanie zatrzymany lub prędkość obrotowa silnika spadnie poniżej 2000 obr./min, zanim lampka ostrzegawcza zgaśnie, może być wymagane wznowienie tej procedury.

Regeneracja ręczna

(zależnie od wersji pojazdu)



Nie rozpoczynaj regeneracji w garażu lub w zamkniętym obszarze.

Istnieje ryzyko zatrucia lub uduszenia przez spaliny.

Upewnij się, że podczas regeneracji nikt nie znajduje się w pobliżu układu wydechowego.

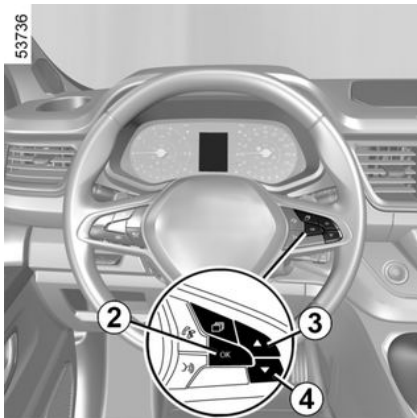
Niebezpieczeństwo poparzenia.

Unikaj parkowania samochodu z pracującym silnikiem w miejscach, gdzie łatwopalne substancje i materiały, takie jak trawa lub liście czy papier mogą mieć styczność z rozgrzаныmi elementami układu wydechowego.

Ryzyko pożaru.

Nie pozostawiaj pojazdu bez nadzoru podczas regeneracji.

CECHY SZCZEGÓLNE WERSJI Z SILNIKIEM WYSOKOPRĘŻNYM



Jeżeli spełnienie warunków (wymagany czas jazdy itp.) nie jest możliwe, na tablicy wskaźników zapala się lampka


ostrzegawcza , której towarzyszy komunikat "Regeneracja FAP rozpoczęta". Oznacza to, że poziom nasycenia filtra jest zbyt wysoki dla automatycznej regeneracji.

Musisz szybko przeprowadzić ręczną regenerację, aby uniknąć nasycenia filtra cząstek stałych, co może wymagać konsultacji z ASO.

Ręczna regeneracja filtra cząstek stałych powoduje wygenerowanie wysokiej temperatury układu wydechowego i spalin. Podczas procesu, który trwa

około 40 minut, należy zachować środki ostrożności.

W tym celu, gdy zapala się lampka

ostrzegawcza , czemu towarzyszy komunikat "Regeneracja FAP rozpoczęta":

- zaparkować pojazd z dala od drogi i ruchu publicznego w miejscu, w którym odległość od wszelkich obiektów lub materiałów, które mogą się łatwo zapalić lub stopić (np. papier, trawa, plastik, suchy materiał organiczny itp.) wynosi co najmniej trzy metry;
- zaciągnąć hamulec parkingowy;
- Ustaw dźwignię w położeniu neutralnym (położenie N w pojazdach z automatyczną skrzynią biegów).

Następnie, gdy silnik pracuje:

- wyłączyć funkcję Stop and Start ➔ **188** (jeżeli pojazd jest w nią wyposażony);
- przejść do zakładki "Pojazd" w menu tablicy wskaźników ➔ **140**;
- naciskać przycisk **3** lub **4**, dopóki nie zostanie wyświetlony komunikat "Zregeneruj FAP [przytrzymaj]";
- nacisnąć przycisk **2** i przytrzymać go do momentu wyświetlenia komunikatu "Regeneracja FAP w trakcie" lub "Regen 40min-aby przerwać, naciśnij hamulec". Lampka ostrzegawcza

 miga.

Poczekaj, aż lampka ostrzegawcza zgaśnie (około 40 minut). Na tablicy wskaźników pojawia się komunikat "Regeneracja FAP zakończona".


Jeżeli warunki nie zostaną spełnione przed lub w trakcie regeneracji, lampka

ostrzegawcza  gaśnie i pojawia się komunikat "Regeneracja FAP przerwana", a procedura zostaje anulowana.

Komunikat "Zregeneruj FAP [przytrzymaj]" zostanie wyświetlony, gdy warunki wymagane do przeprowadzenia procedury ręcznej zostaną ponownie spełnione.

Uwaga: nie rozpoczynaj regeneracji w przypadku niewystarczającego poziomu oleju lub płynu chłodzącego (zapalona lampka ostrzegawcza ciśnienia

oleju  lub lampka ostrzegawcza

temperatury płynu chłodzącego  na tablicy rozdzielczej). W takim przypadku uzupełnij poziom ➔ **333** i ➔ **336**.

Regeneracja nie jest możliwa:

- jeżeli poziom paliwa jest zbyt niski;
- jeżeli temperatura silnika jest zbyt niska;
- w ekstremalnych warunkach atmosferycznych (bardzo niska, bardzo wysoka temperatura otoczenia lub duża wysokość nad poziomem morza).

CECHY SZCZEGÓLNE WERSJI Z SILNIKIEM WYSOKOPRĘŻNYM

Podczas procesu regeneracji:

- prędkość obrotowa silnika najpierw wzrasta do około 3000 obr./min w celu rozgrzania silnika. Następnie obniża się do około 2,000 obr./min i utrzymuje się na takim poziomie do końca regeneracji;
- następuje uruchomienie zespołu wentylatorów. Jest to normalne działanie zapewniające chłodzenie silnika;
- regeneracja często generuje emisję białego dymu i powstanie nietypowych zapachów w układzie wydechowym. Nie oznacza to, że układ działa nieprawidłowo.

Wciśnięcie jednego z pedałów powoduje przerwanie regeneracji filtra cząstek stałych. W takim przypadku regeneracja będzie tylko częściowa.

Przypadki szczególne



Ze względu na bezpieczeństwo lampka ostrze-

gawcza **STOP** informuje o konieczności natychmiastowego zatrzymania pojazdu, jeżeli pozwalają na to warunki ruchu drogowego. Należy wyłączyć silnik i nie uruchamiać go ponownie. Skontaktuj się z ASO.

Gdy filtr się zapełni, na tablicy wskaźników zapala się lampka ostrzegawcza




i, zależnie od pojazdu, lamp-

ka ostrzegawcza , której towarzyszy komunikat "Skontroluj układ wtrysku paliwa". W takim przypadku należy się zwrócić o pomoc do ASO.

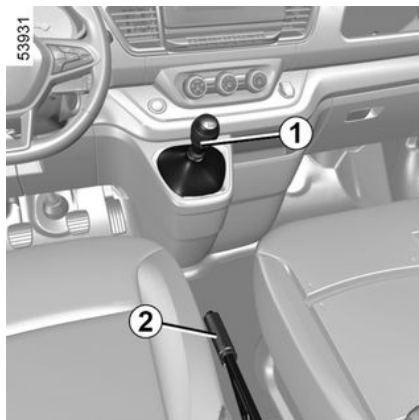
Jeżeli na tablicy wskaźników zapali się

lampka ostrzegawcza **STOP** i, zależnie od pojazdu, lampka ostrzegaw-

cza , które towarzyszy komunikat "Ryzyko awarii silnika", zatrzymać pojazd i zwrócić się o pomoc do ASO.

HAMULEC PARKINGOWY

hamulec ręczny



W czasie jazdy hamulec ręczny powinien być całkowicie zwolniony (czerwona kontrolka zgaszona): ryzyko przegrzania lub uszkodzenia.

Odblokowanie

Pociągnąć dźwignię lekko do góry, wcisnąć przycisk **2** i sprowadzić dźwignię do podłogi.

W razie ruszenia z hamulcem ręcznym niezupełnie odblokowanym, na tablicy wskaźników będzie świecić się czerwona lampka kontrolna.

Włączanie

Pociągnąć dźwignię do góry, sprawdzić, czy pojazd jest rzeczywiście unieruchomiony.

ŚRODOWISKO NATURALNE

Produkcja

Państwo samochód został stworzony z myślą o poszanowaniu **środowiska** w czasie całego okresu jego eksploatacji: podczas produkcji, użytkowania i po zakończeniu jego użyteczności.

Produkcja tego samochodu odbywa się w zakładach, w których są stosowane nowoczesne procedury zmierzające do zmniejszenia negatywnego wpływu tej działalności na środowisko naturalne, w celu ochrony mieszkańców terenów przybrzeżnych i przyrody (zmniejszenie zużycia wody i energii, zakłóceń wizualnych i uciążliwości wynikających z hałasu oraz emisji zanieczyszczeń do atmosfery i wody, segregowanie i waloryzacja odpadów)

Emisja zanieczyszczeń

Twój samochód został zaprojektowany w taki sposób, aby w fazie eksploatacji emitował mniej gazów cieplarnianych (CO₂), a więc zużywał mniej paliwa (np. 140 g/km równa się zużyciu 5,3 l/100 km w pojeździe z silnikiem wysokopiętnym).

Ponadto, samochody są wyposażone w układ oczyszczania spalin składający się z katalizatora, sondy lambda i filtra z aktywnym węglem (filtr ten za-

pobiega wydzielaniu na zewnątrz oparów benzyny ze zbiornika).

W niektórych wersjach pojazdów z silnikiem diesel, system ten został uzupełniony o filtr cząstek stałych umożliwiający redukcję emisji cząstek sadzy.

Użytkownicy pojazdów powinni również dbać o ochronę środowiska

– Nie wolno wyrzucać części pojazdów ani całych pojazdów pod koniec ich eksploatacji. Pojazdy muszą zostać przekazane podmiotowi prawnemu, który spełnia normy środowiskowe.

26913



– Zużyte części i podzespoły, które są wymieniane podczas rutynowej konserwacji pojazdu, takie jak opony lub

olej (zbiorniki opróżnione lub napełnione), należy utylizować w wyznaczonych punktach zbiórki.

– Zużytych elementów elektrycznych i elektronicznych, które są wymieniane (takich jak baterie), nie wolno wyrzucać wraz z odpadami komunalnymi. Zanieś je do autoryzowanego dealera lub skontaktuj się z urzędem gminy, aby uzyskać informacje na temat odpowiednich punktów zbiórki odpadów.

– Aby zoptymalizować recykling pojazdu po zakończeniu eksploatacji, możesz skontaktować się z ASO lub odwiedzić witrynę internetową producenta, aby uzyskać informacje o punktach zbiórki, które gwarantują poszanowanie środowiska zgodnie z lokalnymi przepisami.

Recykling

Twój pojazd w co najmniej 85% nadaje się do recyklingu i co najmniej w 95% do odzysku.

Aby osiągnąć taki wynik, wiele części samochodu zostało wyprodukowanych w taki sposób, aby możliwe było ich ponowne przetworzenie. Materiały i elementy nośne zostały starannie zaprojektowane, aby:

– umożliwić łatwy demontaż i recykling przez wyspecjalizowane firmy;

ŚRODOWISKO NATURALNE

– promować gospodarkę o obiegu zamkniętym (ponowne użycie, recykling, odzysk itp.).

Dotyczy to w szczególności akumulatorów pojazdów elektrycznych.

W celu ochrony zasobów surowców, pojazd ten składa się z wielu części wykonanych z tworzyw sztucznych, które zostały już wtórnie przetworzone oraz materiałów nadających się do ponownego przetworzenia (materiały pochodzenia roślinnego lub zwierzęcego takie jak bawełna lub wełna).

RADY ZWIĄZANE Z PRZEGLĄDEM I OCHRONĄ ŚRODOWISKA

Prezentacja

Samochód spełnia normy recyklingu i odzysku pojazdów wycofanych z eksploatacji, które weszły w życie w 2015 roku.

Niektóre części pojazdu zostały zaprojektowane z myślą o możliwości powtórного ich wykorzystania.

Te części można łatwo zdemontować, żeby je dostarczyć do firm zajmujących się przetwarzaniem odpadów.

Dzięki zastosowanym rozwiązaniom konstrukcyjnym, odpowiedniej, fabrycznej regulacji silnika, a także dzięki niewielkiemu zużyciu paliwa, Państwa samochód spełnia warunki obowiązujących norm ochrony środowiska. Nasza firma aktywnie uczestniczy w programie mającym na celu ograniczenie zanieczyszczania środowiska gazami spalinowymi i zmniejszenie zużycia energii. Jednak zanieczyszczenie środowiska na skutek emisji gazów spalinowych, a także poziom zużycia paliwa zależą w znacznej mierze od sposobu eksploatacji pojazdu.

Użytkownik powinien zadbać o prawidłową obsługę i eksploatację pojazdu.

Obsługa

Warto wiedzieć, że nieprzestrzeganie przepisów związanych z ochroną śro-

dowiska może spowodować pociągnięcie właściciela do odpowiedzialności karnej. Ponadto, wymiana części w silniku, w układzie zasilania paliwem i układzie wydechowym na części inne niż oryginalne, zalecane przez producenta powoduje, że pojazd przestaje spełniać warunki określone przez przepisy związane z ochroną środowiska.

Zgodnie z zaleceniami zawartymi w książce przeglądów należy dokonywać regularnych przeglądów i regulacji samochodu w ASO: fachowcy dysponują odpowiednimi urządzeniami technicznymi, co gwarantuje prawidłową regulację zgodną z ustawieniami fabrycznymi.

Regulacje silnika

- **Filtr powietrza, filtr oleju napędowego:** zapchany filtr zmniejsza jego wydajność. Należy go wymienić.
- **Prędkość obrotowa biegu jałowego:** nie wymaga żadnej regulacji.

Kontrola układu oczyszczania spalin

System kontroli układu oczyszczania spalin umożliwia wykrycie nieprawidłowości w działaniu urządzenia do oczyszczania spalin.

Nieprawidłowości te mogą spowodować wydzielanie szkodliwych substancji lub uszkodzenia mechaniczne.



Ta lampka ostrzegawcza na tablicy wskaźników sygnalizuje ewentualne nieprawidłowości w działaniu systemu: zapala się po włączeniu zapłonu i gaśnie po uruchomieniu silnika:

- Jeśli lampka świeci się w sposób ciągły, należy jak najszybciej skontaktować się z ASO;
- Jeśli lampka miga, należy zmniejszyć prędkość obrotową silnika, aż przestanie migać. Należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki;



→ 179

RADY DOTYCZĄCE JAZDY, ECO JAZDA

Prezentacja

Zużycie paliwa jest homologowane zgodnie z metodą standardową i przepisami. Test identyczny w przypadku wszystkich producentów, umożliwia porównanie pojazdów. Zużycie w warunkach rzeczywistych zależy od warunków eksploatacji pojazdu, wyposażenia i od stylu jazdy kierowcy. W celu optymalizacji zużycia paliwa należy stosować się do poniższych zaleceń.

W zależności od pojazdu mogą być dostępne różne funkcje pomagające zmniejszyć zużycie paliwa:


- obrotomierz;
- funkcja toczenia;
- tryb wydajności;
- lampka kontrolna zmiany prędkości;
- wskaźnik stylu jazdy;
- bilans trasy i ekoporady na wyświetlaczu multimedialnym;
- Tryb ECO uruchamiany przyciskiem ECO lub Drive mode ;
- funkcja Stop and Start ➔ 188.

Jeśli pojazd jest w niego wyposażony, system nawigacji zbiera te informacje.

Funkcja toczenia

W niektórych pojazdach wyposażonych w automatyczną skrzynię biegów przejście w fazę swobodnego toczenia (automatyczne położenie neutralne

skrzyni biegów) w fazie zwalniania (przy zwolnionym pedale przyspieszenia) przy aktywnym trybie ECO powoduje zmniejszenie siły hamującej silnika i umożliwia przejechanie większego dystansu bez używania paliwa.

Lampka kontrolna  jest wyświetlana na tablicy wskaźników na zielono (lub na białą, w zależności od pojazdu), gdy pojazd porusza się w trybie swobodnego toczenia (automatyczne położenie neutralne).

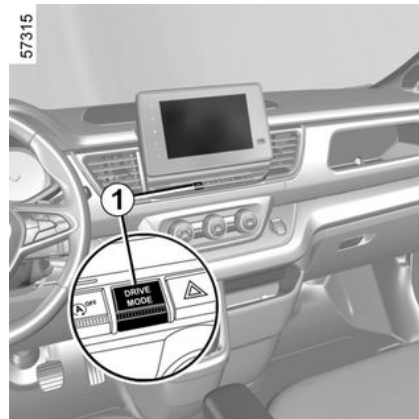
Uwaga: funkcja toczenia wyłącza się po wciśnięciu pedału hamulca lub po wciśnięciu pedału przyspieszenia.

Tryb wydajności

Jeżeli Twój pojazd ma taką funkcję i gdzie pod obciążeniem, funkcja "Tryb wydajności" pozwala ograniczyć zbyt niskie obroty, daje pierwszeństwo hamowaniu silnikiem podczas zwalniania i umożliwia bardziej dynamiczne wykorzystanie silnika.

Uwaga: jest dostępny tylko dla pojazdów wyposażonych w automatyczną skrzynię biegów ➔ 193.

Włączanie/wyłączanie trybu "Wydajność"



Naciskać przycisk **1** do momentu potwierdzenia aktywacji komunikatem "Perfo" wyświetlanym w strefie **2** tablicy wskaźników.

Nacisnąć ponownie przycisk **1** tyle razy, ile jest to konieczne, aby powrócić do "Standardowego" trybu. Lampka kontrolna "Perfo" gaśnie, potwierdzając dezaktywację.

RADY DOTYCZĄCE JAZDY, ECO JAZDA




Lampka kontrolna zmiany prędkości 3




Po każdym wyłączeniu silnika tryb "Wydajność" jest wyłączany, zatem konieczna będzie jego ponowna aktywacja.

Tryb "Wydajność" służy do jazdy z dużym obciążeniem; działa w trybie automatycznym i ręcznym.

Zależnie od wersji pojazdu, w celu zapewnienia mniejszego zużycia paliwa, lampka na tablicy wskaźników sygnalizuje najlepszy moment do zmiany biegu na wyższy lub niższy:

 włączyć wyższy bieg;

 włączyć niższy bieg.

Wskaźnik stylu jazdy 4



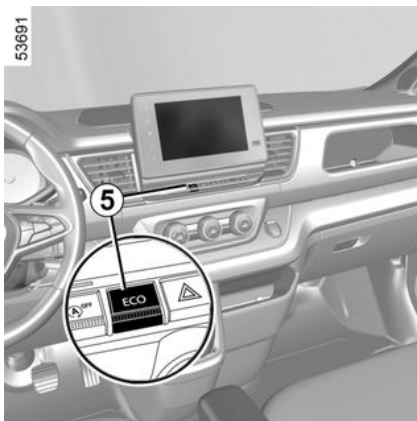
Informuje w czasie rzeczywistym o zastosowanym stylu jazdy. Wielkość lampki kontrolnej 4 wskazuje aktualny styl jazdy.

- **Duży okrąg:** elastyczna, ekonomiczna jazda;
- **Średni okrąg:** jazda o umiarkowanej ekonomice;
- **Mały okrąg:** jazda zbyt chaotyczna.

Aby **włączyć/wyłączyć** wskaźnik stylu jazdy, zapoznać się z instrukcjami dotyczącymi obsługi systemu multimedialnego.

RADY DOTYCZĄCE JAZDY, ECO JAZDA

TrybECO



Tryb ECO to funkcja optymalizująca zużycie paliwa. Działanie funkcji wpływa na pewne działania związane z prowadzeniem pojazdu (przyspieszenie, zmiana biegów, regulator prędkości, zwalnianie itp.).

Ograniczenie przyspieszenia umożliwia jazdę miejską i podmiejską z niskim zużyciem paliwa.



Włączenie funkcji

Naciskaj przycisk **5** do momentu potwierdzenia aktywacji poprzez pojawienie się lampki ostrzegawczej **6** ECO na tablicy wskaźników.

Podczas jazdy można czasowo wyłączyć tryb ECO, aby przywrócić pełne osiągi silnika.

W tym celu wcisnąć do oporu pedał gazu.

Tryb ECO ponownie się uruchomi, kiedy zmniejszy się nacisk na pedał przyspieszenia.

Wyłączanie funkcji

Nacisnąć przycisk **5** tyle razy, ile jest to konieczne, aby powrócić do standardowego trybu. Lampka ostrzegawcza **6** ECO na tablicy wskaźników gaśnie, potwierdzając wyłączenie.

Uwaga: w pojazdach wyposażonych w automatyczną skrzynię biegów przy każdym wyłączeniu silnika tryb ECO zostanie wyłączony i konieczna będzie jego ponowna aktywacja.

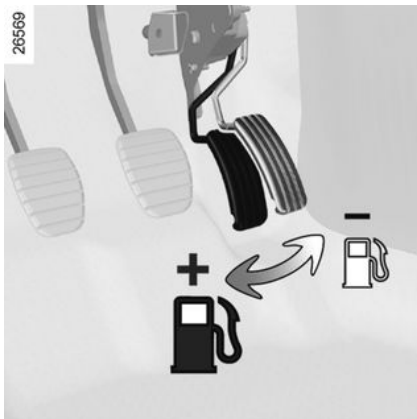
Rady dotyczące jazdy, Eco-driving



Przeszkoda w prowadzeniu

Po stronie kierowcy należy koniecznie używać dywanika przeznaczonego do danego pojazdu, mocując go załóżonymi łącznikami i regularnie sprawdzać jego zamocowanie. Nie stosować wielu dywaników.
Ryzyko zablokowania pedałów.

RADY DOTYCZĄCE JAZDY, ECO JAZDA



Zachowanie na drodze

- Zamiast rozgrzewać silnik na postoju, lepiej jechać samochodem, nie obciążając go zbyt do momentu, aż silnik osiągnie temperaturę roboczą.
- Dynamiczna jazda ze znacznym i częstym przyspieszaniem i zwalnianiem kosztuje bardzo dużo w przeliczeniu na paliwo, przynosząc przy tym niewielki zysk czasu.
- Duże prędkości znacząco wpływają na zużycie paliwa przez pojazd. Przykłady (przy stałej prędkości):
 - zmniejszenie prędkości ze 130 km/h do 110 km/h w przybliżeniu pozwala zaoszczędzić do 20% paliwa;

– zmniejszenie prędkości z 90 km/h do 80 km/h w przybliżeniu pozwala zaoszczędzić 10% paliwa.

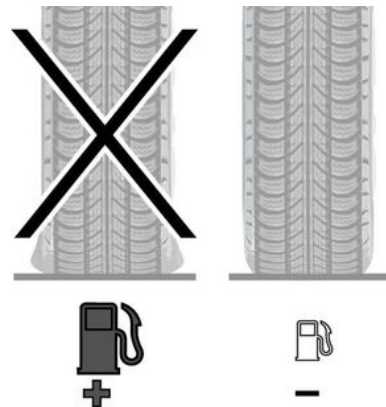
- Nie doprowadzać silnika do zbyt wysokich obrotów przy zmianie biegów. Należy jeździć na możliwie najwyższym biegu.
- Należy unikać gwałtownego przyspieszania.
- Nie należy niepotrzebnie hamować. Dlatego też, zauważywszy wcześniej przeszkodę lub zakręt, należy wykonać efekt hamowania silnikiem, zdejmując po prostu nogę z pedału przyspieszenia.
- Jadąc pod górę, nie starać się utrzymywać stałej prędkości, nie przyspieszać silniej niż podczas jazdy po płaskim terenie. Najkorzystniej jest utrzymywać pedał gazu na stałym poziomie.
- Dwukrotne wciskanie sprzęgła i pedału przyspieszenia przed wyłączeniem silnika to czynności zbyteczne w nowoczesnych pojazdach.
- Jazda w złą pogodę, drogi zalane wodą:



Nie należy jeździć po drogach, na których zalewająca je woda sięga powyżej dolnej krawędzi obręczy kół.

Żądana temperatura

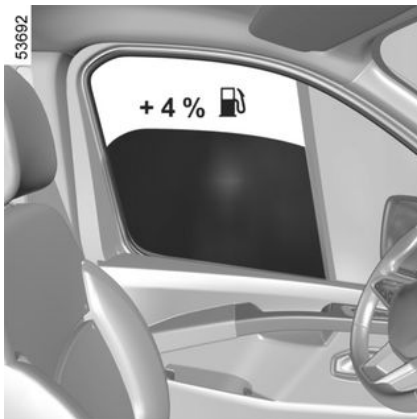
Podczas korzystania z ogrzewania (zwłaszcza, gdy temperatura zewnętrzna spada poniżej zera) lub klimatyzacji wzrost zużycia paliwa jest zjawiskiem normalnym.



Ogumienie

- Niedostateczne ciśnienie w oponach może spowodować wzrost zużycia paliwa.
- Stosowanie opon niezalecanych przez producenta może również spowodować wzrost zużycia paliwa.

RADY DOTYCZĄCE JAZDY, ECO JAZDA



Rady związane z eksploatacją

- Wybrać tryb ECO.
- Włączone odbiorniki prądu wpływają na wzrost zużycia paliwa. Dlatego też należy w miarę możliwości wyłączać je, gdy tylko przestajemy z nich korzystać. **Jednak** (bezpieczeństwo przede wszystkim) należy korzystać z odpowiednich świateł, gdy wymagają tego warunki drogowe (w myśl zasady: widzieć i być widzianym).
- Korzystać z układu wentylacji. Jazda z prędkością 100 km/h z otwartymi szybami powoduje wzrost zużycia paliwa o 4%.
- Uzupełniając paliwo nie dopuszczać do przelewania zbiornika.

– W przypadku pojazdów wyposażonych w klimatyzację bez automatycznego trybu działania należy wyłączyć układ, gdy nie jest potrzebny.

Rady mające na celu zmniejszenie zużycia paliwa, a tym samym przyczynienie się do ochrony środowiska:

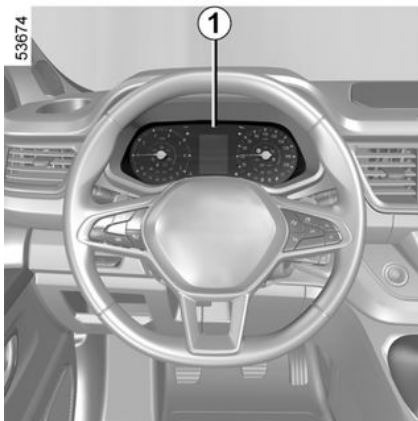
Jeżeli samochód pozostawał zaparkowany przy upalnej pogodzie lub w nasłonecznionym miejscu, należy pamiętać o przewietrzeniu go w celu usunięcia gorącego powietrza przed uruchomieniem silnika.

- Unikaj jazdy z pustym bagażnikiem dachowym.
- Do przewozu przedmiotów o dużej objętości używać przyczepy.
- Przy podróżowaniu z przyczepą kempingową należy zaopatrzyć się w atestowany spojler dachowy i pamiętać o jego odpowiedniej regulacji.
- W miarę możliwości należy unikać jazdy na krótkich odcinkach "od punktu-do punktu" (krótkie przejazdy, długie postoje), ponieważ w takich warunkach silnik nie osiąga odpowiedniej temperatury pracy.

SYSTEM KONTROLI CIŚNIENIA W OGUMIENIU

Zasada działania

Jeśli pojazd posiada takie wyposażenie, ten system kontroluje ciśnienie w ogumieniu.



Każde z kół (oprócz koła zapasowego) zawiera czujnik, umieszczony w zaworze powietrznym, który mierzy okresowo ciśnienie w danej oponie.

System wyświetla na tablicy wskaźników 1 bieżące ciśnienia i alarmuje kierowcę o niedostatecznym ciśnieniu.

Przywracanie wartości ciśnienia odniesienia w oponach

Należy to zrobić:

- gdy ciśnienie odniesienia w oponach musi być zmienione, aby dostosować je do warunków użytkowania (bez obciążenia, z obciążeniem, jazda na autostradzie itp.);
- po przełożeniu koła (nie zalecamy takiej praktyki);
- po wymianie koła.

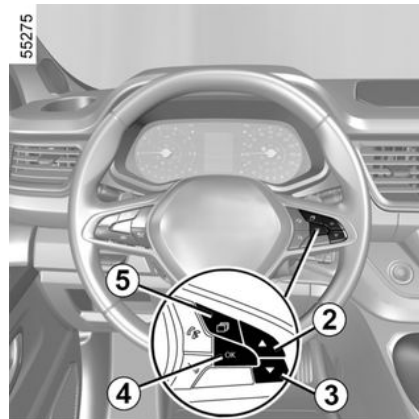
Trzeba to robić zawsze po kontroli ciśnienia w ogumieniu dla 4 opon przy zimnym silniku.

Ciśnienie w ogumieniu musi odpowiadać bieżącemu użytkowaniu pojazdu (bez obciążenia, z obciążeniem, jazda na autostradzie itp.).



W przypadku zamiany kół należy ponownie ustawić parametry początkowe systemu. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Procedura ustawiania parametrów początkowych



Zapłon włączony, pojazd stoi:

- Nacisnąć przycisk 5 odpowiednią ilość razy, aby przejść do zakładki

"POJAZD" ;

- wcisnąć krótko przełącznik 2 lub 3, aby przejść do strony "Ciśnienie w kołach";
- nacisnąć i przytrzymać (około 3 sekund) element sterujący 4, aby włączyć resetowanie. Miganie ikony przedstawiającej opony oraz wyświetlenie komunikatu "Pomiar ciśnienia w trakcie" oznacza, że żądanie zresetowania wartości ciśnień w oponach zostało przyjęte.

SYSTEM KONTROLI CIŚNIENIA W OGUMIENIU

Ustawianie parametrów początkowych może potrwać kilka minut.

Jeżeli po resecie następują krótkie cykle jazdy, wskazanie wyświetlacza przedstawione w kroku 3 w tabeli może się pojawić dopiero po kilku kolejnych uruchomieniach pojazdu.

Uwaga: wartość odniesienia ciśnienia w oponach nie może być niższa niż zalecana wartość podana na etykiecie umieszczonej na ramie drzwi.



Lampka kontrolna







informuje o konieczności natychmiastowego zatrzymania pojazdu. Ze

względu bezpieczeństwa należy zjechać na pobocze, kiedy tylko pozwalają na to warunki ruchu drogowego.

SYSTEM KONTROLI CIŚNIENIA W OGUMIENIU

Zerowanie wartości referencyjnej ciśnienia w oponach: tabela

Poniższa tabela przedstawia komunikaty związane z procedurą resetowania opon.

| Etap | Wyświetlane informacje (zależnie od wersji pojazdu) | Komunikaty | Wskazania |
|------|---|------------------------------|--|
| 1 |  | Ciśnienie kół naciśnij reset | Przy włączonym zapłonie i nieruchomym pojeździe rozpocznij resetowanie ciśnienia wszystkich czterech opon, w tym celu naciśnij i przytrzymaj przycisk 4 OK. |
| 2 |  | Pomiar ciśnienia w trakcie | Znaki "---" przed symbolem każdego koła będą migać, wskazując, że system zarejestrował resetowanie ciśnienia w oponach dla wszystkich czterech kół. |
| 3 |  | | Znaki "---" przed każdym kołem pozostaną wyświetlone. System resetuje ciśnienie w oponach wszystkich czterech opon. Teraz można rozpocząć jazdę. Uwaga: podczas resetowania system monitorowania ciśnienia w oponach wciąż działa. |
| 4 |  | | Wyświetlana jest wartość ciśnienia czterech opon: procedura resetowania jest zakończona. |

SYSTEM KONTROLI CIŚNIENIA W OGUMIENIU

Ustawienie ciśnienia w ogumieniu



Funkcja ta jest dodatkowym ułatwieniem w prowadzeniu pojazdu.

Funkcja ta nie zastępuje kierowcy. W żadnym wypadku nie zwalnia go z obowiązku uważnego i odpowiedzialnego sposobu prowadzenia pojazdu. Należy sprawdzać ciśnienie w oponach, w tym także w kole zapasowym, raz w miesiącu.

Ciśnienie w oponach należy regulować przy zimnych oponach (prawidłowe wartości znajdują się na etykiecie umieszczonej na krawędzi drzwi kierowcy). W przypadku, gdy nie ma możliwości sprawdzenia ciśnienia w oponach zimnych, należy zwiększyć ciśnienie w granicach od 0,2 do 0,3 bara (3 PSI).

Nie wolno spuszczać powietrza z rozgrzanych opon.

Koło zapasowe

Jeśli pojazd jest wyposażony w koło zapasowe, nie zawiera ono czujnika.

Wymiana kół/opon



Zmiana kół

ponieważ system może podać rzeczywiste położenie kół i ciśnienie w ogumieniu dopiero po kilku minutach, należy sprawdzać ciśnienie po każdej wymianie czy naprawie.

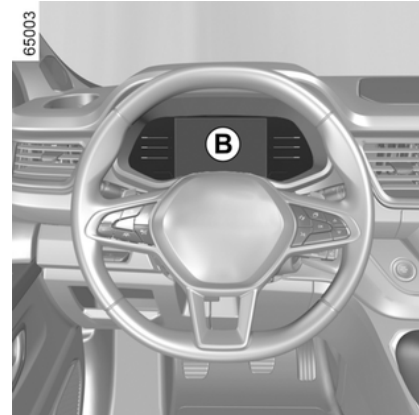
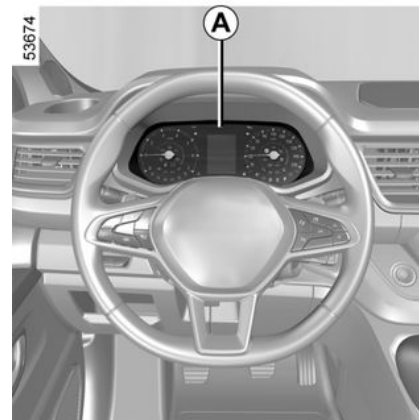
System ten wymaga montażu specjalnego wyposażenia (kół, opon, obręczy itp.) → 345.

W sprawie wymiany opon i zakupu akcesoriów kompatybilnych z systemem, dostępnych w sieci sprzedaży należy skontaktować się z ASO. Korzystanie z innych akcesoriów może zakłócić prawidłowe funkcjonowanie systemu.

Aerozole do naprawy przebitych opon i zestaw do pompowania opon

Ze względu na specyficzne cechy zaworów, należy stosować wyłącznie elementy wyposażenia homologowane przez markę. Patrz akapit → 348.

Błędy związane z ciśnieniem w oponach



SYSTEM KONTROLI CIŚNIENIA W OGUMIENIU

Poniższa tabela zawiera komunikaty ostrzegawcze, które pojawiają się na tablicy wskaźników **A** i **B**, jeżeli system wykryje nieprawidłowe ciśnienia w oponach.









3

Informacje na tablicy wskaźników sygnalizują ewentualne błędy związane z ciśnieniem w oponach (np. spadek ciśnienia w oponie lub przebicie opony). Lampka kontrolna

STOP informuje o konieczności natychmiastowego zatrzymania pojazdu. Ze względów bezpieczeństwa należy zjechać na pobocze, kiedy tylko pozwalają na to warunki ruchu drogowego.

SYSTEM KONTROLI CIŚNIENIA W OGUMIENIU

Tabela komunikatów o błędach

| Lampki kontrolne | Komunikaty | Wyświetlane informacje (zależnie od wersji pojazdu) | Wskazania |
|--|---------------------------|---|--|
|  zapala się i pozostaje włączona. | Sprawdź ciśnien. w kołach |  | Koło i związana z nim wartość ciśnienia są wyświetlane na żółto. Oznacza to, że wykryto zbyt niskie ciśnienie w oponie. Sprawdź i wyreguluj ciśnienie czterech opon, następnie zresetuj system. |
|  +  zapalają się i pozostają włączone. | Przebita opona |  | Koło i związana z nim wartość ciśnienia są wyświetlane na czerwono. Oznacza to, że wykryto bardzo niskie ciśnienie lub że opona jest przebita. Wyreguluj ciśnienie czterech opon (zimne opony) i zresetuj system, jeżeli opona jest wypompowana. Wymień oponę (lub zleć jej wymianę), jeżeli jest przebita. |
|  miga, następnie świeci wraz z lampką ostrzegawczą  | Skontroluj czujniki kół |  | Jedno lub więcej kół nie jest już wyświetlanych. Komunikat sygnalizuje uszkodzenie czujnika lub brak czujnika w co najmniej jednym z kół (np. gdy w pojeździe zamontowano koło zapasowe itp.). Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki. |
|  zapala się i pozostaje włączona. | |  | Oznacza to, że system nie był w stanie określić ciśnienia każdej opony. Może to być spowodowane użyciem czujnika niezalecanego przez autoryzowanego dealera. System monitorowania czujnika ciśnienia w oponach pozostaje włączony. |

SYSTEMY WSPOMAGANIA PROWADZENIA POJAZDU

Prezentacja



Funkcje te stanowią dodatkową pomoc w sytuacjach krytycznych, umożliwiając dostosowa-

nie zachowania pojazdu do szczególnych warunków jazdy.

Funkcje nie zastępują kierowcy.

Nie zwiększają one ograniczeń pojazdu i nie powinny zachęcać do jazdy z większą prędkością.

Systemy te w żadnym wypadku nie zastępują kierowcy, który powinien zachować czujność i prowadzić pojazd w sposób odpowiedzialny (kierowca powinien być zawsze przygotowany na nagłe zdarzenia, jakie mogą zaistnieć w czasie jazdy).

Zależnie od wersji pojazdu, system ten może zawierać następujące elementy:

- **układ zapobiegający blokowaniu kół (ABS);**
- **system kontroli toru jazdy (ESC) z kontrolą podsterowności na zakrętach i układem antypoślizgowym;**
- **wspomagania jazdy z przyczepą;**

- **system wspomagania nagłego hamowania;**
- **układ antypoślizgowy;**
- **system pomocy przy ruszaniu pod górę.**

System zapobiegający blokowaniu kół podczas hamowania (ABS)



W razie konieczności gwałtownego hamowania, zalecane jest **mocne i ciągle wciśnięcie** pedału hamulca. Nie jest konieczne kilkakrotne wciskanie pedału hamulca (pompowanie). System ABS będzie dostosowywał siłę stosowaną w układzie hamulcowym.



Zapewnione jest częściowe działanie układu hamulcowego. Niemniej jednak **wiąże się to z**

niebezpieczeństwem w przypadku nagłego hamowania oraz z koniecznością natychmiastowego zatrzymania pojazdu, jeśli tylko pozwalają na to warunki drogowe. Skontaktuj się z ASO.

Podczas gwałtownego hamowania, system ABS pozwala uniknąć zablokowania kół, a więc umożliwia kontrolę nad drogą hamowania oraz panowanie nad pojazdem.



W takich warunkach, manewry mające na celu uniknięcie przeszkody podczas hamowania są możliwe. Ponadto system ten pozwala zoptymalizować drogę hamowania, zwłaszcza na nawierzchni o słabej przyczepności (mokra jezdnia itp.).

Włączenie się urządzenia przejawia się lekkim lub silnym pulsowaniem pedału hamulca. System ABS nie pozwala w żadnym wypadku na polepszenie parametrów "fizycznych", związanych z przyczepnością opon do nawierzchni. Tak więc zasady ostrożnej jazdy muszą być **koniecznie** przestrzegane

SYSTEMY WSPOMAGANIA PROWADZENIA POJAZDU

(zachowanie bezpiecznej odległości między pojazdami itp.).

Nieprawidłowości w działaniu

–  i  świeci się na tablicy wskaźników wraz z komunikatem "Skontroluj ABS", "Skontroluj układ hamulcowy" i "Skontroluj ESC": oznacza, że układ ABS, ESC oraz układ awaryjnego hamowania są wyłączone. **Hamowanie nadal działa;**

– Wyświetlone ikony , ,

 i **STOP** na tablicy wskaźników i komunikat "Usterka układu hamulcowego": **usterka układu ładowania.**

W obu przypadkach należy zwrócić się do Autoryzowanego Partnera marki.

System kontroli toru jazdy (ESC) z kontrolą podsterowności i układem antypoślizgowym kół napędowych

System kontroli toru jazdy ESC

System ten pozwala na zachowanie kontroli nad pojazdem w sytuacjach krytycznych (uniknięcie zderzenia z przeszkodą, utrata przyczepności na zakręcie...).

Zasada działania

Czujnik w kierownicy pozwala na rozpoznanie toru jazdy wybranego przez kierowcę.

Pozostałe czujniki umieszczone w pojeździe mierzą rzeczywisty tor jazdy. System porównuje polecenia kierowcy z torem jazdy i w razie potrzeby koryguje go, włączając któryś z hamulców i/lub regulując moc silnika. W przypadku aktywacji systemu na tablicy wskaź-

ników miga lampka kontrolna .

Kontrola podsterowności

Funkcja ta optymalizuje działanie systemu ESC w przypadku wyraźnej podsterowności (utrata przyczepności przedniego zawieszenia).

System antypoślizgowy

System ten ma na celu ograniczenie ślizgania się kół napędowych oraz kontrolę pojazdu w trakcie ruszania, przyspieszania lub zwalniania.

Zasada działania



Dzięki obecności czujników w kołach, system przez cały czas mierzy i porównuje prędkość kół napędowych, wykrywając ich poślizg. Jeżeli jedno z kół zaczyna się ślizgać, system włącza

hamulec tego koła. Funkcja hamowania działa do chwili, gdy osiągnięta prędkość obrotowa zapewni właściwą przyczepność koła do nawierzchni.

Działanie systemu ma również na celu dostosowanie prędkości obrotowej silnika do przyczepności opon do nawierzchni, niezależnie od wciskania pedału przyspieszenia.

Nieprawidłowości w działaniu

Gdy system wykryje nieprawidłowość w działaniu, na tablicy wskaźników pojawia się komunikat "Skontroluj ESC" i zapalają się lampki ostrzegawcze

 i . W takim przypadku ESC i układ antypoślizgowy są wyłączone.

Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Wspomaganie prowadzenia pojazdu z przyczepą

System ten pozwala na zachowanie kontroli nad pojazdem w przypadku korzystania z przyczepy. Wykrywa drgania wytwarzane przez ciągnięcie przyczepy w szczególnych warunkach jazdy.

SYSTEMY WSPOMAGANIA PROWADZENIA POJAZDU


Warunki działania

- Hak holowniczy musi zostać zatwierdzony przez ASO;
- lina musi być zatwierdzona przez Autoryzowanego Partnera marki;
- zaczep musi być podłączony do pojazdu;

Zasada działania

Funkcja stabilizuje pojazd przez:

- hamowanie asymetryczne kół przednich w celu zmniejszenia drgań powodowanych przez przyczepę;
- hamowanie czterech kół i ograniczenie momentu obrotowego silnika w celu zmniejszenia prędkości pojazdu aż do usunięcia drgań.

Lampka kontrolna  miga na tablicy wskaźników w celu powiadomienia o tym kierowcy.

Wspomaganie nagłego hamowania

System ten stanowi uzupełnienie układu ABS, który przyczynia się do skrócenia drogi hamowania.

Zasada działania

System umożliwia wykrycie sytuacji wymagającej nagłego hamowania. W takim przypadku zostaje natychmiast

włączona maksymalna siła wspomagania i możliwe jest uruchomienie regulacji ABS.

Działanie systemu ABS podczas hamowania jest podtrzymywane, dopóki pedał hamulca nie zostanie zwolniony.

Zapalają się światła stop

Zależnie od wersji pojazdu światła mogą migać w momencie gwałtownego hamowania.

Funkcja wcześniejszego hamowania


Zależnie od wersji pojazdu, w przypadku szybkiego zwolnienia pedału przyspieszenia, system włącza wcześniej hamulce w celu skrócenia drogi hamowania.

Podczas używania regulatora prędkości:

- podczas używania pedału przyspieszenia system może się uruchomić, gdy pedał zostanie zwolniony;
- system aktywuje się dopiero w momencie zmiany położenia pedału przyspieszenia.

Nieprawidłowości w działaniu

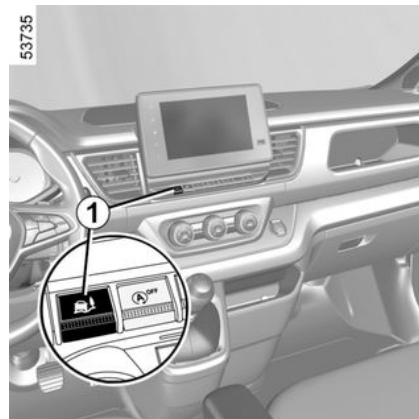
Gdy system wykryje nieprawidłowość w działaniu, na tablicy wskaźników wyświetla się komunikat "Skontroluj układ

hamulcowy" i zapala się lampka kontrolna .

Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

System antypoślizgowy

Jeśli pojazd jest wyposażony w układ przeciwpoślizgowy, ułatwia on kontrolę nad pojazdem w warunkach zmniejszonej przyczepności (grząski teren itd.).



Tryb automatyczny

Domyślny tryb automatyczny umożliwia optymalne wykorzystanie w normalnych warunkach drogowych (sucha

SYSTEMY WSPOMAGANIA PROWADZENIA POJAZDU

nawierzchnia, mokra nawierzchnia, lekki śnieg itp.).

Tryb automatyczny wykorzystuje funkcje układu antypoślizgowego.



Funkcja zostaje automatycznie ponownie włączona w chwili włączenia zapłonu lub przekroczenia prędkości około 40 km/h.

Tryb "Miękkie podłoże"


Naciśnij i przytrzymaj przełącznik **1**: na tablicy wskaźników pojawi się komunikat "Włączony tryb miękkiej nawierzchni" oraz zaświeci się lampka


ostrzegawcza  lub, w zależności od wersji pojazdu, lampka ostrzegawcza

.

Ta pozycja pozwala na optymalne użycie w warunkach grząskiego gruntu (błoto, piasek, mokre liście itp.). W tym położeniu kierowca kontroluje prędkość obrotową silnika. System samoczynnie przełącza się w tryb automatyczny, gdy prędkość przekracza około 40 km/h.

Ponowne naciśnięcie przełącznika **1** powoduje wyłączenie lampki ostrze-

gawczej  oraz, w zależności od wersji pojazdu, lampek ostrzegawczy-

ch , a na wyświetlaczu tablicy wskaźników pojawia się komunikat ostrzegawczy "Tryb automatyczny włączony".



Włączenie trybu "Grząski grunt" powoduje tymczasową niedostępność niektórych funkcji wspomagania jazdy (Aktywne hamowanie awaryjne itp.).

System pomocy przy ruszaniu pod górę



System pomocy przy ruszaniu pod górę nie może zapobiec stoczeniu się pojazdu w tył we wszystkich sytuacjach (bardzo duże nachylenie terenu itd.). We wszystkich przypadkach kierowca może wcisnąć pedał hamulca i zapobiec w ten sposób przemieszczeniu się pojazdu do tyłu.

System pomocy przy ruszaniu pod górę nie powinien być używany po dłuższym postoju pojazdu: należy wtedy użyć pedału hamulca.

Zadaniem tej funkcji nie jest unieruchomienie pojazdu w sposób trwały.

W razie potrzeby należy wcisnąć pedał hamulca, aby zatrzymać pojazd.

Kierowca powinien zachować szczególną ostrożność podczas jazdy po śliskiej nawierzchni lub nawierzchni o małej przyczepności.

SYSTEMY WSPOMAGANIA PROWADZENIA POJAZDU

Niebezpieczeństwo poważnych obrażeń.

3

System wspomaga kierowcę podczas ruszania na wzniesieniu (zależnie od kąta nachylenia). Uniemożliwia on cofanie się pojazdu na wzniesieniu, powodując automatyczne zaciągnięcie hamulców, gdy kierowca zwolni pedał hamulca, aby wcisnąć pedał gazu.

Działanie systemu

System działa tylko wtedy, gdy dźwignia zmiany biegów jest ustawiona w innym położeniu niż neutralnym, a pojazd stoi nieruchomo (wciśnięcie pedału hamulca).

System przytrzymuje pojazd przez około **2 sekundy**. Następnie hamulce zostają stopniowo zwolnione (pojazd zaczyna jechać, w zależności od nachylenia terenu).

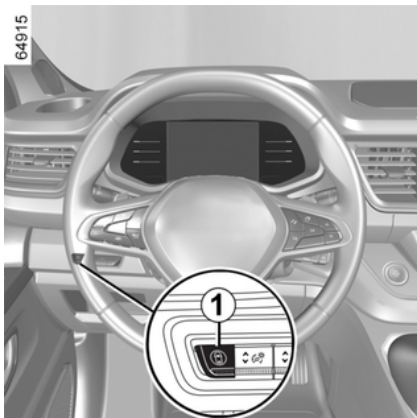
DODATKOWE FUNKCJE WSPOMAGAJĄCE PROWADZENIE POJAZDU

Moje bezpieczeństwo

Funkcja "Moje bezpieczeństwo" umożliwia jednoczesne wyłączenie lub włączenie zestawu funkcji wspomagających kierowcę.

W zależności od pojazdu funkcję "Moje bezpieczeństwo" można skonfigurować na ekranie multimedialnym lub tablicy wskaźników, wybierając funkcje wspomagające kierowcę, które mają być wyłączone łącznie jako grupa.

Czynność



Tryb "Wszystkie włączone"

Zależnie od wersji pojazdu, łączy on następujące funkcje pomocy podczas jazdy:

- ostrzeżenie o nadmiernej prędkości → 249;
- monitorowanie zmęczenia kierowcy → 247;
- monitorowanie martwego pola → 230;
- ostrzeżenie o zmianie pasa ruchu → 223.

Gdy włączony jest tryb "Wszystkie włączone": zapala się lampka kontrolna na przełączniku **1**, a na tablicy wskaźników pojawia się komunikat "My Safety All ON wybrane", aby potwierdzić aktywację. Są aktywne systemy wspomagające kierowcę dostępne w tym trybie.

Tryb "Użytkownika"

Ten tryb pozwala **wyłączyć lub ponownie włączyć** niektóre systemy wspomagające kierowcę dostępne w trybie "Wszystkie włączone" skonfigurowanym wcześniej za pomocą ustawienia "Moje bezpieczeństwo".

Po włączeniu zapłonu **nacisnąć** dwukrotnie przycisk **1**, aby aktywować "Tryb użytkownika".

Po pierwszym naciśnięciu na tablicy wskaźników pojawia się komunikat

"Wciśnij ponownie My Safety Perso". Po drugim naciśnięciu lampka kontrolna na przełączniku **1** gaśnie. Włączony jest tryb "Użytkownika". Na tablicy wskaźników pojawia się komunikat "My Safety Perso wybrane".

Aby przełączyć się z powrotem na tryb "Wszystkie włączone", **nacisnąć raz** przycisk **1**, a lampka kontrolna na przełączniku **1** zaświeci się.



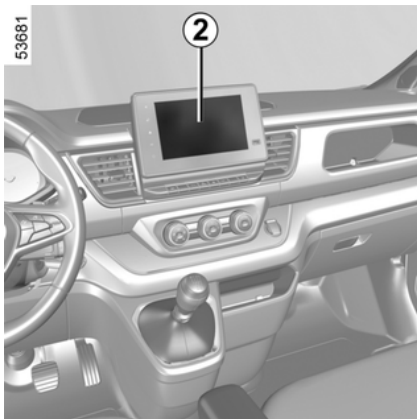
W zależności od pojazdu i czasu, jaki upłynął od ostatniego wyłączenia silnika, tryb "Wszystkie włączone" jest ponownie aktywowany:

- gdy pojazd zostanie odblokowany;
- lub
- przy otwieraniu drzwi;
- lub
- przy ponownym uruchamianiu silnika.

DODATKOWE FUNKCJE WSPOMAGAJĄCE PROWADZENIE POJAZDU

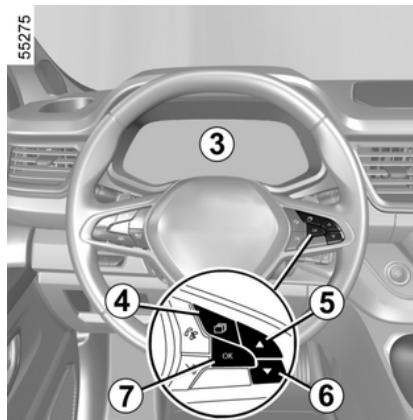
Konfiguracja "Moje bezpieczeństwo"

Konfiguracja na ekranie multimedialnym 2




Informacje na temat dostępu do różnych ustawień znajdują się w instrukcji systemu multimedialnego.

Konfiguracja na tablicy wskaźników 3



- Gdy pojazd stoi, nacisnąć przełącznik 4 odpowiednią ilość razy, aby przejść do zakładki "Pojazd";
- naciskając kilkakrotnie element sterujący 5 lub 6, przejść do menu "Ustawienia". Nacisnąć przełącznik 7 OK;
- kilkakrotnie naciśnij element sterujący 5 lub 6 aż do wyświetlenia menu "MOJE USTAWIENIA BEZPIECZEŃSTWA". Nacisnąć przełącznik 7 OK;
- wybierz systemy wspomagające kierowcę, które mają zostać wyłączone lub włączone z trybu "Użytkownika", naciskając kilkakrotnie elementy sterujące 5 lub 6. Naciśnij przełącznik OK 7, aby włączyć lub wyłączyć systemy wspomagające kierowcę.

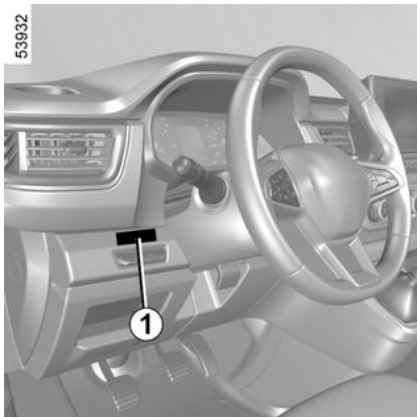
Pojazd wyposażony w funkcję "Ograniczenie prędkości"

 W wyjątkowych sytuacjach (na przykład: znaczne nachylenie terenu...), maksymalna prędkość ograniczona może zostać nieznacznie przekroczona, ponieważ funkcja nie ma wpływu na działanie układu hamulcowego.



Funkcja ta nie zastępuje kierowcy. I w żadnym wypadku nie zwalnia go z przestrzegania ograniczeń prędkości. Kierowca powinien zachować czujność i prowadzić pojazd w sposób odpowiedzialny.

DODATKOWE FUNKCJE WSPOMAGAJĄCE PROWADZENIE POJAZDU



Prędkość pojazdu może zostać ograniczona na stałe do określonej wartości, zależnie od wersji pojazdu lub przepisów obowiązujących w danym kraju.

Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki w celu zmodyfikowania lub włączenia-wyłączenia funkcji.

W przypadku regulacji ograniczenia (zależnie od wersji pojazdu), nie można wyłączyć tej funkcji.


Naklejka **1** przyklejona na desce rozdzielczej przypomina o ustawionej maksymalnej prędkości ograniczonej.

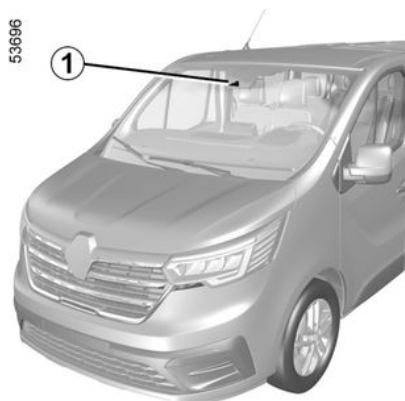
Szczególny przypadek: jeżeli pojazd jest wyposażony w regulator/ogranicznik prędkości, to wciśnięcie do oporu pedału przyspieszenia (poza punkt

oporu) nie pozwala na przekroczenie maksymalnej prędkości ograniczonej ➔ **257**.

Ostrzeżenie o zmianie pasa ruchu

Prezentacja

 W każdej chwili można przejąć kontrolę nad pojazdem, zmieniając położenie kierownicy.



Wykorzystując informacje przesyłane przez kamerę **1**, funkcja ostrzega kierowcę o przejechaniu przez linię (prze-

rywaną lub ciągłą) bez włączonego kierunkowskazu.



Funkcja ta jest dodatkowym ułatwieniem w prowadzeniu pojazdu. Funkcja w żadnym razie nie zastępuje kierowcy, który musi zachować uwagę i który ponosi odpowiedzialność za utrzymanie ciągłej kontroli nad pojazdem.

System ostrzegający o zjeździe z pasa ruchu nie koryguje toru jazdy pojazdu.

Lokalizacja kamery **1**

Upewnij się, że przednia szyba nie jest zanieczyszczona (brud, błoto, śnieg, zaparowanie itd.).

Włączanie/wyłączanie



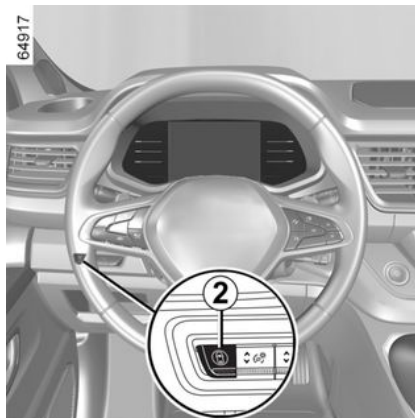
Ze względów bezpieczeństwa, ustawienia należy zmieniać na postoju.

DODATKOWE FUNKCJE WSPOMAGAJĄCE PROWADZENIE POJAZDU

i Następnie, w zależności od czasu, który upłynął od ostatniego wyłączenia silnika, alerty są ponownie aktywowane:


- gdy pojazd zostanie odblokowany;
- lub
- przy otwieraniu drzwi;
- lub
- przy ponownym uruchamianiu silnika.

Pojazdy wyposażone w przycisk "Moje bezpieczeństwo" 2




Ustawienia wyłączenia i włączania funkcji można skonfigurować w trybie "Użytkownika" funkcji "Moje bezpieczeństwo" → 221.


Jeżeli wyłączenie funkcji zostało wcześniej skonfigurowane w trybie "Użytkownika":

– **aby wyłączyć funkcję**, naciśnij dwukrotnie przycisk 2. Lampka ostrzegawcza  ma kolor biały, lampka

ostrzegawcza  ma kolor żółty lub, w zależności od wersji pojazdu,

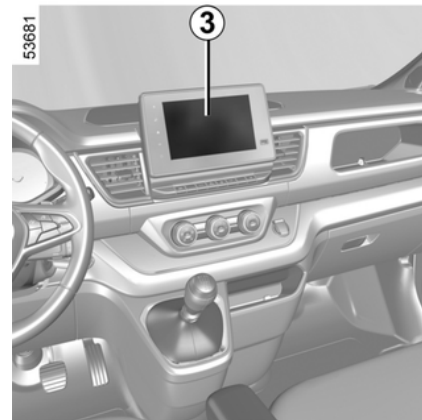
lampka ostrzegawcza  na tablicy wskaźników ma kolor żółty.

– **aby ponownie włączyć funkcję**, naciśnij raz przycisk 2. Na tablicy wskaźników zapala się lampka ostrze-

gawcza  lub, zależnie od wersji pojazdu, szara lampka ostrzegawcza



Pojazdy wyposażone w ekran multimedialny 3



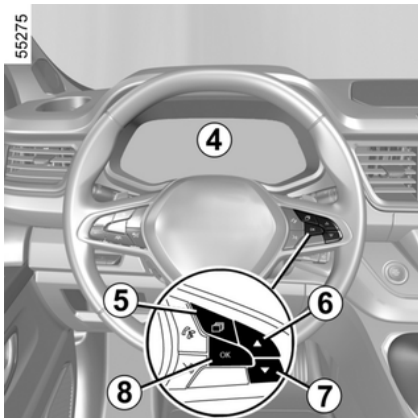
Aby włączyć lub wyłączyć funkcję, skorzystaj z instrukcji systemu multimedialnego.

Wybrać ON lub OFF.

DODATKOWE FUNKCJE WSPOMAGAJĄCE PROWADZENIE POJAZDU

Włączanie/wyłączanie systemu z poziomu komputera pokładowego

4



Gdy pojazd jest nieruchomy, aby wyłączyć/włączyć alarm:

– naciśnij przełącznik **5** tyle razy, ile to konieczne, aby przejść do zakładki "



" lub, w zależności od wersji pojazdu, do zakładki "



" ;

lub

– naciśnij element sterujący **5** i kilkakrotnie naciśnij element sterujący **6** lub **7**, aby przejść do zakładki



;

– zależnie od wersji pojazdu naciśnij przełącznik OK **8** ;

– naciśnij element sterujący **6** lub **7** tyle razy, ile to konieczne, aby przej-

ść do menu , następnie naciśnij przełącznik OK **8** ;

– naciśnij element sterujący **6** lub **7** tyle razy, ile to konieczne, aby przejść do menu "SYSTEMY WSPOMAGAJĄCE KIEROWCĘ", następnie naciśnij przełącznik OK **8** ;

– naciśnij element sterujący **6** lub **7** tyle razy, ile to konieczne, aby przejść do menu "Poza drogą", następnie naciśnij przełącznik OK **8** ;

– naciśnij ponownie przełącznik OK **8**, aby włączyć lub wyłączyć alarm:





alarm aktywowany;



alarm wyłączony.

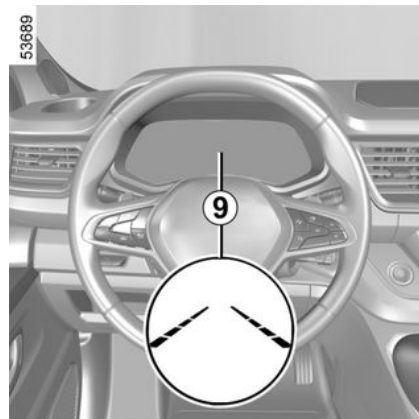
Gdy funkcja jest wyłączona, lampka

ostrzegawcza  ma kolor biały,

lampka ostrzegawcza  ma kolor żółty lub, w zależności od wersji pojazdu, lampka ostrzegawcza  na ta-

blicy wskaźników ma kolor żółty.

Czynność



Gdy funkcja jest włączona, zależnie od wersji pojazdu, lampka ostrzegawcza




oraz wskaźniki lewej i prawej linii **9** świecą na szaro na tablicy wskaźników.

Funkcja ostrzegania jest w stanie gotowości, jeśli:


– gdy prędkość pojazdu wynosi od 65 km/h do 170 km/h;

i

– lampka  lub, w zależności od wersji pojazdu, lewe i prawe kierunkowskazy **9** i lampka sygnalizacyjna

3


DODATKOWE FUNKCJE WSPOMAGAJĄCE PROWADZENIE POJAZDU


 świecą na biało na tablicy wskaźników.

Funkcja **uruchamia alarm**, jeżeli jedna linia zostanie przekroczona bez włączenia kierunkowskazu.

Funkcja sygnalizuje kierowcy:

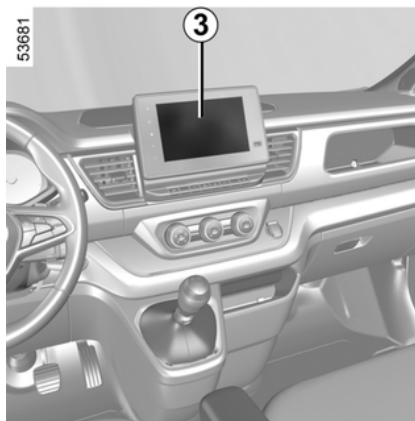
– poprzez emisję sygnału dźwiękowego;

– lampka ostrzegawcza  miga na biało lub, w zależności od wersji po-

jazdu, lampka ostrzegawcza  świeci się na czerwono oraz kontrolka **9** po stronie przekroczonej linii zmienia kolor na czerwony na tablicy wskaźników.

Ustawienia

Pojazdy wyposażone w ekran multimedialny.



Procedura uzyskiwania dostępu do ustawień funkcji z ekranu multimedialnego **3** jest opisana w instrukcji systemu multimedialnym:

– "Głośność": dostosuj głośność alarmu;

– "Alarm": ustawienie poziomu czułości wykrywania linii. W tym celu wybrać:

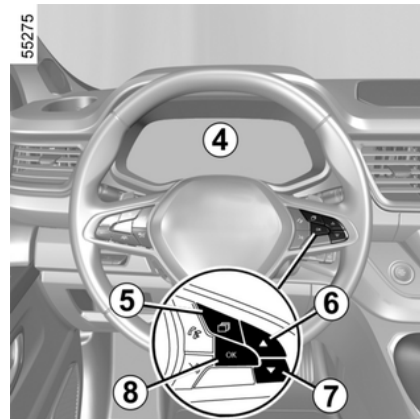
– "Późno": linia wykryta po przekroczeniu;

– "Standardowo": linia wykrywana po zbliżeniu;

– "Wcześnie": linia wykryta, gdy pojazd jest w pobliżu.

W celu uzyskania dalszych informacji należy zapoznać się z instrukcją dotyczącą multimedialnych.

Pojazdy bez ekranu multimedialnego



Gdy pojazd jest nieruchomy, aby wyłączyć/włączyć alarm:



– naciśnij przełącznik **5** tyle razy, ile to konieczne, aby przejść do zakładki "

 " lub, w zależności od wersji po-

jazdu, do zakładki "";

lub

DODATKOWE FUNKCJE WSPOMAGAJĄCE PROWADZENIE POJAZDU

- naciśnij element sterujący **5** i kilkakrotnie naciśnij element sterujący **6** lub **7**, aby przejść do zakładki ;
- zależnie od wersji pojazdu naciśnij przełącznik OK **8**;
- naciśnij element sterujący **6** lub **7** tyle razy, ile to konieczne, aby przejść do menu , następnie naciśnij przełącznik OK **8**;
- naciśnij element sterujący **6** lub **7** tyle razy, ile to konieczne, aby przejść do menu "SYSTEMY WSPOMAGAJĄCE KIEROWCĘ", następnie naciśnij przełącznik OK **8**;
- naciśnij kilkakrotnie element sterujący **6** lub **7**, aby przejść do menu "System ostrzegający o zjeźdżaniu z pasa ruchu", a następnie naciśnij przełącznik **8** OK;
- kilkakrotnie naciśnij element sterujący **6** lub **7**, aby zmienić ustawienie. Nacisnąc przełącznik **8** OK.

Regulacja czułości:

- kilkakrotnie naciśnij element sterujący **6** lub **7**, aby wyświetlić menu "Głośność ostrzeżenia o zmianie pasa ruchu" lub "Czułość ostrzeżenia o zmianie pasa ruchu". Naciśnij przełącznik OK **8**

Regulacja głośności:

- kilkakrotnie naciśnij element sterujący **6** lub **7**, aby wyświetlić menu "Głośność ostrzeżenia o zmianie pasa ruchu". Naciśnij przycisk **8** OK;
- kilkakrotnie naciśnij element sterujący **6** lub **7**, aby zmienić ustawienie. Naciśnij przycisk **8** OK.


Funkcja tymczasowo niedostępna/wyłączona

Funkcja jest tymczasowo niedostępna lub wyłączona w następujących przypadkach:

- zbyt szybkie przekroczenie linii;
- jazda po linii;
- około cztery sekundy po zmianie pasa ruchu;
- pokonywanie ostrego łuku;
- ograniczona widoczność;
- jeden z kierunkowskazów jest włączony;
- włączenie świateł awaryjnych;
- włączenie biegu wstecznego;
- silne przyspieszenie;
- zmiana szerokości pasa ruchu;
- działanie elektronicznego systemu stabilizacji toru jazdy ESC;
- działanie układu zapobiegającego blokowaniu kół podczas hamowania;
- działanie aktywnego systemu hamowania awaryjnego.

Gdy funkcja nie jest dostępna, lampka kontrolna lub, w zależności od wersji


pojazdu,  lewa i prawa linia **8**

oraz lampka sygnalizacyjna  świecą na szaro na tablicy wskaźników.

Jeżeli przednia kamera jest zasłonięta, na tablicy wskaźników pojawia się komunikat "Kamera przód brak widoczności". Należy wyczyścić obszar, w którym znajdują się czujniki.

Automatyczne wyłączenie systemu

System jest automatycznie wyłączany, gdy:

- elektroniczny system kontroli toru jazdy (ESC) jest wyłączony lub działa nieprawidłowo;
- układ zapobiegający blokowaniu kół podczas hamowania działa nieprawidłowo;
- Hak holowniczy jest elektrycznie połączony z gniazdem zaczepu przyczepy;
- wyświetlana jest lampka ostrzegawcza .


Gdy funkcja jest wyłączona, lampka

ostrzegawcza  ma kolor biały,

lampka ostrzegawcza  ma kolor

DODATKOWE FUNKCJE WSPOMAGAJĄCE PROWADZENIE POJAZDU


żółty lub, w zależności od wersji pojaz-


du, lampka ostrzegawcza  na tablicy wskaźników ma kolor żółty.

Nieprawidłowości w działaniu

Gdy system wykryje usterkę działania, w zależności od pojazdu:

– lampka ostrzegawcza  ma ko-

lor biały, lampka ostrzegawcza  ma kolor żółty lub lampka ostrzegaw-

cza  na tablicy wskaźników ma kolor żółty;

– w niektórych przypadkach lampce towarzyszy komunikat:

– « Asystent jazdy niedostępny » ;

lub

– "Sprawdź systemy wspomagające jazdę";

lub

– « Kamera przód skontroluj ».

W takich przypadkach należy zwrócić się do ASO.

3

Uwaga:



Funkcja ta jest dodatkowym ułatwieniem w prowadzeniu pojazdu. Funkcja w żadnym razie nie zastępuje kierowcy, który musi zachować uwagę i który ponosi odpowiedzialność za utrzymanie ciągłej kontroli nad pojazdem.

Czynności/naprawy systemu

- W przypadku zderzenia istnieje ryzyko przestawienia kamery, co może wpłynąć na działanie systemu. Należy wyłączyć funkcję i skontaktować się z autoryzowanym partnerem marki.
- Wszystkie czynności (naprawy, wymiana części, modyfikacje przedniej szyby itp.) w obrębie kamery muszą wykonywać wykwalifikowani specjaliści.

Jedynie partner marki jest upoważniony do naprawy systemu.

Sytuacje, kiedy działanie systemu jest zakłócone

Działanie systemu może być zakłócone przez pewne warunki i okoliczności, takie jak:

- zanieczyszczona przednia szyba (brud, lód, śnieg, skropliny itp.);
- niesprzyjające warunki atmosferyczne (śnieg, deszcz, grad, gołoledź itp.);
- słaba widoczność (noc, mgła itp.);
- oznaczenia na jezdni są nieregularne lub trudne do wykrycia (np. częściowo zatarte, nadmierne odstępy, zniekształcona nawierzchnia drogi itp.);
- oślepienie (rażące słońce, światła pojazdów nadjeżdżających z przeciwka itp.);
- wąska, kręta lub pofalowana droga (wiele zakrętów itp.);
- samochód jedzie w małym odstępie za innym pojazdem znajdującym się na tym samym pasie ruchu.

Ryzyko fałszywych ostrzeżeń lub braku ostrzeżeń

DODATKOWE FUNKCJE WSPOMAGAJĄCE PROWADZENIE POJAZDU

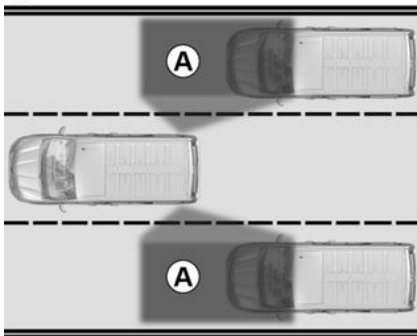
Ostrzeżenie o martwym punkcie

Cecha szczególna



Funkcja ta jest dodatkowym ułatwieniem w prowadzeniu pojazdu. Funkcja w żadnym razie nie zastępuje kierowcy, który musi zachować uwagę i który ponosi odpowiedzialność za utrzymanie ciągłej kontroli nad pojazdem.

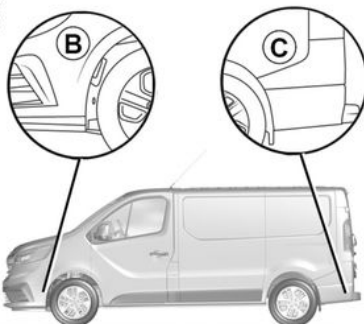
53739



Korzystając z informacji przesyłanych przez czujniki ultradźwiękowe zainstalowane po obu stronach tylnego zderzaka (strefa **B**), system powiadamia kierowcę, gdy inny pojazd pojawi się w strefie wykrywania **A**.

System jest aktywny, gdy samochód jedzie z prędkością od 30 km/h do 170 km/h.

55556

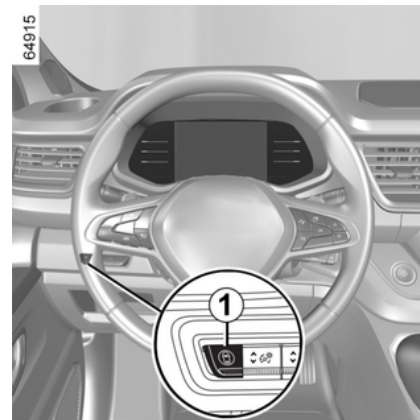


Upewnić się, że strefy czujników ultradźwiękowych **B** i **C** po obu stronach zderzaka nie są zasłonięte (brud, błoto, śnieg itp.).

Jeżeli jeden z czujników ultradźwiękowych jest zasłonięty, pojawia się komunikat "Radary boczne brak widoczności" na tablicy wskaźników. Wyczyść strefy czujników ultradźwiękowych.

Włączanie/wyłączanie

Włączanie, wyłączenie alertów za pomocą przycisku "Moje bezpieczeństwo" **1**



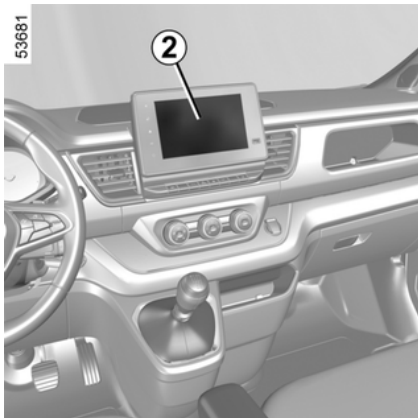
Alerty można wyłączać lub włączać w trybie "Użytkownika" funkcji "Moje bezpieczeństwo" → 221.

W przypadku wcześniejszego wyłączenia alertów w trybie Użytkownika:

- **aby wyłączyć alerty**, naciśnij dwukrotnie przycisk **1**. Lampka przycisku **1** zgaśnie;
- **aby ponownie włączyć alerty**, naciśnij raz przycisk **1**. Zapala się lampka kontrolna wbudowana w przycisk **1**.

DODATKOWE FUNKCJE WSPOMAGAJĄCE PROWADZENIE POJAZDU

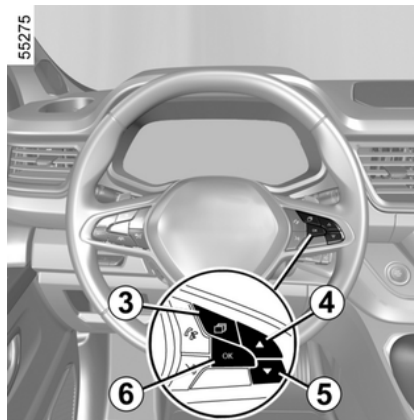
Włączanie/wyłączanie alertów z poziomu ekranu multimedialnego 2



Aby włączyć lub wyłączyć funkcję, skorzystać z instrukcji systemu multimedialnego.

Wybrać "ON" lub "OFF".

Pojazdy bez ekranu multimedialnego



Gdy pojazd jest nieruchomy, aby wyłączyć/włączyć funkcję:

– naciśnij przełącznik **3** tyle razy, ile to konieczne, aby przejść do zakładki "

 " lub, w zależności od wersji pojazdu, do zakładki "

";

lub

– naciśnij przełącznik **3**, a następnie element sterujący **4** lub **5** tyle razy, ile to konieczne, aby przejść do za-

kładki ;

– zależnie od wersji pojazdu naciśnij przełącznik OK **6**;

– naciśnij element sterujący **4** lub **5** tyle razy, ile to konieczne, aby przej-

ść do menu , następnie naciśnij przełącznik OK **6**;

– naciśnij element sterujący **4** lub **5** tyle razy, ile to konieczne, aby przejść do menu "SYSTEMY WSPOMAGAJĄCE KIEROWCĘ", następnie naciśnij przełącznik OK **6**;

– naciśnij kilkakrotnie element sterujący **4** lub **5**, aby przejść do menu "Ostrzeżenie o martwym polu", a następnie naciśnij przełącznik OK **6**;

– naciśnij ponownie przełącznik **6** OK, aby włączyć lub wyłączyć funkcję:

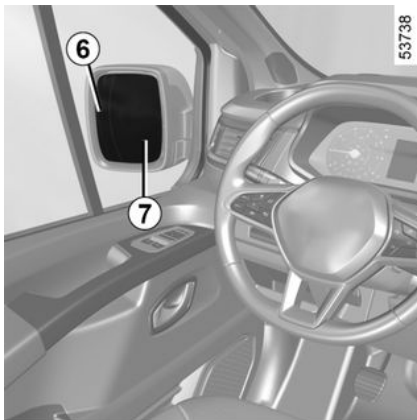
–  funkcja aktywna;

–  funkcja wyłączona.

3

DODATKOWE FUNKCJE WSPOMAGAJĄCE PROWADZENIE POJAZDU

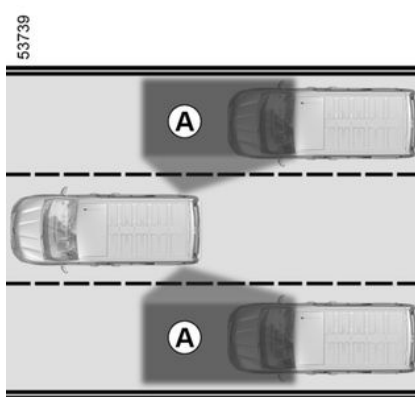
Lampka ostrzegawcza 6



Na każdym lusterku wstecznym 7 znajduje się lampka ostrzegawcza 6.

Uwaga: lusterka wsteczne 7 należy regularnie czyścić, aby lampki ostrzegawcze 6 były dobrze widoczne.

Czynność



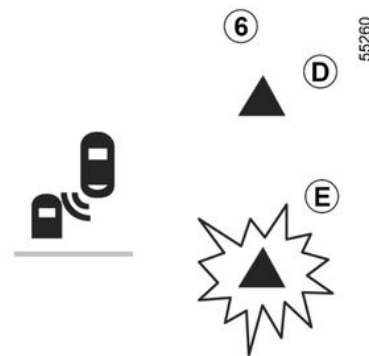
Funkcja sygnalizuje zagrożenie, jeżeli prędkość wynosi od ok. 30 do 180 km/h, a inny pojazd znajduje się w martwym polu widzenia A i porusza się w tym samym kierunku;

Podczas wyprzedzania innego pojazdu lampka ostrzegawcza 6 zapala się tylko w momencie, gdy ten pojazd pozostanie dostatecznie długo w martwym polu A.

Nieprawidłowości w działaniu

Jeśli system wykryje nieprawidłowość, na tablicy wskaźników pojawia się komunikat "Radary boczne skontroluj". Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Wskazanie D



Pierwsze ostrzeżenie: **jeżeli kierunkowskaz nie jest włączony**, lampka ostrzegawcza 6 sygnalizuje wykrycie pojazdu w strefie martwego pola widzenia A i/lub informuje, że pojazd zbliża się szybko z tyłu na sąsiednim pasie.



Ze względu na obecność czujników ultradźwiękowych za zderzakiem zaleca się powierzać wykwalifikowanym specjalistom wszelkie prace związane ze zderzakiem (naprawa, wymiana, lakierowanie itp.).

DODATKOWE FUNKCJE WSPOMAGAJĄCE PROWADZENIE POJAZDU

Wyświetlacz E

Jeśli kierunkowskaz jest włączony, lampka kontrolna **6** miga, gdy funkcja wykryje pojazd lub rowerzystę w strefie **A**.

Po wyłączeniu kierunkowskazu funkcja przechodzi do pierwszego ostrzeżenia (wskazanie **D**).

Uwaga: funkcja alarmu opiera się na informacjach z radaru. W niektórych sytuacjach (korki itp.) może ostrzegać każdy rodzaj poruszającego się obiektu, który znajduje się w strefie **A**.

Warunki ustania działania

- Podczas jazdy po drodze z ciasnymi zakrętami;
- podczas jazdy do tyłu.

Jeżeli pojazd jest wyposażony w hak holowniczy rozpoznawany przez system, komunikat "Przyczepa: wyłączony system monitorujący martwe pole widzenia" wyświetla się na tablicy wskaźników, aby poinformować o tym, że funkcja nie działa. Jeśli chodzi o wybór wyposażenia dostosowanego do samochodu, radzimy zwrócić się do Autoryzowanego Partnera marki.



W zależności od czasu, jaki upłynął od ostatniego wyłączenia silnika, funkcja jest ponownie aktywowana:

- gdy pojazd zostanie odblokowany;
- lub
- przy otwieraniu drzwi;
- lub
- przy ponownym uruchamianiu silnika.



– Zdolność wykrywania systemu obejmuje szerokość standardowego pasa jezdni. Podczas jazdy szeroką drogą system może nie wykryć pojazdu znajdującego się w martwym punkcie.

– W przypadku bardzo złych warunków atmosferycznych (ulewny deszcz, śnieg itp.) system może zostać chwilowo zakłócony. Podczas jazdy trzeba zachować jak najwyższą ostrożność.

Ryzyko wypadku.

DODATKOWE FUNKCJE WSPOMAGAJĄCE PROWADZENIE POJAZDU

Ostrzeżenie



Funkcja ta jest dodatkowym ułatwieniem w prowadzeniu pojazdu. Funkcja w żadnym razie nie zastępuje kierowcy, który musi zachować uwagę i który ponosi odpowiedzialność za utrzymanie ciągłej kontroli nad pojazdem. Kierowca powinien zawsze dostosować swoją prędkość do warunków ruchu drogowego niezależnie od wskazań systemu.

System nie może w żadnym razie być traktowany jako wykrywacz przeszkód lub system chroniący przed zderzeniami.

Obsługa/naprawy systemu

- W przypadku zderzenia istnieje ryzyko przestawienia czujników ultradźwiękowych, co może wpłynąć na ich działanie. Wyłączyć funkcję i skontaktować się z autoryzowanym serwisem.
- Wszystkie czynności (naprawy, wymiana części itd.) w strefie czujników ultradźwiękowych muszą wykonywać wykwalifikowani specjaliści.

Jedynie partner marki jest upoważniony do naprawy systemu.

Wystąpienie zakłóceń w działaniu systemu

Działanie systemu może być zakłócone przez pewne warunki i okoliczności, takie jak:

- złożone otoczenie (metalowe mosty, tunele, drogi z barierkami przy krawędzi itp.);
- złe warunki pogodowe (śnieg, grad, gołoledź itp).

Ryzyko fałszywych ostrzeżeń lub braku ostrzeżeń

W przypadku nieprawidłowego działania system należy wyłączyć i skontaktować się z ASO.



Ograniczenia działania systemu

- Otoczenie czujników ultradźwiękowych musi być czyste; nie wolno dokonywać żadnych modyfikacji w tych strefach, aby zagwarantować prawidłowe działanie systemu.
- Małe obiekty poruszające się blisko pojazdu (motocykle, rowery, piesi itp.) mogą nie zostać rozpoznane przez system.
- Podczas skręcania czujniki ultradźwiękowe mogą chwilowo przestać wykrywać pojazdy na sąsiednich pasach.
- Funkcja może wygenerować ostrzeżenie zbyt późno, jeśli dwa pojazdy nadjeżdżają z tyłu, jadąc obok siebie po sąsiednich pasach (na drodze 3-pasmowej) i z prędkością znacznie większą niż dany pojazd.
- System może nie ostrzec, gdy inne pojazdy poruszają się ze znacznie inną prędkością.
- Jeżeli pojazd jest wyprzedzany przez długi pojazd (np. pojazd ciężarowy wyprzedzający z prędkością podobną do naszego pojazdu), system może przerwać ostrzeżenie przed zakończeniem manewru.
- Pojazd porusza się po krętej drodze.

Wyłączanie funkcji

Należy wyłączyć funkcję, jeżeli:

- obszar radaru został uszkodzony (tylny zderzak);
- pojazd jest wyposażony w hak holowniczy, który nie jest rozpoznawany przez system.

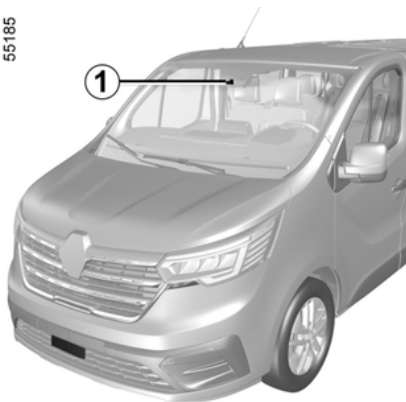
DODATKOWE FUNKCJE WSPOMAGAJĄCE PROWADZENIE POJAZDU

Ostrzeżenie o bezpiecznej odległości



Funkcja ta jest dodatkowym ułatwieniem w prowadzeniu pojazdu. Funkcja w żadnym razie nie zastępuje kierowcy, który musi zachować uwagę i który ponosi odpowiedzialność za utrzymanie ciągłej kontroli nad pojazdem.

55185



Na podstawie informacji uzyskanych z kamery **1** funkcja ta informuje kierowcę o odstępie czasowym, jaki dzieli je-

go pojazd od pojazdu poprzedzającego, co umożliwia zachowanie bezpiecznej odległości pomiędzy dwoma pojazdami.

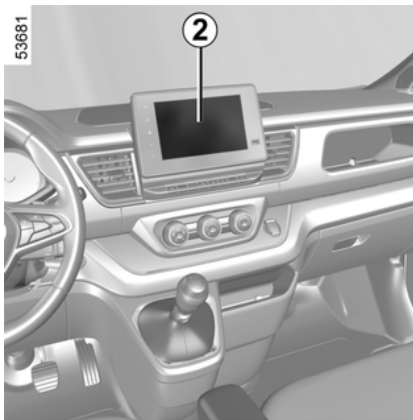
System włącza się, gdy samochód porusza się z prędkością od około 30 do 170 km/h, w zależności od pojazdu.

Lokalizacja kamery **1**

Upewnij się, że przednia szyba nie jest zanieczyszczona (brud, błoto, śnieg, zaparowanie itd.).

Włączanie/wyłączanie funkcji

Pojazdy wyposażone w ekran multimedialny **2**

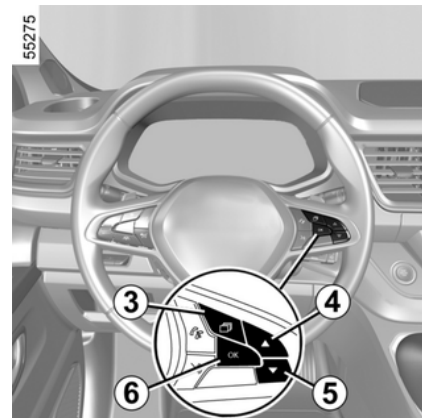


Aby włączyć lub wyłączyć funkcję, skorzystaj z instrukcji systemu multimedialnego.

W trybie "Pojazd" ekranu multimedialnego **2** nacisnąć menu "Systemy wspomagania jazdy".

Włącz lub wyłącz funkcję "Bezpieczna odległość".



Pojazdy bez ekranu multimedialnego



Gdy pojazd jest nieruchomy, aby wyłączyć/włączyć alarm:

– naciśnij przełącznik **3** tyle razy, ile to konieczne, aby przejść do zakładki "

DODATKOWE FUNKCJE WSPOMAGAJĄCE PROWADZENIE POJAZDU

 " lub, w zależności od wersji pojazdu, do zakładki "";

lub



- naciśnij przełącznik **3**, a następnie element sterujący **4** lub **5** tyle razy, ile to konieczne, aby przejść do za-

kładki ;

- zależnie od wersji pojazdu naciśnij przełącznik OK **6**;
- naciśnij element sterujący **4** lub **5** tyle razy, ile to konieczne, aby przej-

ść do menu , następnie naciśnij przełącznik OK **6**;

- naciśnij element sterujący **4** lub **5** tyle razy, ile to konieczne, aby przejść do menu "SYSTEMY WSPOMAGAJĄCE KIEROWCĘ", następnie naciśnij przełącznik OK **6**;
- naciśnij kilkakrotnie element sterujący **4** lub **5**, aby przejść do menu "Ostrzeżenie o odległości", a następnie naciśnij przełącznik OK **6**;
- naciśnij ponownie przełącznik **6** OK, aby włączyć lub wyłączyć ostrzeżenie:

-  alarm aktywowany;
-  alarm wyłączony.



Po każdym uruchomieniu pojazdu funkcja kontynuuje działanie w trybie zapisanym przy ostatnim wyłączeniu silnika.

Czynność



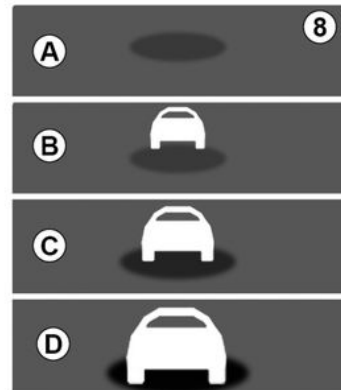
Wyświetlana wartość ma charakter informacyjny: system nie wpływa na działanie podzespołów

pojazdu.

Funkcja nie jest przewidziana do użytku w warunkach miejskich ani do dynamicznego prowadzenia pojazdu (zakręty, gwałtowne przyspieszenie i hamowanie itp.), a jedynie do jazdy w stabilnych warunkach.

Funkcja nie ma wpływu na działanie układu hamulcowego.

Kamerę należy utrzymywać w czystości; nie wolno wykonywać żadnych modyfikacji na poziomie tych elementów, aby zapewnić prawidłowe działanie systemu.



39301

3

Przy włączonej funkcji na tablicy wskaźników wyświetlany jest wskaźnik **8**, który informuje kierowcę o odległości między jego pojazdem a pojazdem jadącym z przodu.

A (szary): funkcja nie działa.

(zielony): nie wykryto żadnego pojazdu.

B (zielony): odstęp czasowy jest wyższy lub równy dwóm sekundom (odległość między dwoma pojazdami dostosowana do prędkości pojazdu).

C (żółty): odstęp czasowy wynosi ok. 1–2 sekund (odległość między dwoma pojazdami jest niewystarczająca).

D (czerwony): odstęp czasowy jest mniejszy lub równy około jednej se-

DODATKOWE FUNKCJE WSPOMAGAJĄCE PROWADZENIE POJAZDU

kundzie (odległość między dwoma pojazdami jest zdecydowanie niewystarczająca).

Jeżeli odstęp czasowy między dwoma pojazdami jest krótszy niż 0,5 sekundy, lampka **B** miga na czerwono na wyświetlaczu **D** na tablicy wskaźników.

W pewnych warunkach odstęp czasowy może się nie wyświetlić:

- na zakręcie;
- podczas zmiany pasa ruchu;
- gdy pojazd poprzedzający jest wystarczająco daleko lub poza zasięgiem kamery.

Uwaga:



Funkcja ta jest dodatkowym ułatwieniem w prowadzeniu pojazdu. Funkcja w żadnym razie nie zastępuje kierowcy, który musi zachować uwagę i który ponosi odpowiedzialność za utrzymanie ciągłej kontroli nad pojazdem.

Czynności/naprawy systemu

- W przypadku zderzenia istnieje ryzyko przestawienia kamery, co może wpłynąć na działanie systemu. Wyłączyć funkcję i skontaktować się z autoryzowanym serwisem.
- Wszystkie czynności (naprawy, wymiana części, modyfikacje szyby przedniej i zderzaka itd.) w obrębie radaru i/lub kamery muszą wykonywać wykwalifikowani specjaliści.

Jedynie partner marki jest upoważniony do naprawy systemu.

Sytuacje, kiedy działanie systemu jest zakłócone

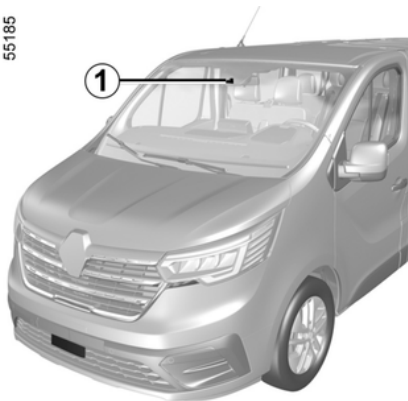
- złożona infrastruktura (metalowy most, tunel itp.);
- złe warunki atmosferyczne (śnieg, grad, gołoledź itp.);
- słaba widoczność (noc, mgła itp.);
- niski kontrast między pojazdem jadącym z przodu i tłem otoczenia (np. biały samochód na tle ośnieżonego krajobrazu itp.);
- oślepienie (rażące słońce, światła pojazdów nadjeżdżających z przeciwka itp.);
- droga jest wąska, kręta i pofalowana (ciasne zakręty itp.).

Ryzyko wyświetlenia fałszywych alarmów.

DODATKOWE FUNKCJE WSPOMAGAJĄCE PROWADZENIE POJAZDU

Aktywne hamowanie awaryjne

55185



Na podstawie informacji z kamery **1** system określa odległość między pojazdem:

- a pojazdem jadącym z przodu po tym samym pasie;
- lub
- a pojazdami nadjeżdżającymi, z uwzględnieniem manewru zmiany kierunku;
- lub
- względem pojazdów przejeżdżających prostopadle.
- lub
- pojazdy na postoju;

lub

- pieszych i rowerzystów.

System informuje kierowcę, czy istnieje ryzyko kolizji czołowej, aby umożliwić odpowiednie manewry awaryjne (naciśnięcie pedału hamulca i/lub obrócenie kierownicy).

W zależności od reakcji kierowcy system może wspomagać hamowanie, aby ograniczyć skutki lub zapobiec kolizji.

W przeciwnym razie system nie jest aktywny i nie emituje ostrzeżeń.



Funkcja ta jest dodatkowym ułatwieniem w prowadzeniu pojazdu. Funkcja w żadnym razie nie zastępuje kierowcy, który musi zachować uwagę i który ponosi odpowiedzialność za utrzymanie ciągłej kontroli nad pojazdem.



System może wykorzystać maksymalną siłę układu hamulcowego do momentu całkowitego zatrzymania pojazdu, jeżeli znajdzie taka potrzeba.

Ze względów bezpieczeństwa należy zawsze zapinać pasy bezpieczeństwa i upewnić się, że bagaż nie może zostać wyrzucony i uderzyć kogoś z pasażerów.

Ze względów bezpieczeństwa należy zawsze zapinać pasy bezpieczeństwa i upewnić się, że bagaż nie może zostać wyrzucony i uderzyć kogoś z pasażerów.

Lokalizacja kamery **1**

Upewnij się, że przednia szyba nie jest zanieczyszczona (brud, błoto, śnieg, zaparowanie itd.).

Czynność


Podczas jazdy, gdy istnieje ryzyko kolizji, system:

- **ostrzega o ryzyku kolizji:** na tablicy wskaźników pojawia się komunikat "Wykryta przeszkoda", któremu towarzyszy sygnał dźwiękowy.

Uwaga: Jeżeli kierowca wciśnie pedał hamulca, a system nadal wykrywa ryzyko kolizji, siła hamowania może zostać zwiększona, jeżeli nie jest wystarczająca, aby zapobiec uderzeniu.

DODATKOWE FUNKCJE WSPOMAGAJĄCE PROWADZENIE POJAZDU

– **może zainicjować hamowanie:** jeśli kierowca nie zareaguje na ostrzeżenie i nie da się uniknąć kolizji, na tablicy wskaźników pojawi się czerwona

lampka ostrzegawcza  i komunikat "Hamuj" wraz z sygnałem dźwiękowym.

Cecha szczególna:

- jeżeli kierowca korzysta z elementów sterujących pojazdu (kierownica, pedały itp.), system może opóźnić niektóre reakcje lub nie aktywować się;
- jeżeli system aktywnego hamowania awaryjnego zatrzymał pojazd, na krótką chwilę pojazd zostaje unieruchomiony. Po przekroczeniu tego czasu pojazd musi być unieruchomiony przez kierowcę poprzez wciśnięcie pedału hamulca;
- gdy system aktywuje hamowanie, zostanie wyświetlony komunikat "Aktywny system zaawansowanego bezpieczeństwa".



W razie manewru awaryjnego można zatrzymać hamowanie w dowolnym momencie. W tym celu należy:

- wciśnięcie pedału przyspieszenia;
- lub
- skrócić kierownicą w celu wykonania manewru omijania.

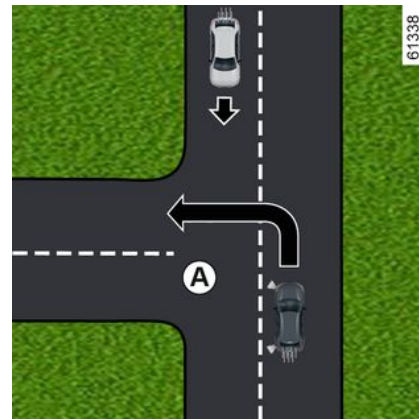
Wykrywanie pojazdu

Wykrywanie pojazdów poruszających się po tym samym pasie ruchu

Ryzyko kolizji z pojazdem jadącym z przodu tym samym pasem ruchu jest wykrywane przez system, gdy:

- poruszasz się z prędkością od ok. 8 km/h do 180 km/h.

Wykrywanie nadjeżdżających pojazdów z uwzględnieniem manewru zmiany kierunku



W przypadku zamiaru zmiany kierunku jazdy (np. **A**), nadjeżdżające pojazdy będą wykrywane przez system, gdy:

- Twój pojazd porusza się z prędkością od ok. 8 do 20 km/h;
- włączony jest kierunkowskaz.

Wykrywanie pojazdów prostopadle przekraczających pas ruchu

Pojazdy przejeżdżające prostopadle przez pas ruchu są wykrywane przez system, gdy:

- Twój pojazd porusza się z prędkością od ok. 20 km/h do 60 km/h.

DODATKOWE FUNKCJE WSPOMAGAJĄCE PROWADZENIE POJAZDU

Wykrywanie stojących pojazdów

Stojące pojazdy są wykrywane przez system, gdy:

– Twój pojazd porusza się z prędkością od ok. 7 km/h do 80 km/h.

Wykrywanie pieszych i rowerzystów

Wykrywanie pieszych i rowerzystów na tym samym pasie ruchu

System wykrywa pieszych i rowerzystów, gdy:


– Twój pojazd porusza się z prędkością od ok. 8 km/h do 85 km/h.

Wykrywanie pieszych i rowerzystów podczas zmiany kierunku jazdy

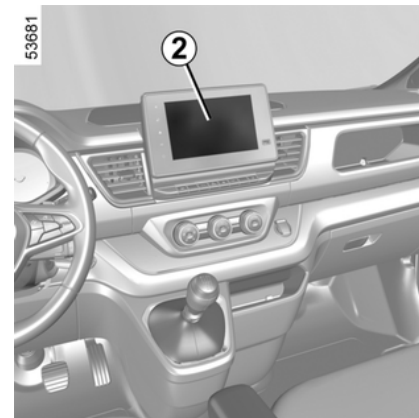
System wykrywa pieszych i rowerzystów, gdy:

– Twój pojazd porusza się z prędkością od ok. 8 do 20 km/h;

Włączanie/wyłączanie

-  W zależności od czasu, jaki upłynął od ostatniego wyłączenia silnika, funkcja jest ponownie aktywowana:
- gdy pojazd zostanie odblokowany;
 - lub
 - przy otwieraniu drzwi;
 - lub
 - przy ponownym uruchamianiu silnika.

Włączanie/wyłączanie systemu z poziomu ekranu multimedialnego 2

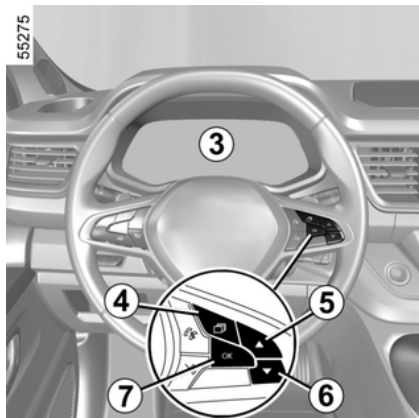


Aby włączyć lub wyłączyć funkcję, skorzystaj z instrukcji systemu multimedialnego.

Wybrać ON lub OFF.

DODATKOWE FUNKCJE WSPOMAGAJĄCE PROWADZENIE POJAZDU

Włączanie/wyłączanie systemu z poziomu komputera pokładowego 3



Gdy pojazd jest nieruchomy, aby wyłączyć/włączyć funkcję:

– naciśnij przelącznik **4** tyle razy, ile to konieczne, aby przejść do zakładki "

 " lub, w zależności od wersji po-

jazdu, do zakładki "";

lub

– naciśnij przelącznik **4**, a następnie element sterujący **5** lub **6** tyle razy, ile to konieczne, aby przejść do za-

kładki ;

– zależnie od wersji pojazdu naciśnij przelącznik OK **7**;

– naciśnij element sterujący **5** lub **6** tyle razy, ile to konieczne, aby prze-

ść do menu , następnie naciśnij przelącznik OK **7**;

– naciśnij element sterujący **5** lub **6** tyle razy, ile to konieczne, aby przejść do menu "SYSTEMY WSPOMAGAJĄCE KIEROWCĘ", następnie naciśnij przelącznik OK **7**;


– kilkakrotnie naciśnij element sterujący **5** lub **6**, aż zostanie wyświetlone menu "Aktywne hamowanie", a następnie naciśnij przelącznik **7** OK;

Nacisnąć ponownie przelącznik **7** OK, aby włączyć lub wyłączyć funkcję:

funkcja aktywna;

funkcja wyłączona.

Po wyłączeniu systemu zapala się

lampka ostrzegawcza  lub, w zależności od pojazdu, żółta lampka

ostrzegawcza  na tablicy wskaźników.

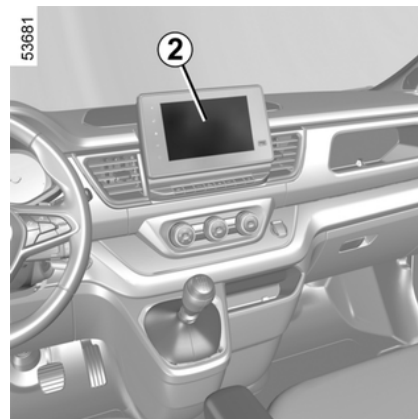
Gdy system jest aktywny, lampka ostrzegawcza gaśnie.

Ustawienia



Ze względów bezpieczeństwa, ustawienia należy zmieniać na postoju.

Dostosowywanie ustawień za pomocą ekranu multimedialnego 2



Aby uzyskać dostęp do ustawień funkcji z ekranu multimedialnego **2**, gdy pojazd jest zatrzymany, przeczytaj instrukcje obsługi systemu multimedialnego:

– "Alarm": dostosowanie poziomu czułości alarmu. W tym celu wybrać:

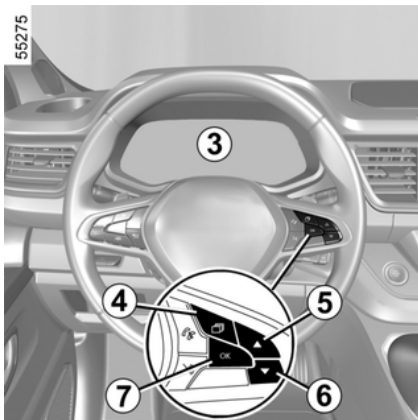
– "Późno";

DODATKOWE FUNKCJE WSPOMAGAJĄCE PROWADZENIE POJAZDU

- "Standardowo";
- "Wcześniej".



W celu uzyskania dalszych informacji należy zapoznać się z instrukcją dotyczącą multimedialnych.



Regulacja ustawień z tablicy wskaźników 3





Gdy pojazd jest nieruchomy, aby wyłączyć/włączyć funkcję:

- naciśnij przelącznik 4 tyle razy, ile to konieczne, aby przejść do zakładki "

 " lub, w zależności od wersji pojazdu, do zakładki ""; lub

- naciśnij przelącznik 4, a następnie element sterujący 5 lub 6 tyle razy, ile to konieczne, aby przejść do zakładki ;
- zależnie od wersji pojazdu naciśnij przelącznik OK 7;
- naciśnij element sterujący 5 lub 6 tyle razy, ile to konieczne, aby przejść do menu , następnie naciśnij przelącznik OK 7;
- naciśnij element sterujący 5 lub 6 tyle razy, ile to konieczne, aby przejść do menu "SYSTEMY WSPOMAGAJĄCE KIEROWCĘ", następnie naciśnij przelącznik OK 7;
- kilkakrotnie naciśnij element sterujący 5 lub 6, aż zostanie wyświetlone menu "Czułość systemu aktywnego hamowania", a następnie naciśnij przelącznik 7 OK;
- naciskając element sterujący 5 lub 6, zmienić ustawienie. Nacisnąć przelącznik 7 OK.

Czasowe zawieszenie działania

Jeżeli system wykryje tymczasową usterkę, zapala się lampka ostrzegawcza  lub, w zależności od pojazdu, żółta lampka ostrzegawcza  na tablicy wskaźników.


Możliwe przyczyny:


- czasowy zanik obrazu z radaru/kamery (oślepienie słońcem, oślepienie światłami mijania, złe warunki atmosferyczne itp.). System wznowi działanie, gdy widoczność ulegnie poprawie;
- system zostaje chwilowo wyłączony (np. przedni lub tylny zderzak jest zasłonięty przez brud, błoto, śnieg, kondensację itp.). W takim przypadku należy zaparkować pojazd i wyłączyć silnik. Oczyszczyć przednią szybę i przedni zderzak. Po następnym uruchomieniu silnika lampka ostrzegawcza i komunikat znikają.

W przeciwnym razie przyczyną może być inny problem; należy skontaktować się z autoryzowanym dealerem.

Nieprawidłowości w działaniu

Jeśli funkcja wykryje usterkę działania, na tablicy wskaźników zapala się

lampka kontrolna lub,  w zależ-

ności od wersji pojazdu,  lampka ostrzegawcza wraz z komunikatem "Kamera przód skontroluj" lub "Sprawdź kamerę".

Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Uwaga:



Aktywne hamowanie awaryjne

Funkcja ta jest dodatkowym ułatwieniem w prowadzeniu pojazdu. Funkcja w żadnym razie nie zastępuje kierowcy, który musi zachować uwagę i który ponosi odpowiedzialność za utrzymanie ciągłej kontroli nad pojazdem. Włączenie funkcji może być opóźnione lub uniemożliwione, gdy system wykryje wyraźne oznaki kontroli pojazdu przez kierowcę (zmianę położenia kierownicy, pedałów itp.).

System nie może być aktywny, gdy:

- gdy dźwignia skrzyni biegów znajduje się w położeniu neutralnym lub pedał sprzęgła zostanie wciśnięty w ciągu około dziesięciu sekund;
- włączony jest hamulec parkingowy;
- gdy nastąpiła aktywacja systemu ESP (ESC).

Czynności/naprawy systemu

- W przypadku zderzenia istnieje ryzyko przestawienia kamery, co może wpłynąć na działanie systemu. Wyłączyć funkcję i skontaktować się z autoryzowanym serwisem.
- Wszystkie czynności (naprawy, wymiana części, modyfikacje przedniej szyby itp.) w obrębie kamery muszą wykonywać wykwalifikowani specjaliści.

Jedynie partner marki jest upoważniony do naprawy systemu.

Wystąpienie zakłóceń w działaniu systemu

Działanie systemu może być zakłócone przez pewne warunki i okoliczności, takie jak:

- złe warunki atmosferyczne (śnieg, grad, gołoledź itp.);
- słaba widoczność (noc, mgła itp.);
- niski kontrast między obiektem (pojazdem itd.) i tłem otoczenia (np. biały samochód na tle ośnieżonego krajobrazu itp.);
- oślepienie (rażące słońce, światła pojazdów nadjeżdżających z przeciwnika itp.);
- zanieczyszczona przednia szyba (brud, lód, śnieg, skropliny itp.);
- ...

W tych warunkach system może nie zareagować, może ostrzec kierowcę lub może nieumyślnie zainicjować hamowanie.



Ograniczenia działania systemu

- Przy każdym uruchamianiu pojazdu system przeprowadza kalibrację zgodnie z otoczeniem pojazdu i może być nieaktywny przez czas od około dwóch do pięciu minut.
- Pojazd poruszający się w odwrotnym kierunku nie powoduje uruchomienia żadnego ostrzeżenia ani nie wpływa na funkcjonowanie systemu.
- Kamerę należy utrzymywać w czystości; nie wolno wykonywać żadnych modyfikacji na poziomie tych elementów, aby zapewnić prawidłowe działanie systemu.
- System może nie działać skutecznie w przypadku pojazdów o niewielkich rozmiarach, takich jak motocykle lub rowery;
- System może nie działać prawidłowo, gdy nawierzchnia jest śliska (deszcz, śnieg, gołoledź itp.);
- ...

W tych warunkach system może nie zareagować, może ostrzec kierowcę lub może nieumyślnie zainicjować hamowanie.

Wyłączanie funkcji

Należy wyłączyć funkcję, jeżeli:

- uszkodzony obszar roboczy kamery (np. po wewnętrznej lub zewnętrznej stronie przedniej szyby);
- pojazd jest holowany (awaria);
- przednia szyba jest pęknięta lub zniekształcona (nie wolno naprawiać szyby w obszarze kamery; należy zlecić jej wymianę autoryzowanemu serwisowi);
- pojazd nie jedzie po asfaltowej drodze.

W przypadku nieprawidłowego działania systemu należy wyłączyć i skontaktować się z autoryzowanym serwisem.

Przerwanie funkcji

W każdej chwili można wyłączyć funkcję aktywnego hamowania. W tym celu należy szybko wcisnąć pedał przyspieszenia lub obrócić kierownicę tak, jak w trakcie wykonywania manewru omijania przeszkody.

DODATKOWE FUNKCJE WSPOMAGAJĄCE PROWADZENIE POJAZDU

System monitorujący zmęczenie kierowcy

System monitorujący zmęczenie kierowcy to funkcja, która analizuje zachowanie kierowcy (styl jazdy, operowanie kierownicą itp.) i ostrzega go, jeżeli występują oznaki zmęczenia lub ryzyko zaśnięcia.

Uwzględnia następujące czynniki:

- operowanie kierownicą;
- operowanie wyposażeniem pojazdu (kierunkowskazy, pedał hamulca itd.).



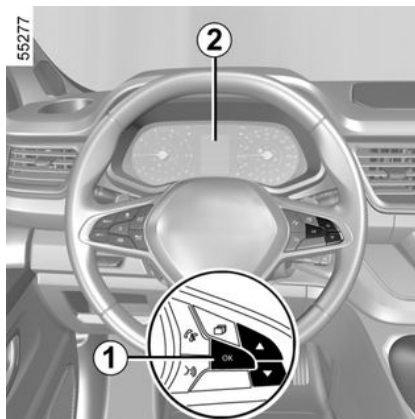
Funkcja stanowi dodatkową pomoc dla kierowcy w przypadku zmęczenia. Funkcja nie zastępuje

je kierowcy.

Funkcja w żadnym wypadku nie zastępuje kierowcy, który musi zachować czujność i który ponosi odpowiedzialność za prowadzenie samochodu.

Czytność

Funkcja ostrzegania jest w stanie gotowości, jeśli:



- upłynęło kilka minut od ostatniego zatrzymania pojazdu;
- pojazd jedzie z prędkością większą niż 70 km/h.

Jeżeli system wykryje objawy zmęczenia lub osłabienia uwagi, na tablicy wskaźników **2** pojawia się komunikat "Ostrzeżenie dla kierowcy: zrób sobie przerwę", któremu towarzyszy sygnał dźwiękowy.

Nacisnąć przelącznik **1** OK, aby skasować alert. Zaleca się niezwłoczne zatrzymanie na odpoczynek.

Po usunięciu komunikatu system kontynuuje monitorowanie czujności i w razie potrzeby wysyła nowe ostrzeżenie.



System monitorujący zmęczenie kierowcy stale monitoruje uwagę kierowcy i może wyzwać kilka ostrzeżeń podczas pojedynczego cyklu jazdy.

System resetuje się przy każdym uruchomieniu silnika.

Włączanie/wyłączanie

Alerty można wyłączać lub włączać w trybie "Użytkownika" funkcji "Moje bezpieczeństwo"

Uwaga: Po wyłączeniu alertów system nadal ocenia poziom zmęczenia kierowcy.

3

DODATKOWE FUNKCJE WSPOMAGAJĄCE PROWADZENIE POJAZDU

i Następnie, w zależności od czasu, który upłynął od ostatniego wyłączenia silnika, alerty są ponownie aktywowane:

– gdy pojazd zostanie odblokowany;

lub

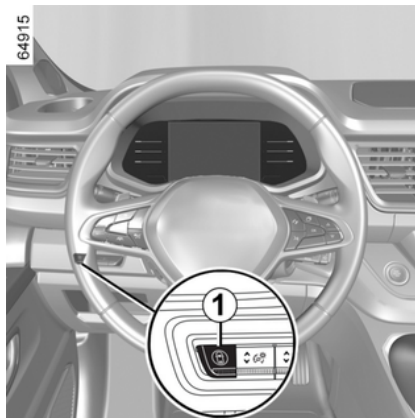
– przy otwieraniu drzwi;

lub

– przy ponownym uruchamianiu silnika.

i Po wyłączeniu alertów system nadal ocenia poziom zmęczenia kierowcy.

Włączanie, wyłączenie alertów za pomocą przycisku "Moje bezpieczeństwo" 1

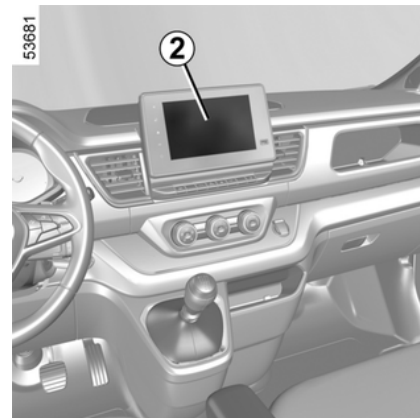


Alerty można wyłączać lub włączać w trybie "Użytkownika" funkcji "Moje bezpieczeństwo" → 221.

W przypadku wcześniejszego wyłączenia alertów w trybie Użytkownika:

- **aby wyłączyć alerty**, naciśnij dwukrotnie przycisk 1. Lampka przycisku 1 zgaśnie;
- **aby ponownie włączyć alerty**, naciśnij raz przycisk 1. Zapala się lampka kontrolna wbudowana w przycisk 1.

Włączanie/wyłączanie alertów z poziomu ekranu multimedialnego 2

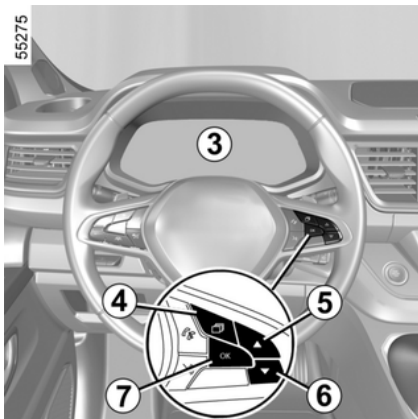


Aby włączyć lub wyłączyć alerty, skorzystaj z instrukcji systemu multimedialnego.

Wybrać ON lub OFF.

DODATKOWE FUNKCJE WSPOMAGAJĄCE PROWADZENIE POJAZDU

Włączanie/wyłączanie alertów z poziomu komputera pokładowego 3



Gdy pojazd jest nieruchomy, aby wyłączyć/włączyć alarm:

– naciśnij przelącznik **4** tyle razy, ile to konieczne, aby przejść do zakładki "



" lub, w zależności od wersji po-

jazdu, do zakładki "  ";

lub

– naciśnij przelącznik **4**, a następnie element sterujący **5** lub **6** tyle razy, ile to konieczne, aby przejść do za-

kładki  ;

- zależnie od wersji pojazdu naciśnij przelącznik OK **7** ;
- naciśnij element sterujący **5** lub **6** tyle razy, ile to konieczne, aby przej-

ść do menu  , następnie naciśnij przelącznik OK **7** ;

- naciśnij element sterujący **5** lub **6** tyle razy, ile to konieczne, aby przejść do menu "SYSTEMY WSPOMAGAJĄCE KIEROWCĘ", następnie naciśnij przelącznik OK **7** ;
- naciśnij kilkakrotnie element sterujący **5** lub **6**, aby przejść do menu "System monitorujący zmęczenie kierowcy", a następnie naciśnij przelącznik OK **7** ;
- naciśnij ponownie przelącznik **7** OK, aby włączyć lub wyłączyć ostrzeżenie:

- alarm aktywowany;
- alarm wyłączony.

Ograniczenia działania systemu


Działanie systemu może być zakłócone przez pewne warunki i okoliczności, takie jak:

- niektóre style jazdy (nieprawidłowa jazda itp.) ;
- jazda po drodze w złym stanie;
- silny boczny wiatr;

- zegar jest nieprawidłowo skonfigurowany (w zależności od pojazdu) ➔ **154**;
- kręte drogi;
- holowanie przyczepy.

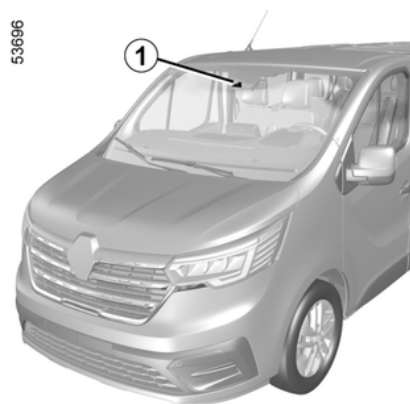
Nieprawidłowości w działaniu

Gdy system wykryje nieprawidłowe działanie, na tablicy wskaźników zapa-

la się kontrolka  i pojawia się komunikat "Alert zmęczenia skontroluj" **1**.

W takiej sytuacji zleć kontrolę systemu ASO.

Wykrywanie znaków drogowych



DODATKOWE FUNKCJE WSPOMAGAJĄCE PROWADZENIE POJAZDU

System wykrywa znaki ograniczenia prędkości przy drodze i na tej podstawie wyświetla ograniczenie prędkości na tablicy wskaźników.

Wykorzystuje głównie informacje pochodzące z kamery **1** zamontowanej na przedniej szybie za lusterkiem wstecznym.

W zależności od kraju, system wykorzystuje również informacje z subskrypcji mapy do interpretacji niektórych znaków (teren zabudowany itp.). Znak wyświetlany na tablicy wskaźników zmienia się, gdy system wykryje znak drogowy.

Po włączeniu ogranicznika prędkości lub tempomatu można dostosować wartość zadaną prędkości do ograniczenia prędkości wyświetlanego przez system na tablicy wskaźników (→ **257** i → **261**).

W przypadku przekroczenia wykrytego ograniczenia prędkości zmieni się wygląd znaku drogowego wyświetlanego na tablicy wskaźników w celu poinformowania kierowcy.

Lokalizacja kamery **1**

Upewnij się, że przednia szyba nie jest zanieczyszczona (brud, błoto, śnieg, zaparowanie itd.).

Przypadki szczególne

W przypadku pojazdów z subskrypcją map:

– Kiedy pojazd porusza się po kraju, w którym jednostki prędkości różnią się od jednostek używanych przez pojazd, system wyświetla znak ograniczenia prędkości w jednostce kraju, jak również prędkość przeliczoną na jednostkę tablicy wskaźników pojazdu;

– W krajach, w których prędkość jest dodatkowo ograniczana w czasie deszczu na niektórych rodzajach dróg, system może zmienić wykrytą ograniczoną prędkość po kilku sekundach używania wycieraczek na przedniej szybie.

W pojazdach niewyposażonych w system nawigacji: podczas jazdy w kraju, w którym jednostki prędkości różnią się od jednostek w Twoim pojeździe można ręcznie wybrać odpowiednią jednostkę prędkości na tablicy wskaźników (np. zmienić z mil na kilometry), aby uzyskać odpowiednie informacje. → **149**.

Cecha szczególna:

System nie uwzględnia ograniczeń wyjątkowych, takich jak ograniczenia w dni najwyższego zanieczyszczenia powietrza.



Wykrywanie znaków drogowych wymaga subskrypcji map.

W przypadku braku subskrypcji system ograniczy się do uwzględniania znaków ograniczenia prędkości po wykryciu ich przez kamerę.

System nie będzie uwzględniał informacji dotyczących map. Może to mieć wpływ na dostępność ograniczenia prędkości.

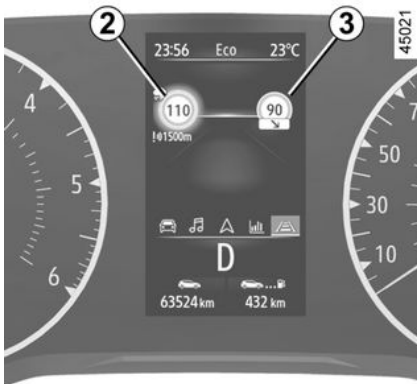
W zależności od wyposażenia konieczne jest regularne aktualizowanie map. Jeśli mapy nie zostaną zaktualizowane, wydajność systemu ulegnie pogorszeniu.

Informacje o zarządzaniu subskrypcjami znajdują się w instrukcji systemu multimedialnego.

DODATKOWE FUNKCJE WSPOMAGAJĄCE PROWADZENIE POJAZDU

Czynność

Lampki alarmowe



Ta funkcja wyświetla następujące lampki ostrzegawcze:

2 Znaki ograniczenia prędkości i dodatkowe znaki ograniczenia prędkości (prędkość na rampie zjazdowej ze strzałką, prędkość z przyczepą kempingową, ograniczenie prędkości z długością zestawu itp.)

3 Dodatkowe znaki drogowe (początek strefy zakazu wyprzedzania).

W przypadku przekroczenia ograniczenia prędkości wokół znaku drogowego będzie migać kółko (lampka ostrzegawcza **2**). W zależności od pojazdu może też być emitowany kilkusekundowy sygnał dźwiękowy ostrzegający kierowcę.

Lampka pozostaje zapalona na tablicy rozdzielczej tak długo, jak prędkość pojazdu przekracza dozwoloną prędkość.



Subskrypcja map

Wykrywanie znaków drogowych wymaga subskrypcji map. W zależności od wyposażenia konieczne jest regularne aktualizowanie map.

Jeśli mapy są aktualizowane, wydajność systemu ulegnie pogorszeniu (nieprawidłowe ograniczenie prędkości itp.)

Uwaga: jeśli w systemie nie ma mapy kraju, na ekranie multimedialnym pojawi się komunikat z opcją pobrania informacji o mapie kraju.

Informacje o zarządzaniu subskrypcjami znajdują się w instrukcji systemu multimedialnego.

W przypadku braku subskrypcji system ograniczy się do uwzględniania znaków ograniczenia prędkości po wykryciu ich przez kamerę.

System nie będzie uwzględniał informacji dotyczących map. Może to mieć wpływ na dostępność ograniczenia prędkości.

DODATKOWE FUNKCJE WSPOMAGAJĄCE PROWADZENIE POJAZDU

Włączanie/wyłączanie



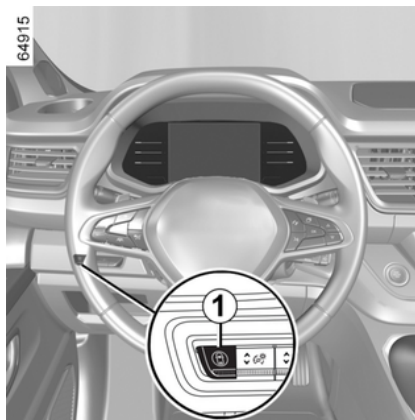
Ze względów bezpieczeństwa, ustawienia należy zmieniać na postoju.



W zależności od czasu, który upłynął od ostatniego wyłączenia silnika, alarmy dźwiękowe są ponownie włączone:

- gdy pojazd zostanie odblokowany;
- lub
- przy otwieraniu drzwi;
- lub
- przy ponownym uruchamianiu silnika.

Włączanie i wyłączanie alertów dźwiękowych informujących o jeździe z nadmierną prędkością za pomocą przycisku "Moje bezpieczeństwo" 1

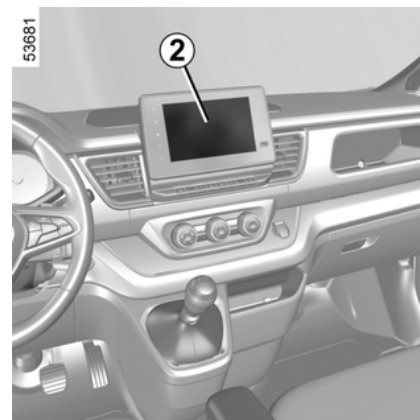


Alert dźwiękowy można wyłączać lub włączać w trybie "Użytkownika" funkcji "Moje bezpieczeństwo" → 221.

W przypadku wcześniejszego wyłączenia alertu dźwiękowego w trybie "Użytkownika":

- **aby wyłączyć alert dźwiękowy**, nacisnąć dwukrotnie przycisk 1. Lampka przycisku 1 zgaśnie;
- **aby włączyć alert dźwiękowy**, nacisnąć jeden raz przycisk 1. Zapala się lampka kontrolna wbudowana w przycisk 1.

Włączanie i wyłączenie alertu dźwiękowego o nadmiernej prędkości na ekranie multimedialnym 2

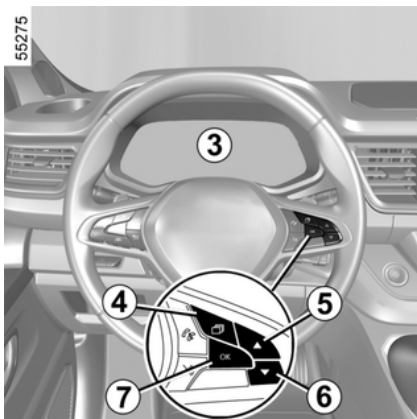


Aby włączyć lub wyłączyć alert dźwiękowy, skorzystaj z instrukcji systemu multimedialnego.

Wybrać ON lub OFF.

DODATKOWE FUNKCJE WSPOMAGAJĄCE PROWADZENIE POJAZDU

Włączanie/wyłączanie alarmu dźwiękowego o nadmiernej prędkości na komputerze pokładowym 3



Gdy pojazd jest nieruchomy, aby wyłączyć/włączyć alarm:

– naciśnij przelącznik **4** tyle razy, ile to konieczne, aby przejść do zakładki "

 " lub, w zależności od wersji po-

jazdu, do zakładki "****";

lub

– naciśnij przelącznik **4**, a następnie element sterujący **5** lub **6** tyle razy, ile to konieczne, aby przejść do za-

kładki  ;

– zależnie od wersji pojazdu naciśnij przelącznik OK **7** ;
– naciśnij element sterujący **5** lub **6** tyle razy, ile to konieczne, aby przej-

ść do menu  , następnie naciśnij przelącznik OK **7** ;

– naciśnij element sterujący **5** lub **6** tyle razy, ile to konieczne, aby przejść do menu "SYSTEMY WSPOMAGAJĄCE KIEROWCĘ", następnie naciśnij przelącznik OK **7** ;

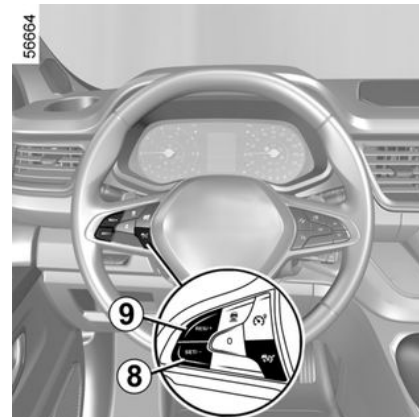
– naciśnij kilkakrotnie element sterujący **5** lub **6**, aby przejść do menu "Wykrywanie znaków drogowych", a następnie naciśnij przelącznik **7** OK;

– naciśnij ponownie przelącznik **7** OK, aby włączyć lub wyłączyć ostrzeżenie:

– alarm aktywowany;

– alarm wyłączony.

Zmiana prędkości granicznej lub prędkości regulowanej



Aby dostosować ogranicznik prędkości, regulator prędkości lub ustawić adaptacyjny regulator prędkości do wykrytych ograniczeń prędkości, naciśnij przelącznik **8** (SET/-) lub **9** (RES/+).

Tymczasowa niedostępność

Jeśli system nie jest dostępny z przyczyn związanych z kamerą lub danymi mapy, na tablicy wskaźników zostanie wyświetlony symbol



lub, w zależności od pojazdu, symbol



DODATKOWE FUNKCJE WSPOMAGAJĄCE PROWADZENIE POJAZDU

. Jeżeli problem nadal występuje, należy zwrócić się do Autoryzowanego Partnera marki.

System może nie wykryć ograniczenia prędkości, jeśli:

- przednia szyba nie jest czysta;
- kamera jest oślepiona przez słońce;
- widoczność jest niewystarczająca (mgła itp.);
- znaki są nieczytelne (śnieg itp.) lub zakryte (przez inny pojazd lub drzewa);
- dane pochodzące z map są nieaktualne.

Uwaga: Jeżeli przednia kamera jest zasłonięta, na tablicy wskaźników pojawia się komunikat "Kamera przód brak widoczności". Wyczyść przednią szybę przed kamerą.

Nieprawidłowości w działaniu

Gdy system wykryje nieprawidłowość, na tablicy wskaźników pojawia się symbol



lub



, w zależności od pojazdu.

W niektórych przypadkach towarzyszy im następujący komunikat:

– « Asystent jazdy niedostępny »
lub

– « Kamera przód skontroluj »
lub

– « Asystent jazdy sprawdź »

Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Ostrzeżenie

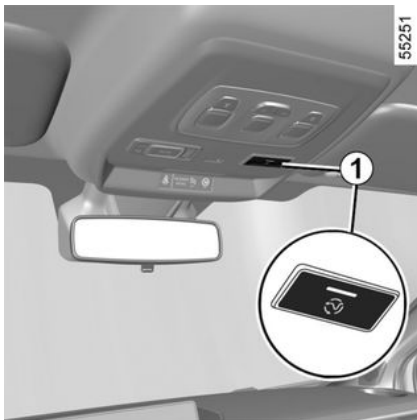


Funkcja ta jest dodatkowym ułatwieniem w prowadzeniu pojazdu. Funkcja w żadnym razie nie zastępuje kierowcy, który musi zachować uwagę i który ponosi odpowiedzialność za utrzymanie ciągłej kontroli nad pojazdem. Kierowca powinien zawsze dostosować swoją prędkość do warunków ruchu drogowego niezależnie od wskazań systemu.

System wykrywa znaki ograniczenia prędkości i nie wykrywa innych znaków (np. wjazd/wyjazd ze strefy zabudowanej itd.). System może nie wykryć wszystkich znaków ograniczenia prędkości lub może je nieprawidłowo zinterpretować. Kierowca nie może ignorować znaków drogowych niewykrytych przez system i powinien priorytetowo traktować stosowanie się do rzeczywistych znaków drogowych i kodeksu drogowego. W przypadku złej widoczności (mgła, śnieg, szron itp.) system może nie wskazać odpowiedniego ograniczenia prędkości. Kierowca powinien zawsze dostosować swoją prędkość do warunków ruchu drogowego niezależnie od wskazań systemu.

PRZYSPIESZONE OBROTY BIEGU JAŁOWEGO

Czynność



Naciśnij przełącznik **1**, a funkcja zostanie aktywowana po kilku sekundach.

Zmiana wartości zwiększonych obrotów biegu jałowego

W celu zwiększenia lub zmniejszenia obrotów, zwrócić się do Autoryzowanego Partnera marki.

Wyłączenie funkcji

Funkcja zostaje przerwana w przypadku gdy:

- wciskany jest pedał sprzęgła i/lub pedał przyspieszenia;

- prędkość pojazdu jest większa niż 0 km/h;
- zapala się lampka ostrzegawcza



- zapala się lampka ostrzegawcza



- na tablicy wskaźników świeci się


lampka kontrolna  .



Specjalna cecha funkcji Stop and Start: włączenie funkcji "Wysokie obroty biegu jałowego" uniemożliwia przejście silnika w tryb czuwania
➔ 188.

OGRANICZNIK

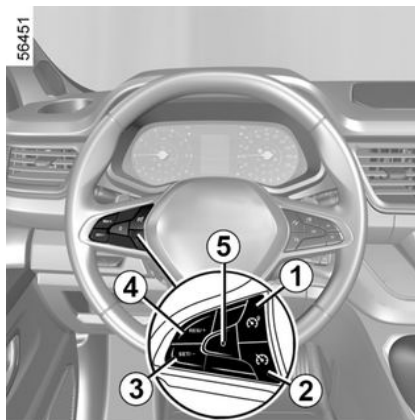
Prezentacja

 Można połączyć ogranicznik prędkości z funkcją "Wykrywanie znaków drogowych". ➔ 249.

Ogranicznik prędkości jest funkcją pomagającą kierowcy w nieprzekraczaniu wybranej prędkości jazdy zwanej **prędkością ograniczoną**.

W zależności od pojazdu ogranicznik prędkości jest powiązany z funkcją wspomagania zjazdu ze wzniesienia, która wykorzystuje układ hamulcowy do optymalizacji prędkości zjazdu.

Elementy sterujące



1. Włącznik/wyłącznik ogranicznika prędkości.
2. Włącznik/wyłącznik regulatora prędkości.
3. Przełącznik do włączania i zmniejszania ograniczenia prędkości (SET/-).
4. Przełącznik do włączania i zwiększania ograniczenia prędkości lub ustawiania zapisanego ograniczenia prędkości (RES/+).
5. Przełączenie funkcji na tryb gotowości i zapisanie prędkości ograniczonej (0).



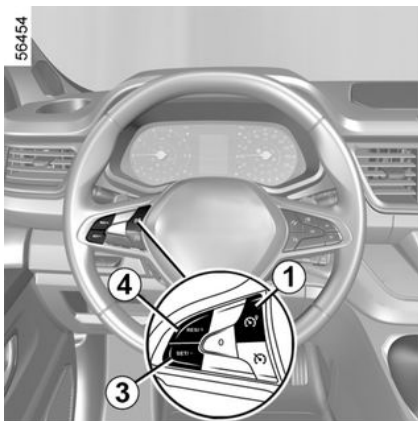
Czasowe zawieszenie działania

System kontroluje przyspieszenie i hamowanie pojazdu za pomocą silnika i układu hamulcowego. System aktywuje hamulce w celu utrzymania zadanej prędkości; system stosuje ograniczone działanie układu hamulcowego. W przypadku stromego zjazdu, na przykład w terenie górzystym, należy wybrać niższy bieg, aby wykorzystać hamowanie silnikiem.

Aby zmniejszyć obciążenie wywierane na układ hamulcowy i zapobiec przegrzaniu hamulców, funkcja ogranicznika prędkości może zostać chwilowo wstrzymana, co może spowodować wyświetlenie komunikatu "Skontroluj ogranicznik". Komunikat znika, gdy funkcja staje się ponownie dostępna. Jeżeli komunikat nie znika, skontaktuj się ASO.

OGRANICZNIK

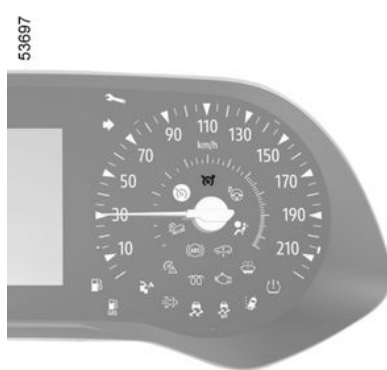
Jazda




W przypadku, gdy ograniczenie prędkości jest ustawione, ale prędkość ta nie została jeszcze osiągnięta, prowadzenie odbywa się w podobny sposób jak w przypadku pojazdu nieposiadającego funkcji ogranicznika prędkości.


Nawet przy dalszym wciskaniu pedału gazu, po przekroczeniu zaprogramowanej prędkości nie będzie możliwe, za wyjątkiem sytuacji szczególnych (patrz paragraf "Przekroczenie limitu prędkości").

Włączanie funkcji



Naciskać przelącznik 1, aż  na tablicy wskaźników zapali się lampka

kontrolna. Lampka  ostrzegaw-

cza lub  na tablicy wskaźników świeci na szaro. Na tablicy wskaźników pojawia się komunikat "Ogran. prędk. OK SET aby włączyć" z kreskami, informujący, że funkcja ogranicznika prędkości działa, czekając na zapisanie ograniczenia prędkości.

Aby zapisać aktualną prędkość, nacisnąć przelącznik 4 (SET/-) lub 5 (SET/+): prędkość ograniczenia zastępuje kreski i, w zależności od pojazdu,

lampka ostrzegawcza  lub 

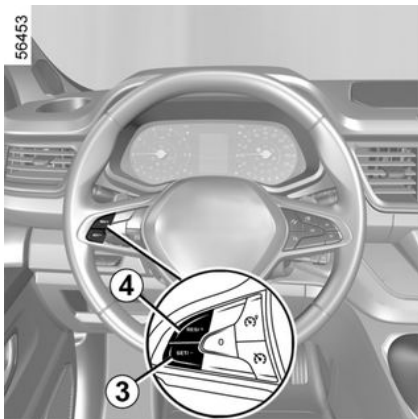
OGRANICZNIK

wyświetla się na biało. Minimalna prędkość, jaką można zapisać, wynosi 30 km/h. Funkcję można aktywować od 0 mph (0 km/h).

Minimalna prędkość, jaką można zapisać, wynosi 30 km/h.

Uwaga: funkcję "Ogranicznik prędkości" można aktywować w zakresie od 0 km/h do 180 km/h.

Zmiana zapamiętanej prędkości ograniczonej



Istnieje możliwość zmiany zaprogramowanej prędkości ograniczonej poprzez wciśnięcie (krótkie lub długie):

– przelącznik **4** (RES/+) w celu zwiększenia prędkości;

– przelącznik **3** (SET/-) w celu zmniejszenia prędkości.

Przekroczenie prędkości ograniczonej



Trzymaj stopy w pobliżu pedałów, aby być gotowym do reakcji w sytuacji awaryjnej.

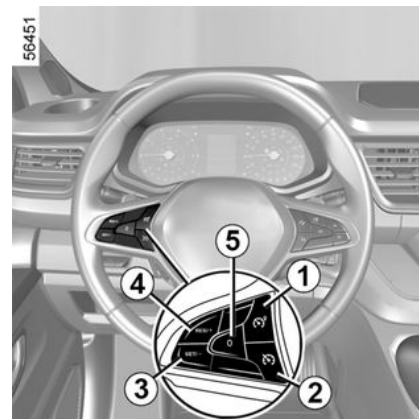


Jeżeli ogranicznik prędkości nie jest dostępny (po kilku próbach aktywacji), skontaktuj się z Autoryzowanym Partnerem marki.

W każdej chwili możliwe jest przekroczenie prędkości regulowanej. W tym celu należy **zdecydowanie** wcisnąć pedał przyspieszenia (poza "punkt oporu").

Podczas przekraczania prędkości wartość ograniczenia prędkości błyska na czerwono na tablicy wskaźników. Następnie należy zwolnić pedał przyspieszenia: funkcja ogranicznika prędkości zostaje wznowiona, gdy pojazd zacznie jechać z prędkością niższą od zapisanej wartości.

Przejście funkcji do trybu czuwania

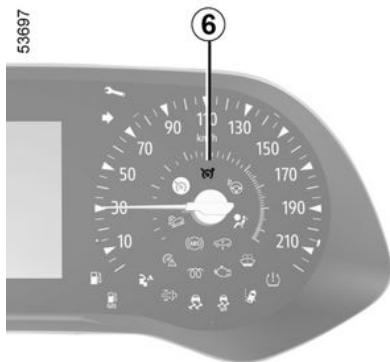


Działanie funkcji ogranicznika prędkości zostaje wstrzymane po naciśnięciu przelącznika **5** (0). Ograniczenie prędkości zostaje zapisane i jest wyświetlane na szaro na tablicy wskaźników.


Wywołanie prędkości ograniczonej


Jeżeli prędkość została zapisana w pamięci, można ją przywrócić, naciskając przelącznik **4**.

OGRANICZNIK



– po naciśnięciu przełącznika **2**. W tym przypadku zostaje wybrany regulator prędkości i nie ma zapisanej prędkości.

Lampka ostrzegawcza  znika z tablicy wskaźników, aby potwierdzić, że funkcja nie jest już aktywna.

 Gdy ogranicznik znajduje się w trybie czuwania, wciśnięcie przełącznika **3** powoduje ponowną aktywację funkcji bez uwzględnienia prędkości zapisanej w pamięci: system bierze pod uwagę prędkość, z jaką jedzie pojazd.

Wyłączenie funkcji

Działanie ogranicznika prędkości zostaje przerwane:

– po naciśnięciu przełącznika **1**. W takim przypadku prędkość nie jest już zapisana w pamięci;

REGULATOR PRĘDKOŚCI

Prezentacja



Funkcja ta jest dodatkowym ułatwieniem w prowadzeniu pojazdu.

W żadnym wypadku nie zwalnia kierowcy z odpowiedzialności za przestrzeganie ograniczeń prędkości i utrzymywanie czujności.

Kierowca musi stale utrzymywać kontrolę nad pojazdem.

Funkcja regulatora prędkości nie powinna być używana w warunkach dużego natężenia ruchu, na krętej lub śliskiej drodze (goleńdź, akwaplaning, żwir) oraz przy niesprzyjających warunkach meteorologicznych (mgła, opady, wiatr boczny...).

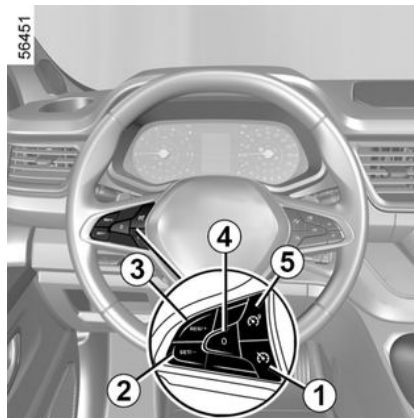
Ryzyko wypadku.

Regulator prędkości jest funkcją pomagającą kierowcy w utrzymaniu prędkości jazdy na stałej wybranej wartości, zwanej **prędkością regulowaną**.

Prędkość regulowaną można ustawić począwszy od prędkości 30 km/h.

Regulator prędkości jest połączony z systemem wspomagania zjazdu ze wzniesienia, który wykorzystuje układ hamulcowy do optymalizacji prędkości podczas zjeżdżania ze wzniesienia.

Elementy sterujące



1. Włącznik/wyłącznik regulatora prędkości.

2. Przelącznik do aktywacji i zmniejszania prędkości regulowanej (SET/-).

3. Przelącznik do aktywacji i zwiększania prędkości regulowanej lub do przywracania zapamiętanej prędkości regulowanej (RES/+).

4. Przejsie funkcji do trybu czuwania (z wprowadzeniem prędkości regulowanej do pamięci) (0).

5. Włącznik/wyłącznik ogranicznika prędkości.


Włączanie funkcji



3

REGULATOR PRĘDKOŚCI



Naciskać przełącznik **1**, aż  na tablicy wskaźników zapali się zielona lampka kontrolna. Na tablicy wskaźników pojawia się komunikat "Tempomat wł." z kreskami, informując, że funkcja regulatora prędkości jest włączona i oczekuje na zapis prędkości regulowanej.

Ustawianie prędkości

Przy ustabilizowanej prędkości pojazdu powyżej ok. 30 km/h nacisnąć przełącznik **2** (SET/-) lub przełącznik **3** (RES/+): funkcja zostanie włączona i zostanie uwzględniona aktualna prędkość.

Prędkość regulowana zastępuje kreski. Regulacja prędkości zostaje potwierdzona, gdy zapamiętana prędkość i lampka ostrzegawcza świecą się

na zielono .

Przy próbie aktywacji funkcji przy prędkości poniżej 30 km/h pojawia się komunikat "Błąd prędkości", a funkcja pozostaje nieaktywna.

Uwaga: prędkość tempomatu można zmienić w dowolnym momencie, o ile prędkość pojazdu wynosi od 30 km/h do 180 km/h.

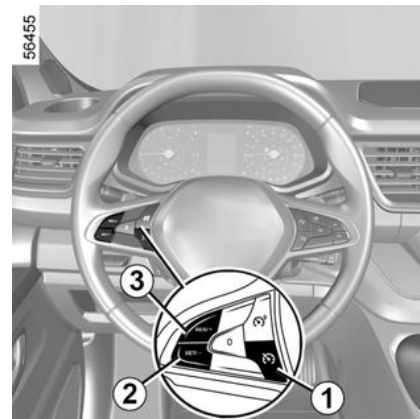
Jazda



Uwaga: zalecamy trzymanie stopy w pobliżu pedałów, aby móc szybko zareagować w przypadku wystąpienia nagłego zdarzenia.

Po zarejestrowaniu prędkości regulowanej, i gdy funkcja regulacji prędkości jest aktywna, można zdjąć stopę z pedału przyspieszenia.

Zmiana prędkości regulowanej



Można zmieniać prędkość regulowaną przez wielokrotne naciskanie:

- przełącznik **2** (SET/-) w celu zmniejszenia prędkości;
- przełącznik **3** (RES/+) w celu zwiększenia prędkości.

Uwaga: naciśnij i przytrzymaj jeden z przełączników, aby zmienić prędkość skokowo.

Przekroczenie prędkości regulowanej

W każdej chwili możliwe jest przekroczenie prędkości regulowanej poprzez wciśnięcie pedału przyspieszenia.

REGULATOR PRĘDKOŚCI

Przez cały czas, gdy prędkość jest przekroczona, zadana wartość prędkości regulowanej błyska na czerwono na tablicy wskaźników. Następnie zwolnić pedał przyspieszenia: po kilku sekundach, pojazd automatycznie powraca do początkowej wartości prędkości regulowanej.



Trzymaj stopy w pobliżu pedałów, aby być gotowym do reakcji w sytuacji awaryjnej.



Jeżeli tempomat nie działa (po kilku próbach aktywacji), należy zwrócić się do ASO.



Czasowe zawieszenie działania

System kontroluje przyspieszenie i hamowanie pojazdu za pomocą silnika i układu hamulcowego. System aktywuje hamulce w celu utrzymania zadanej prędkości; system stosuje ograniczone działanie układu hamulcowego. W przypadku stromej zjazdu, na przykład w terenie górystym, należy wybrać niższy bieg, aby wykorzystać hamowanie silnikiem.

Aby zmniejszyć obciążenie wywierane na układ hamulcowy i zapobiec przegrzaniu hamulców, funkcja regulatora prędkości może zostać chwilowo wstrzymana, co może spowodować wyświetlenie komunikatu "Skontroluj regulator prędk.". Komunikat znika, gdy funkcja staje się ponownie dostępna.

Jeżeli komunikat nie znika, skontaktuj się ASO.

Przejęcie funkcji do trybu czuwania

Działanie funkcji zostaje wstrzymane po naciśnięciu:

- przełącznika **4** (0);
- pedału hamulca;
- wciśnięty pedał sprzęgła przez dłuższy czas lub po dłuższym położeniu neutralnym w pojazdach wyposażonych w mechaniczną skrzynię biegów;
- zmiana położenia na neutralne w pojazdach wyposażonych w automatyczną skrzynię biegów.

Prędkość regulowana zostaje zapisana i jest wyświetlana na szaro na tablicy wskaźników.

Wywołanie prędkości regulowanej



53928

REGULATOR PRĘDKOŚCI



Jeżeli prędkość została zapamiętana, można ją wywołać po upewnieniu się, że jest ona dostosowana do warunków ruchu drogowego (nasilenie ruchu, stan nawierzchni, warunki meteorologiczne...). Nacisnąć przełącznik **3** (RES/+), jeżeli prędkość pojazdu przekracza 30 km/h.

Gdy prędkość jest zapisana, aktywacja regulatora prędkości zostaje potwierdzona poprzez wyświetlenie prędkości na zielono i, w zależności od wersji pojazdu, zapalenie lampki ostrzegawczej **6**.

Uwaga: jeśli poprzednio zapisana prędkość jest dużo wyższa od prędkości bieżącej, nastąpi silne przyspiesze-

nie aż do momentu osiągnięciażądanego progu prędkości.

Gdy regulator prędkości znajduje się w trybie czuwania, naciśnięcie przełącznika **2** (SET/-) powoduje ponowną aktywację funkcji regulatora bez uwzględnienia prędkości zapisanej w pamięci: system wykorzystuje aktualną prędkość jazdy samochodu.


Wyłączenie funkcji



Przełączenie w stan czuwania lub wyłączenie funkcji regulatora prędkości nie powoduje szybkiego zmniejszenia prędkości: aby zahamować, należy użyć pedału hamulca.

Działanie regulatora prędkości zostaje przerwane:

- po naciśnięciu przełącznika **1**. W takim przypadku prędkość nie jest już zapisana w pamięci;
- po naciśnięciu przełącznika **5**. W tym przypadku zostaje wybrany ogranicznik prędkości i nie ma zapisanej prędkości.

Lampka ostrzegawcza  i komunikat "Tempomat OFF" znika z tablicy wskaźników, aby potwierdzić, że funkcja jest wyłączona.

ADAPTACYJNY REGULATOR PRĘDKOŚCI

Czynność



Funkcja ta jest dodatkowym ułatwieniem w prowadzeniu pojazdu. W żadnym wypadku nie zwalnia kierowcy z odpowiedzialności za przestrzeganie ograniczeń prędkości i utrzymywanie czujności.

Kierowca musi stale utrzymywać kontrolę nad pojazdem. Kierowca musi zawsze dostosowywać prędkość jazdy do otoczenia i warunków panujących na drodze. Adaptacyjny regulator prędkości może być używany tylko na autostradzie lub drodze wielopasmowej (rozdzielonej barierą). Nie należy korzystać z regulatora prędkości w warunkach dużego natężenia ruchu, na krętej lub śliskiej drodze (gołoledź, aquaplaning, żwir) oraz przy niesprzyjających warunkach meteorologicznych (mgła, opady, wiatr boczny...).

Ryzyko wypadku.

W oparciu o informacje przesyłane są przez kamerę funkcja adaptacyjnego regulatora prędkości umożliwia utrzymanie wybranej prędkości jazdy przy zachowaniu bezpiecznej odległości względem pojazdu jadącego z przodu na tym samym pasie.


System kontroluje przyspieszenie i hamowanie pojazdu za pomocą silnika i układu hamulcowego.

Maksymalny zasięg systemu wynosi około 140 metrów. Zasięg zależy od warunków drogowych (ukształtowanie terenu, warunki atmosferyczne itp.).



Adaptacyjny tempomat nie uruchamia zatrzymania awaryjnego, a jego zdolność hamowania jest ograniczona.

Tempomat adaptacyjny można włączyć w zakresie prędkości od 30 km/h, w zależności od warunków panujących na drodze (ruch drogowy, pogoda itp.).

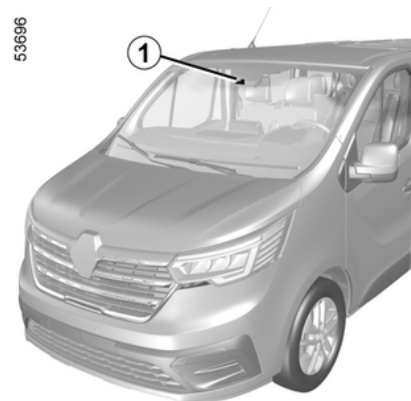
Ikona  sygnalizuje działanie funkcji.

Cecha szczególna:

– kierowca musi przestrzegać ograniczenia prędkości obowiązującego w

danym kraju oraz zachować bezpieczne odstępy określone przepisami;
– regulator prędkości z funkcją kontroli odległości może uruchomić układ hamulcowy maksymalnie do jednej trzeciej jego maksymalnej siły. W zależności od sytuacji kierowca może zahamować jeszcze mocniej.

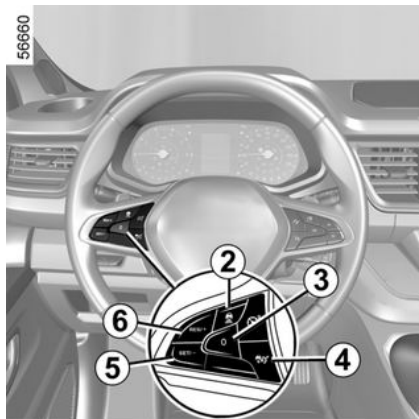
Lokalizacja kamery 1



Upewnij się, że przednia szyba nie jest zanieczyszczona (brud, błoto, śnieg, zaparowanie itd.).

ADAPTACYJNY REGULATOR PRĘDKOŚCI

Elementy sterujące



2. Ustawienia bezpiecznego odstępu
3. Przejście funkcji do trybu czuwania (z wprowadzeniem prędkości regulowanej do pamięci) (0).
4. Przełącznik główny włączania/wyłączania adaptacyjnego tempomatu

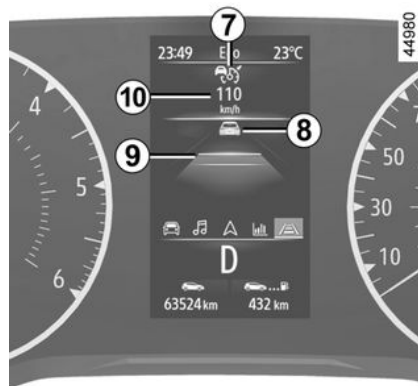


5. Aktywowanie, zapisywanie i zmniejszanie prędkości regulowanej (SET/-).
6. Przełącznik do aktywacji i zwiększania prędkości regulowanej lub do przywrócenia zapamiętanej prędkości regulowanej (RES/+).

Wyświetlane informacje



Kamerę należy utrzymywać w czystości; nie wolno wykonywać żadnych modyfikacji na poziomie tych elementów, aby zapewnić prawidłowe działanie systemu.



7. Lampka ostrzegawcza adaptacyjnego regulatora prędkości.
8. Pojazd z przodu.
9. Zapisany bezpieczny odstęp
10. Zapisana prędkość jazdy.

Włączanie funkcji

Nacisnąć przełącznik **4**.

Zapala się szara lampka ostrzegawcza



i na tablicy wskaźników pojawia się komunikat "Tempomat adaptacyjny ON" z kreskami sygnalizującymi, że funkcja regulatora prędkości działa oraz że system czeka na zarejestrowanie prędkości.

Na tablicy wskaźników pojawia się komunikat "Regulator adapt. niedostępny".

Ustawianie prędkości




Ważne: trzymać stopy w pobliżu pedałów przez cały czas, aby być przygotowanym na wykonanie odpowiedniego manewru.

Gdy pojazd stoi lub porusza się ze stałą prędkością, nacisnąć przycisk **5** (SET/-) lub **6** (RES/+), aby włączyć funkcję i zapisać aktualną prędkość. Minimalna prędkość, jaką można zapisać, wynosi 30 km/h.

Ustawiona prędkość jazdy **10** zastępuje kreski, a lampka ostrzegawcza

ADAPTACYJNY REGULATOR PRĘDKOŚCI

 i prędkość jazdy wyświetlają się na zielono, aby potwierdzić działanie funkcji regulacji prędkość.

Próba włączenia funkcji podczas jazdy z prędkością większą niż 170 km/h lub mniejszą niż 30 km/h spowoduje wyświetlenie komunikatu "Błąd prędkości"; funkcja pozostanie wyłączona.

Gdy prędkość regulowana jest zapamiętana, a funkcja regulacji działa, można zdjąć stopę z pedału przyspieszenia.

Włączanie funkcji Bezpieczny odstęp

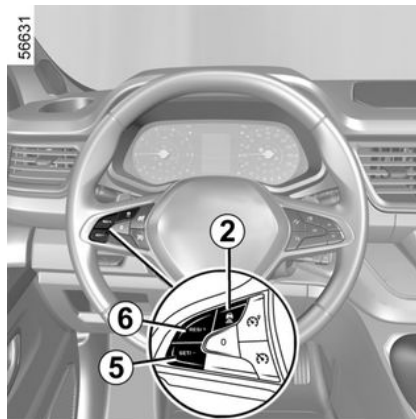
Po włączeniu tempomatu domyślny bezpieczny odstęp **9** wyświetla się na zielono na tablicy wskaźników. Domyślnie bezpieczny odstęp odpowiada około dwóm sekundom (patrz odpowiedni rozdział).

Jeżeli system wykryje pojazd na pasie ruchu, zarys pojazdu **8** pojawia się nad wskaźnikiem odległości **9** na tablicy wskaźników.

Pojazd dostosowuje prędkość do prędkości pojazdu jadącego z przodu i w razie potrzeby uruchamia hamulce (zapalają się światła hamowania) w celu utrzymania odległości wyświetlanej na tablicy wskaźników.

Uwaga: rozmiar zarysu **8** zmienia się w zależności od odległości dzielącej pojazd od pojazdu jadącego z przodu. Im większy zarys, tym mniejsza odległość od pojazdu.

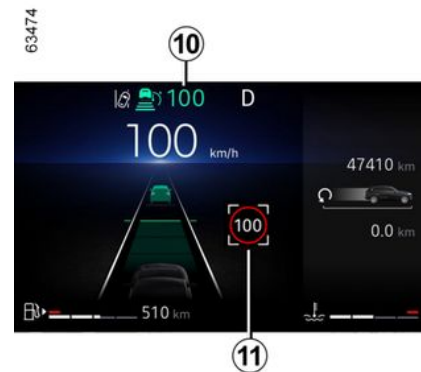
Ustawianie prędkości jazdy



Prędkość można zmieniać, naciskając kilkakrotnie (małe przyrosty) lub naciskając i przytrzymując (duże przyrosty) przelącznik **5** lub **6**:

- przelącznik (SET/-) **5** w celu zmniejszenia prędkości;
- przelącznik (RES/+) **6** w celu zwiększenia prędkości.

Aktywacja regulatora prędkości z funkcją rozpoznawania znaków ograniczenia prędkości



(zależnie od wersji pojazdu)

Jeżeli pojazd jest wyposażony w funkcję "Wykrywanie znaków drogowych" → **249**, naciśnij przelącznik SET/- **5** lub RES/+ **6**, aby dostosować prędkość pojazdu do ograniczeń prędkości **11** wykrytych przez kamerę.

W momencie mijania znaku prędkości jazdy **10** zostanie dostosowana do wartości wykrytego ograniczenia **11**.

ADAPTACYJNY REGULATOR PRĘDKOŚCI

Regulacja odstępu od pojazdu poprzedzającego




W każdej chwili istnieje możliwość zmiany odstępu od pojazdu poprzedzającego poprzez kolejne naciśnięcia przycisku **2**.

Poziomy wskaźnik odległości na tablicy wskaźników wskazuje różne dostępne bezpieczne odstępy:

- wskaźnik odległości **A**: duży odstęp (około 2,4 sekundy);
- wskaźnik odległości **B**: średni odstęp 2 (około dwie sekundy);
- wskaźnik odległości **C**: średni odstęp 1 (około 1,6 sekundy);
- wskaźnik odległości **D**: mały odstęp (około 1,2 sekundy).

Wybrany wskaźnik odstępu pojawia się na zielono na tablicy wskaźników. Pozostałe wskaźniki pozostają w kolorze szarym.

Uwaga: odstęp należy ustawić zgodnie z poziomem natężenia ruchu, lokalnymi przepisami i warunkami pogodowymi.

 Następujące ustawienie odległości jest zapisywane przez system między każdym włączeniem tempomatu adaptacyjnego a następnym cyklem uruchamiania pojazdu.

Przekroczenie prędkości regulowanej



W każdej chwili można przekroczyć ustawioną prędkość poprzez wciśnięcie pedału przyspieszenia.

W przypadku przekroczenia prędkość jazdy **10** podświetla się na czerwono.

Następnie zwolnić pedał przyspieszenia: tempomat i funkcja kontroli bezpiecznego odstępu automatycznie powrócą do wcześniej wybranych ustawień.

Wskaźnik odstępu miga, jeżeli odległość między pojazdem a pojazdem jadącym z przodu jest mniejsza niż wybrana bezpieczna odległość: funkcja "Kontrola bezpiecznego odstępu" nie jest już aktywna.

ADAPTACYJNY REGULATOR PRĘDKOŚCI

Manewr wyprzedzania

Aby wyprzedzić pojazd jadący z przodu, wystarczy włączyć kierunkowskaz: spowoduje to tymczasowe zawieszenie funkcji kontroli bezpiecznego odstępu i umożliwi zwiększenie prędkości w celu wyprzedzenia.

Przejęcie funkcji do trybu czuwania



Wprowadzenie adaptacyjnego tempomatu w tryb gotowości lub wyłączenie go nie powoduje

szybkiego zmniejszenia prędkości: aby w razie potrzeby zmniejszyć prędkość, należy wcisnąć pedał hamulca.

Działanie funkcji zostaje wstrzymane w następujących sytuacjach:

- naciśnięcia włącznika **3** (0);
- Wciśnięcie pedału hamulca podczas jazdy.

System wyłącza funkcję w następujących sytuacjach:

- odpięcie pasa bezpieczeństwa kierowcy;
- nastąpi otwarcie jednego z elementów otwieranych;

- kierowca naciśnie przycisk rozruchu silnika;
- nachylenie jest zbyt strome;
- prędkość pojazdu większa niż 170 km/h;
- uruchomione są określone systemy wspomagające (aktywne hamowanie awaryjne, ABS, ESC itp.);
- wciśnięty pedał sprzęgła przez dłuższy czas lub po dłuższym położeniu neutralnym w pojazdach wyposażonych w mechaniczną skrzynię biegów.

We wszystkich przypadkach wprowadzenie funkcji w tryb czuwania zostaje potwierdzone zmianą koloru lampek ostrzegawczych na szary i pojawieniem się komunikatu "Tempomat adaptacyjny wyłączony" na tablicy wskaźników.

Wyjście z trybu czuwania

Na podstawie zapisanej prędkości jazdy

Jeżeli prędkość została zapamiętana, można ją wywołać po upewnieniu się, że jest ona dostosowana do warunków ruchu drogowego (nasilenie ruchu, stan nawierzchni, warunki meteorologiczne...).

Nacisnąć przełącznik **6** (RES/+) w prawidłowym zakresie prędkości.

Gdy zapisana prędkość zostanie przywołana, włączenie regulatora prędko-

ści zostaje potwierdzone wyświetleniem prędkości regulowanej w kolorze zielonym.

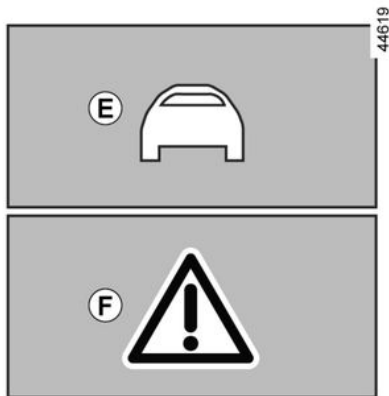
Uwaga: jeżeli zapisana prędkość jest wyższa od prędkości bieżącej, nastąpi silne przyspieszenie aż do momentu osiągnięcia żądanej prędkości.

Na podstawie bieżącej prędkości

Gdy regulator prędkości znajduje się w trybie czuwania, naciśnięcie przełącznika **5** (SET/-) powoduje ponowną aktywację funkcji regulatora bez uwzględnienia prędkości zapisanej w pamięci: system wykorzystuje aktualną prędkość jazdy samochodu.

ADAPTACYJNY REGULATOR PRĘDKOŚCI

Ostrzeżenia "Przejmij kontrolę nad pojazdem"



W niektórych sytuacjach (np. szybkie dojeżdżanie do wolniejszego pojazdu, szybka zmiana pasa ruchu przez samochód jadący z przodu itp.) system może nie mieć czasu na reakcję.

W zależności od sytuacji system emituje ostrzegawczy sygnał dźwiękowy:

– pomarańczowy alarm **E**, jeżeli sytuacja wymaga uwagi kierowcy;

lub


– czerwony alarm **F** i komunikat "Hamuj", jeżeli sytuacja wymaga natychmiastowej uwagi kierowcy.

W każdej sytuacji kierowca musi zareagować i wykonać odpowiedni manewr.


Wyłączenie funkcji



Funkcja adaptacyjnego regulatora prędkości zostaje wyłączona w momencie naciśnięcia przelącznika **4**.

Lampka ostrzegawcza  znika z tablicy wskaźników, aby potwierdzić, że funkcja nie jest już aktywna.

Tymczasowa niedostępność

Zielona lampka ostrzegawcza  znika, aby potwierdzić, że funkcja została automatycznie wyłączona.

Warunki na niektórych obszarach geograficznych mogą utrudniać działanie, na przykład:

- obszary niezarośnięte, tunele, długie mosty lub rzadko uczęszczane drogi bez linii wyznaczających pasy ruchu, brak znaków oraz drzew przy drodze;
- strefa wojskowa lub lotniskowa.

Należy opuścić takie obszary, aby funkcja działała.

We wszystkich przypadkach, jeżeli komunikat nie zniknie po ponownym uruchomieniu silnika, należy się skontaktować z autoryzowanym sprzedawcą.

ADAPTACYJNY REGULATOR PRĘDKOŚCI

i System kontroluje przyspieszenie i hamowanie pojazdu za pomocą silnika i układu hamulcowego. System aktywuje hamulce w celu utrzymania zadanej prędkości; system stosuje ograniczone działanie układu hamulcowego. W przypadku stromego zjazdu, na przykład w terenie górzystym, należy wybrać niższy bieg, aby wykorzystać hamowanie silnikiem.

Aby zmniejszyć obciążenie wywierane na układ hamulcowy i zapobiec przegrzaniu hamulców, funkcja regulatora prędkości z funkcją kontroli odstępów może zostać chwilowo wstrzymana, co może spowodować wyświetlenie komunikatu "Sprawdź tempomat adaptacyjny". Komunikat znika, gdy funkcja staje się ponownie dostępna. Jeżeli komunikat nie znika, skontaktuj się ASO.

cja adaptacyjnego regulatora prędkości zostanie wyłączona.

W zależności od rodzaju usterki na tablicy wskaźników wyświetlany jest komunikat:

– "Kamera przód skontroluj", w zależności od pojazdu, z lampką ostrzegawczą

czą  ;

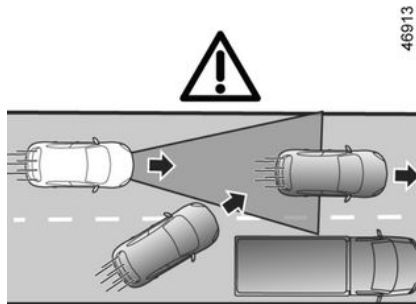
– "Skontroluj samochód" z lampką

ostrzegawczą  ;

– "Sprawdź kamerę/radar".

Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Ograniczenia działania systemu



G

Nieprawidłowości w działaniu

W przypadku wykrycia usterki jednego lub kilku elementów systemu funk-

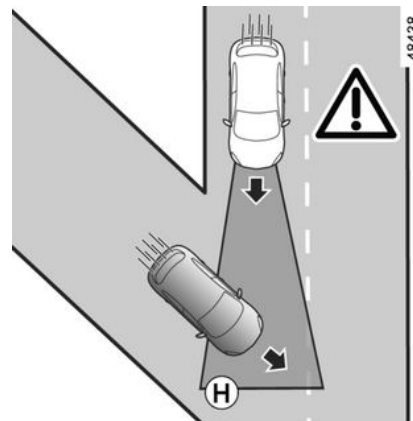
Wykrywanie pojazdu

System wykrywa tylko pojazdy (samochody, ciężarówki, motocykle), które poruszają się w tym samym kierunku, co pojazd.

Pojazd wjeżdżający na ten sam pas ruchu (przykład **G**) zostanie uwzględniony przez system dopiero wtedy, gdy całkowicie wjedzie na pas ruchu w strefie wykrywania kamery.

System może zainicjować nagle lub opóźnione hamowanie.

System nie wykrywa:



– pojazdy dojeżdżające do skrzyżowań: śliska nawierzchnia (np. **H**);

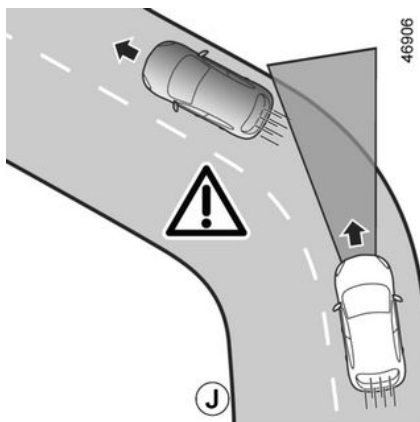
ADAPTACYJNY REGULATOR PRĘDKOŚCI

– pojazdów jadących po niewłaściwej stronie drogi lub cofających w kierunku pojazdu.



Adaptacyjny regulator prędkości może być używany tylko na autostradzie lub drodze wielopasmowej (rozdzielonej barierą).

Wykrywanie podczas pokonywania zakrętów



Podczas wchodzenia w zakręt lub łuk drogi kamera może chwilowo nie być w stanie wykryć pojazdu jadącego z przodu (np. **J**).

System może zainicjować przyspieszenie.

Po wyjechaniu z zakrętu wykrywanie pojazdu poprzedzającego może być zakłócone lub opóźnione.

System może zainicjować nagle lub opóźnione hamowanie.

Wykrywanie pojazdów na sąsiednich pasach



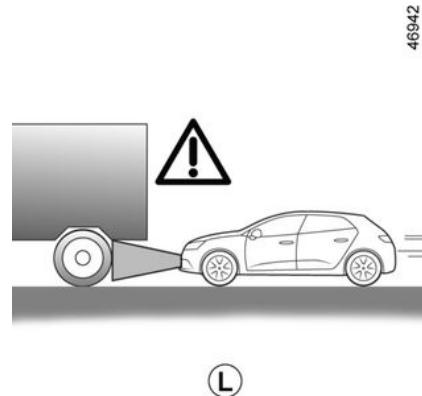
System może wykrywać pojazdy jadące na sąsiednim pasie, gdy:

- wjeżdżasz w zakręt (przykład **K**);
- pojazd jedzie po drodze o wąskich pasach;
- prędkość pojazdu na sąsiednim pasie jest mniejsza i jeden z tych pojaz-

dów znajduje się zbyt blisko pasa drugiego.

System może nieprawidłowo zainicjować spowolnienie lub hamowanie.

Pojazdy ukryte przez rzeźbę terenu



System nie rejestruje pojazdów jadących pod górę lub z góry, gdy te pojazdy są ukrywane przez teren lub gdy znajdują się poza strefami detekcji kamer.

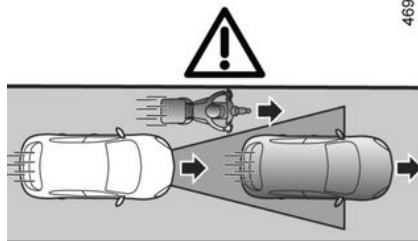
Pojazdy poza strefami detekcji kamer

System reaguje z opóźnieniem lub nie reaguje wcale, jeżeli pojazdy znaj-

46842

ADAPTACYJNY REGULATOR PRĘDKOŚCI

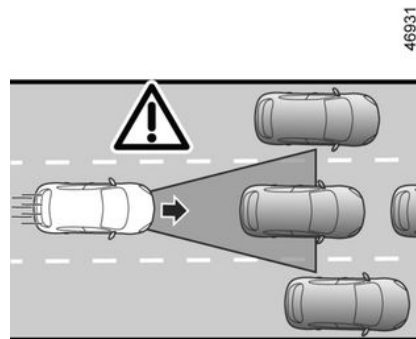
dużą się poza strefą detekcji kamery, szczególnie w następujących przypadkach:



M

- pojazdy przewożące długie przedmioty, które przekraczają linię pasa ruchu;
- pojazdy niewystarczająco wyśrodkowane na pasie;
- wąskie pojazdy, które są bardzo blisko (np. **M**).

Pojazdy stojące i pojazdy poruszające się z małą prędkością



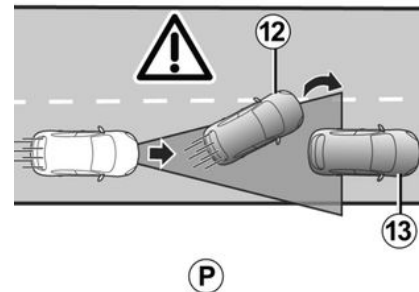
N

Gdy prędkość przekracza około 50 km/h, **system nie wykrywa**:

- Pojazdy stojące (przykład **N**);
- pojazdów jadących z bardzo małą prędkością.

Gdy prędkość jest mniejsza niż około 50 km/h, **system może nie reagować lub może reagować bardzo późno** na:

- Pojazdy stojące (przykład **N**);
- pojazdy jadące z bardzo małą prędkością;



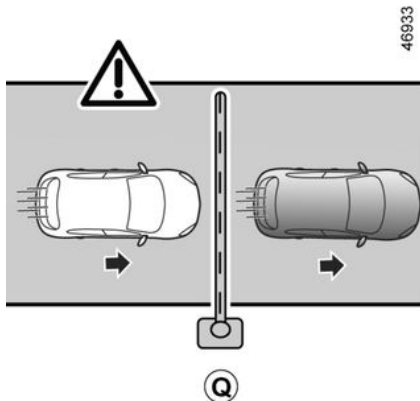
– poprzedzających pojazdów **12**, które zmieniają pas ruchu lub wykrycia powolnego lub nieruchomego pojazdu **13** (przykład **P**).

i **Zawsze należy być przygotowanym na przejęcie kontroli nad pojazdem w momencie zbliżania się do stojących pojazdów lub pojazdów, które jadą z małą prędkością** (przykład **N**).

Adaptacyjny tempomat nie uruchamia zatrzymania awaryjnego, a jego zdolność hamowania jest ograniczona.

ADAPTACYJNY REGULATOR PRĘDKOŚCI

Brak wykrywania stałych przeszkód i przedmiotów o niewielkich rozmiarach



System nie wykrywa:

- piesi, rowery, skutery, wózki sklepowe, wózki sklepowe itp.;
- zwierzęta;
- stałe przeszkody (bariery, mury itp.) (np. **Q**).

System nie bierze takich przeszkód pod uwagę. Ich obecność nie uruchamia żadnego alarmu ani nie powoduje reakcji systemu.

ADAPTACYJNY REGULATOR PRĘDKOŚCI

Ostrzeżenie



Funkcja ta jest dodatkowym ułatwieniem w prowadzeniu pojazdu. W żadnym wypadku nie zwalnia kierowcy z odpowiedzialności za przestrzeganie ograniczeń prędkości i utrzymywanie czujności.

Kierowca musi stale utrzymywać kontrolę nad pojazdem.

Kierowca musi zawsze dostosowywać prędkość do otoczenia i warunków, niezależnie od wskazań systemu.

System nie rozpoznaje drogowych elementów sygnalizacyjnych (sygnalizacja świetlna, znaki, przejścia dla pieszych itp.) z wyjątkiem linii ograniczających pasy ruchu. Ich obecność nie uruchamia żadnego alarmu ani nie powoduje reakcji systemu. System nie może w żadnym razie być traktowany jako wykrywacz przeszkód lub system chroniący przed zderzeniami.

Adaptacyjny regulator prędkości może być używany tylko na autostradzie lub drodze wielopasmowej (rozdzielonej barierą).

Obsługa/naprawy systemu

– W przypadku zderzenia istnieje ryzyko przestawienia kamery, co może wpłynąć na działanie systemu. Wyłączyć system i skontaktować się z autoryzowanym serwisem.

– Wszystkie czynności (wymiana części, naprawy, modyfikacje przedniej szyby, prace lakiernicze itp.) w obrębie kamery muszą wykonywać wykwalifikowani specjaliści.

Jedynie partner marki jest upoważniony do naprawy systemu.

Wyłączanie funkcji

Należy wyłączyć funkcję, jeżeli:

- pojazd porusza się po krętej drodze;
- pojazd jest holowany (awaria);
- pojazd holuje przyczepę lub przyczepę kempingową;
- pojazd dojeżdża do punktu poboru opłat, strefy robót drogowych lub wąskiego pasa ruchu;
- pojazd zjeżdża lub wjeżdża po bardzo stromym zboczu;
- słaba widoczność (noc, rażące słońce, mgła itp.);
- pojazd porusza się po śliskiej nawierzchni (deszcz, śnieg, żwir itp.);
- warunki atmosferyczne są niesprzyjające (deszcz, śnieg, boczne wiatry itp.);
- uszkodzony obszar roboczy kamery (np. po wewnętrznej lub zewnętrznej stronie przedniej szyby);
- pęknięta lub zniekształcona przednia szyba.

ADAPTACYJNY REGULATOR PRĘDKOŚCI

W przypadku nieprawidłowego działania systemu należy wyłączyć i skontaktować się z ASO.

3



Sytuacje, kiedy działanie systemu jest zakłócone

Działanie systemu może być zakłócone przez pewne warunki i okoliczności, takie jak:

- zanieczyszczona przednia szyba (brud, lód, śnieg, skropliny itp.);
- niesprzyjające warunki atmosferyczne (śnieg, intensywny opad, grad, gołoledź itp.);
- słaba widoczność (noc, mgła itp.);
- niski kontrast między pojazdem jadącym z przodu i tłem otoczenia (np. biały samochód na tle ośnieżonego krajobrazu itp.);
- oślepienie (rażące słońce, światła pojazdów nadjeżdżających z przeciwka itp.);
- droga jest wąska, kręta lub pofalowana (wiele zakrętów itp.);
- wolniejszy pojazd poruszający się ze znaczną różnicą prędkości;
- użycie dywaników nieprzystosowanych do pojazdu. Po stronie kierowcy należy koniecznie używać dywanika przeznaczonego do danego pojazdu, mocując go założonymi łącznikami i regularnie sprawdzać jego zamocowanie. Nie stosować wielu dywaników. **Ryzyko zablokowania pedałów.**

W takich przypadkach system może błędnie interweniować.

Ryzyko nieuzasadnionego hamowania lub przyspieszania.

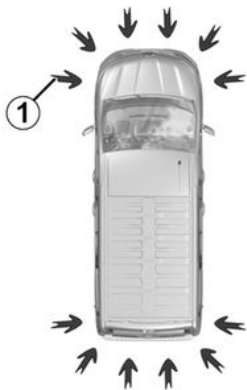
Wiele nieprzewidzianych sytuacji może mieć wpływ na działanie systemu. System może nieprawidłowo interpretować istnienie niektórych obiektów lub pojazdów, które mogą pojawiać się w kamerze, co może prowadzić do nieuzasadnionego przyspieszenia lub hamowania.

Należy zawsze zwracać uwagę na nagłe zdarzenia, które mogą wystąpić podczas jazdy. Zawsze utrzymywać pojazd pod kontrolą, trzymając stopy w pobliżu pedałów, aby być gotowym na podjęcie natychmiastowego działania.

POMOCE PRZY PARKOWANIU

Pomoc przy parkowaniu

56596



W zderzakach zamontowane są czujniki ultradźwiękowe, oznaczone strzałkami **1**, które wykrywają przeszkody w pobliżu pojazdu.

System emituje sygnały dźwiękowe, których częstotliwość zwiększa się wraz ze zbliżaniem się do przeszkody. Kiedy przeszkoda znajdzie się w odległości około 20–30 centymetrów od pojazdu, sygnał staje się ciągły.

Zależnie od wyposażenia pojazdu system wykrywa przeszkody z przodu, z tyłu i po bokach pojazdu.

Dopóki pojazd jedzie z prędkością poniżej około 10 km/h, system Park Assist pozostaje włączony.

Funkcja nie uwzględnia obecności wyposażenia do holowania lub przewożenia ładunków, które nie są rozpoznawane przez system.



Funkcja ta jest dodatkowym ułatwieniem w prowadzeniu pojazdu. W żadnym wypadku nie może zastąpić kierowcy, który powinien zachować czujność i który ponosi odpowiedzialność za bezpieczeństwo podczas cofania. Kierowca powinien zawsze być przygotowany na nagłe zdarzenia, jakie mogą wystąpić podczas jazdy: w czasie wykonywania manewrów należy zwrócić uwagę na wąskie przeszkody ruchome (np. dziecko, zwierzę, wózek, rower, kamień, słupek itp.).

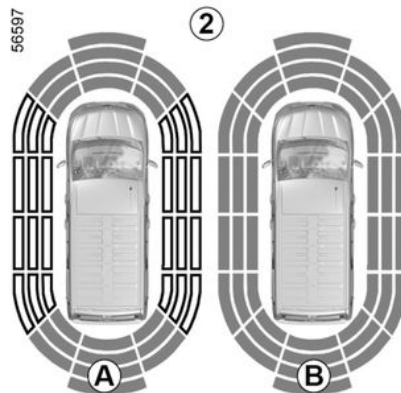
Lokalizacja czujników ultradźwiękowych **1**

Upewnij się, że obszar wokół czujników ultradźwiękowych wskazanych przez strzałki **1** nie są zasłonięte (brud, błoto, śnieg, nieprawidłowe zamocowanie, nieprawidłowo przymocowana tablica rejestracyjna), uderzone, zmodyfikowane (w tym lakier) lub za-

blokowane przez jakiegokolwiek akcesoria zamontowane z przodu, z tyłu lub na bokach pojazdu.

Czynność

56597



Ekran **2** pokazuje otoczenie pojazdu, czemu towarzyszą sygnały dźwiękowe.

Zależnie od wyposażenia pojazdu funkcja wykrywania przeszkód po bokach może być aktywowana po przejechaniu kilku metrów.

Kiedy wszystkie strefy mają szare tło, to znaczy, że pojazd jest nadzorowany z każdej strony:

– wyświetlacz **A**: trwa analiza otoczenia pojazdu;

POMOCE PRZY PARKOWANIU

– wyświetlacz **B**: analiza otoczenia pojazdu została zakończona.

Wykrywanie przeszkody

56598

C



System jest w stanie wykryć większość obiektów znajdujących się z tyłu oraz, w zależności od wyposażenia, z przodu i z boku pojazdu.

W miarę zbliżania się pojazdu do przeszkody częstotliwość sygnału dźwiękowego będzie rosła. Gdy pojazd zbliży się do przeszkody na odległość około 20 cm z boku lub około 30 cm z przodu lub z tyłu, sygnał stanie się ciągły.

Na wyświetlaczu widać obszar, w którym została wykryta przeszkoda (wyświetlacz **C**). W zależności od pojazdu i odległości od wykrytego obiektu ob-

szar jest wyświetlany na zielono, pomarańczowo (lub żółto w zależności od pojazdu) lub na czerwono.

Cecha szczególna:

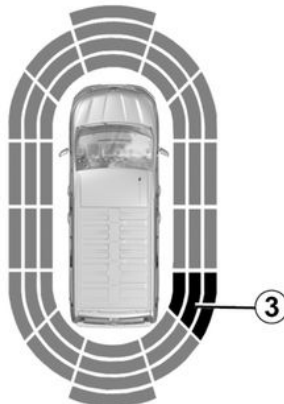


W przypadku zmiany toru jazdy podczas manewru ryzyko uderzenia w przeszkodę może zostać zasygnalizowane z opóźnieniem.

Szczególny przypadek przeszkód wykrytych z boku

56599

D



W zależności od ustawienia kół system określa tor jazdy pojazdu i ostrzega przed zagrożeniem zderzenia z prze-

szkodą **3** znajdującą się z boku pojazdu.

Kiedy system wykrywa przeszkodę z boku pojazdu:

- jeśli istnieje ryzyko zderzenia, rozlega się sygnał dźwiękowy z częstotliwością zwiększającą się w miarę zbliżania do przeszkody aż do przekształcenia się w sygnał ciągły. Strefy zielone, pomarańczowe i czerwone pojawiają się na wyświetlaczu **D**;
- jeśli nie ma ryzyka zderzenia, nie uruchamia się żaden sygnał przy zbliżaniu do przeszkody. W zależności od pojazdu, obszar, w którym wykryto przeszkodę **3**, jest wyświetlany na przemienne.

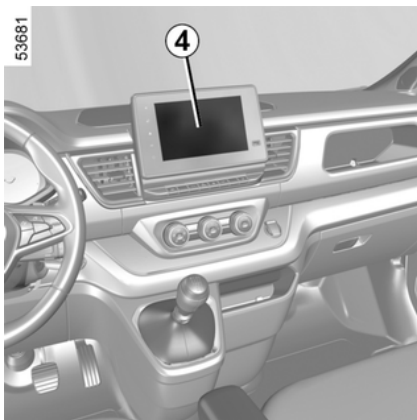


W przypadku zmiany toru jazdy podczas manewru ryzyko uderzenia w przeszkodę może zostać zasygnalizowane z opóźnieniem.

POMOCE PRZY PARKOWANIU

Włączanie/wyłączanie

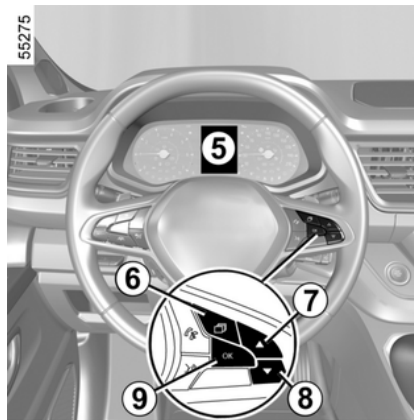
Włączanie/wyłączanie ekranu multimedialnego



W menu "Pojazd" ekranu multimedialnego **4**, nacisnąć menu "Systemy wspomaganie parkowania". Włączanie lub wyłączenie stref działania czujników ultradźwiękowych.

Uwaga: w zależności od pojazdu nie można wyłączyć strefy wykrywania za pojazdem.

Włączanie/wyłączanie systemu z poziomu komputera pokładowego



- Gdy pojazd stoi, nacisnąć przełącznik **6** odpowiednią ilość razy, aby przejść do zakładki "POJAZD";
- naciskać przycisk **7** lub **8**, aby wyświetlić menu "POMOC JAZDY". Nacisnąć przełącznik **9** OK;
- kilkakrotnie nacisnąć element sterujący **7** lub **8** aż do wyświetlenia menu "Parking". Nacisnąć przełącznik **9** OK;
- nacisnąć ponownie przełącznik **8** OK, aby włączyć lub wyłączyć funkcję;

- funkcja włączona
- funkcja wyłączona

Automatyczne wyłączenie systemu pomocy przy parkowaniu

System wyłącza się:

- gdy prędkość pojazdu jest większa niż 10 km/h;
- zależnie od wersji, gdy pojazd jest unieruchomiony przez czas dłuższy niż około pięć sekund i gdy wykryta zostanie jakaś przeszkoda (np. jazda w korku itd.);
- przy dźwigni zmiany biegów ustawionej w położeniu **N** lub **P**;
- w przypadku wykrycia usterki.

Uwaga: w zależności od modelu, jeżeli pojazd jest wyposażony w hak holowniczy rozpoznawany przez system, wyłącza się tylko funkcja pomocy przy parkowaniu tyłem.

Regulacje



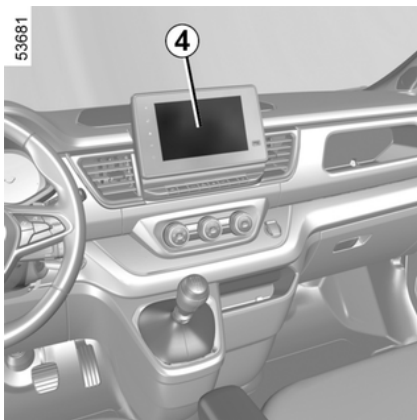
Ze względów bezpieczeństwa, ustawienia należy zmieniać na postoju.

POMOCE PRZY PARKOWANIU



Po każdym uruchomieniu pojazdu funkcja kontynuuje działanie w trybie zapisanym przy ostatnim wyłączeniu silnika.

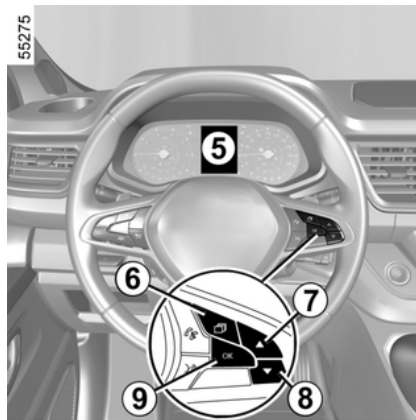
Dostosowywanie ustawień za pomocą ekranu multimedialnego 4



Pojazd na postoju: w menu "Pojazd" ekranu multimedialnego 4 nacisnąć menu "Systemy wspomagania parkowania".

W celu uzyskania dodatkowych informacji odnieś się do instrukcji dotyczącej multimedialnych.

Dostosowanie ustawień z komputera pokładowego 5



- Gdy pojazd stoi, nacisnąć przełącznik 6 odpowiednią ilość razy, aby przejść do zakładki "POJAZD";
- nacisnąć przycisk 7 lub 8, aby wyświetlić menu "POMOC JAZDY". Nacisnąć przełącznik 9 OK;
- kilkakrotnie nacisnąć element sterujący 7 lub 8 aż do wyświetlenia menu "Parking". Nacisnąć przełącznik 9 OK.

Wyłączanie dźwięku systemu

(zależnie od wersji pojazdu)

Włączanie lub wyłączanie dźwięku pomocy przy parkowaniu.

Uwaga: w przypadku wyłączenia dźwięku system nie będzie emitował dźwiękowego ostrzeżenia w momencie zbliżania się do przeszkody.

Głośność sygnału pomocy przy parkowaniu

Wyreguluj głośność asystenta parkowania, używając paska głośności.



Po każdym uruchomieniu pojazdu funkcja kontynuuje działanie w trybie zapisanym przy ostatnim wyłączeniu silnika.

Przypadki szczególne

Można ręcznie wyłączać alarmy dźwiękowe lub, w zależności od pojazdu, wybraną strefę wykrywania:

- jeżeli przed czujnikami ultradźwiękowymi znajduje się wyposażenie do holowania, przewozu bagażu lub przyczepa, której system nie rozpoznaje;
- w przypadku uszkodzenia czujników ultradźwiękowych.

Uwaga: jeżeli dźwięk jest wyłączony, wyświetlacze będą nadal emitować ostrzeżenia co jakiś czas.

POMOCE PRZY PARKOWANIU

Nieprawidłowości w działaniu

Gdy system wykryje usterkę: sygnał dźwiękowy ostrzega przez około trzy sekundy o włączeniu biegu wstecznego, a na tablicy wskaźników widać komunikat "Sprawdź czujniki parkowania" lub system nie emituje dźwięku ani nie wyświetla ostrzeżenia, gdy włączony jest bieg wsteczny.

Sprawdź, czy czujniki ultradźwiękowe są czyste. Jeżeli usterka nadal występuje, skontaktuj się z autoryzowanym dealerem.



Obsługa/naprawy systemu

- W przypadku zderzenia istnieje ryzyko przestawienia czujników ultradźwiękowych, co może wpłynąć na ich działanie. Wyłączyć funkcję i skontaktować się z autoryzowanym serwisem.
- Wszystkie czynności (naprawy, wymiana części itd.) w strefie czujników ultradźwiękowych muszą wykonywać wykwalifikowani specjaliści.

Jedynie partner marki jest upoważniony do naprawy systemu.

Wystąpienie zakłóceń w działaniu systemu

Działanie systemu może być zakłócone przez pewne warunki i okoliczności, takie jak:

- niesprzyjające warunki atmosferyczne (śnieg, deszcz, grad, gołoledź itp.);
- niektóre rodzaje hałasów (motocykl, ciężarówka, wiertarka pneumatyczna itp.);
- zamontowanie niekompatybilnego zaczepu lub haka holowniczego.

Ryzyko fałszywych ostrzeżeń lub braku ostrzeżeń

Jeżeli system zachowuje się nieprawidłowo, skontaktuj się z ASO.

Ograniczenia działania systemu

- Otoczenie czujników musi być czyste; nie wolno dokonywać żadnych modyfikacji w tych strefach, aby zagwarantować prawidłowe działanie systemu.
- Małe obiekty poruszające się blisko pojazdu (motocykle, rowery, piesi itp.) mogą nie zostać rozpoznane przez system.
- System może nie wykryć obiektów znajdujących się zbyt blisko pojazdu.
- System może nie ostrzec, gdy inne pojazdy lub obiekty poruszają się ze znacznie inną prędkością.
- W przypadku zmiany toru jazdy podczas manewru system może wolniej zgłaszać przeszkody.

POMOCE PRZY PARKOWANIU

Kamera cofania

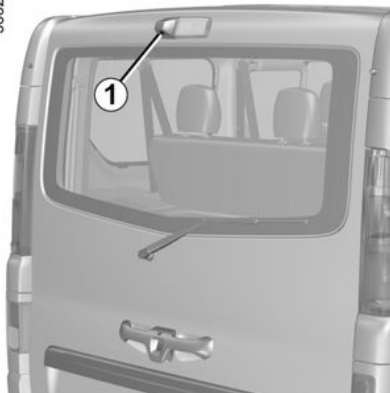


Funkcja ma charakter pomocniczy. W żadnym wypadku nie zwalnia go z obowiązku uważnego i odpowiedzialnego sposobu prowadzenia pojazdu.

Kierowca powinien zawsze być przygotowany na nagłe zdarzenia, jakie mogą wystąpić podczas jazdy: w czasie wykonywania manewrów należy zwrócić uwagę na wąskie przeszkody ruchome (np. dziecko, zwierzę, wózek, rower, kamień, słupek itp.).

Czynność

36620



Przy włączeniu wstecznego biegu kamera **1** umieszczona na tylnej klapie lub, zależnie od wersji pojazdu, na tylnych drzwiach skrzydłowych przesyła widok strefy znajdującej się za pojazdem do lusterka wstecznego **2** lub, zależnie od wersji pojazdu, do wyświetlacza multimedialnego **3** wraz z jedną lub dwoma liniami pomocniczymi **4** i **5** (ruchomymi lub stałymi).

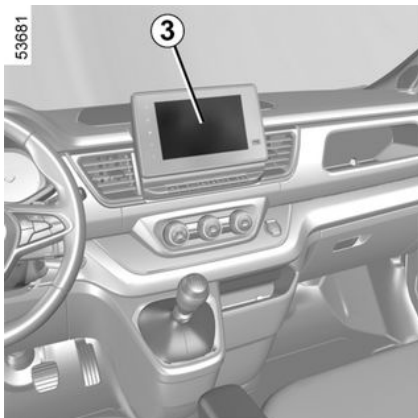


Uwaga: należy zwrócić uwagę, aby kamera cofania nie była zanieczyszczona (brud, błoto, śnieg, skropliny itp.).

Ustawienia

(zależnie od wersji pojazdu)

POMOCE PRZY PARKOWANIU



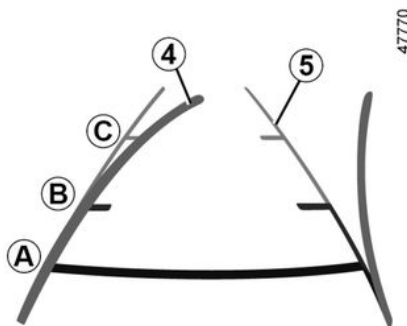
Podczas pracy silnika, z ekranu multimedialnych **3** można dodawać lub usuwać linie pomocnicze oraz regulować ustawienia obrazu z kamery (jasność, kontrast itp.). W celu uzyskania dodatkowych informacji odnieś się do instrukcji dotyczącej multimedialnych.

Ruchoma linia pomocnicza 4

(zależnie od wersji pojazdu)

Jest wyświetlana w kolorze niebieskim na wyświetlaczu multimedialnym **3**. Wskazuje tor jazdy samochodu w zależności od położenia kierownicy.

Stale linie pomocnicze 5



Stać linia pomocnicza zawiera kolorowe znaczniki **A**, **B** i **C**, które wskazują odległość za pojazdem:

- **A** (czerwony) w odległości około 30 cm od pojazdu;
- **B** (żółty) w odległości około 70 cm od pojazdu;
- **C** (zielony) w odległości około 150 cm od pojazdu.

To pole pomiaru odległości pozostaje stałe i pokazuje tor jazdy samochodu, jeśli jego koła są ustawione na wprost.

Korzystając z tego systemu należy najpierw obserwować pola pomiaru (ruchome dla toru jazdy i stałe dla odległości). Po wyświetleniu obszaru oznaczonego na czerwono, w celu precy-

zyjnego zaparkowania należy śledzić obraz z kamery przedstawiający zderzak.

Nieprawidłowości w działaniu

Jeżeli system wykryje usterkę w momencie włączenia wstecznego biegu, na ekranie multimedialnym zostanie tymczasowo wyświetlony czarny ekran **3**.

Może to być spowodowane usterką, która wpływa na działanie kamery lub ekranu (ostrość, zablokowanie obrazu, opóźniona komunikacja itp.).

Jeżeli tymczasowe wyświetlanie czarnego ekranu nie zniknie, skonsultuj się z ASO.

POMOCE PRZY PARKOWANIU

i Ekran pokazuje odwrócony obraz.

Ramki stanowią odwzorowanie rzutu na płaskiej powierzchni. Informacji nie należy uwzględniać, gdy rzut jest wyświetlony na pionowym przedmiocie lub przedmiocie, który znajduje się na ziemi.

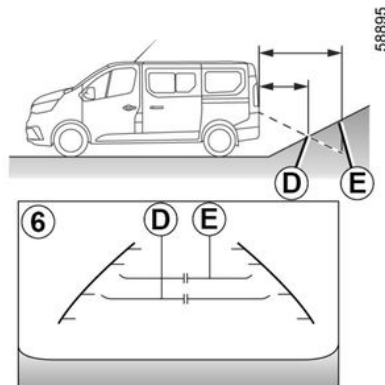
Obiekty ukazujące się na skraju pola ekranu mogą być zdeformowane.

W przypadku zbyt silnego natężenia światła (śnieg, pojazd stojący w słońcu...) mogą wystąpić zakłócenia widoczności obrazu z kamery.

Jeśli drzwi tylne są otwarte lub źle zamknięte, pojawia się komunikat "Otwarty bagażnik" i, w zależności od wersji pojazdu, znika obraz z kamery.

Różnica między szacowaną odległością a rzeczywistą odległością

Jazda do tyłu w górę po stromym zboczcu

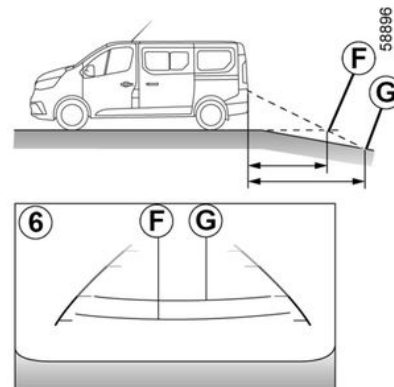


Stałe linie pomocnicze **6** wskazują mniejsze odległości niż ma to miejsce w rzeczywistości.

Obiekty pokazane na ekranie znajdują się dalej na zboczcu.

Na przykład, jeśli na ekranie wyświetlany jest obiekt w strefie **D**, rzeczywista odległość do obiektu odpowiada strefie **E**.

Jazda do tyłu w dół po stromym zboczcu



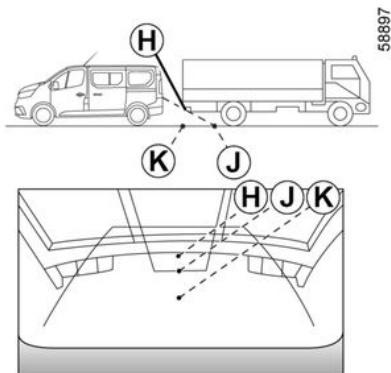
Stałe linie pomocnicze **6** wskazują większe odległości niż ma to miejsce w rzeczywistości.

Dlatego obiekty wyświetlane na ekranie są w rzeczywistości bliżej nachylenia.

Na przykład, jeśli na ekranie wyświetlany jest obiekt w strefie **G**, rzeczywista odległość do obiektu odpowiada strefie **F**.

POMOCE PRZY PARKOWANIU

Jazda w tył w kierunku wystającego obiektu



Pozycja **H** wydaje się być dalej niż pozycja **J** na ekranie. Jednak pozycja **H** znajduje się w tej samej odległości co pozycja **K**.

Trajektoria wskazana przez stałe i ruchome linie pomocnicze nie uwzględnia wysokości obiektu. Istnieje więc ryzyko, że pojazd zderzy się z przedmiotem podczas cofania w kierunku pozycji **K**.

POŁĄCZENIE ALARMOWE



W razie wypadku, jeśli pozwala na to lokalizacja i warunki na drodze, należy pozostać blisko pojazdu, aby w razie potrzeby móc szybko odebrać połączenie z centrum obsługi.



Aby zagwarantować bezpieczeństwo i prawidłowe działanie systemu, wszelkie czynności związane z baterią (demontaż, odłączenie itp.) musi wykonywać wykwalifikowany specjalista.

Ryzyko poparzeń prądem elektrycznym.

Należy obowiązkowo przestrzegać okresów wymiany podanych w dokumencie poświęconym konserwacji i nie przekraczać zalecanej częstotliwości tych czynności. Pojazd jest wyposażony w akumulator określonego typu. Należy go wymieniać wyłącznie na akumulator tego samego typu. Skontaktuj się z ASO.



Bez funkcji połączeń alarmowych system nie jest monitorowany i nie będzie podlegał stałemu nadzorowi. Dane są automatycznie i stale usuwane, a system przechowuje tylko ostatnie trzy pozycje pojazdu. Zgodnie z lokalnymi przepisami dane przesyłane są tylko w przypadku połączenia alarmowego. Dane przesyłane do centrum obsługi telefonicznej są traktowane zgodnie z przepisami o ochronie danych osobowych obowiązującymi w kraju, w którym się znajduje. System przechowuje dane historii aktywności tylko przez 13 godzin.

Właściciel pojazdu ma prawo dostępu do swoich danych. Mogą zażądać poprawienia, usunięcia lub zablokowania danych.

Funkcja połączenia alarmowego umożliwi automatyczne lub ręczne wezwanie służb ratunkowych w razie wypadku lub nagłego problemu zdrowotnego (nieodpłatnie), co pozwala skrócić czas dotarcia służb na miejsce zdarzenia.

Uwaga: połączenie alarmowe działa:

- w krajach objętych powiązaniem systemem telematycznego powiadomiania służb ratunkowych i infrastrukturą kompatybilną z systemem;
- w zależności od zasięgu sieci w regionie geograficznym, w którym znajduje się pojazd.

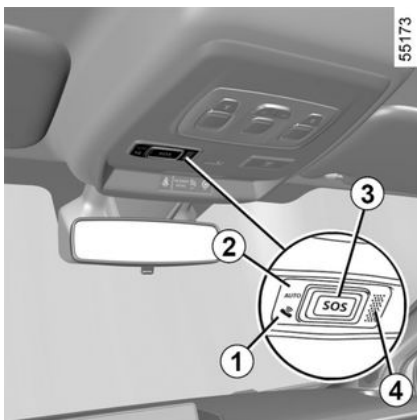
W przypadku użycia funkcji połączenia alarmowego w celu zgłoszenia wypadku, którego się jest świadkiem, należy zatrzymać pojazd w bezpiecznym miejscu i uruchomić funkcję. Umożliwi to służbom ratunkowym lokalizację samochodu, a zatem miejsca zgłaszane go wypadku.

We wszystkich przypadkach, należy przestrzegać lokalnie obowiązujących przepisów.

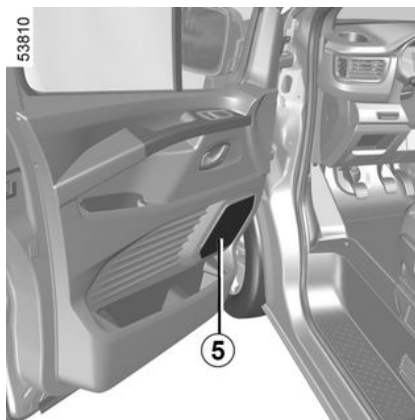


Połączenia alarmowego należy używać wyłącznie w sytuacjach awaryjnych: jeżeli jest się świadkiem lub uczestnikiem wypadku lub w przypadku problemu zdrowotnego.

POŁĄCZENIE ALARMOWE



1. Lampka ostrzegawcza systemu:
 - zielony: działanie (dostępna sieć);
 - wył.: brak działania (sieć niedostępna);
 - czerwona: usterka;
 - zielona migająca: połączenie w toku.
2. Lampka ostrzegawcza trybu automatycznego.
3. Przycisk SOS.
4. Mikrofon.
5. Głośnik.



- Połączenie zawsze odbywa się w następujący sposób:
- nawiązanie połączenia ze służbami ratunkowymi;
 - wysyłanie danych związanych z wypadkiem (numer identyfikacyjny producenta, czas połączenia, ostatnie współrzędne, kierunek pojazdu itp.);
 - rozmowa ze służbami ratunkowymi;
 - wezwanie pomocy drogowej w razie potrzeby.

Połączenie alarmowe ma dwa tryby:

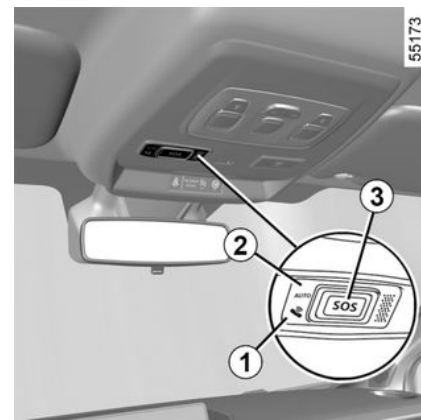
- tryb automatyczny;
- Tryb ręczny.

Włączenie automatycznego trybu działania

Jeżeli lampka ostrzegawcza trybu automatycznego **2** świeci na zielono, system automatyczny jest włączony.

Połączenie alarmowe uruchamia się automatycznie w razie wypadku wymagającego aktywacji wyposażenia ochronnego (napinacze pasów bezpieczeństwa, Airbag itp.).

Tryb ręczny



Aby nawiązać połączenie alarmowe:

- naciśnij i przytrzymaj przycisk **3** co najmniej przez trzy sekundy;
- lub

3

POŁĄCZENIE ALARMOWE

– naciśnij przycisk **3** pięć razy w ciągu dziesięciu sekund.

Jeżeli przycisk został naciśnięty przez pomyłkę, można anulować połączenie, naciskając i przytrzymując przycisk **3** przez około dwie sekundy, zanim połączenie zostanie połączone z centrum obsługi telefonicznej.

Po nawiązaniu połączenia tylko centrala zgłoszeniowa może zakończyć połączenie.

Nieprawidłowości w działaniu



W niektórych przypadkach połączenie alarmowe może nie działać (np. słaba bateria itp.).

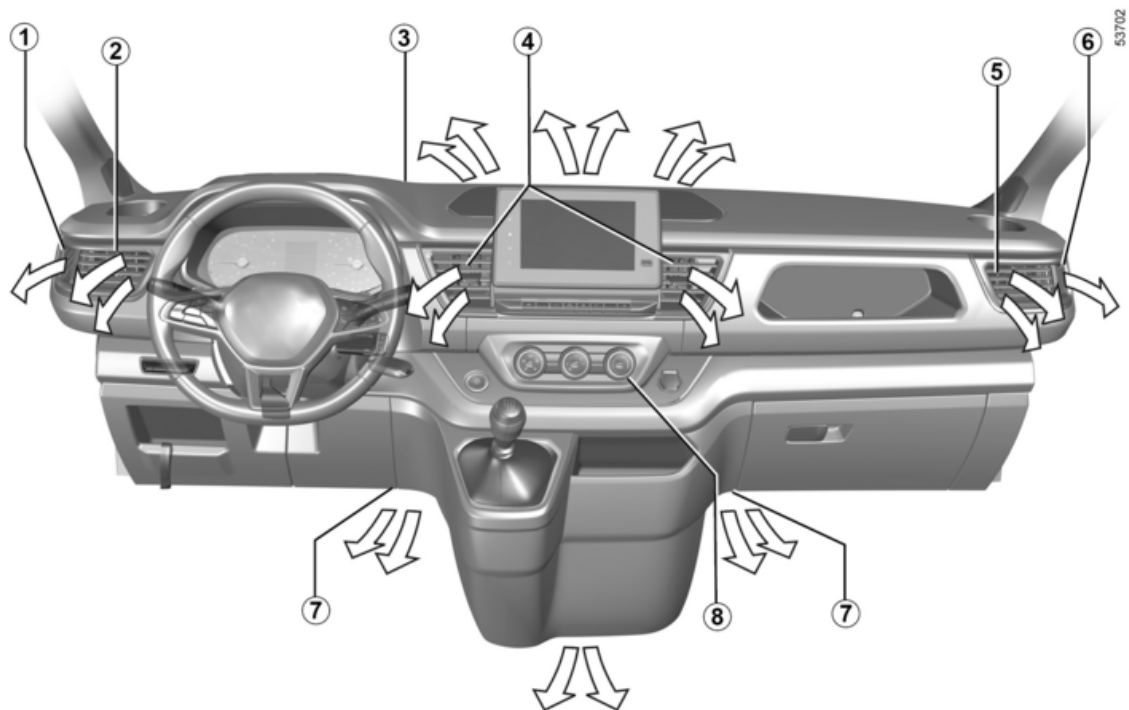
Jeśli system wykryje nieprawidłowości w działaniu, lampka ostrzegawcza **1**

na tablicy wskaźników będzie świecić na czerwono dłużej niż przez 30 minut. Należy jak najszybciej zwrócić się do ASO.

i System działa z dedykowaną baterią. Żywotność akumulatora wynosi około cztery lata (zapalenie się lampki ostrzegawczej **1** na czerwono stanowi ostrzeżenie). Należy skontaktować się z Auto-ryzowanym Partnerem marki.

NAWIEWY, OGRZEWANIE I KLIMATYZACJA

Nawiewy, dysze wylotów powietrza

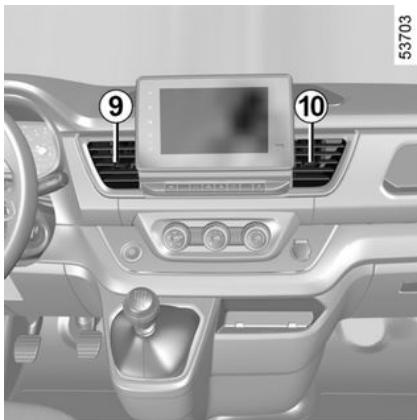


NAWIEWY, OGRZEWANIE I KLIMATYZACJA

- 1 Dysza nawiewu powietrza na boczną szybę
- 2 Nawiew boczny lewy
- 3 Dysze nawiewu na przednią szybę
- 4 Nawiewy centralne
- 5 Nawiew boczny prawy
- 6 Dysza nawiewu powietrza na prawą boczną szybę
- 7 Dysze nawiewu ciepłego powietrza na stopy pasażerów
- 8 Panel sterowania

NAWIEWY, OGRZEWANIE I KLIMATYZACJA

Nawiewy centralne



Siła nawiewu

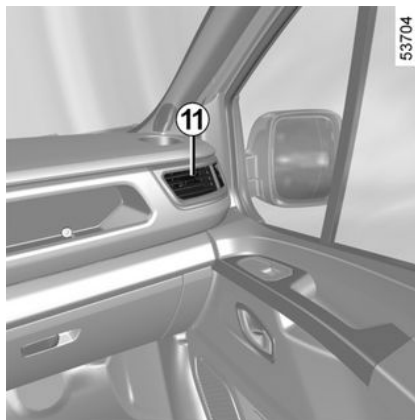
Aby zamknąć lewy środkowy nawiew, przesunąć wypust **9** do oporu w lewo.

Aby zamknąć prawy środkowy nawiew, przesunąć wypust **10** do oporu w prawo.

Kierunek przepływu powietrza

W celu odpowiedniego skierowania strumienia powietrza obrócić boczny nawiew **9** lub **10**.

Nawiewy boczne



Siła nawiewu

Aby zamknąć lewy boczny nawiew, przesunąć wypust **11** do oporu w prawo.

Aby zamknąć prawy boczny nawiew, przesunąć wypust **11** do oporu w lewo.

Kierunek przepływu powietrza

W celu odpowiedniego skierowania strumienia powietrza obrócić dyszę nawiewu **11**.

Aby zapobiec powstaniu nieprzyjemnych zapachów w samochodzie, należy stosować wyłącznie środki przewidzia-

ne do tego celu. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

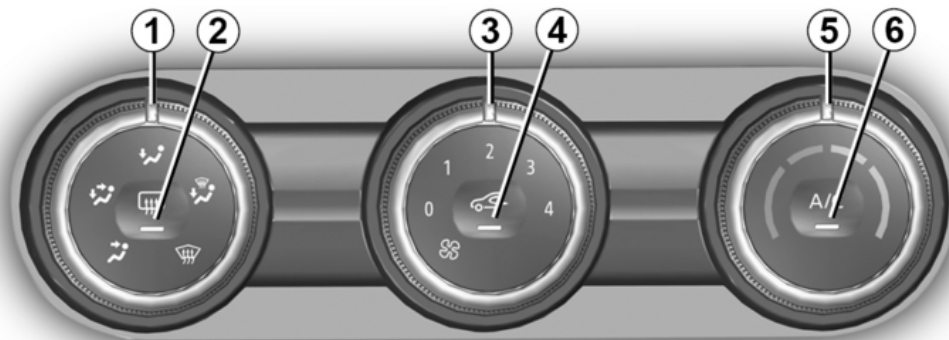


Nie należy niczego wprowadzać do układu wentylacji w samochodzie (np. w przypadku pojawienia się nieprzyjemnego zapachu, itd.).

Ryzyko powstania uszkodzeń lub pożaru.

NAWIEWY, OGRZEWANIE I KLIMATYZACJA

Klimatyzacja ze sterowaniem ręcznym



53705

NAWIEWY, OGRZEWANIE I KLIMATYZACJA

Elementy sterujące

Obecność elementów sterujących zależy od wyposażenia pojazdu.

1. Rozdział powietrza.
2. Usuwanie szronu/zaparowania z lusterek wstecznych oraz, zależnie od wersji pojazdu, z tylnej szyby.
3. Regulacja siły nawiewu.
4. Recyrkulacja powietrza.
5. Regulacja temperatury powietrza.
6. Klimatyzacja.

Informacje i rady związane z eksploatacją → 303

Regulacja temperatury powietrza

Obrócić element sterujący **5** do wybranego położenia. Im bardziej strzałka jest przesunięta w stronę z czerwonym oznaczeniem, tym wyższa temperatura w kabinie.

Regulacja siły nawiewu

Przestawić element sterujący **3** z położenia 0 w położenie 4. Im bardziej pokrętko jest obrócone w prawo, tym silniejszy jest nawiew powietrza. W celu zamknięcia wlotu powietrza należy ustawić element sterujący **3** w położeniu 0.

System jest wyłączony: siła nawiewu powietrza w kabinie jest zerowa (pojazd na postoju), w trakcie jazdy można jednak wyczuć lekki przepływ powietrza.

Uwaga: dłuższe stosowanie funkcji recyrkulacji powietrza poprzez pozostawienie pokrętki w położeniu 0 może spowodować zaparowanie szyb bocznych i szyby przedniej oraz powstawanie zapachów charakterystycznych dla zamkniętych pomieszczeń.

Włączanie funkcji odizolowania kabiny/recyrkulacji powietrza

Nacisnąć przycisk **4**, zapala się lampka ostrzegawcza.

W takich warunkach powietrze jest pobierane z wnętrza kabiny i poddawane recyrkulacji, bez dopływu powietrza z zewnątrz.



Jeżeli klimatyzacja nie jest włączona (lampka ostrzegawcza "A/C" na przycisku **6** gaśnie), długotrwałe korzystanie z funkcji recyrkulacji powietrza może powodować parowanie szyb bocznych i szyby przedniej, jak również inne problemy związane z brakiem cyrkulacji powietrza w kabinie. Aby tego uniknąć, recyrkulacja powietrza wyłącza się automatycznie po pewnym czasie.

Recyrkulacja powietrza pozwala na:

- odizolowanie kabiny od zewnętrznego otoczenia (np. przejazd przez obszary o dużym zanieczyszczeniu powietrza...);
- szybsze uzyskanie żądanej temperatury powietrza w kabinie.

Usuwanie szronu i zaparowania z tylnej szyby

Przy pracującym silniku wcisnąć przycisk **2**. Zapala się wbudowana lampka kontrolna.

Funkcja zapewnia elektryczne podgrzewanie tylnej szyby oraz, zależnie

NAWIEWY, OGRZEWANIE I KLIMATYZACJA

od wersji pojazdu, elektrycznie regulowanych lusterek zewnętrznych.

W celu wyłączenia tej funkcji, należy ponownie nacisnąć przycisk 2. Jeżeli przycisk nie zostanie wciśnięty, funkcja usuwania zaparowania wyłącza się automatycznie.

4 Szybkie usuwanie zaparowania

Wyłączona funkcja obiegu wewnętrznego powietrza w kabinie/recyrkulacja powietrza (lampka ostrzegawcza na przycisku 4 jest wyłączona):

– nacisnąć przycisk 2 (zapali się lampka ostrzegawcza) i ustawić element sterujący 1 w położeniu usuwa-

nia zaparowania ;

– Ustawić przełącznik 3 i 5:

- prędkość wentylatora do pozycji 3 lub 4;
- maksymalna temperatura;

– nacisnąć przycisk 6 (zapala się lampka ostrzegawcza w przycisku): włączenie klimatyzacji przyspiesza odparowywanie szyb poprzez osuszenie powietrza.

Rozdział nawiewu powietrza w kabinie

Obrócić element sterujący 1, aby wybrać rozdział powietrza.



Strumień powietrza jest kierowany do nawiewów deski rozdzielczej.



Strumień powietrza jest kierowany do dysz nawiewu w desce rozdzielczej oraz na stopy osób podróżujących.



Strumień powietrza jest kierowany głównie na nogi pasażerów i do dysz nawiewu w desce rozdzielczej.

Chcąc skierować strumień powietrza wyłącznie na stopy pasażerów, należy zamknąć dysze nawiewu w desce rozdzielczej.



Strumień powietrza jest rozłożony równomiernie na wszystkie dysze nawiewu na przednią szybę i szyby boczne oraz na stopy osób podróżujących.



Cały strumień powietrza jest kierowany do dysz nawiewu na przednią szybę i przednie szyby boczne.

Włączenie lub wyłączenie klimatyzacji

Za pomocą przycisku 6 można uruchomić (lampka zapalona) lub wyłączyć (lampka zgaszona) klimatyzację.

Włączenie nie jest możliwe, gdy element sterujący 3 znajduje się w pozycji "0".



Nie wolno otwierać obwodu czynnika chłodniczego. Jest on niebezpieczny dla oczu oraz dla skóry.

Zastosowanie klimatyzacji pozwala na:

- obniżenie temperatury w kabinie;
- szybką likwidację zaparowania.

Klimatyzacja nie działa, kiedy temperatura zewnętrzna jest niska.

Korzystanie z klimatyzacji przy wysokiej temperaturze zewnętrznej

Aby szybko wyregulować temperaturę podczas upałów, włączyć klimatyzację za pomocą przycisku 6.

Włączyć recyrkulację powietrza, naciskając przycisk 3.

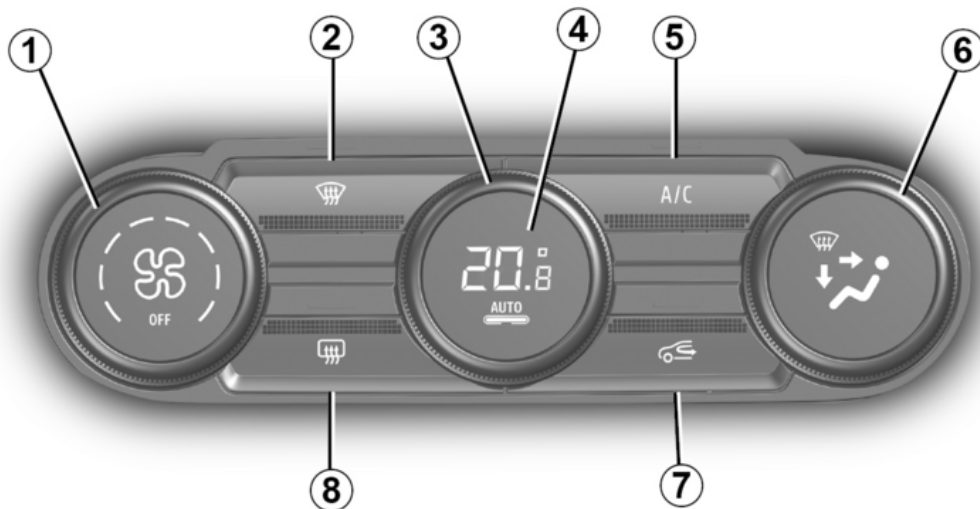
NAWIEWY, OGRZEWANIE I KLIMATYZACJA



i **Pojazdy wyposażone w tryb ECO (przełącznik 7):** po aktywacji tryb ECO może zmniejszyć wydajność ogrzewania i/lub klimatyzacji → 205.

NAWIEWY, OGRZEWANIE I KLIMATYZACJA

Klimatyzacja automatyczna



53861

4

NAWIEWY, OGRZEWANIE I KLIMATYZACJA

Elementy sterujące

(zależnie od wersji pojazdu)

1. Regulacja siły nawiewu.
2. Funkcja "Dobra widoczność".
3. Regulacja temperatury powietrza.
4. Włączanie automatycznego trybu działania.
5. Przycisk sterujący klimatyzacji.
6. Rozdział powietrza w kabinie.
7. Recyrkulacja powietrza.
8. Usuwanie szronu/zaparowania z tylnej szyby i lusterek zewnętrznych (zależnie od wersji pojazdu).

Włączanie automatycznego trybu działania

Klimatyzacja automatyczna zapewnia (poza wyjątkowymi warunkami eksploatacji) komfort termiczny w kabinie oraz utrzymanie dobrego poziomu widoczności, przy jednoczesnym optymalnym poziomie zużycia paliwa. System ustawia prędkość nawiewu powietrza, rozdział powietrza, recyrkulację powietrza, uruchamianie lub wyłączenie klimatyzacji oraz temperaturę powietrza.

AUTO: optymalny sposób osiągnięcia wybranej temperatury w zależności od

warunków zewnętrznych. Nacisnąć przycisk **4**.

Regulacja siły nawiewu

W trybie automatycznym, system ustawi siłę nawiewu, dostosowując ją do warunków panujących w kabinie i utrzymując tym samym optymalną temperaturę wewnątrz pojazdu.

Można wyregulować siłę nawiewu obracając element sterujący **1** w celu zwiększenia lub zmniejszenia siły nadmuchu.

Regulacja temperatury powietrza

Obrócić element sterujący **3** do wybranego położenia.

Im bardziej pokrętko jest przekręcone w prawą stronę, tym wyższa jest temperatura powietrza dostarczanego do kabiny.

Uwaga specjalna: skrajne górne i skrajne dolne ustawienie umożliwiają ustawienie maksymalnej i minimalnej dostępnej temperatury powietrza (16,5°C i 25,5°C).



Każda operacja na przycisku innym niż przycisk AUTO powoduje wyłączenie trybu automatycznego.

Funkcja „dobra widoczność“

Naciśnij przycisk **2**, zapali się wbudowana lampka ostrzegawcza.

Funkcja umożliwi szybkie usunięcie szronu lub zaparowania z przedniej i tylnej szyby, przednich szyb bocznych i zewnętrznych lusterek wstecznych (zależnie od pojazdu). Automatycznie aktywuje funkcje klimatyzacji (w zależności od pojazdu) i usuwania szronu z tylnej szyby.

Nacisnąć przycisk **8** w celu wyłączenia funkcji ogrzewania tylnej szyby: wbudowana lampka kontrolna gaśnie.

W celu wyłączenia funkcji, należy ponownie wcisnąć przycisk **2** lub **4**.



Niektóre przyciski mają lampkę ostrzegawczą, która sygnalizuje stan funkcji.

Zmiana rozdziału nawiewu powietrza w kabinie

Obrócić element sterujący **6**. Zapala się lampka kontrolna wbudowana w przycisk.



Cały strumień powietrza jest kierowany do dysz nawiewu na przednią szybę i przednie szyby boczne.

NAWIEWY, OGRZEWANIE I KLIMATYZACJA



Strumień powietrza jest rozłożony na wszystkie dysze nawiewu na przednią szybę i szyby boczne oraz na nogi osób podróżujących.



Strumień powietrza jest kierowany do nawiewów w desce rozdzielczej, na nogi podróżujących z przodu i, zależnie od wersji pojazdu, pasażerów na miejscach w drugim rzędzie.



Strumień powietrza jest kierowany głównie do nawiewów deski rozdzielczej.



Strumień powietrza jest kierowany głównie na stopy pasażerów.

Usuwanie szronu i zaparowania z tylnej szyby

Naciśnij przycisk **8**, zapali się wbudowana lampka ostrzegawcza. Funkcja umożliwia szybkie usunięcie szronu lub zaparowania z tylnej szyby oraz z lusterek zewnętrznych (zależnie od wyposażenia).

W celu wyłączenia tej funkcji, należy ponownie nacisnąć przycisk **8.** Jeżeli przycisk nie zostanie wciśnięty, funkcja usuwania zaparowania wyłącza się automatycznie.

Włączenie lub wyłączenie klimatyzacji

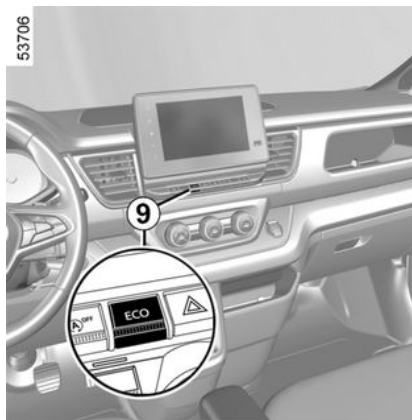
W automatycznym trybie pracy, system włącza lub wyłącza klimatyzację w zależności od zewnętrznych warunków klimatycznych.

Naciśnięcie przycisku **5** powoduje wyłączenie klimatyzacji. Zintegrowana lampka kontrolna przycisku gaśnie.



Nie wolno otwierać obwodu czynnika chłodniczego. Jest on niebezpieczny dla oczu oraz

dla skóry.



Pojazdy wyposażone w tryb ECO (przełącznik **9):** po aktywacji tryb ECO może zmniejszyć wydajność automatycznej klimatyzacji → 205.

Włączenie funkcji recyrkulacji powietrza (odizolowanie kabiny)

Ta funkcja jest sterowana w sposób automatyczny, ale można ją włączyć ręcznie. W takim przypadku działanie jest potwierdzane zapaleniem się lampki kontrolnej na przycisku **7**.



Użycie funkcji usuwania zaparowania/szronu powoduje wyłączenie recyrkulacji powietrza.

Użycie ręczne

Naciśnij przycisk **7**, zapali się wbudowana lampka ostrzegawcza.

Dłuższe stosowanie recyrkulacji może spowodować powstanie zapachów charakterystycznych dla zamkniętych pomieszczeń oraz zaparowanie szyb.

NAWIEWY, OGRZEWANIE I KLIMATYZACJA

Aby tego uniknąć, recyrkulacja powietrza wyłącza się automatycznie po pewnym czasie.

Wyłączenie systemu

Obrócić element sterujący **1** na "OFF", aby wyłączyć system. Aby uruchomić, należy ponownie obrócić element sterujący **1**, aby wyregulować siłę nawiewu lub nacisnąć przycisk **4**.



Działanie klimatyzacji powoduje wzrost zużycia paliwa (należy wyłączyć klimatyzację, gdy nie jest potrzebna).

Dodatkowa klimatyzacja



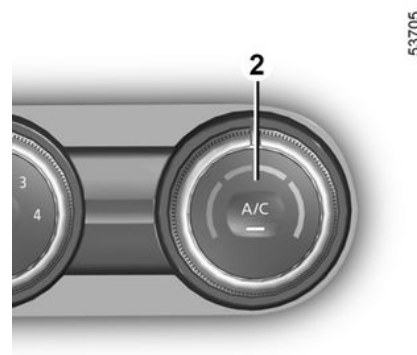
Zależnie od wyposażenia pojazd może mieć cztery regulowane nawiewy oraz konsolę sterującą **1**.

Te elementy sterujące wpływają wyłącznie na ilość nawiewanego powietrza do kabiny:

- Jedno sterowanie gorącym powietrzem (jest ono wdmuchiwane przez dolne otwory wentylacyjne);
- element sterujący zimnym strumieniem powietrza (wydmuchiwanym jest z górnych nawiewów).

Uwaga: nie należy zamykać jednocześnie wszystkich czterech nawiewów (może to spowodować uszkodzenie elementów składowych systemu).

Pojazd wyposażony w klimatyzację sterowaną ręcznie



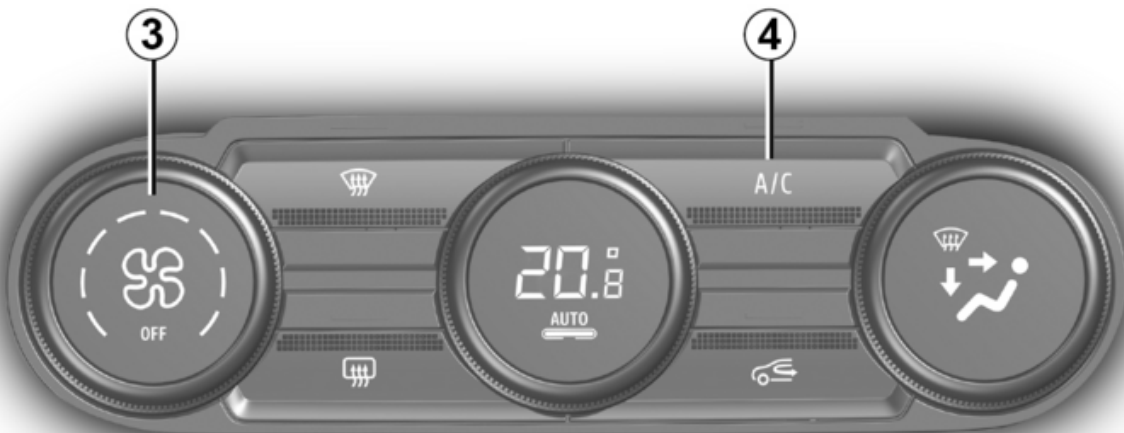
Upewnić się, czy klimatyzacja działa prawidłowo (zapalona lampka ostrzegawcza na przycisku **2**).

Uwaga: przycisk **2** zawiera lampkę kontrolną działania:

- jeżeli lampka sygnalizacyjna się świeci, funkcja działa;
- jeżeli lampka jest zgaszona, funkcja jest wyłączona.

NAWIEWY, OGRZEWANIE I KLIMATYZACJA

Pojazd wyposażony w automatyczną klimatyzację



53861

NAWIEWY, OGRZEWANIE I KLIMATYZACJA

Elementy sterujące

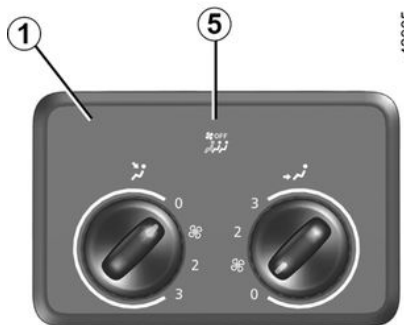
Upewnić się, czy klimatyzacja działa prawidłowo (zapalona lampka ostrzegawcza A/C OFF na przycisku 4).

Aby włączyć ustawienia konsoli sterowania 1, nacisnąć przełącznik 3.

Lampka kontrolna przełącznika 3 i lampka kontrolna 5 elementu sterującego 1 są wyłączone.

Uwaga: przełącznik 3 i konsola sterowania 1 zawierają lampki kontrolne działania:

- Jeśli świeci się przełącznik 3 i lampka kontrolna 5, element sterujący 1 nie jest włączony;
- Jeśli przełącznik 3 i lampka kontrolna 5 są wyłączone, element sterujący 1 jest aktywowany.



Klimatyzacja: informacje i rady związane z eksploatacją

Informacje i rady związane z eksploatacją

Rady związane z eksploatacją

W niektórych przypadkach (klimatyzacja wyłączona, włączona recyrkulacja powietrza, zerowa lub słaba prędkość nawiewu itp.) może się zdarzyć, że na szybach i na przedniej szybie pojawi się zaparowanie.

W przypadku zaparowania należy użyć funkcji "**Dobra widoczność**", aby je usunąć, następnie najlepiej włączyć

klimatyzację w trybie automatycznym w celu uniknięcia powstawania pary.



Pojazdy wyposażone w ECO

Jeśli jest uruchomiony, tryb ECO może zmniejszyć skuteczność działania klimatyzacji automatycznej → 205.



Nie należy niczego wprowadzać do układu wentylacji w samochodzie (np. w przypadku pojawienia się nieprzyjemnego zapachu, itd.).

Ryzyko powstania uszkodzeń lub pożaru.

Zużycie paliwa

Podczas korzystania z klimatyzacji, zwiększenie zużycia paliwa (zwłaszcza w cyklu miejskim) jest normalnym zjawiskiem.

W przypadku pojazdów wyposażonych w klimatyzację bez automatycznego trybu działania, należy ją wyłączyć, gdy jej działanie nie jest już konieczne.

NAWIEWY, OGRZEWANIE I KLIMATYZACJA

Rady mające na celu zmniejszenie zużycia paliwa, a tym samym przyczynienie się do ochrony środowiska:

W czasie jazdy nawiewy powinny być otwarte, a szyby zamknięte. Jeżeli samochód pozostawał zaparkowany przy upalnej pogodzie lub w nasłonecznionym miejscu, należy pamiętać o przewietrzeniu go w celu usunięcia gorącego powietrza przed uruchomieniem silnika.

Obsługa

Częstotliwość wykonywania kontroli jest podana w książce przeglądów pojazdu.



Układ klimatyzacji należy regularnie włączać, nawet przy niskiej temperaturze. Układ należy włączać co najmniej raz na miesiąc na około 5 minut.

Nieprawidłowości w działaniu

Ogólnie biorąc, w razie zaistnienia jakichkolwiek nieprawidłowości w działaniu klimatyzacji, należy udać się do Autoryzowanego Partnera marki.

– **Obniżona skuteczność usuwania szronu, pary lub działania klimatyzacji.**

Przyczyną może być zanieczyszczenie filtra kabiny.

– **Brak nawiewu zimnego powietrza.**

Sprawdzić odpowiednie ustawienie elementów sterujących oraz stan bezpieczników. W przeciwnym razie wyłączyć system.

Obecność wody pod pojazdem

Przy dłuższym korzystaniu z układu klimatyzacji można zauważyć wyciek wody spod samochodu. Jest to spowodowane kondensacją.

Czynnik chłodniczy



Nie wolno otwierać obwodu czynnika chłodniczego. Jest on niebezpieczny dla oczu oraz

dla skóry.



Obwód czynnika chłodniczego (niektóre elementy układu są hermetycznie zamknięte) może zawierać fluorowane gazy cieplarniane.

W zależności od wersji znajdziesz następujące informacje na etykiecie **A** umieszczonej w komorze silnika.

Treść i lokalizacja informacji na etykiecie **A** zależy od pojazdu.



Przed wykonaniem jakichkolwiek czynności w komorze silnika należy wyłączyć zapłon ➔ 184.

NAWIEWY, OGRZEWANIE I KLIMATYZACJA



Typ czynnika chłodniczego



Typ oleju w układzie klimatyzacji



Produkt łatwopalny



Należy zapoznać się z instrukcją obsługi pojazdu



Obsługa

(1) **x.xxx kg** Ilość czynnika chłodniczego w instalacji pojazdu.

(2) **GWP xxxxx** Potencjał tworzenia efektu cieplarnianego.

(3) **Ekwiwalent CO2 x.xxt** Ilość (masa) i odpowiednik CO₂.

Dodatkowe informacje

W zależności od etykiety i rodzaju czynnika chłodniczego:

Płyn chłodniczy R-134a

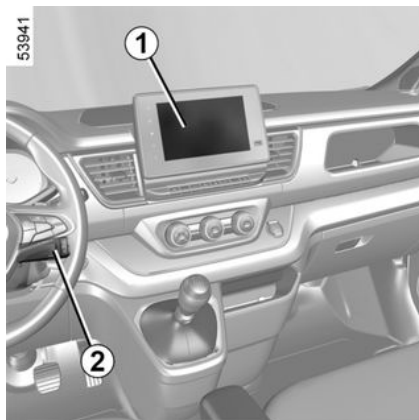
- (1) 0,580 kg/0880 kg
- (2) GWP 1430
- (3) 0,83 t / 1,26 t

Płyn chłodniczy R-1234yf

- (1) 0,540 kg/0,850 kg
- (2) GWP 1430
- (3) 0,002 t / 0,003 t

MULTIMEDIALNE ELEMENTY WYPOSAŻENIA

Prezentacja



Obecność i umiejscowienie tych elementów zależy od wyposażenia multimedialnego pojazdu.

1. Ekran dotykowy multimedialny.
2. Elementy sterujące pod kierownicą.
3. Radioodtwarzacz.

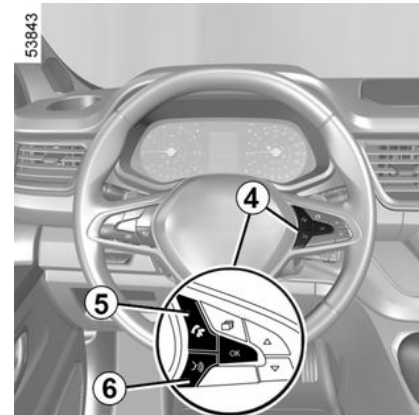
i W celu zapoznania się z działaniem, patrz instrukcja obsługi sprzętu.

i Zależnie od wersji pojazdu dotykowy wyświetlacz systemu multimedialnego **1** może być zabezpieczony folią. Nie usuwaj jej. W razie uszkodzenia skontaktuj się z Autoryzowanym Partnerem marki, aby zlecić jej wymianę.

Radioodtwarzacz 3



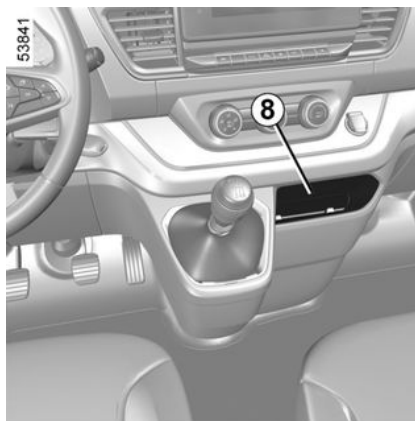
Elementy sterujące przy kierownicy 4



W pojazdach z odpowiednim wyposażeniem można korzystać z elementów sterujących zestawem głośnomówiącym telefonu **5** i systemem rozpoznawania mowy **6**.

MULTIMEDIALNE ELEMENTY WYPOSAŻENIA

Mikrofon 7



→ 315



Używanie telefonu

Przypominamy o konieczności przestrzegania obowiązujących przepisów dotyczących używania tego typu urządzeń.

Ładowarka indukcyjna 8

(zależnie od wersji pojazdu)

WYPOSAŻENIE KABINY

Szyby



Odpowiedzialność kierowcy

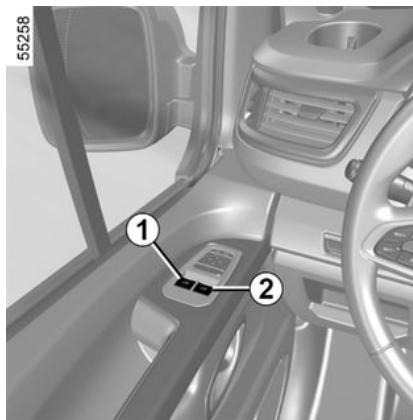
Nigdy nie należy opuszczać pojazdu pozostawiając w kabinie, nawet na bardzo krótki czas, dziecko (lub zwierzę), jeżeli kluczyk lub karta znajduje się wewnątrz. Mogłoby ono narazić na niebezpieczeństwo siebie lub inne osoby, uruchamiając silnik, włączając elementy wyposażenia, takie jak na przykład podnośniki szyb lub też zablokować drzwi. W przypadku przycięcia, należy natychmiast odsunąć szybę, wciskając odpowiedni przełącznik.

Niebezpieczeństwo poważnych obrażeń.

Podnośniki szyb sterowane elektrycznie



Należy uważać, aby żadne przedmioty nie naciskały uchylonej szyby: może to doprowadzić do uszkodzenia podnośnika szyby.



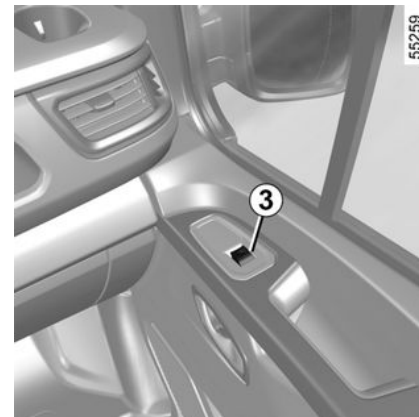
Zapłon włączony;

- Naciśnij przełącznik sterujący podnośnikiem danej szyby, by opuścić ją do żądanej wysokości;
- pociągnąć do góry przełącznik danej szyby, aby podnieść ją do żądanej wysokości.

Na miejscu kierowcy

Nacisnąć przełącznik:

- **1** po stronie kierowcy;
- **2** po stronie pasażera.

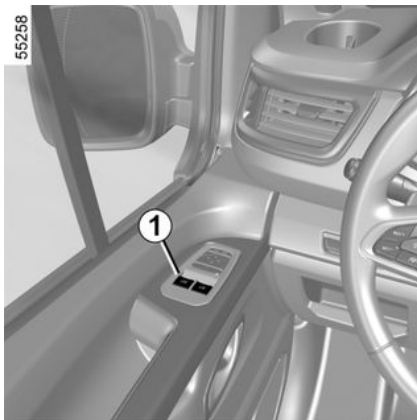


Na miejscu pasażera z przodu

Nacisnąć przełącznik **3**.

WYPOSAŻENIE KABINY

Tryb impulsowy



Zależnie od wersji pojazdu, ten tryb działania stanowi uzupełnienie działania wyżej opisanych elektrycznych podnośników szyb. W ten tryb wyposażona jest jedynie szyba po stronie kierowcy.

Krótko nacisnąć lub pociągnąć przełącznik **1** do oporu: szyba całkowicie się otworzy lub zamknie. Poruszenie przełącznika powoduje zatrzymanie przesuwania się szyby.

Elektryczny podnośnik szyby z funkcją sterowania impulsowego nie działa

Elektryczny podnośnik szyby z funkcją sterowania impulsowego jest wyposa-

żony w zabezpieczenie termiczne: naciśnięcie przełącznika ponad szesnaście razy z rzędu powoduje przełączenie podnośnika w tryb ochrony (zablokowanie szyby).

Następnie:

- korzystaj z przełączników elektrycznych podnośników szyb krótko, w odstępach około 30 sekund;
- przy pracującym silniku podnośnik szyby zostanie odblokowany po około 20 minutach bezczynności.

Uwaga: jeżeli szyba napotka opór podczas zamykania (np. gałąź drzewa itp.), zatrzyma się, po czym cofnie się o kilka centymetrów.

Nieprawidłowości w działaniu



Podczas zamykania szyb należy się upewnić, że żadna część ciała (ramię, ręka itp.) nie wystaje z pojazdu.

Niebezpieczeństwo poważnych obrażeń.

Jeżeli funkcja zamykania jednej z szyb nie działa, system przechodzi do zwykłego trybu działania: należy pociągnąć dany przełącznik tyle razy, ile to

konieczne, aby zamknąć szybę do końca (szyba zamyka się skokowo), następnie przytrzymać wciśniętą (po stronie zamykania) przez ponad sekundę, a potem opuścić i podnieść całkowicie szybę w celu ustawienia parametrów początkowych systemu.

W razie potrzeby, zwrócić się do Autoryzowanego Partnera marki.

Tylne szyby przesuwane



Szyby i drzwi przesuwane

Przed zamknięciem

przesuwanych drzwi lub szyb należy sprawdzić, czy żaden z pasażerów nie wysunął przez nie jakiejś części ciała.

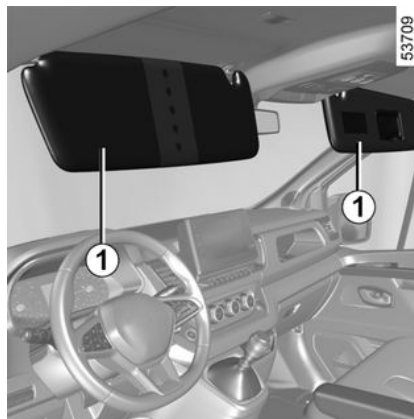
WYPOSAŻENIE KABINY



Pociągnąć uchwyt **4** i przesunąć szybę do żądanej pozycji.

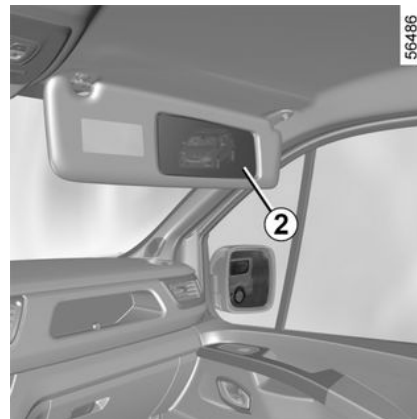
OSŁONA PRZECIWSŁONECZNA

OSŁONA PRZECIWSŁONECZNA



Opuścić osłonę przeciwsłoneczną **1**.
Istnieje możliwość odchylenia osłony i oparcia jej o boczną szybę.

Szerokokątne lusterko wsteczne **2**



(zależnie od wersji pojazdu)

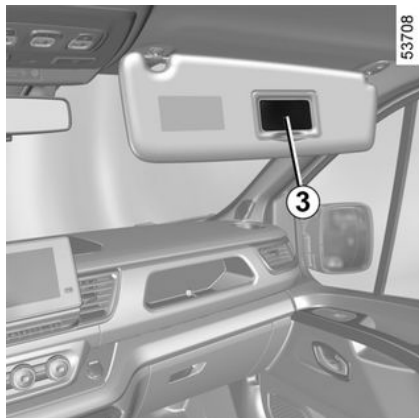
Opuścić osłonę przeciwsłoneczną, aby uzyskać dostęp do szerokokątnego lusterka wstecznego.

Cecha szczególna szerokokątnego lusterka wstecznego → 162.

Lusterko wewnętrzne **3**

(zależnie od wersji pojazdu)

WYPOSAŻENIE KABINY

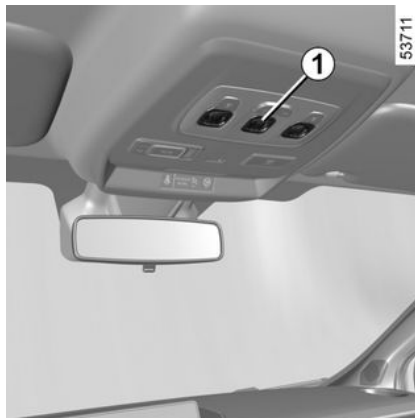


Opuść osłonę przeciwsłoneczną, aby uzyskać dostęp do lusterka osobistego.

Oświetlenie wnętrza

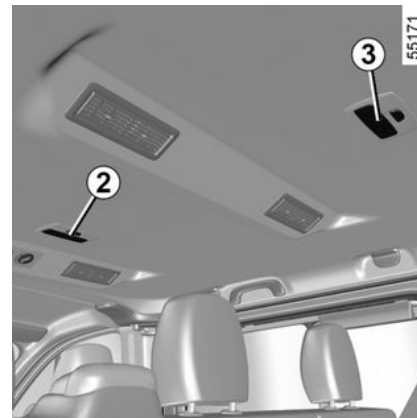
Lampki sufitowe

i Odblokowanie zamka i otwarcie drzwi powoduje czasowe włączenie lampek sufitowych i oświetlenia kabiny.



Użyć przełącznika **1**, **2** lub **3**, aby zapewnić:

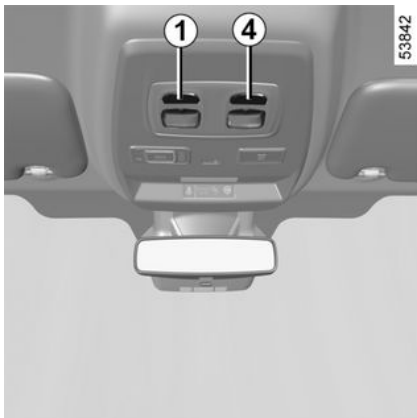
- włączenie oświetlenia na stałe;
- włączenie oświetlenia wywołwane otwarciem jednych z drzwi. Gaśnie ono tylko wtedy, gdy dane drzwi zostaną prawidłowo zamknięte ;
- natychmiastowe wyłączenie.



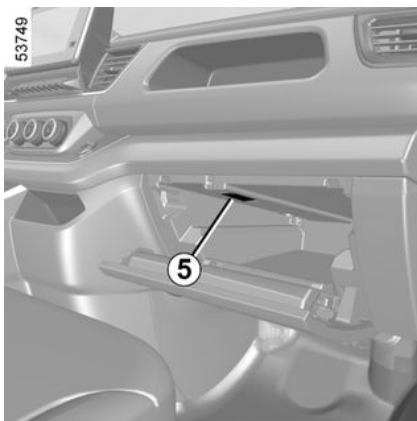
Lampka punktowa

(zależnie od wersji pojazdu)
Przesunąć przełącznik **4**.

WYPOSAŻENIE KABINY



Lampka oświetlenia zamykanego schowka 5



Zapala się przy otwarciu schowka.

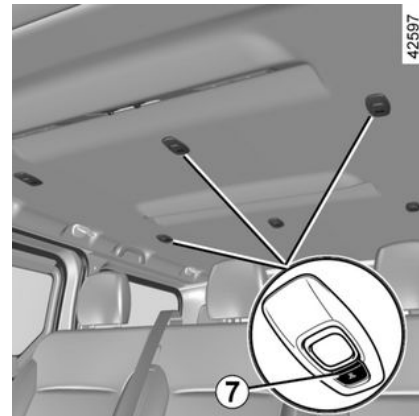
Lampka oświetlenia bagażnika 6

i Przy drzwiach całkiem zamkniętych, zablokowanie lub rozruch silnika powoduje zgaśnięcie lampki sufitowej i świateł.



Zapala się w chwili otwarcia pokrywy bagażnika.

Oświetlenie foteli w tylnym rzędzie 7

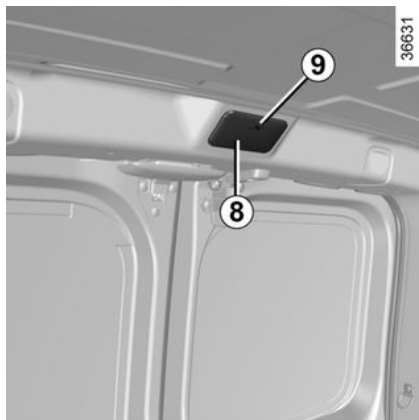


Nacisnąć przełącznik 7, aby włączyć:

- włączenie oświetlenia na stałe;
- włączenie oświetlenia wywoływane otwarciem jednych z drzwi.

WYPOSAŻENIE KABINY

Tylna lampka oświetlenia 8



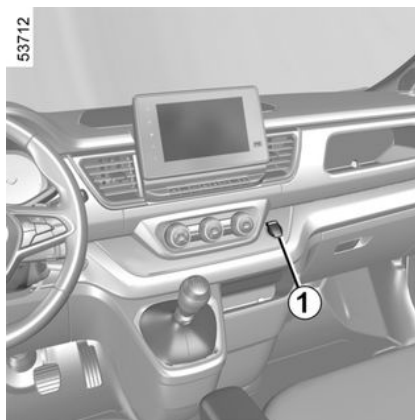
Przesuń przełącznik 9, aby włączyć:

- włączenie oświetlenia na stałe;
- oświetlenie włączające się przy otwarciu tylnych drzwi. Gaśnie tylko wtedy, gdy drzwi zostaną prawidłowo zamknięte;
- natychmiastowe wyłączenie.

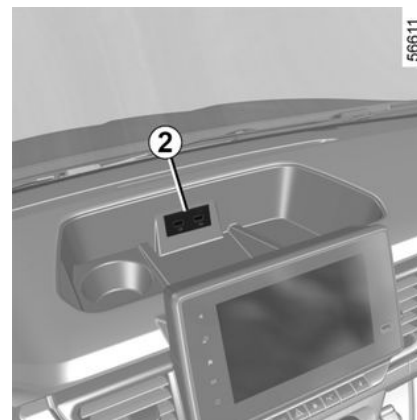
Gniazdko akcesoriów

Gniazdko akcesoriów

(zależnie od wersji pojazdu)

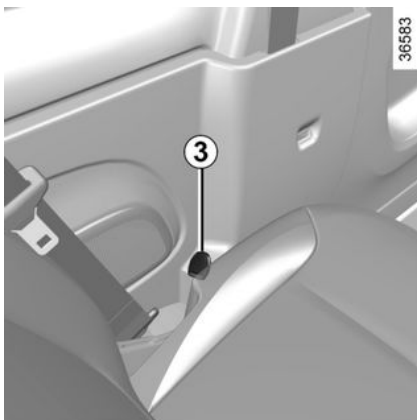


Gniazdo 1 oraz, w zależności od pojazdu, gniazda 2, 3 i 4 przeznaczone są do podłączenia akcesoriów, które zostały zatwierdzone przez nasz Dział Techniczny i o mocy nieprzekraczającej 120 W (12 V).

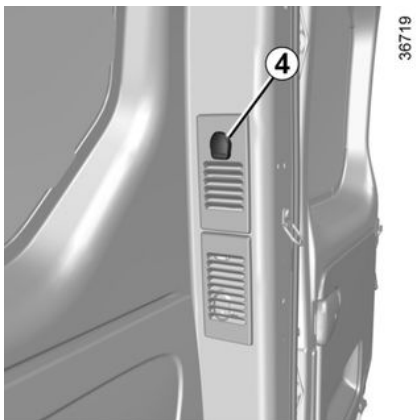


Należy podłączać tylko akcesoria o maksymalnej mocy 120 W (12 V).
W przypadku korzystania z kilku gniazd zasilania jednocześnie łączny pobór energii elektrycznej podłączonych akcesoriów nie może przekraczać 180 W.
Ryzyko pożaru.

WYPOSAŻENIE KABINY

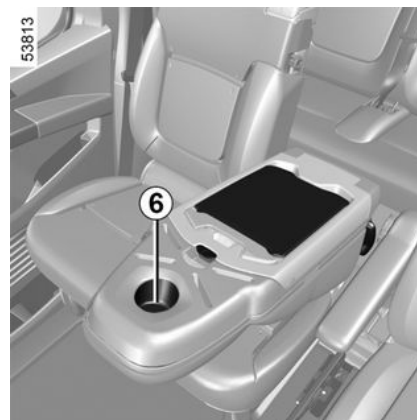
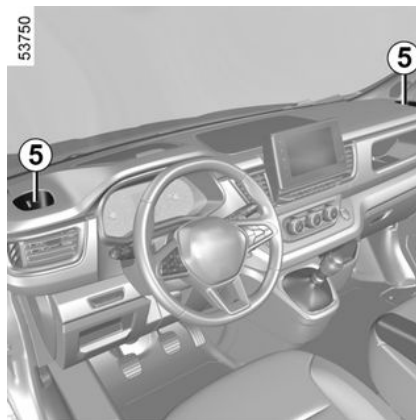


4



Przed opuszczeniem pojazdu upewnij się, że **wszystkie urządzenia są odłączone** od gniazd akcesoriów, aby uniknąć ewentualnych awarii (rozładowanie akumulatora, brak możliwości zablokowania elementów otwieranych itp.).

Uchwyty na kubki 5 i 6



Jeśli Państwa samochód nie jest wyposażony w zapalniczkę i popielniczkę, można je nabyć u Autoryzowanych Partnerów marki.

Można do niego włożyć wymiową popielniczkę, puszkę z napojami itd.

SCHOWKI, ELEMENTY WYPOSAŻENIA KABINY

Schowki przednie

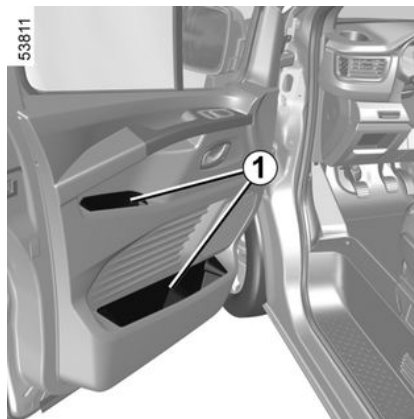


Sprawdzić, czy w otwartych schowkach nie znajdują się żadne twarde, ciężkie lub ostre przedmioty, które mogłyby wypaść podczas ostrych skrętów, gwałtownego hamowania lub zderzenia i uderzyć w osoby podróżujące.



Żaden przedmiot nie może znajdować się na podłodze (przed fotelem kierowcy): w przypadku gwałtownego hamowania przedmiot może się przesunąć w kierunku pedałów i uniemożliwić ich użycie.

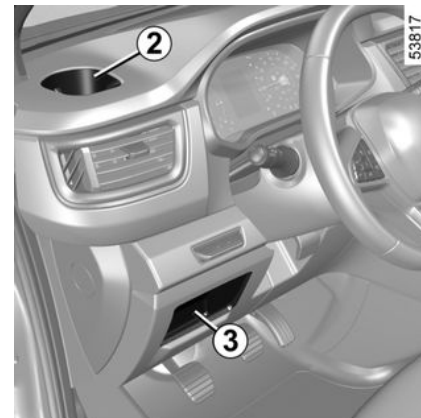
Schowki w drzwiach przednich 1



Podczas jazdy należy siedzenie powinno być zawsze w położeniu zamkniętym:

- ryzyko obrażeń w przypadku gwałtownego hamowania lub wypadku;
- ryzyko wpadnięcia przedmiotów do kabiny.

Uchwyt na kubek 2 i otwarty schowek 3



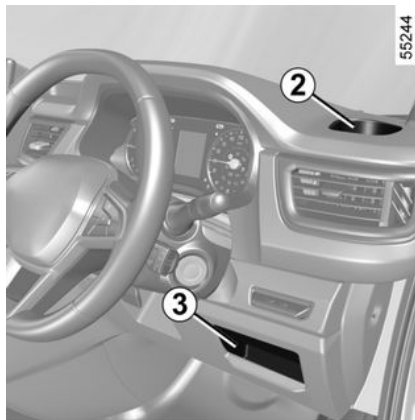
Może ono być wykorzystane jako podstawa na kubek, schowek lub miejsce na popielniczkę, małe butelki, itp.

SCHOWKI, ELEMENTY WYPOSAŻENIA KABINY

Uchwyt na kubek pasażera 2



Schowki kierowcy po prawej stronie 2 i 3



Schowek w osłonie przeciwsłonecznej 4



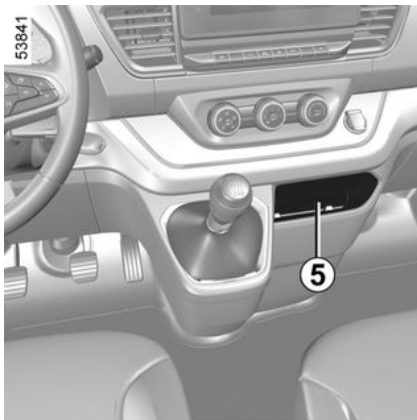
Można w nim umieścić bilety za przejazd autostradą, mapy.



Nie umieszczaj swojej karty w schowku 2, ponieważ może nie zostać wykryta.


SCHOWKI, ELEMENTY WYPOSAŻENIA KABINY


Środkowy schowek/strefa ładowania indukcyjnego 5



Więcej informacji na temat strefy ładowania indukcyjnego można znaleźć w instrukcjach wyposażenia multimedialnego.

Podczas ładowania telefonu w strefie ładowania indukcyjnego przed strefą ładowania zaświeci się dioda LED. W pojazdach wyposażonych w system multimedialny lub radio stan ładowania jest wyświetlany na ekranie. Zapoznać się z instrukcją obsługi multimedii pojazdu.

 Przedmioty pozostawione w obszarze ładowania indukcyjnego 5 mogą się przegrzać. Zaleca się umieszczenie ich w przeznaczonych do tego miejscach (schowek, osłona przeciwsłoneczna itp.).

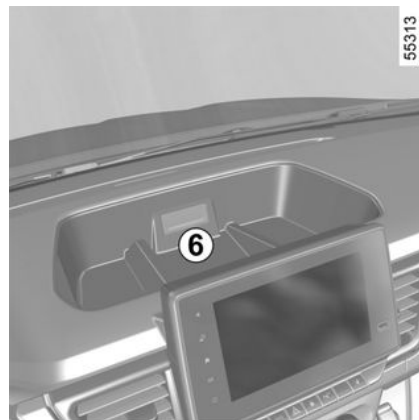
 Nie należy pozostawiać żadnych przedmiotów (karta rozruchu, napęd USB, karta SD, karta kredytowa, biżuteria, klucze, monety itd.) 5 w strefie ładowania indukcyjnego podczas ładowania telefonu. Usuń wszystkie karty magnetyczne lub karty kredytowe z etui telefonu przed umieszczeniem telefonu w obszarze ładowania indukcyjnego 5.



Używanie telefonu i/lub tableta multimedialnego

Przypominamy o konieczności przestrzegania obowiązujących przepisów dotyczących używania tego typu urządzeń.

Schowek 6



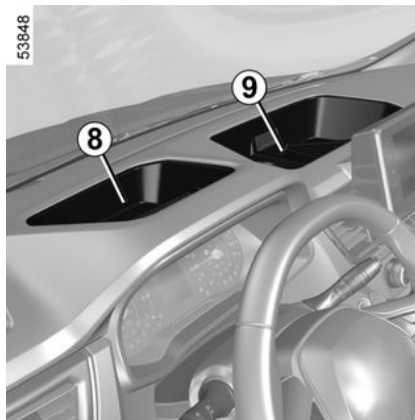
Może pomieścić karty płatnicze, pieniądze, dokumenty formatu A4 itp.

SCHOWKI, ELEMENTY WYPOSAŻENIA KABINY

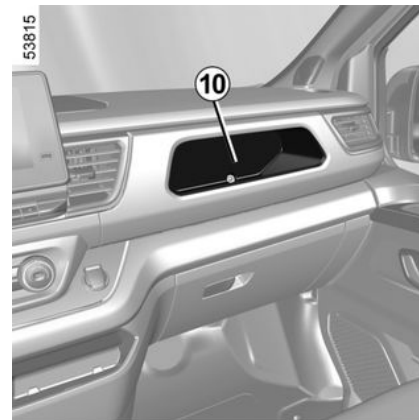
Lokalizacja radia 7



Schówek w desce rozdzielczej 8 i 9

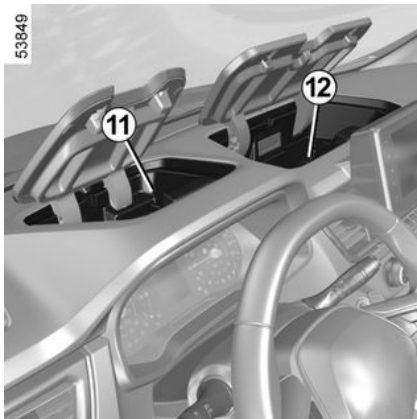


Schówek w desce rozdzielczej 10



SCHOWKI, ELEMENTY WYPOSAŻENIA KABINY

Schowek w desce rozdzielczej **11** i **12** po stronie pasażera

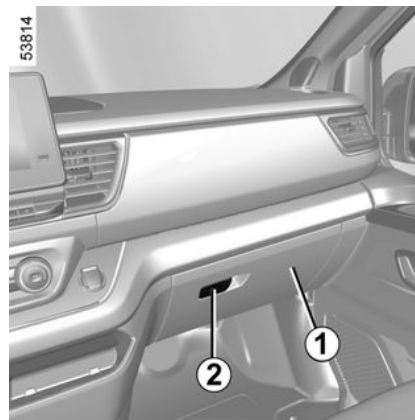


Dodatkowe schowki



Sprawdzić, czy w otwartych schowkach nie znajdują się żadne twarde, ciężkie lub ostre przedmioty, które mogłyby wypaść podczas ostrych skrętów, gwałtownego hamowania lub zderzenia i uderzyć w osoby podróżujące.

Zamykany schowek **1**



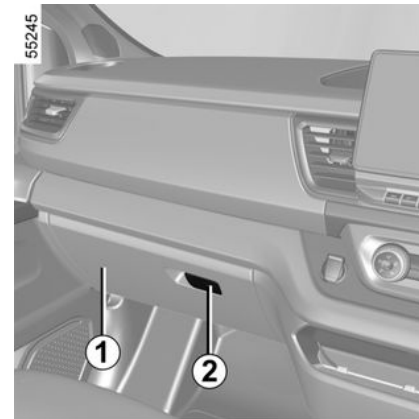
Aby otworzyć, pociągnąć element sterujący **2**.

W niektórych wersjach pojazdu schowek jest wyposażony w funkcję wentylacji i klimatyzacji (można w nim przechowywać butelkę 1,5 l).



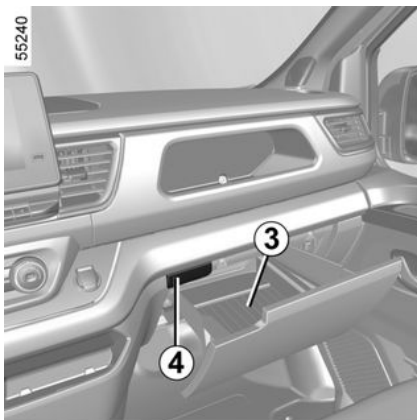
Maksymalne obciążenie schowka na rękawiczki **1**: 4 kg równomiernie rozłożone.

Schowek po prawej stronie kierownicy



SCHOWKI, ELEMENTY WYPOSAŻENIA KABINY

Szuflada po stronie pasażera 3



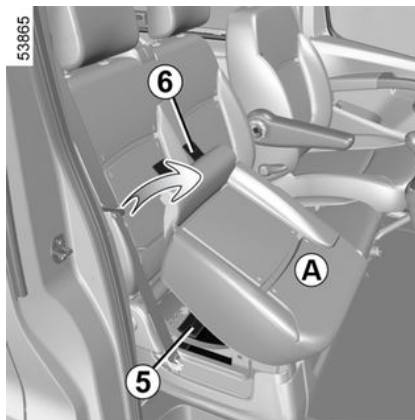
W celu otwarcia schowka należy nacisnąć przycisk **4**.

W niektórych wersjach pojazdu schowek jest wyposażony w funkcję wentylacji i klimatyzacji (można w nim przechowywać butelkę 1,5 l).



Maksymalne obciążenie szuflady schowka **3**: 4 kg (ciężar powinien być równomiernie rozłożony).

Schowek 5 pod fotelem z przodu

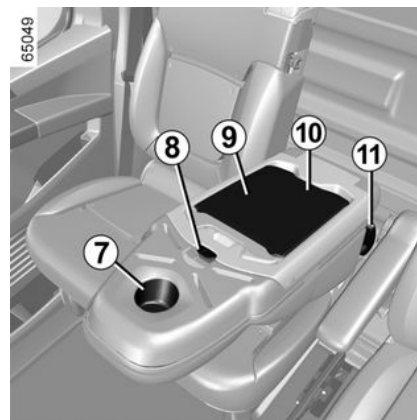


W celu uzyskania dostępu pociągnąć zaczepy **6** i przesunąć siedzisko **A** do przodu.

Oparcia fotela w pozycji stolika

(tylko wersja furgon)

Więcej informacji znajduje się w rozdziale → **56**.



Jeżeli pojazd posiada takie wyposażenie, złożyć oparcie środkowego fotela, podnosząc element sterujący **11**. Na oparciu środkowego fotela umieszczone są następujące elementy:

- uchwyt na kubek **7**;
- schowek **9**;
- półka **10**.



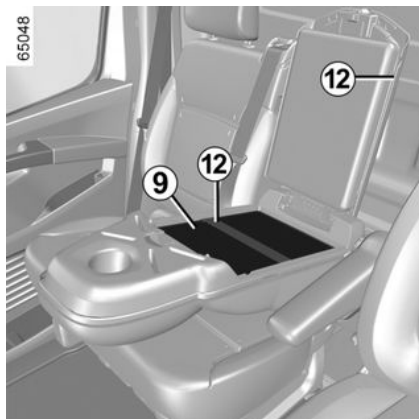
Siadanie na środkowym fotelu ze złożonym oparciem jest zabronione.

Schowek 9

(tylko wersja furgon)

SCHOWKI, ELEMENTY WYPOSAŻENIA KABINY

Więcej informacji znajduje się w rozdziale ➔ 56.



W celu otwarcia schowka należy nacisnąć przycisk **8**.

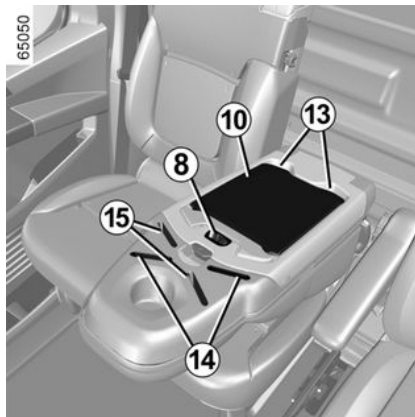
Znajdujący się wewnątrz pasek **12** może służyć do utrzymywania przedmiotu na miejscu.

Przy zamkniętym schowku **9** otwór **12** umożliwi pozostawienie kabla ładowania podłączonego do gniazda akcesoriów.

Półka **10**

(tylko wersja furgon)

Więcej informacji znajduje się w rozdziale ➔ 56.

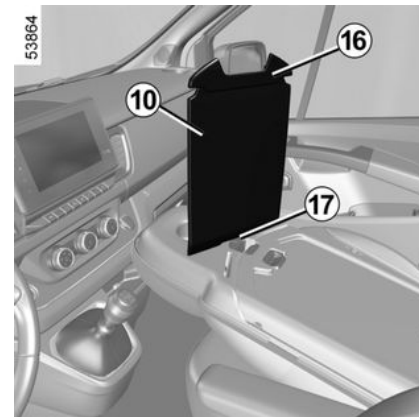


Aby odblokować półkę, nacisnąć przycisk **8**.

Aby dopasować półkę, włożyć końcówki **13** stolika do szczeliny **14** lub **15**.



Sprawdzić, czy żaden twardy, ciężki lub ostry przedmiot nie wystaje ze schowka lub nie jest tam umieszczony w taki sposób, by mógł wypaść i uderzyć osoby podróżujące podczas skrętu, nagłego hamowania lub zderzenia.



Można zamocować dokumenty za pomocą spinacza **16**.

W celu wyjęcia półki, należy nacisnąć element sterujący **17**.

Uwaga: przed podniesieniem oparcia środkowego fotela należy pamiętać o złożeniu półki i wyjęciu przedmiotów z uchwytu na napoje. Należy sprawdzić prawidłowe zablokowanie oparcia środkowego fotela.

SCHOWKI, ELEMENTY WYPOSAŻENIA KABINY

Schowki tylne



Sprawdzić, czy w otwartych schowkach nie znajdują się żadne twarde, ciężkie lub ostre przedmioty, które mogłyby wypaść podczas ostrych skrętów, gwałtownego hamowania lub zderzenia i uderzyć w osoby podróżujące.



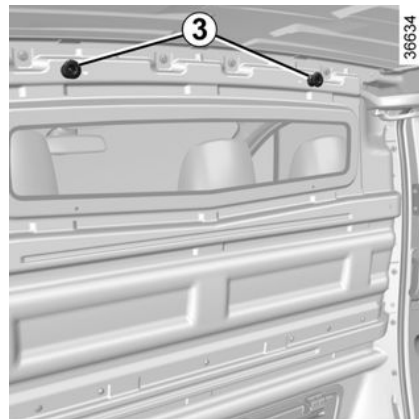
Podczas pokonywania zakrętów, przyspieszania lub hamowania, należy uważać, aby płyn w naczyniu znajdującym się w uchwycie na puszkę z napojem nie rozlał się.

Ryzyko poparzenia i/lub wylania, jeśli płyn jest gorący .

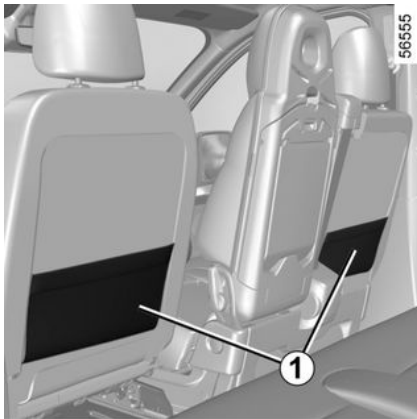


Nie należy używać uchwytu 2 do wsiadania lub wysiadania z pojazdu.

Haczyki na ubrania 3



Kieszenie 1 na oparciach przednich foteli



Uchwyt przytrzymujący 2



Służą one do przytrzymania się w czasie jazdy.

Zależnie od wersji pojazdu, zaczepy mogą się znajdować na ścianie w przestrzeni ładunkowej.

Ze względów bezpieczeństwa zaczep może być wykorzystywany wyłącznie do wieszania ubrań.

SCHOWKI, ELEMENTY WYPOSAŻENIA KABINY

Górny schowek w tylnej części przestrzeni ładunkowej 4



Przeznaczony wyłącznie do przewożenia przedmiotów.

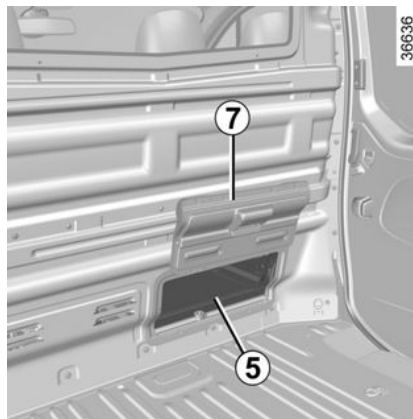
Całkowity ciężar zawartości górnego schowka w przestrzeni tylnej nie powinien przekraczać 35 kilogramów, przy równomiernie rozłożonym ładunku.



Należy uważać, aby nie wkładać żadnych ciężkich i/lub ostrych przedmiotów, które mogłyby spaść w czasie jazdy.

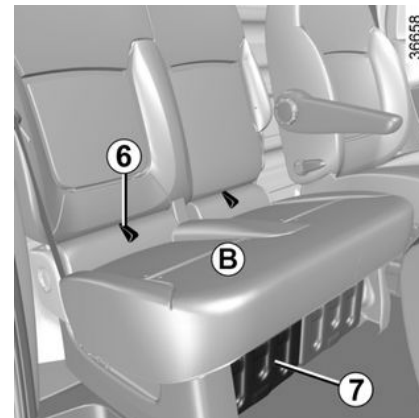
Ryzyko obrażeń

Wnęka 5 i klapka 7



Zależnie od długości przedmiotów przewożonych w tylnej części przestrzeni ładunkowej można użyć wnęki 5.

Otworzyć klapkę 7 zamocowaną na magnes.



Skorzystaj z klapki 7, aby wydłużyć przestrzeń ładunkową:

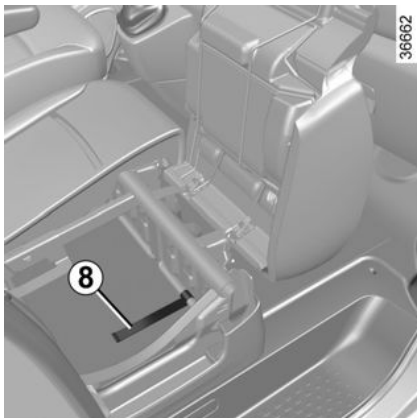
- pociągnąć za zaczep 6, aby unieść pas B;
- przesunąć klapkę 7 do wnętrza fotele, ciągnąc za zaczep 8.



Gdy klapka 7 jest otwarta, przebywanie na miejscu pasażera z przodu jest zabronione.

Ryzyko poważnych obrażeń w przypadku gwałtownego hamowania lub zderzenia.

SCHOWKI, ELEMENTY WYPOSAŻENIA KABINY



Sprawdzić, czy w otwartych schowkach nie znajdują się żadne twarde, ciężkie lub ostre przedmioty, które mogłyby wypaść podczas ostrych skrętów, gwałtownego hamowania lub zderzenia i uderzyć w osoby podróżujące.

PRZEWOŻENIE ŁADUNKU

Przewożenie ładunku



Ze względów bezpieczeństwa, przed uruchomieniem pojazdu, należy sprawdzić, czy wszystkie drzwi w samochodzie są dokładnie zamknięte.



W razie jazdy z otwartymi drzwiami uchylnymi, tylnymi zawsze zabezpieczać przewożone przedmioty.

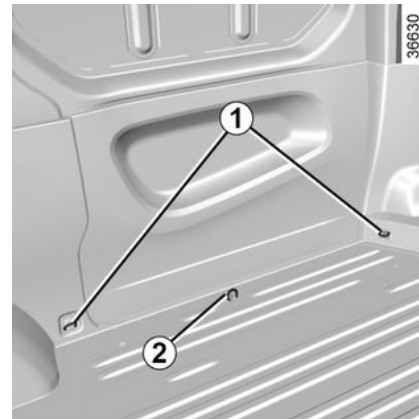
Zamknięcie lewych drzwi nie może zastąpić zabezpieczenia przewożonych przedmiotów. Tylko w wyjątkowych przypadkach można jechać z otwartymi tylnymi, prawymi drzwiami uchylnymi. Zawsze należy sprawdzić lokalnie obowiązujące przepisy.

Ryzyko upadku ładunku na drodze.



Najcięższe bagaże powinny być ułożone bezpośrednio na podłodze. Jeżeli samochód posiada takie wyposażenie, należy skorzystać z punktów mocujących zainstalowanych w podłodze bagażnika. Bagaże należy załadować w taki sposób, by w razie gwałtownego hamowania żaden przedmiot nie został wyrzucony do przodu i nie uderzył w pasażerów, ani nie poleciał do tyłu w razie gwałtownego przyspieszenia lub jazdy przy pełnej szybkości. Pasy bezpieczeństwa na tylnych fotelach powinny być zawsze zapięte, nawet jeśli na miejscach tych nie siedzą pasażerowie.

Przewożenie ładunku w tylnej przestrzeni ładunkowej

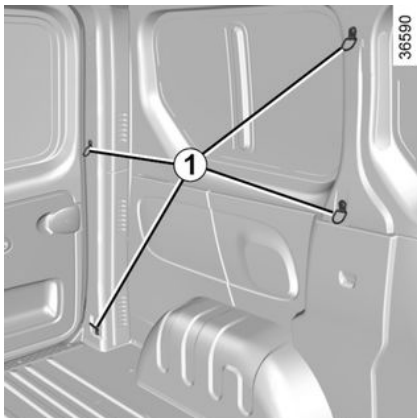


Zależnie od wersji pojazdu, uchwyty mocujące **1** i **2** uniemożliwiają przechylenie się przewożonych przedmiotów. Liczba pierścieni oraz ich lokalizacja zależy od wersji pojazdu.



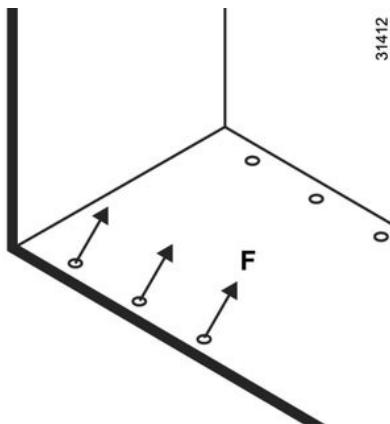
Zaczepty **1** służą wyłącznie do tego, aby zapobiegać przemieszczaniu się ładunku. Przewożone przedmioty muszą być najpierw przymocowane do podłogi pojazdu przy użyciu zaczeptów mocujących **2**.

PRZEWOŻENIE ŁADUNKU



Upewnić się, że przewożone przedmioty są równomiernie rozmieszczone w obszarze załadunku.

Cecha szczególna wersji furgon

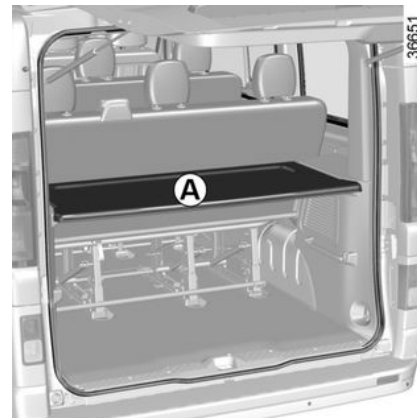


F max: 400 daN

Pokrywa przestrzeni bagażowej bagażowej



Nie należy umieszczać żadnych przedmiotów, zwłaszcza ciężkich lub twardych, na pokrywie przestrzeni bagażowej. W razie gwałtownego hamowania lub wypadku mogłyby one stanowić zagrożenie dla osób podróżujących pojazdem.



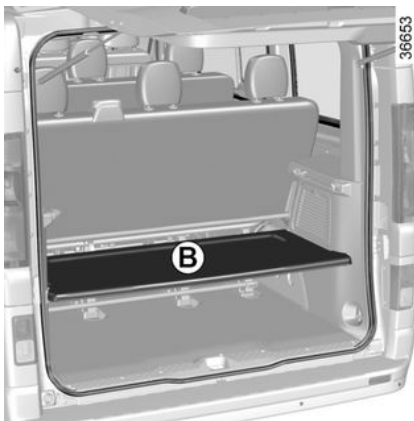
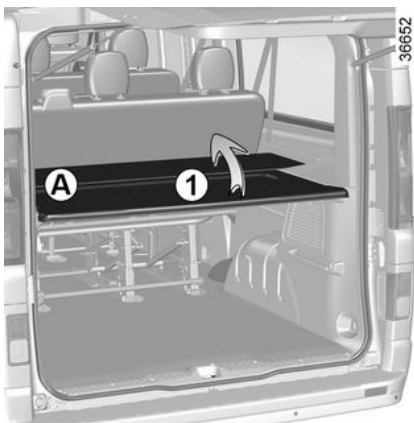
Pokrywa składa się z jednej lub dwóch sztywnych części.

Możliwe są dwa położenia:

- górna pozycja **A**;
- dolna pozycja **B**.

Zależnie od wersji pojazdu, można podnieść część **1** do pozycji pionowej, ułatwiając w ten sposób rozmieszczenie bagaży.

PRZEWOŻENIE ŁADUNKU



Siatka przytrzymująca bagaże



Sprawdzić, czy końcówka drążka **1** jest oparta o element blaszany, a nie o plastikową osłonę.



W pojazdach posiadających takie wyposażenie, siatka oddzielająca **A** służy do oddzielenia części przeznaczonej dla pasażerów od części, w której przewożone są zwierzęta lub bagaże.

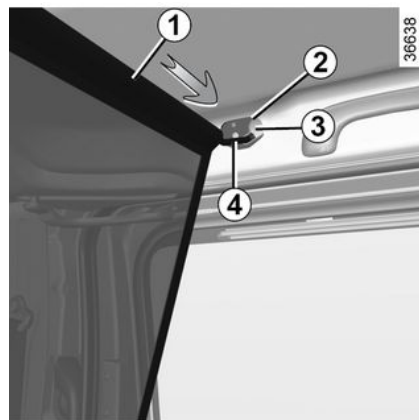
Może być zamontowana:

- za przednimi fotelami;
- za tylną kanapą.

Montaż siatki za przednimi siedzeniami

Wewnątrz pojazdu, z obu stron:

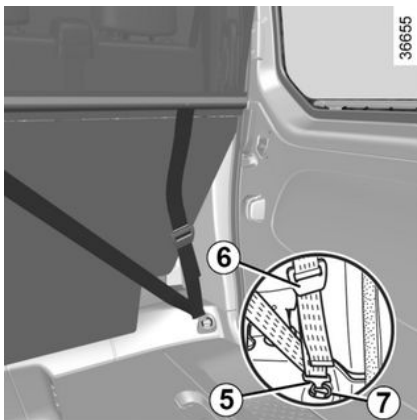
Górne mocowanie:



- podnieść i przytrzymać osłonę **2** za pomocą narzędzia np. płaskiego śrubokrętu, aby uzyskać dostęp do otworu mocowania,
- wprowadzić do oporu górny drążek **1** siatki w najszerszą część **3** otworu;
- wsunąć pręt do dolnej części **4** otworu.

PRZEWOŻENIE ŁADUNKU

Dolne mocowanie:



- umieścić zaczep **5** taśmy siatki w uchwycie **7** u podstawy kanapy;
- wyregulować taśmę siatki w taki sposób, by była dobrze napięta.

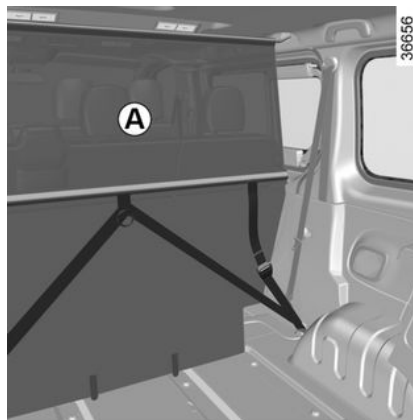
Demontaż

Poluzować taśmę, podnosząc element regulacyjny **6** do góry. Odczepić pasy.

Montaż siatki **A** za tylnymi siedzeniami

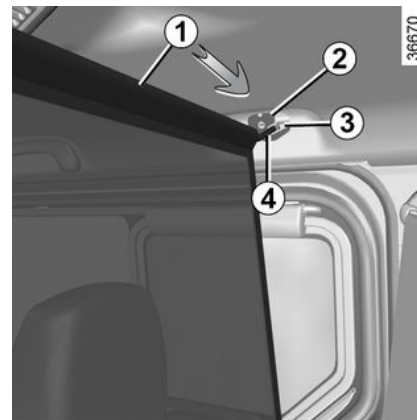


Sprawdzić, czy końcówka drążka **1** jest oparta o element blaszany, a nie o plastikową osłonę.



Wewnątrz pojazdu, z obu stron:

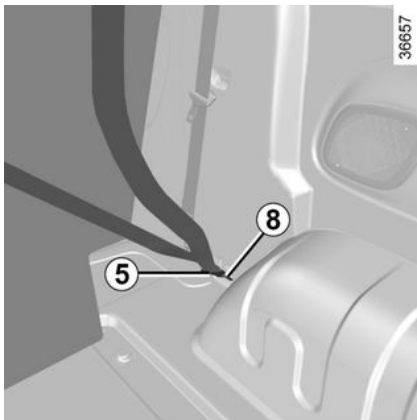
Górne mocowanie:



- podnieść i przytrzymać osłonę **2** za pomocą narzędzia np. płaskiego śrubokrętu, aby uzyskać dostęp do otworu mocowania,
- wprowadzić do oporu górny drążek **1** siatki w najszerszą część **3** otworu;
- wsunąć pręt do dolnej części **4** otworu.

PRZEWOŻENIE ŁADUNKU

Dolne mocowanie:



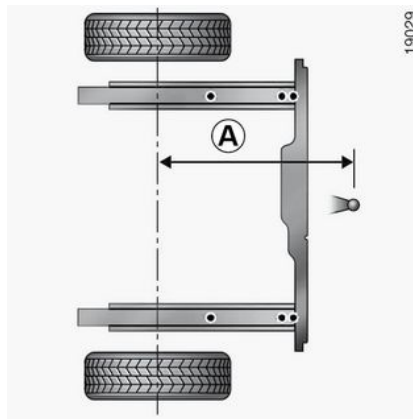
- umieścić zaczep taśmy siatki **5** w zaczepie mocującym **8**;
- wyregulować taśmę siatki w taki sposób, by była dobrze napięta.

Demontaż

Poluzować taśmę. Odczepić pasy.

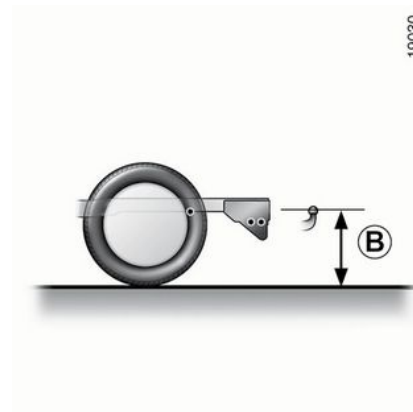
Hak holowniczy

Montaż haka holowniczego



A: 1,093 mm

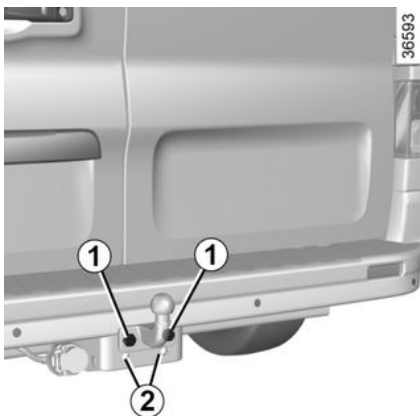
Montaż zaczepu holowniczego



Ustawić kulę w zakresie **1** lub **2** tak, aby zachować wysokość **B** między 350 a 420 mm, z załadowanym pojazdem (użyć przykładu na powyższej ilustracji).

W celu zamontowania gałki haka holowniczego, należy zapoznać się z instrukcją montażu wyposażenia.

PRZEWOŻENIE ŁADUNKU



Uwaga specjalna dotycząca podłączania/odłączania przyczepy do/od haka holowniczego

Za każdym razem, gdy przyczepa lub przyczepa kempingowa jest podłączana po raz pierwszy, gdy jest odłączona od systemu holowniczego lub podczas wymiany uszkodzonej żarówki w pojeździe → 365, oświetlenie pojazdu musi być zsynchronizowane z oświetleniem przyczepy lub przyczepy kempingowej.

W tym celu:

- Wyłącz wszystkie światła w pojeździe (wewnętrzne i zewnętrzne);
- wyłączyć zapłon;

- wysiądź z pojazdu, następnie zamknij wszystkie drzwi za pomocą kluczyka lub karty "wolne ręce" → 35, → 20 ;
- Odczekaj około 5 minut przed ponownym otwarciem pojazdu.

Przed rozpoczęciem jazdy sprawdź działanie świateł.

Uwaga: podczas podłączania/odłączania przyczepy przy włączonych światłach, światła przyczepy mogą migać.



Dopuszczalny nacisk na hak holowniczy, maksymalny ciężar przyczepy z hamulcem i bez hamulca → 396. Wybór i montaż haka holowniczego

Maksymalna masa haka holowniczego:

– Hak holowniczy (*belka poprzeczna i zaczep*) oryginalnie zamontowany w pojeździe: hak holowniczy (*stały/chowany/zdejmowany*) nie może przekraczać **9,5 kg**;

– Hak holowniczy (*belka poprzeczna i zaczep*) niezamontowany oryginalnie w pojeździe: cały hak holowniczy i mocowania nie mogą przekraczać **31,5 kg**.

Żaden zaczep holowniczy nie może zasłaniać żadnego elementu oświetlenia ani tablicy rejestracyjnej, gdy nie jest używany. W każdym przypadku należy zapewnić zgodność z przepisami obowiązującymi w danym kraju.

PRZEWOŻENIE ŁADUNKU

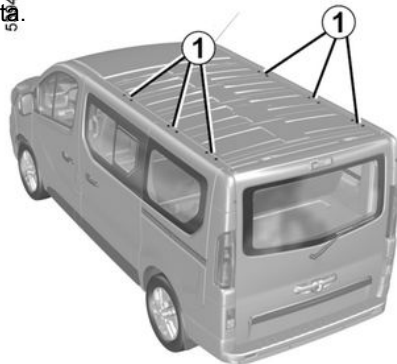
W celu zamontowania należy się zapoznać z instrukcją obsługi wyposażenia dostarczoną przez producenta. Instrukcja ta powinna być przechowywana razem z innymi dokumentami pojazdu.

RELINGI DACHOWE



Gdy oryginalne relingi dachowe, homologowane przez nasze służby techniczne, są dostarczane wraz ze śrubami, wówczas do zamocowania relingów w pojeździe należy używać wyłącznie tych śrub.

Dostęp do punktów mocowania 1



Środki ostrożności

Otwieranie pokrywy bagażnika

Przed otwarciem tylnej klapy sprawdzić przedmioty i/lub wyposażenie (bagażnik rowerowy, kufer itp.) zamocowane na relingach dachowych: wyposażenie i bagaż muszą być prawidłowo ustawione i zabezpieczone; nie mogą zakłócać ruchu tylnej klapy.



Jeśli chodzi o wybór wyposażenia dostosowanego do samochodu, radzimy zwrócić się do Autoryzowanego Partnera marki.

W celu zamontowania relingów dachowych, należy się zapoznać z instrukcją obsługi dostarczoną przez ich producenta.

Instrukcja ta powinna być przechowywana razem z innymi dokumentami pojazdu.

Dopuszczalne obciążenie bagażnika dachowego → 396.

DOSTĘP DO SILNIKA, POZIOMY


Pokrywa komory przedniej



Przed wykonaniem jakichkolwiek czynności w komorze silnika należy wyłączyć zapłon ➔ 184.



W trakcie wykonywania napraw w pobliżu silnika należy pamiętać, że może być rozgrzany. Ponadto, w każdej chwili, może włączyć się wentylator chłodnicy. Na

klejka ostrzegawcza  w komorze silnika przypomina o tym ostrzeżeniu.

Ryzyko obrażeń



Podczas wykonywania czynności pod pokrywą komory silnika, należy sprawdzić, czy dźwignia wycieraczek znajduje się w położeniu zatrzymania.

Ryzyko obrażeń



Nie należy wywierać nacisku na pokrywę komory silnika: ryzyko przypadkowego zamknięcia pokrywy komory silnika.



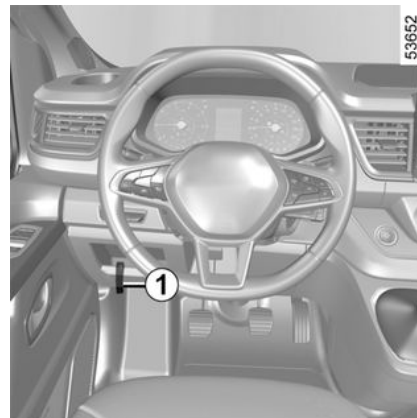
W przypadku nawet niewielkiego uderzenia w osłonę chłodnicy lub pokrywę komory silnika należy jak najszybciej zlecić kontrolę zamka pokrywy komory silnika ASO.



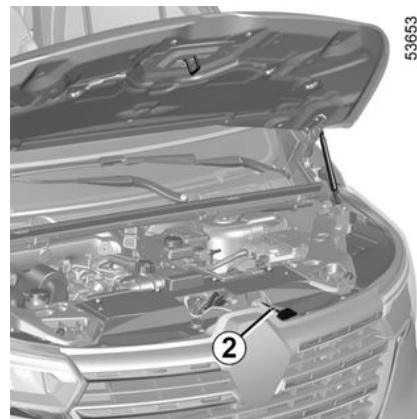
Po każdej pracy w komorze silnika należy upewnić się, że niczego tam nie pozostawiliśmy (szmata, narzędzia...) Mogłoby to spowodować uszkodzenie silnika lub wywołać pożar.

Odblokowanie zabezpieczenia pokrywy komory silnika

Aby otworzyć, pociągnij uchwyt 1..



53652



53653

Aby odblokować mechanizm, przesunąć wypust 2 w lewo i podnieść pokrywę komory silnika.

DOSTĘP DO SILNIKA, POZIOMY

Otwieranie pokrywy komory silnika

Podnieść pokrywę, przytrzymując ją, i zamocować za pomocą siłowników.

Zamykanie pokrywy komory silnika

Przed zamknięciem pokrywy należy sprawdzić, czy żaden przedmiot nie pozostał w komorze silnika.

W celu zamknięcia pokrywy, chwycić pokrywę pośrodku jej przedniej krawędzi, obniżyć do wysokości około 30 cm nad przednim pasem i puścić. Zamek zostanie zablokowany samoczynnie pod ciężarem pokrywy komory silnika.



Sprawdzić prawidłowe zablokowanie pokrywy. Upewnić się, że nic nie utrudnia działania blokady (żwir, szmatka...).

Poziom oleju w silniku

Informacje ogólne



Przed wykonaniem jakichkolwiek czynności w komorze silnika należy wyłączyć zapłon → 184.

W trakcie normalnej eksploatacji pojazdu silnik zużywa olej niezbędny do smarowania i chłodzenia ruchomych części, w związku z czym, co pewien czas, należy liczyć się z koniecznością uzupełnienia poziomu oleju w okresie między kolejnymi dwoma terminami wymiany.

Jeżeli po okresie docierania zużycie przekracza 0,5 litra na 1000 km, należy się zwrócić do autoryzowanego dealera.

Częstotliwość wymiany oleju: systematycznie sprawdzać poziom oleju, szczególnie przed każdą dłuższą podróżą. Ma to na celu uniknięcie ryzyka uszkodzenia silnika.



Dolewanie oleju silnikowego

Użyć lejka lub zabezpieczyć obszar rury wlewu, aby uniknąć wycieku oleju silnikowego do gorącej części komory silnika lub na wrażliwe elementy silnika (np. podzespoły elektryczne).

Ryzyko pożaru.

Odczyt poziomu oleju

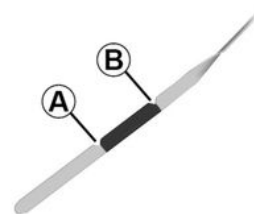


Przekroczenie poziomu maksymalnego oleju silnikowego

Nie można w żadnym wypadku przekraczać poziomu maksymalnego podczas uzupełniania poziomu **B**: ryzyko uszkodzenia silnika i układu oczyszczania spalin.

W przypadku przekroczenia poziomu "MAXI" **nie uruchamiać silnika** i zwrócić się o pomoc do ASO.

29990



DOSTĘP DO SILNIKA, POZIOMY

Odczyt musi być przeprowadzony na płaskim terenie i po dłuższym czasie od zatrzymania pracy silnika.

Aby sprawdzić dokładny poziom oleju i upewnić się, czy poziom maksymalny nie został przekroczony (ryzyko uszkodzenia silnika), konieczne jest użycie bagnetu pomiarowego.

Zależnie od pojazdu komunikat ostrzegawczy na wyświetlaczu tablicy wskaźników pojawia się wyłącznie, gdy poziom oleju jest minimalny.


- wyjąć bagnet i wytrzeć go czystą, niepyłącą ściereczką;
- wsunąć bagnet do oporu;
- ponownie usunąć bagnet;
- sprawdzić poziom: nie powinien nigdy być poniżej oznaczenia "MINI" **A** ani powyżej oznaczenia "MAXI" **B**.

Po odczytaniu poziomu należy ponownie wprowadzić bagnet do oporu.

Uzupełnianie poziomu, napełnianie i opróżnianie układu



W trakcie wykonywania napraw w pobliżu silnika należy pamiętać, że może być rozgrzany. Ponadto, w każdej chwili, może włączyć się wentylator chłodnicy. Na

klejka ostrzegawcza  w komorze silnika przypomina o tym ostrzeżeniu.

Ryzyko obrażeń



Uzupełnianie i/lub sprawdzanie poziomu oleju: podczas uzupełniania lub sprawdzania

poziomu oleju upewnij się, że olej nie wycieka na elementy silnika. Nie zapomnij o prawidłowym zamknięciu korka i ponownym wsunięciu wskaźnika poziomu, aby zapobiec rozpryskiwaniu oleju na gorące elementy silnika.

Ryzyko pożaru.



Przed wykonaniem jakichkolwiek czynności w komorze silnika należy wyłączyć zapłon → 184.



Wymiana oleju w silniku: w przypadku wymiany oleju przy rozgrzanym silniku istnieje niebezpieczeństwo poparzeń w momencie zlewania zużytego oleju.



Nie należy uruchamiać silnika w pomieszczeniu zamkniętym: spaliny są trujące.



Podczas wykonywania czynności pod pokrywą komory silnika, należy sprawdzić, czy dźwignia wycieraczek znajduje się w położeniu zatrzymania.
Ryzyko obrażeń

DOSTĘP DO SILNIKA, POZIOMY



Dolewanie oleju silnikowego

Użyć lejka lub zabezpieczyć obszar rury wlewu, aby uniknąć wycieku oleju silnikowego do gorącej części komory silnika lub na wrażliwe elementy silnika (np. podzespoły elektryczne).

Ryzyko pożaru.



Przekroczenie poziomu maksymalnego oleju silnikowego

Nie można w żadnym wypadku przekraczać poziomu maksymalnego podczas uzupełniania poziomu oleju: ryzyko uszkodzenia silnika i układu oczyszczania spalin.

W przypadku przekroczenia poziomu maksymalnego **nie należy uruchamiać silnika**, trzeba poprosić o pomoc Autoryzowanego Partnera marki.

Uzupełnianie poziomu napełnienie układu

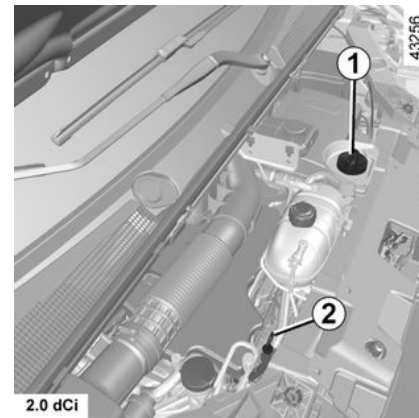
Samochód musi być zaparkowany na poziomym podłożu, a silnik musi być wyłączony i musi być zimny (np. przed pierwszym uruchomieniem pojazdu w danym dniu).



W razie zauważenia nadmiernego lub powtarzającego się spadku poziomu, należy udać się do Autoryzowanego Partnera marki.



Nie wolno przekroczyć poziomu "MAXI" ani zapomnieć o dokręceniu korka **1** i odłożeniu bagnetu **2**.



- Poluzować nasadkę **1**;
- uzupełnić poziom oleju (pojemność zbiornika między oznaczeniami "MINI" i "MAXI" na bagnecie **2** oznacza ilość od 1,5 do 2 litrów, zależnie od typu silnika);
- odczekać około 10 minut, aż olej spłynie;
- sprawdzić poziom przy pomocy bagnetu **2** (w sposób opisany na poprzedniej stronie).

Po odczytaniu poziomu wsunąć bagnet **2** do oporu i, w zależności od pojazdu, obrócić o ćwierć obrotu, aby go zablokować. Całkowicie dokręć korek **1**.

DOSTĘP DO SILNIKA, POZIOMY

Wymiana oleju w silniku

Częstotliwość: patrz książka przeglądów samochodu.

Pojemność układu

Patrz książka przeglądów pojazdu lub skonsultować się z przedstawicielem marki.

Zawsze sprawdzaj poziom oleju silnikowego za pomocą bagnetu pomiarowego w sposób opisany powyżej (poziom nie może być poniżej oznaczenia "MINI" ani powyżej oznaczenia "MAXI" bagnetu).

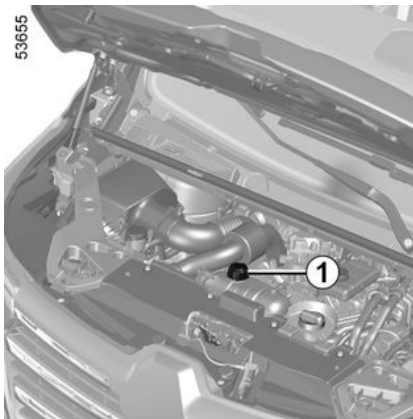
Jakość oleju silnikowego

Patrz książka przeglądów pojazdu

Poziom Płyn chłodzący



To zdjęcie można zobaczyć na pokrywie zbiornika płynu chłodzącego **2**.



W pojeździe ustawionym na płaskim podłożu, przy wyłączonym zapłonie i **zimnym silniku** poziom płynu powinien znajdować się między oznaczeniami "MINI" i "MAXI" umieszczonymi na zbiorniku płynu chłodzącego **1**.

Uzupełnić poziom **przy zimnym silniku**, zanim spadnie do poziomu oznaczenia "MINI".



W razie zauważenia nadmiernego lub powtarzającego się spadku poziomu, należy udać się do Autoryzowanego Partnera marki.

Częstotliwość kontroli poziomu płynu

Poziom płynu w układzie chłodzenia należy systematycznie kontrolować (brak płynu w układzie chłodzenia może spowodować poważne uszkodzenie silnika).

W razie konieczności uzupełnienia płynu należy stosować wyłącznie produkty posiadające atest służb technicznych marki, które gwarantują:

- zabezpieczenie przed zamarzaniem;
- ochronę antykorozyjną układu chłodzenia.

Częstotliwość wymiany

Patrz książka przeglądów pojazdu

Poziomy, filtry




Przed wykonaniem jakichkolwiek czynności w komorze silnika należy wyłączyć zapłon ➔ **184**.

DOSTĘP DO SILNIKA, POZIOMY



W trakcie wykonywania napraw w pobliżu silnika należy pamiętać, że może być rozgrzany. Ponadto, w każdej chwili, może włączyć się wentylator chłodnicy. Na-

klejka ostrzegawcza  w komorze silnika przypomina o tym ostrzeżeniu.

Ryzyko obrażeń



Podczas wykonywania czynności pod pokrywą komory silnika, należy sprawdzić, czy dźwignia wycieraczek znajduje się w położeniu zatrzymania.

Ryzyko obrażeń



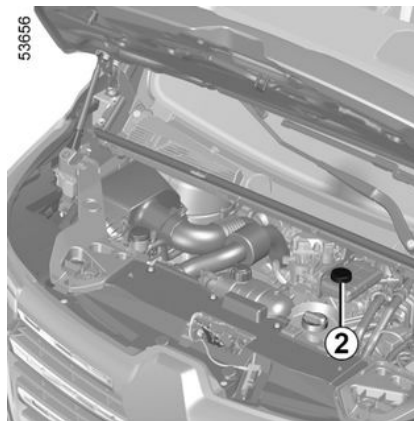
Przy rozgrzanym silniku nie wolno przeprowadzać żadnych napraw układu chłodzenia.

Niebezpieczeństwo poparzenia.

Poziom płynu hamulcowego



Należy często kontrolować poziom płynu, szczególnie w przypadku zauważenia najmniejszej nawet różnicy w skuteczności hamowania. Kontrola poziomu jest wykonywana po wyłączeniu silnika, gdy samochód stoi na płaskim podłożu.



Poziom 2

Poziom płynu obniża się równocześnie ze zużyciem się okładzin hamulcowych, jednak nie powinien on nigdy spadać poniżej znaku ostrzegawczego "MINI".

Aby samodzielnie sprawdzić stan zużycia tarcz i klocków, należy zapoznać się w dokumentację, która zawiera opis metody kontroli i jest dostępna u Autoryzowanych Partnerów marki lub na stronie internetowej producenta.

Napełnianie

Każda naprawa układu hydraulicznego wiąże się z koniecznością wymiany płynu hamulcowego, przeprowadzoną przez specjalistę.

Należy stosować wyłącznie płyn posiadający atest naszych służb technicznych (pochodzący z oryginalnie zamkniętego pojemnika).

Częstotliwość wymiany

Patrz książka przeglądów pojazdu



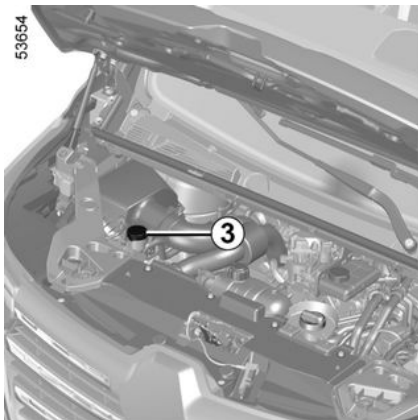
W razie zauważenia nadmiernego lub powtarzającego się spadku poziomu, należy udać się do Autoryzowanego Partnera marki.

zbiornik płynu do spryskiwaczy szyb



DOSTĘP DO SILNIKA, POZIOMY

To zdjęcie można zobaczyć na pokrywie **zbiornika spryskiwacza okienne-go 3**.



jącej, odkładania się kamienia w pompie i dyszach).

Filtry

Wymiana wkładów filtrujących (filtra powietrza, filtra kabiny, filtra oleju napędowego itp.) jest przewidziana w ramach przeglądów okresowych.

Częstotliwość wymiany elementów filtrów: patrz Dokument Przeglądów pojazdu.

Napełnianie

Po wyłączeniu silnika odkręć korek **3**. Napełniać do momentu zobaczenia płynu, następnie dokręcić korek.

Płyn

Stosować wyłącznie płyn do spryskiwaczy zawierający środek zapobiegający zamarzaniu. Radzimy skonsultować się z autoryzowanym sprzedawcą lub wykwalifikowanym specjalistą.

Uwaga: nie używać twardej wody (ryzyko uszkodzenia pompy odpowietrza-


AKUMULATOR:



Przed wykonaniem jakichkolwiek czynności w komorze silnika należy wyłączyć zapłon → 184.



W trakcie wykonywania napraw w pobliżu silnika należy pamiętać, że może być rozgrzany. Ponadto, w każdej chwili, może włączyć się wentylator chłodnicy. Na-

klejka ostrzegawcza  w komorze silnika przypomina o tym ostrzeżeniu.

Ryzyko obrażeń

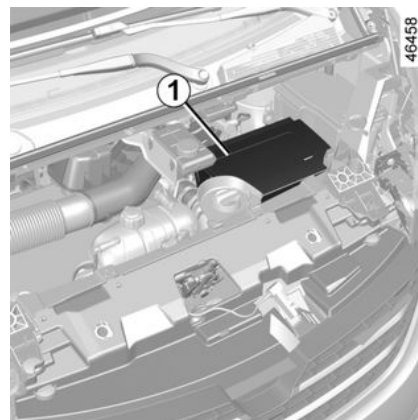
Wymiana baterii



Aby zapewnić bezpieczeństwo i prawidłowe działanie wyposażenia elektrycznego pojazdu (światła, wycieraczki, układ ABS itd.), wszystkie naprawy na poziomie akumulatora (demontaż, odłączenie itd.) musi wykonywać wykwalifikowany specjalista.

Ryzyko poparzeń prądem elektrycznym.

Należy obowiązkowo przestrzegać okresów wymiany podanych w dokumencie poświęconym konserwacji i nie przekraczać zalecanej częstotliwości tych czynności. Pojazd jest wyposażony w akumulator określonego typu. Należy go wymieniać wyłącznie na akumulator tego samego typu. Skontaktuj się z ASO.



Znajduje się on pod pokrywą **1** i nie wymaga obsługi. **Nie należy go otwierać ani dolewać żadnego płynu.**

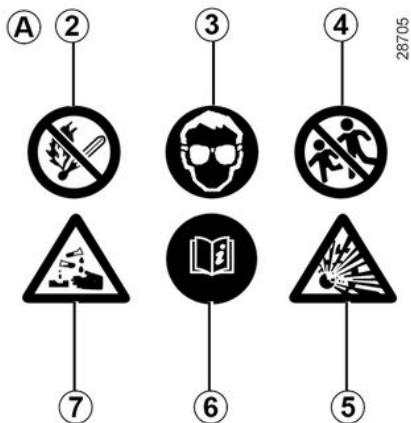
Przy wyłączeniu zapłonu zasilanie niektórych odbiorników prądu może zostać wyłączone (światła mijania, radio, wentylacja, oświetlenie wnętrza itd.). Gdy poziom naładowania znacznie spadnie, wyświetla się komunikat „Akumul. rozład. uruchom silnik”.

Stan naładowania akumulatora może spaść, zwłaszcza przy korzystaniu z samochodu:

- na krótkich trasach;
- w mieście;
- przy niskich temperaturach;
- na postoju, z wyłączonym silnikiem.

AKUMULATOR:

Etykieta A



Należy przestrzegać zaleceń umieszczonych na akumulatorze:

- **2** Nie wolno zbliżać otwartego ognia ani palić;
- **3** obowiązkowa ochrona oczu;
- **4** Trzymać z dala od dzieci.;
- **5** Substancje wybuchowe;
- **6** Zapoznać się z instrukcją;
- **7** Substancje żrące.

CZYSZCZENIE

Konserwacja nadwozia

Dobrze utrzymany pojazd pozwala na dłuższe użytkowanie. Dlatego też zaleca się regularne czyszczenie zewnętrznej części pojazdu.

Zakupiony przez Państwa pojazd w toku procesu produkcyjnego został zabezpieczony przed działaniem korozji. Nie oznacza to jednak, że nie jest w ogóle narażony na działanie następujących czynników.

Czynniki atmosferyczne powodujące korozję:

- Zanieczyszczenie powietrza (miasta i tereny uprzemysłowione),
- duże stężenie soli w powietrzu (tereny nadmorskie, szczególnie w czasie upałów),
- zmienne warunki klimatyczne, w tym, zależnie od pory roku, zróżnicowany stopień wilgotności powietrza (sól sypana zimą na jezdnię, woda pozostała po myciu nawierzchni drogi...).

Wypadki drogowe

Czynniki powodujące niszczenie powłok ochronnych na skutek ścierania:

Kurz w powietrzu, piach, błoto, żwir i kamyki wydostające się spod kół innych pojazdów...

Minimum środków ostrożności zapewni skuteczną ochronę przed oddziaływaniem opisanych powyżej czynników.

Środki zapobiegawcze

Należy często myć pojazd przy **wyłączonym silniku**, używając płynów zalecanych przez dział techniczny (nigdy nie należy używać produktów o właściwościach ściernych). Wcześniej dokładnie spłukać za pomocą myjki strumieniowej:

- plam z żywicy, jeśli samochód był zaparkowany przez dłuższy okres czasu pod drzewami oraz opadów przemysłowych;
- błoto, gromadzące się w postaci wilgotnych bryłek w nadkolach i na elementach podwozia;
- **ptasie odchody, które wchodzą w reakcje chemiczne z lakierem i powodują szybkie odbarwienia lakieru, a nawet jego złuszczenie;**

Należy **koniecznie** oraz bezzwłocznie usuwać tego typu zanieczyszczenia, bowiem im dłużej pozostaną na powierzchni lakieru, tym trudniejsze będzie późniejsze ich usunięcie, nawet przez polerowanie;

- sól, zwłaszcza z podwozia i nadkoli po przejechaniu dróg, na których zostały rozsypane środki zapobiegające gołoledzi.

Należy regularnie usuwać zabrudzenia roślinne (ślady żywicy, liście itp.) z pojazdu.

Przestrzegać obowiązujących w danym kraju przepisów dotyczących mycia pojazdów (np. niedopuszczalne jest mycie pojazdu na drogach publicznych).

Przestrzegać bezpiecznej odległości między pojazdami, szczególnie na drogach pokrytych żwirem w celu uniknięcia uszkodzeń powłoki lakierniczej.

Natychmiast po zauważeniu uszkodzenia lakieru, należy zrobić zaprawkę lub zlecić jej wykonanie, aby zapobiec rozwojowi korozji.

W przypadku, gdy samochód posiada gwarancję antykorozyjną, należy pamiętać o okresowych przeglądach. Patrz karta przeglądów.

Podczas mycia pojazdu myjką wysokociśnieniową należy podjąć następujące środki ostrożności:

- upewnij się, że lakier Twojego pojazdu, obszar lub element, który chcesz wyczyścić, jest zgodny z tym sposobem mycia;
- ciśnienie dostarczane przez urządzenie musi być mniejsze niż 100 barów;
- podczas mycia utrzymuj dyszę natryskową w odległości co najmniej 15

CZYSZCZENIE

cm od pojazdu i sprawdź, czy przepływ wody jest mniejszy niż 15 l na minutę; – nie należy myć przez długi czas tego samego obszaru, uderzonych miejsc lub uszczerek (ryzyko uszkodzenia lakieru, oderwania się uszczerek itp.).

Po oczyszczeniu elementów mechanicznych, zawiasów itd. należy je bezwzględnie zabezpieczyć produktem w aerozolu zatwierdzonym przez dział techniczny.



U Autoryzowanych Partnerów marki można nabyć odpowiednio dobrane, specjalne środki czyszczące.

Czego należy unikać

Mycie pojazdu w pełnym słońcu lub w czasie mrozu.

Usuwanie błota lub zanieczyszczeń bez uprzedniego zwilżenia ich wodą.

Dopuszczenie do nadmiernego osadzenia się brudu na nadwoziu.

Rozprzestrzenianie się procesu korozji, którego przyczyną są niewielkie uszkodzenia lakieru.

Usuwanie plam przy zastosowaniu rozpuszczalników niezalecanych przez Producenta, ponieważ mogą uszkodzić lakier.

Jazda po śniegu i błocie, bez mycia pojazdu, a zwłaszcza nadkoli i podwozia.



Odtłuszczenie lub mycie za pomocą wysokociśnieniowych urządzeń myjących lub środków chemicznych nieposiadających atestu technicznego:

- podzespoły mechaniczne (np. komora silnika);
- koła (np. elementy układu hamulcowego, takie jak zaciski hamulcowe);
- podwozie;
- części zamienne z zawiasami (np. wewnątrz drzwi);
- zewnętrzne elementy z lakierowanych tworzyw sztucznych (np. zderzaki).

Niezastosowanie środków ostrożności niesie ze sobą ryzyko utlenienia lub wadliwej pracy mechanizmów.

Cecha szczególna pojazdów z matowym lakierem

Ten typ lakieru wymaga pewnych środków ostrożności.

Środki zapobiegawcze

Mycie pojazdu obfitym strumieniem wody, ręcznie, za pomocą miękkiej szmatki, delikatnej gąbki itd.

Czego należy unikać



Korzystanie ze środków na bazie wosku (polerowanie).

Polerowanie ze zbyt dużą siłą.

Mycie pojazdu w myjni automatycznej wyposażonej w rolki.

Naklejanie naklejek na lakier (ryzyko pozostawienia śladów).

Mycie pojazdu urządzeniem wysokociśnieniowym.

Wjazd do myjni automatycznej

Ustaw dźwignię wycieraczek w położeniu zatrzymania → 171. Sprawdź zamocowanie zewnętrznych elementów wyposażenia samochodu, dodatkowe światła, lusterka wsteczne i przymocuj pióra wycieraczek taśmą klejącą.

Wymontować antenę radiową, jeżeli samochód posiada takie wyposażenie.

Po zakończeniu mycia należy pamiętać o zdjęciu taśmy przyklepnej i zamontowaniu anteny.

Czyszczenie reflektorów, czujników i kamer

Używać miękkiej szmatki lub wacika. Jeśli to nie wystarczy, należy zwilżyć je

CZYSZCZENIE

wodą z mydłem, a następnie wypłukać miękką szmatką lub wacikiem.

Po umyciu, należy delikatnie przetrzeć suchą, miękką szmatką.

Nie wolno używać środków czyszczących zawierających alkohol ani narzędzi mechanicznych (np.: skrobak).

Naklejki czyszczące, folie dekoracyjne itp.

Środki zapobiegawcze

Używać miękkiej szmatki lub wacika. Zwilżyć ją wodą z mydłem, a następnie przetrzeć miękką szmatką lub wacikiem.

Po umyciu, należy delikatnie przetrzeć suchą, miękką szmatką.

Czego należy unikać



Zastosować środek na bazie alkoholu. Używać przyborów (np. skrobaka). Polerowanie ze zbyt dużą siłą.

Myć obszar urządzeniem wysokociśnieniowym.

Konserwacja wykładzin tapicer-skich

Dobrze utrzymany pojazd pozwala na dłuższe użytkowanie. Dlatego też zaleca się regularne czyszczenie wnętrza pojazdu.

Plamę należy zawsze szybko usunąć.

Do usuwania wszelkiego rodzaju plam należy używać **zimnej (lub letniej) wody mydlanej zawierającej naturalne mydło.**

Nie należy stosować detergentów (płynów do zmywania naczyń, produktów w pudrze, produktów z dodatkiem alkoholu).

Użyć miękkiej szmatki.

Splukać i zebrać nadmiar.

Panel multimedialny

Konserwacja ekranu może zależeć od rodzaju wyposażenia multimedialnego. W celu uzyskania dodatkowych informacji odnieś się do instrukcji dotyczącej multimediiów.

Szyby wskaźników

(np.: tablica wskaźników, zegar, wyświetlacz temperatury zewnętrznej, wyświetlacz radia...)

Używać miękkiej szmatki lub wacika.

Jeśli to nie skutkuje, należy użyć szmatki (lub wacika) nasączonej mieszaniną wody z mydłem, a następnie wytrzeć do czysta inną miękką wilgotną szmatką lub wacikiem.

Po umyciu, klosz należy **delikatnie** przetrzeć suchą, miękką szmatką.

Nie należy stosować w tym obszarze środków z dodatkiem alkoholu i/ lub cieczy w rozpylaczu.

Pasy bezpieczeństwa

Należy starać się utrzymywać je w czystości.

Do ich konserwacji należy stosować preparaty zalecane przez nasze służby techniczne (sklepy firmowe) lub używać letniej wody z mydłem i gąbki, następnie przetrzeć suchą szmatką.

Nie należy stosować detergentów lub wybielaczy.

Materiały (fotele, wykładzina drzwi...)

Regularnie odświeżać materiały.

Plama ciekła

Użyć wody mydlanej.

Zebrać lub osuszyć lekko (nigdy nie pocierać) za pomocą miękkiej szmatki, wypłukać i zebrać nadmiar.

CZYSZCZENIE

Plama stała lub z pasty

Natychmiast ostrożnie zbierz nadmiar substancji stałej lub pasty za pomocą łopatki (od krawędzi do środka, aby zapobiec rozprzestrzenieniu się plamy).

W przypadku plamy z cieczy usuń ją zgodnie ze wskazaniami.

Cecha szczególna cukierków, gumy do żucia

Na plamie połóż kostkę lodu w celu krystalizacji, następnie postępuj w sposób opisany w przypadku plamy stałej.



W celu uzyskania porady dotyczącej konserwacji wnętrza i/lub niezadowalającego wyniku, należy jak najszybciej skontaktować się z Auto-ryzowanym Partnerem marki.

Demontaż/ponowny montaż wyjmowanych elementów wyposażenia oryginalnie zamontowanych w pojeździe

Jeżeli zachodzi potrzeba wyjęcia elementów wyposażenia w celu oczyszczenia kabiny (np. dywaniki), należy je potem ponownie zamocować w prawidłowy sposób (dywanik kierowcy musi

być położony po stronie kierowcy) i unieruchomić (np. dywanik kierowcy musi zawsze być zamocowany za pomocą spinek).

Po każdym unieruchomieniu pojazdu należy sprawdzić, czy nic nie przeszkodzi w jego prowadzeniu (zablokowane pedały, podgięty dywanik itd.).

Czego należy unikać



Stanowczo odradzamy umieszczanie dezodorantów, odświeżaczy powietrza itd. na wysokości nawiewów powietrza, ponieważ może to spowodować uszkodzenie wykładziny deski rozdzielczej.

Stosowanie wysokociśnieniowych urządzeń do czyszczenia lub rozpylaczy wewnątrz kabiny: w razie braku ostrożność mogłoby to zakłócić prawidłowe działanie elementów elektrycznych lub elektronicznych obecnych w pojeździe.

OGUMIENIE

Ogumienie

Opony są jedynym elementem samochodu, mającym bezpośrednią styczność z nawierzchnią drogi, dlatego też bardzo istotne jest dbanie o ich dobry stan.

Niezbędne jest przestrzeganie zasad kodeksu drogowego, obowiązujących w danym kraju.

Użytkowanie opon



Należy dbać o dobry stan opon. Ich bieżnik powinien mieć określoną głębokość: opony atestowane przez dział techniczny są wyposażone we wskaźniki zużycia **1**, czyli **specjalne gumo-**

we nadlewy wtopione w bieżnik opony.

Gdy bieżniki opon zostaną starte do poziomu wskaźników, **wskaźniki zużycia stają się widoczne 2: należy wówczas koniecznie wymienić opony, ponieważ głębokość bieżnika nie przekracza 1,6 mm, co powoduje, że opony tracą przyczepność na mokrej nawierzchni.**

Przeciążenie samochodu, pokonywanie długich tras po autostradach szczególnie w czasie upału, jak również częsta jazda po złych nawierzchniach są czynnikami przyspieszającymi zużycie opon i wpływającymi na bezpieczeństwo jazdy.



Zdarzenia występujące podczas jazdy, takie jak „uderzenia w krawężnik”, mogą spowodować

uszkodzenia opon i obręczy kół, jak również wywołać zmiany ustawienia geometrii przedniego lub tylnego zawieszenia. W takim przypadku należy zlecić wykonanie kontroli kół i geometrii Autoryzowanemu Partnerowi marki.

Ciśnienie w oponach

Należy przestrzegać zalecanej wartości ciśnienia w oponach (w tym koła zapasowego). Ciśnienie w oponach należy sprawdzać przynajmniej raz w miesiącu i przed każdą dłuższą podróżą (patrz naklejka przyklejona na krawędzi drzwi kierowcy).



Zbyt niskie ciśnienie

prowadzi do przedwczesnego zużycia i przegrzewania się opon. Te czynniki mogą mieć negatywny wpływ na bezpieczeństwo jazdy i spowodować następujące sytuacje:

- pogorszenie przyczepności opony do nawierzchni drogi,
- ryzyko pęknięcia lub uszkodzenia bieżnika opony.

Ciśnienie w oponach zależy od obciążenia samochodu i prędkości jazdy. Wyrównać ciśnienie w zależności od warunków eksploatacji (patrz naklejka znajdująca się na krawędzi drzwi kierowcy).

Sprawdzanie ciśnienia powinno się odbywać przy zimnych oponach. Nie na-

OGUMIENIE

leży brać pod uwagę wyższych wartości ciśnienia, mogących wystąpić podczas upałów lub po jeździe ze znaczną szybkością.

W przypadku braku możliwości sprawdzenia ciśnienia w oponach **zimnych należy uwzględnić poprawkę od 0,2 do 0,3 bara** (lub 3 PSI).


Nie wolno spuszczać powietrza z rozgrzanych opon.



Uwaga: brakujący lub źle przykręcony kapturek na zaworze może pogorszyć szczelność opon i spowodować spadek ciśnienia. Zawsze należy używać kapturków na zaworach identycznych jak oryginalne i dokręcać je do oporu.

Pojazd wyposażony w system ostrzegający o utracie ciśnienia w oponach

W przypadku zbyt niskiego ciśnienia (przebiecie opony, niedostateczne ciśnienie itp.) zapala się lampka ostrze-

gawcza  na tablicy wskaźników
→ 210.

Przekładanie kół

Ta czynność nie powinna być praktykowana.

Koło zapasowe

→ 346

Wymiana opon



Ze względów bezpieczeństwa oraz w poszanowaniu obowiązujących przepisów prawa.

W razie konieczności dokonania wymiany opon w samochodzie, należy montować wyłącznie opony tej samej marki, rozmiaru, typu i kształtu bieżnika.

Muszą mieć nośność i indeks prędkości przynajmniej takie, jak opony oryginalne lub spełniać zalecenia autoryzowanego dealera.

Nieprzestrzeżenie tych zaleceń może zagrażać bezpieczeństwu i naruszyć zgodność pojazdu.

Ryzyko utraty kontroli nad pojazdem.



Łańcuchy można montować wyłącznie na opony o identycznych wymiarach, co opony zamontowane fabrycznie w **pojeździe**. Na koła można zakładać łańcuchy pod warunkiem, że będą to łańcuchy specjalne. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Jazda zimą

Łańcuchy na koła

Ze względów bezpieczeństwa zabronione jest zakładanie łańcuchów na tylne koła.

Założenie opon większych niż opony montowane fabrycznie w samochodzie **uniemożliwia montaż łańcuchów.**

Opony zimowe

Zalecamy montaż na **cztery koła**, aby zapewnić optymalną przyczepność samochodu.

Uwaga te opony mają czasami tylko jeden kierunek obrotu i jeden indeks prędkości maksymalnej, którego wartość może być niższa od wartości maksymalnej prędkości pojazdu.

OGUMIENIE

Opony z kolcami

Mogą być stosowane tylko przez czas ograniczony i zgodnie z lokalnie obowiązującymi przepisami.

Należy zawsze stosować się do lokalnie obowiązujących przepisów, regulujących kwestię dopuszczalnej maksymalnej prędkości.

Opony tego typu należy zakładać co najmniej na oba przednie koła.



We wszystkich przypadkach zalecamy zasięgnąć informacji u Autoryzowanego Partnera marki, który doradzi, jaki rodzaj wyposażenia jest najlepiej dostosowany do Państwa samochodu.



Na koła o średnicy 17 cali nie należy zakładać łańcuchów.

W przypadku konieczności założenia łańcuchów, należy zaopatrzyć się w **specjalne wyposażenie**.

Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Ciśnienie w ogumieniu



Ze względów bezpieczeństwa oraz w poszanowaniu obowiązujących przepisów prawa.

W razie konieczności dokonania wymiany opon w samochodzie, należy montować wyłącznie opony tej samej marki, rozmiaru, typu i kształtu bieżnika.

Muszą mieć nośność i indeks prędkości przynajmniej takie, jak opony oryginalne lub spełniać zalecenia autoryzowanego dealera.

Nieprzestrzeganie tych zaleceń może zagrażać bezpieczeństwu i naruszyć zgodność pojazdu.

Ryzyko utraty kontroli nad pojazdem.

Etykieta A

36615



6

Aby ją przeczytać, należy otworzyć drzwi.


Sprawdzanie wartości ciśnienia powinno się odbywać przy zimnych oponach.

W przypadku braku możliwości sprawdzenia ciśnienia w oponach **zimnych należy uwzględnić poprawkę od 0,2 do 0,3 bara (lub 3 PSI)**. **Nie wolno spuszczać powietrza z rozgrzanych opon.**

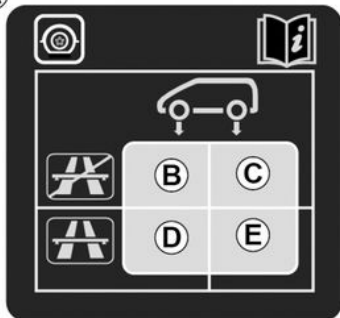
OGUMIENIE

Pojazd wyposażony w system ostrzegający o utracie ciśnienia w oponach

W przypadku zbyt niskiego ciśnienia (przebiecie opony, niedostateczne ciśnienie itp.) zapala się lampka ostrze-

gawcza  na tablicy wskaźników. → 210.

A



36619

B. Ciśnienie w przednich kołach podczas jazdy po innej nawierzchni niż autostrada lub gdy w pojeździe znajdują się mniej niż cztery osoby.

C. Ciśnienie w tylnych kołach podczas jazdy po innej nawierzchni niż autostrada lub gdy w pojeździe znajdują się mniej niż cztery osoby.

D. Ciśnienie w przednich kołach podczas jazdy po autostradzie lub przy dużym obciążeniu.

E. Ciśnienie w tylnych kołach podczas jazdy po autostradzie lub przy dużym obciążeniu.



Pojazd używany z pełnym obciążeniem (maksymalna dopuszczalna masa całkowita

pojazdu wraz z obciążeniem)

MAXI) i ciągnący przyczepę

Maksymalna prędkość jazdy nie

może przekraczać 100 km/h, a

ciśnienie w oponach należy

zwiększyć o 0,2 bara. → 396 .

Ryzyko pęknięcia opony.

Bezpieczeństwo opon i montaż łańcuchów: w celu uzyskania informacji na temat warunków konserwacji i, w zależności od wersji pojazdu, użycia łańcuchów → 345.

Zestaw do pompowania opon

32788





Zestaw umożliwia naprawę opon, w których uszkodzenia mechaniczne bieżnika **A** występują na powierzchni mniejszej niż 4 milimetrów. Nie można przy jego pomocy naprawić wszystkich typów uszkodzeń, np. rozcięć większych niż 4 milimetrów, czy nacięć na bocznej powierzchni opony **B** itp. Należy też sprawdzić, czy stan obręczy koła jest prawidłowy. Nie usuwać przedmiotu, który spowodował przebicie opony, jeżeli nadal tkwi on w oponie.



Nie należy używać zestawu do pompowania, jeśli opona została uszkodzona na skutek jazdy z przebitą oponą. Przed przystąpieniem do jakiegokolwiek naprawy należy więc dokładnie sprawdzić boczną powierzchnię opon. Jazda z niedopompowaną, czy wręcz przebitą oponą, może być niebezpieczna i prowadzić do sytuacji, w której naprawa uszkodzenia nie będzie już możliwa. **Naprawa taka ma charakter tymczasowy.** Przebitą oponę należy dokładnie sprawdzić (i naprawić, jeżeli to możliwe). Czynność należy zlecić specjalistycznemu zakładowi. Przy wymianie opony naprawionej wcześniej z użyciem zestawu konieczne jest poinformowanie o tym fachowca dokonującego wymiany. W czasie jazdy mogą być odczuwalne drgania, spowodowane obecnością środka w oponie.

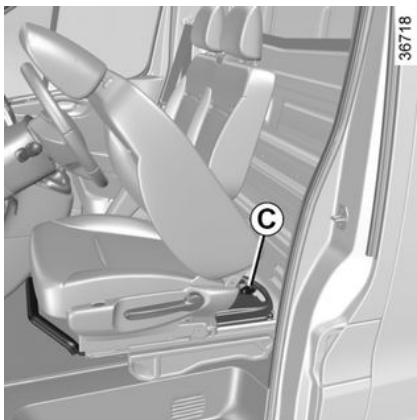


Zestaw do pompowania posiada homologację wyłącznie dla pojazdów, które mają go w oryginalnym wyposażeniu. W żadnym wypadku nie można używać go do pompowania opon w innych samochodach lub napełniania powietrzem nadmuchiwalnych przedmiotów (koło ratunkowe, ponton, itp.). Należy ostrożnie obchodzić się z pojemnikiem zawierającym płyn do naprawy opon, by uniknąć kontaktu środka ze skórą. Gdyby jednak płyn przedostał się na skórę, należy splukać to miejsce obfitym strumieniem wody. Zestaw do naprawy opon powinien być przechowywany poza zasięgiem dzieci. Pustych pojemników nie wolno wyrzucać do środowiska. Trzeba przekazać je Autoryzowanemu Partnerowi marki lub specjalistycznej jednostce zajmującej się recyklingiem.

OGUMIENIE

Zbiornik ma określony czas trwałości, który jest zaznaczony na etykiecie. Należy sprawdzić termin ważności.

W celu wymiany przewodu do pompowania oraz pojemnika ze środkiem do naprawy opon należy udać się do Autoryzowanego Partnera marki.




Zależnie od typu pojazdu, w przypadku przebicia opony, użyć kompletu z zestawu narzędzi umieszczonego pod fotel kierowcy.

Aby wyjąć zestaw narzędzi, przesunąć fotel maksymalnie do przodu i prze-

chylić oparcie. Poluzuj śrubę mocującą **C** na zespole i obróć go, aby go wyjąć.

Pojazd wyposażony w system ostrzegający o utracie ciśnienia w oponach

W przypadku zbyt niskiego ciśnienia (przebiecie opony, niedostateczne ciśnienie itp.) zapala się lampka ostrze-

gawcza  na tablicy wskaźników → 210.

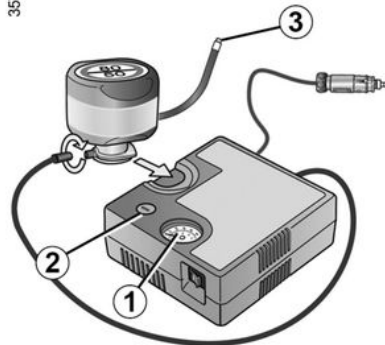


Przed użyciem zestawu należy zaparkować samochód, tak aby był dostatecznie oddalony od strefy ruchu, włączyć światła awaryjne, zaciągnąć hamulec parkingowy i poprosić o opuszczenie pojazdu wszystkich pasażerów, uważając, by trzymali się w bezpiecznej odległości od strefy ruchu.



W przypadku parkowania na poboczu należy ostrzec innych użytkowników drogi o obecności pojazdu za pomocą trójkąta ostrzegawczego lub innych elementów sygnalizacyjnych określonych przez lokalne przepisy danego kraju.

35749



Przy pracującym silniku i zaciągniętym hamulcu parkingowym

– Odłączyć wszelkie akcesoria od gniazd zasilania akcesoriów w pojeździe;

OGUMIENIE

– **Zapoznać się z informacją zamieszczoną na zestawie do pompowania** umieszczonym w pod fotelem kierowcy i postępować zgodnie z instrukcjami;

– napompować oponę do zalecanego ciśnienia; ➔ **347**;

– maksymalnie po **15** minutach przerwij pompowanie, aby odczytać wartość ciśnienia (za pomocą manometru **1**);

Uwaga: podczas opróżniania zbiornika (około 30 sekund) manometr **1** wskazuje przez krótki czas ciśnienie nawet **6 barów**, następnie ciśnienie spada.

– wyregulować ciśnienie: aby je zwiększyć, kontynuować pompowanie koła za pomocą zestawu. Aby zmniejszyć ciśnienie, naciśnij przycisk **2**.

Jeżeli nie można osiągnąć zalecanego ciśnienia 1,8 bara po 15 minutach, naprawa nie jest możliwa. Nie prowadzić samochodu. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



We wnęce na nogi kierowcy nie mogą się znajdować żadne przedmioty, ponieważ w przypadku gwałtownego hamowania istnieje ryzyko zablokowania pedałów.

Po prawidłowym napompowaniu opony, odłączyć zestaw:

– wolno odkręć końcówkę do pompowania od butli **3** tak, aby nie spowodować rozprysnięcia produktu; przechowuj butlę w plastikowym opakowaniu, aby produkt nie wyciekł.

– przyklej naklejkę z zalecanymi warunkami jazdy w widocznym miejscu na desce rozdzielczej;

– schować zestaw;

– na koniec pierwszego pompowania opony powietrze nadal ucieka, konieczne jest przejechanie krótkiego odcinka w celu uszczelnienia otworu;

– niezwłocznie uruchom pojazd i rozpuść go do prędkości 20-60 km/h, aby produkt został równomiernie rozprowadzony w oponie. Po przejechaniu 3 kilometrów zatrzymaj pojazd w celu sprawdzenia ciśnienia w oponie;

– jeżeli ciśnienie jest wyższe niż 1,3 bara, ale niższe od zalecanego (patrz naklejka na krawędzi drzwi kierowcy),

dostosuj ciśnienie. W przeciwnym razie skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem: naprawa opony nie jest możliwa.

Zalecenie dotyczące wykorzystania zestawu

Zestaw nie powinien działać dłużej niż przez kolejnych 15 minut;

Butlę należy wymienić po pierwszym użyciu, nawet jeśli pozostaje w niej ciągły płyn.



Po wykonaniu naprawy przy użyciu zestawu maksymalna odległość, jaką można przejechać wynosi 200 km. Ponadto należy ograniczyć prędkość, która w żadnym wypadku nie powinna przekraczać 80 km/h. Przypomina o tym naklejka, którą należy przykleić w widocznym miejscu na desce rozdzielczej.

Zależnie od kraju użycia pojazdu lub lokalnie obowiązujących przepisów, należy wymienić oponę naprawioną za pomocą zestawu do pompowania opon.

OGUMIENIE



Uwaga: brakujący lub źle przykręcony kapturek na zaworze może pogorszyć szczelność opon i spowodować spadek ciśnienia. Zawsze należy używać kapturków na zaworach identycznych jak oryginalne i dokręcać je do oporu.



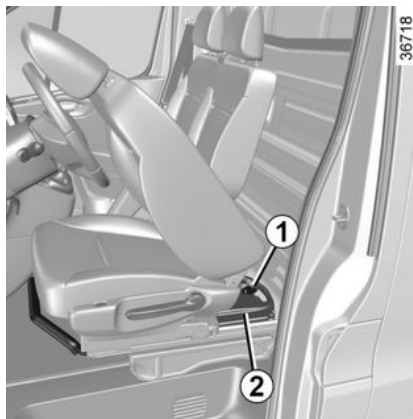
Żaden przedmiot nie może znajdować się na podłodze (przed fotelem kierowcy): w przypadku gwałtownego hamowania przedmiot może się przesunąć w kierunku pedałów i uniemożliwić ich użycie.

Narzędzia



Narzędzia muszą być zawsze prawidłowo ułożone, **aby nie wypadły podczas hamowania.**

Po użyciu należy pamiętać o zamocowaniu narzędzi w zestawie. Następnie należy prawidłowo umieścić zestaw w schowku, **aby uniknąć ryzyka obrażeń.**

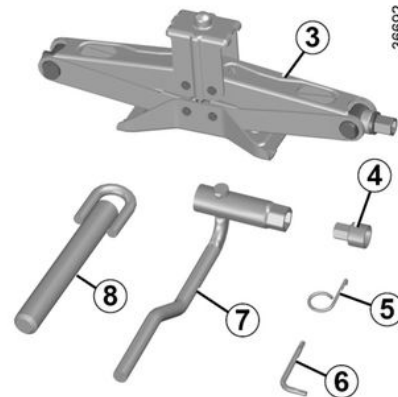


Ilość i rodzaj narzędzi w zestawie zależy od wersji pojazdu. Zestaw narzędzi **2** znajduje się pod fotelem kierowcy. Aby wyjąć narzędzia, należy przesunąć fotel do przodu i złożyć oparcie → **56**. Poluzuj śrubę mocującą **1** na zespole i obróć go, aby go wyjąć.

Gniazdo 3

Złożyć podnośnik prawidłowo przed odłożeniem go na miejsce (należy prawidłowo umieścić pokrętko).

Nakładka antykradzieżowa na śrubę mocującą koło 4



Klucz do kołpaków 5

Umożliwia zdjęcie kołpaków kół.

Klucz odsadzony 6

Klucz do kół 7

Umożliwia zablokowanie lub odblokowanie śrub koła i kosza koła zapasowego.

Zaczepek holowniczy 8 → 360

OGUMIENIE



Ze względu na bezpieczeństwo używanie podnośnika niezgodnego z zaleceniami producenta

jest surowo wzbronione.

Podnośnik jest specyficzny dla pojazdu i służy do wymiany kół.

W żadnym wypadku nie należy go używać:

- w innym pojeździe;
- w celu przeprowadzania naprawy;
- w celu uzyskania dostępu do spodu pojazdu.

Ryzyko obrażeń

Ryzyko uszkodzenia pojazdu.

Przebite opony - koło zapasowe



W przypadku, gdy koło zapasowe było przechowywane przez wiele lat, należy sprawdzić w stacji obsługi, czy zachowało ono właściwe parametry i czy można je bezpiecznie używać.

Pojazdy wyposażone w koło zapasowe różniące się od pozostałych czterech kół:

- Nie należy nigdy zakładać więcej niż jednego koła zapasowego w tym samym pojeździe.
- Koła pojazdu są większe od koła zapasowego, w związku z czym wysokość prześwitu będzie ograniczona.
- Należy wymienić jak najszybciej koło zapasowe na koło identyczne, co koło fabryczne.
- Podczas używania tego koła zapasowego prędkość jazdy nie powinna przekraczać prędkości wskazanej na etykiecie umieszczonej na obręczy koła.
- Używanie tego koła może spowodować zmianę normalnego zachowania pojazdu. Należy unikać gwałtownego przyspieszenia lub zwalniania oraz zmniejszyć prędkość podczas pokonywania zakrętów.
- W przypadku konieczności użycia łańcuchów śniegowych, należy zamontować koło zapasowe na tylnej osi i sprawdzić ciśnienie w ogumieniu.

OGUMIENIE

W przypadku przebicia opony



W przypadku parkowania na poboczu należy ostrzec innych użytkowników drogi o obecności pojazdu za pomocą trójkąta ostrzegawczego lub innych elementów sygnalizacyjnych określonych przez lokalne przepisy danego kraju.




W niektórych przypadkach (przebite opony jednego z tylnych kół, holowanie przyczepy, jazda z dużym obciążeniem itd) może okazać się konieczne podniesienie pojazdu (wykorzystując punkt podwozia znajdujący się jak najbliżej wymienianego koła) w celu uzyskania dostępu do koła zapasowego.

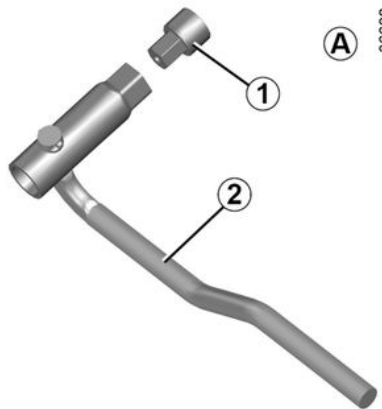
Zależnie od wersji pojazdu dostępne są następujące elementy wyposażenia:

- zestaw do pompowania opon ➔ 348;
- koło zapasowe ➔ 355.

Pojazd wyposażony w system ostrzegający o utracie ciśnienia w oponach

W przypadku zbyt niskiego ciśnienia (przebite opony, niedostateczne ciśnienie itp.) zapala się lampka ostrzegawcza  na tablicy wskaźników ➔ 210.

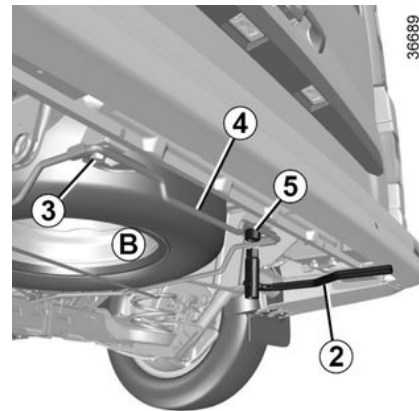
Koło zapasowe



W pojazdach posiadających takie wyposażenie **należy użyć narzędzia A**, które składa się z następujących elementów:

- klucz do kół 2;
- w niektórych wersjach specjalna końcówka 1 (którą należy dodać).

Elementy znajdują się w zestawie narzędzi ➔ 0.



Wymowanie koła zapasowego B

Za pomocą przyrządu **A** całkowicie poluzuj nakrętkę 5 (prawa strona) i częściowo poluzuj nakrętkę 3 (lewa strona), aż wycięcie kosza na koło zapasowe 4 zostanie zwolnione z nakrętki 3.

Poruszyć w górę-w dół i w lewo-w prawo, w celu zwolnienia koła zapasowego.

Zależnie od wersji pojazdu, instrukcja znajdująca się w zestawie narzędzi przypomina o tych zaleceniach.

OGUMIENIE

Wkładanie koła zapasowego na miejsce *B*



Nie dotykać układu wydechowego.

Niebezpieczeństwo porażenia.

Wykonać opisane czynności w odwrotnej kolejności. Sprawdź prawidłowe ułożenie kosza **4** przed dokręceniem nakrętek **3** i **5**.

Uwaga: nie montuj kołpaka koła na kole zapasowym, aby nie zasłaniać komunikatu bezpieczeństwa umieszczonego na etykiecie umieszczonej na kole zapasowym. Komunikat wskazuje ograniczenie prędkości do 80 km/h. Przestrzegaj ograniczeń określonych przez lokalne przepisy kraju, w którym się znajdujesz.

Zmiana kół



Włączyć światła awaryjne.

Zaparkować samochód z dala od ruchu drogowego na płaskim, nieśliskim i twardym podłożu.

Zaciągnij hamulec parkingowy i włącz bieg (pierwszy lub wsteczny; w przypadku zautomatyzowanej skrzyni biegów ustaw dźwignię zmiany biegów w położeniu P).

Wszyscy pasażerowie powinni opuścić pojazd i pozostawać w bezpiecznej odległości od strefy ruchu.



W przypadku parkowania na poboczu należy ostrzec innych użytkowników drogi o obecności

pojazdu za pomocą trójkąta ostrzegawczego lub innych elementów sygnalizacyjnych określonych przez lokalne przepisy danego kraju.



Narzędzia muszą być zawsze prawidłowo ułożone, **aby nie wypadły podczas hamowania.**

Po użyciu należy pamiętać o zamocowaniu narzędzi w zestawie. Następnie należy prawidłowo umieścić zestaw w schowku, **aby uniknąć ryzyka obrażeń.**



W przypadku przebicia opony, należy natychmiast wymienić koło.

Przedziurawiona opona musi być dokładnie sprawdzona (i jeśli jest to możliwe naprawiona) przez fachowca.

OGUMIENIE



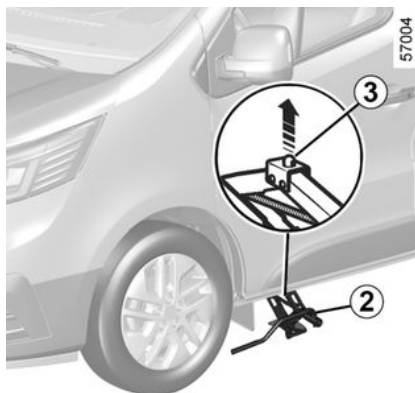
Zdejmij kołpak → 0.

Odblokuj śruby mocujące koła za pomocą klucza do kół **1**. Należy ustawić klucz w taki sposób, aby kręcić nim w dół, a nie do góry.



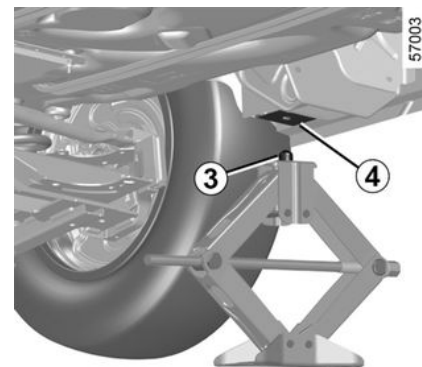
Śruby antykradzieżowe

Jeżeli korzystasz ze śrub antykradzieżowych, należy założyć je jak najbliżej zaworu, tak aby **możliwe było zamontowanie kołpaka**.



Ustaw podnośnik **2** poziomo tak, aby sworzeń łba **3** był wyrównany z otworem **4** w dolnej części nadwozia, najbliżej danego koła.

Rozpocząć przykręcanie w celu prawidłowego ustawienia podstawy (musi być wsunięta pod samochód i ustawiona pionowo w jednej linii z główką podnośnika).



Odkręcić nakrętki i zdjąć koło.

Założyć koło zapasowe na środkową piastę.

Wkręcić nakrętki i opuścić podnośnik.

Gdy pojazd stoi na kołach, dokręcić mocno nakrętki i jak najszybciej sprawdzić, czy są poprawnie dokręcone.

Ustawić kołpak.



Ze względu na bezpieczeństwo używanie podnośnika niezgodnego z zaleceniami producenta

jest surowo wzbronione.

Podnośnik jest specyficzny dla pojazdu i służy do wymiany kół.

W żadnym wypadku nie należy go używać:

- w innym pojeździe;
- w celu przeprowadzania naprawy;
- w celu uzyskania dostępu do spodu pojazdu.

Ryzyko obrażeń

Ryzyko uszkodzenia pojazdu.

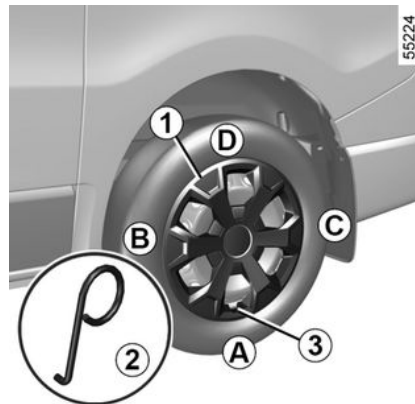
Ozdobne kołpaki kół, obręcz koła



Narzędzia muszą być zawsze prawidłowo ułożone, **aby nie wypadły podczas hamowania.**

Po użyciu należy pamiętać o zamocowaniu narzędzi w obudowie. Następnie należy prawidłowo umieścić zestaw w schowku, **aby uniknąć ryzyka obrażeń.**

Wykładzina 1

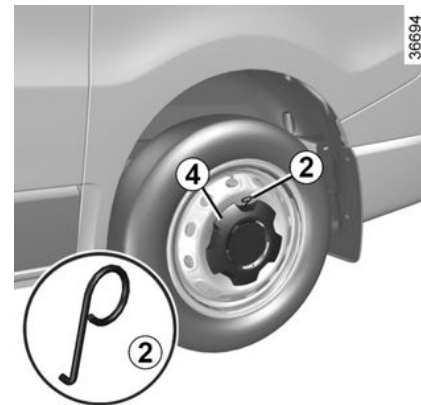


Użyj klucza do kołpaków kół **2** (umieszczonego w zestawie narzędzi), wkładając zaczep w jeden z otworów na obrzeżu kołpaka.

Przy zakładaniu kołpaka należy go odpowiednio ustawić względem zaworu **3**.

Wprowadzić zaczepy przytrzymujące zaczynając od strony zaworu **A**, a następnie **B** i **C**, a kończąc na zaworze **D** po przeciwnej stronie.

Wykładzina 4



Odpiąć kołpak za pomocą klucza do kołpaków **2** (znajdującego się w zestawie narzędzi), wprowadzając zaczep w zewnętrzny prześwit kołpaka.

OGUMIENIE

Aby założyć go z powrotem, ustawić 5 mocowań kołpaka naprzeciwko 5 śrub mocujących koła i nacisnąć mocno na środek kołpaka, aby przypiąć go do koła.

POSTĘPOWANIE W RAZIE AWARII

Holowanie: postępowanie w razie awarii



- Należy używać sztywnego drążka holowniczego. W przypadku używania linki z włókien naturalnych lub sztucznych (jeżeli zezwalają na to przepisy) powinna istnieć możliwość zatrzymania holowanego pojazdu przy pomocy hamulca.
- nie należy holować pojazdu, którego układ jezdny jest uszkodzony.
- Podczas przyspieszania i hamowania należy unikać gwałtownych szarpnięć, ponieważ może to uszkodzić pojazd.
- W każdym przypadku zaleca się, aby nie przekraczać prędkości **25 km/h**.
- Nie należy pchać pojazdu jeśli kolumna kierownicy jest zablokowana.



Po wyłączeniu silnika, układy wspomagania kierownicy i hamulców nie działają.



Podczas holowania nie należy wyjmować kluczyka ze stacyjki lub karty z czytnika.

Przed holowaniem należy ustawić skrzynię biegów w położeniu neutralnym, odblokować kolumnę kierownicy, a następnie zwolnić hamulec parkingowy.

W przypadku pojazdów wyposażonych w automatyczną skrzynię biegów, jeżeli nie można ustawić dźwigni biegów w położeniu N, należy skontaktować się z ASO.

Odblokowanie kolumny kierownicy

Umieścić kluczyk w wyłączniku zapłonu lub, zależnie od pojazdu, posiadając kartę nacisnąć przycisk rozruchu silnika, przytrzymując go przez około **2 sekundy**.

Ponownie ustawić dźwignię w położeniu neutralnym (położenie N w przypadku

pojazdów wyposażonych w automatyczną skrzynię biegów).

Następuje odblokowanie kolumny kierownicy, zasilanie akcesoriów zostaje włączone: oświetlenie pojazdu działa (kierunkowskazy, światła stop itd.). Nocą pojazd musi być oświetlony.

Zależnie od wersji pojazdu, po zakończeniu holowania naciśnij dwa razy przycisk uruchomienia silnika (ryzyko rozładowania akumulatora).

Należy odłączyć przyczepę, jeśli jest podłączona.

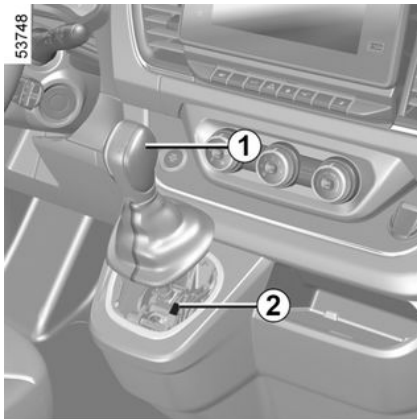
Nigdy nie używać do tego celu półosi ani osi.

Zaczepty te mogą być wykorzystywane jedynie do holowania pojazdu; w żadnym wypadku nie wolno posługiwać się nimi przy próbie bezpośredniego lub pośredniego podnoszenia pojazdu.

Konieczne jest przestrzeganie obowiązujących przepisów dotyczących holowania. Jeżeli pojazd holuje przyczepę, nie przekraczaj dopuszczalnej masy przyczepy dla pojazdu. ➔ **396**.

POSTĘPOWANIE W RAZIE AWARII

Holowanie pojazdu z automatyczną skrzynią biegów



Samochód należy przetransportować na lawecie lub holować z uniesionymi przednimi kołami.

W wyjątkowych okolicznościach można holować pojazd z czterema kołami toczącymi się po podłożu. W takim przypadku należy jechać w przód i ustawić dźwignię zmiany biegów w położeniu neutralnym N. Maksymalny dystans holowania to 80 km, maksymalna prędkość jazdy to 25 km/h.

Jeśli przy uruchamianiu silnika, dźwignia zostaje zablokowana w położeniu P podczas wciskania pedału hamulca, istnieje możliwość ręcznego zwolnienia dźwigni. Aby to zrobić,

zwolnij podstawę dźwigni, następnie umieść narzędzie (drażek) w szczelinie **2** (po prawej lub lewej stronie dźwigni). Naciśnij jednocześnie narzędzie (drażek) i przycisk **1**, aby odblokować dźwignię.

Należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki;

Do holowania należy używać wyłącznie

Z tyłu:

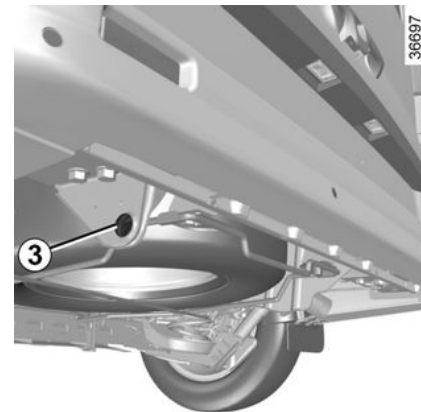
- w przypadku pojazdów bez haka holowniczego użyj zaczepu holowniczego **3**;
- w pojazdach z hakiem holowniczym użyj zaczepu holowniczego **4** (kula haka holowniczego).

Z przodu:

- z przodu zaczep holowniczy **6** (w zestawie narzędzi) i zaczep holowniczy.

Tylny zaczep holowniczy **3**

(Pojazdy bez haka holowniczego)



Tylny zaczep holowniczy **4**

(Pojazdy z hakiem holowniczym)



POSTĘPOWANIE W RAZIE AWARII

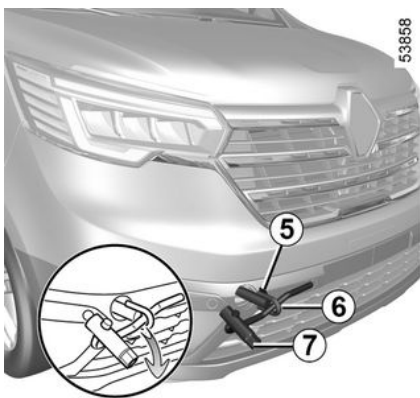
W celu zamontowania gałki haka holowniczego, należy zapoznać się z instrukcją montażu wyposażenia.



Upewnij się, że zaczep holowniczy jest prawidłowo przykręcony.

Ryzyko utraty holownego przedmiotu.

Miejsce zaczepu holowniczego z przodu



Zasłepkę **5** należy podważyć płaskim narzędziem i zdjąć.

Wkręć zaczep holowniczy **6 do oporu:** najpierw ręką, następnie zablokuj go za pomocą klucza do kół **7**.

Używaj wyłącznie zaczepu holowniczego **6** z zestawu narzędzi → **0**.


Akumulator: postępowanie w razie awarii



Z akumulatorem należy obchodzić się ostrożnie ze względu na znajdujący się w nim kwas siarkowy, którego kontakt ze skórą lub oczami jest bardzo niebezpieczny. W razie konieczności, dane miejsce należy obficie opłukać wodą. Jeśli zachodzi taka potrzeba, skontaktować się z lekarzem.

Nie wolno zbliżać otwartego ognia, żarzących się przedmiotów lub iskier do elementów akumulatora (**ryzyko wybuchu**).

W trakcie wykonywania napraw w pobliżu silnika należy pamiętać, że może być rozgrzany. Ponadto, w każdej chwili, może włączyć się wentylator chłodnicy. Naklejka

ostrzegawcza  w komorze silnika przypomina o tym ostrzeżeniu.

Ryzyko obrażeń

POSTĘPOWANIE W RAZIE AWARII



Przed wykonaniem jakichkolwiek czynności w komorze silnika należy wyłączyć zapłon ➔ **184**.



Niektóre akumulatory mogą wymagać specjalnego sposobu ładowania. Szczegółowych informacji udzieli ASO.

Należy unikać zjawiska iskrzenia,

które może być przyczyną wybuchu i ładować akumulator tylko w pomieszczeniu posiadającym dobrą wentylację.

Niebezpieczeństwo poważnych obrażeń.

W celu uniknięcia zjawiska iskrzenia należy

- Przed odłączeniem lub podłączeniem akumulatora sprawdzić, czy "odbiorniki zasilania" (lampki sufitowe itp.) są wyłączone.
- przed podłączeniem lub odłączeniem przewodów prostownika od akumulatora należy wyłączyć prostownik;
- nie kłaść żadnych metalowych przedmiotów na akumulatorze, ponie-

waż może to spowodować zwarcie między jego biegunami;

- Odczekać przynajmniej minutę po wyłączeniu silnika, aby odłączyć akumulator;
- Po zamontowaniu akumulatora bezwzględnie podłączyć zaciski do jego biegunów.

Podłączanie prostownika

Prostownik musi być kompatybilny z akumulatorem o napięciu znamionowym wynoszącym 12 V.

Nie odłączać akumulatora podczas pracy silnika. **Należy przestrzegać zasad podanych w instrukcji obsługi prostownika ładującego akumulator.**

Uruchamianie silnika przy pomocy akumulatora innego samochodu



Sprawdzić, czy przewody **A** i **B** nie stykają się ze sobą oraz czy przewód bieguna dodatniego

A nie styka się z żadną metalową częścią pojazdu, którego akumulator wspomaga rozruch.

Ryzyko obrażeń i/lub uszkodzenia pojazdu.

Aby uruchomić silnik, w przypadku konieczności użycia akumulatora innego pojazdu, należy wyposażyć się w odpowiednie przewody elektryczne (o dużym przekroju) u Autoryzowanego Partnera marki, a jeśli posiadają już Państwo przewody rozruchowe, należy się upewnić, czy ich stan jest prawidłowy.

Oba akumulatory powinny mieć identyczne napięcie znamionowe:

12 V. Pojemność akumulatora (amperogodziny, Ah), z którego czerpany prąd powinna być co najmniej równa pojemności znamionowej akumulatora rozładowanego.

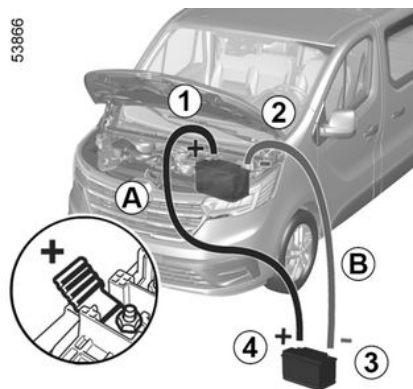
Konieczne jest dokładne sprawdzenie, czy obydwa pojazdy nie stykają się ze sobą bezpośrednio (w razie połączenia biegunów dodatnich istnieje ryzyko zwarcia) oraz czy rozładowany akumulator został prawidłowo podłączony. Wyłączyć zapłon pojazdu.

Zależnie od wersji pojazdu, odpiąć obudowę akumulatora.

Podłącz dodatni przewód **A** do zacisku **1 (+)**, następnie do **zacisku 4 (+)** akumulatora wspomagającego rozruch.

POSTĘPOWANIE W RAZIE AWARII

53866



6

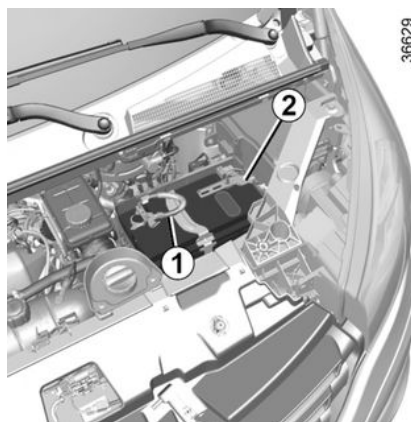
Podłącz przewód ujemny **B** do zaciśku **3** (-) akumulatora wspomagającego rozruch, następnie do zaciśku **2** (-) rozładowanego akumulatora.

Uruchomić silnik samochodu dostarczającego prąd. Silnik powinien pracować na średnich obrotach.

Przy uruchomionym silniku komunikat "Ładowanie akumulatora 12 V" wyświetla się na tablicy wskaźników przez około pięć minut.

Jeżeli silnik Twojego pojazdu nie uruchamia się od razu, wyłącz zapłon i odczekaj kilka sekund przed ponowną próbą rozruchu.

36629



Po uruchomieniu silnika odłączyć przewody **A** i **B** w odwrotnej kolejności (**2 - 3 - 4 - 1**).


REFLEKTORY, ŚWIATŁA: WYMIANA ŻARÓWEK

Oświetlenie zewnętrzne: wymiana żarówek

Przednie i boczne reflektory



W trakcie wykonywania napraw w pobliżu silnika należy pamiętać, że może być rozgrzany. Ponadto, w każdej chwili, może włączyć się wentylator chłodnicy. Na-

klejka ostrzegawcza  w komorze silnika przypomina o tym ostrzeżeniu.

Ryzyko obrażeń

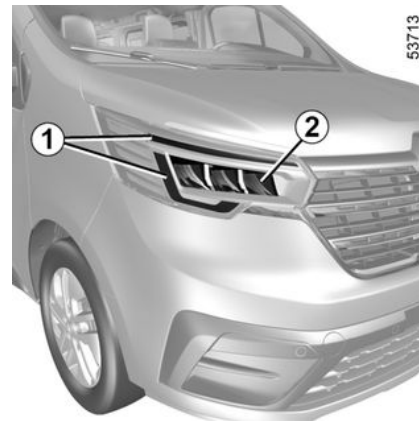


Wszelkie naprawy (lub modyfikacje) instalacji elektrycznej musi wykonywać autoryzowany dealer, ponieważ nieprawidłowe podłączenie może spowodować uszkodzenie urządzeń elektrycznych (przewodów, podzespołów, a w szczególności alternatora). Ponadto autoryzowany dealer dysponuje niezbędnymi częściami do montażu tych urządzeń.



Przed wykonaniem jakichkolwiek czynności w komorze silnika należy wyłączyć zapłon → 184.

Światła dzienne i kierunkowskazy LED 1



Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Światła drogowe LED 2

Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Zgodnie z lokalnie obowiązującymi przepisami lub na wszelki wypadek, należy zaopatrzyć się u Autoryzowanego Partnera marki w komplet zapasowych żarówek i bezpieczników.

REFLEKTORY, ŚWIATŁA: WYMIANA ŻARÓWEK

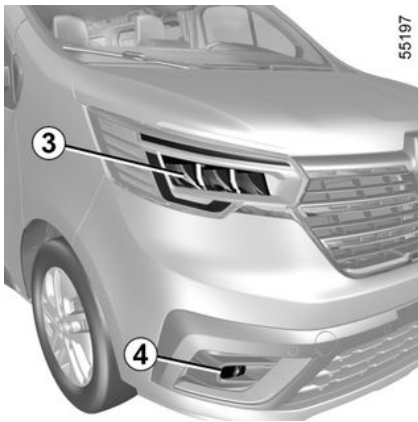


Bańki żarówek znajdują się pod ciśnieniem i w związku z tym mogą eksplodować podczas

wymiany.

Ryzyko obrażeń

Światła mijania LED 3

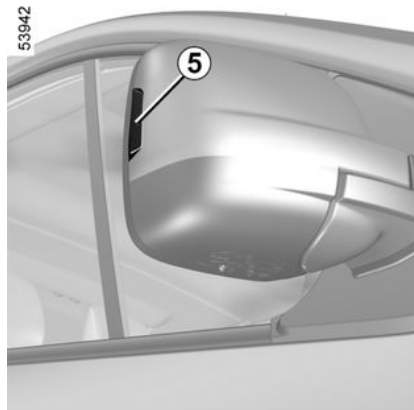


Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Światła przeciwmgielne LED 4

Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Kierunkowskazy LED 5



Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Dodatkowe reflektory

Aby wyposażyć pojazd w reflektory przeciwmgielne lub reflektory dalekiego zasięgu, należy skontaktować się z ASO.



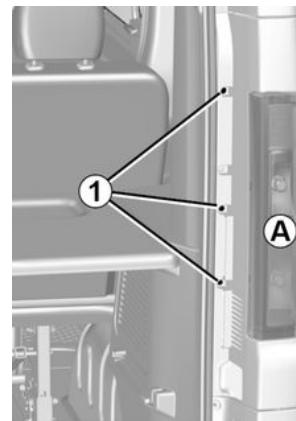
Bańki żarówek znajdują się pod ciśnieniem i w związku z tym mogą eksplodować podczas

wymiany.

Ryzyko obrażeń

Tylne światła

Tylne światło zespolone A



Odkręć śruby 1.

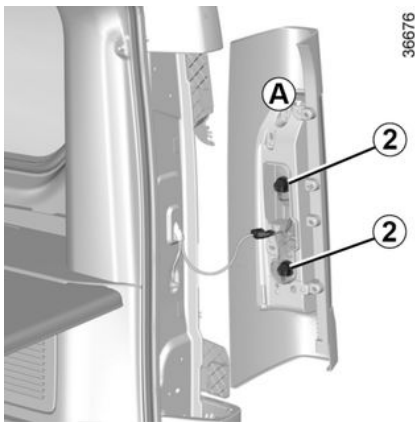
REFLEKTORY, ŚWIATŁA: WYMIANA ŻARÓWEK



Bańki żarówek znajdują się pod ciśnieniem i w związku z tym mogą eksplodować podczas

wymiany.

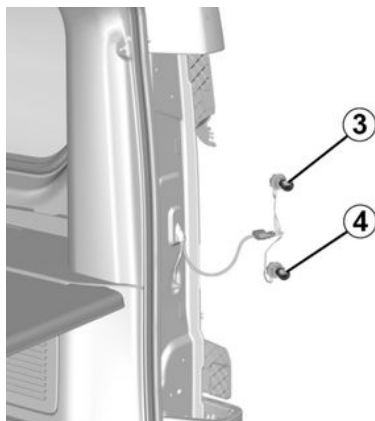
Ryzyko obrażeń



Obróć lekko światło i odepnij je, aby uzyskać dostęp do oprawki żarówki **2**.

Odpiąć oprawki żarówek obracając je o ćwierć obrotu.

Odpiąć żarówkę, naciskając na nie lekko i obracając je o ćwierć obrotu.



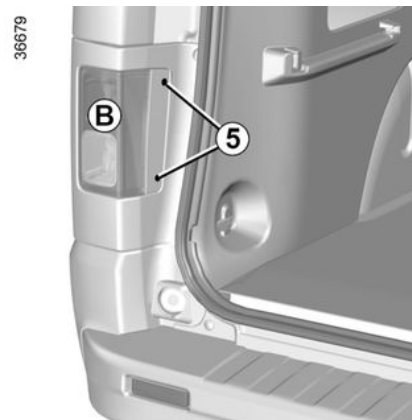
Kierunkowskazy **3**

Żarówka bagnetowa PY 21W.

Światła pozycyjne i światła stop **4**

Żarówka bagnetowa P 21/5W.

Tyłne światło zespolone **B**



Odkręć śruby **5**.

Wyjąć blok tylnych świateł.

Obróć oprawkę żarówki **6** lub **7** i odblokuj ją.

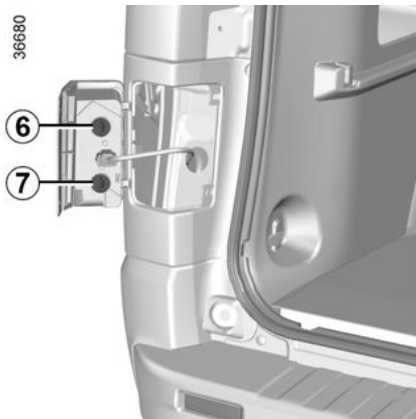
Wymienić odpowiednią żarówkę.

Założyć oprawkę i przymocować ją, obracając.

Sprawdzić jej prawidłowe zamocowanie.

Założyć zespół świateł i przykręcić.

REFLEKTORY, ŚWIATŁA: WYMIANA ŻARÓWEK



6

6. (tylko po stronie kierowcy)

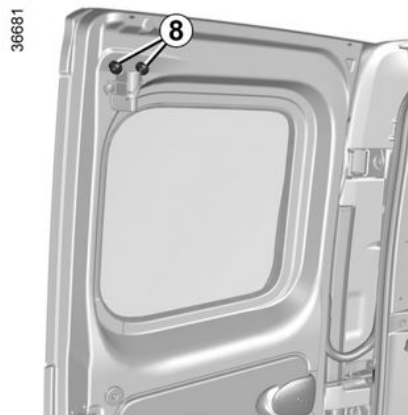
Światło przeciwmgielne.

Żarówka bagnetowa W16W.

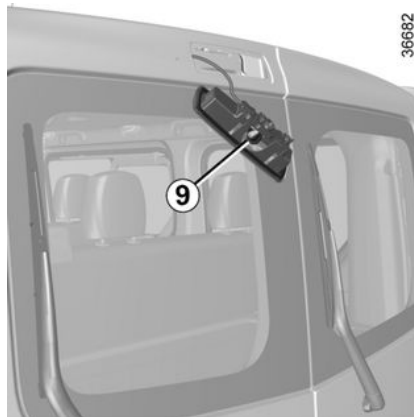
7. **Światło cofania**

Żarówka bagnetowa W16W.

Trzecie światło stop na tylnych drzwiach uchylonych



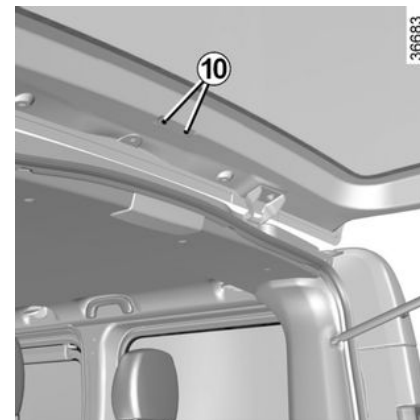
Odkręć nakrętki 8.



Wymontuj światło od zewnątrz w celu uzyskania dostępu do żarówki 9.

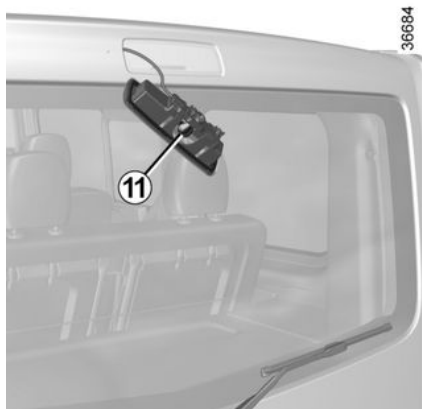
Żarówka bagnetowa P 21W.

Trzecie światło stop na klapie



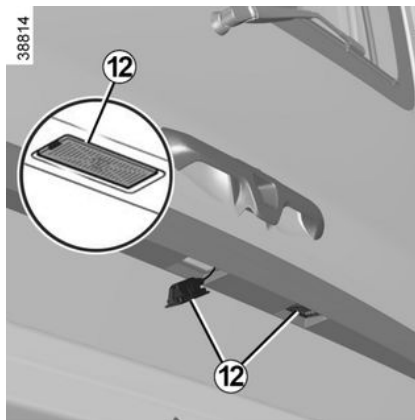
Odkręć nakrętki 10.

REFLEKTORY, ŚWIATŁA: WYMIANA ŻARÓWEK



Wymontuj światło od zewnątrz w celu uzyskania dostępu do żarówki **11**.
Żarówka bagnetowa P 21W.

Oświetlenie tablicy rejestracyjnej



Dostęp do żarówki jest identyczny w wersjach z drzwiami skrzydłowymi i z tylną klapką.

Odpiąć lampkę **12** (na przykład płaskim śrubokrętem).

Zdjąć klosz lampki, by uzyskać dostęp do żarówki.

Typ żarówki: W5W.

Oświetlenie wnętrza

Lampki oświetlenia wnętrza typu LED **1** i **2**



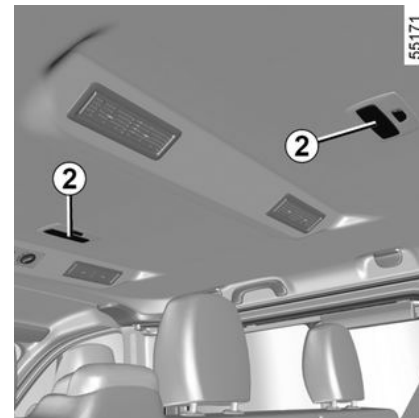
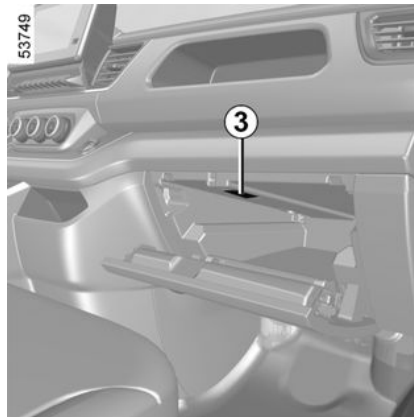
(zależnie od wersji pojazdu)

Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

REFLEKTORY, ŚWIATŁA: WYMIANA ŻARÓWEK



Lampka oświetlenia zamykanego schowka 3



Typ żarówki 2: W5W

(zależnie od wersji pojazdu)

Wymienić żarówkę i założyć klosz na miejsce.



Bańki żarówek znajdują się pod ciśnieniem i w związku z tym mogą eksplodować podczas wymiany.

wymiany.

Ryzyko obrażeń

Wymontować klosz przy pomocy narzędzia typu płaski śrubokręt.

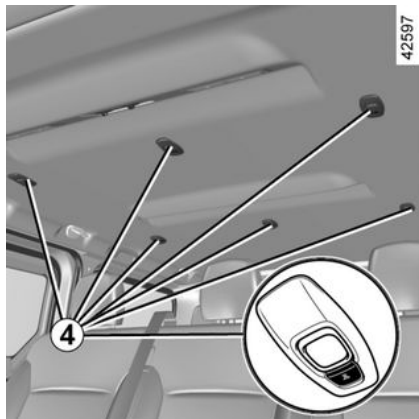
Pociągnąć za żarówkę, aby wyjąć ją z gniazda.

Typ żarówki: W5W

Wymienić żarówkę i założyć klosz na miejsce.

REFLEKTORY, ŚWIATŁA: WYMIANA ŻARÓWEK

Światła 4



Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Światło 5



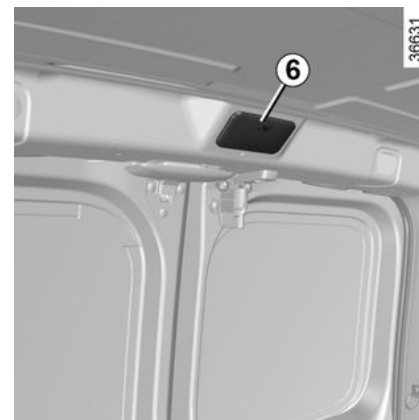
Wymontować klosz przy pomocy narzędzia typu płaski śrubokręt.
Pociągnąć za żarówkę, aby wyjąć ją z gniazda.

Typ żarówki: W5W

Wymienić żarówkę i założyć klosz na miejsce.

Światło 6

(zależnie od wersji pojazdu)



Wersja z żarówką

Wymontować klosz przy pomocy narzędzia typu płaski śrubokręt.

Pociągnąć za żarówkę, aby wyjąć ją z gniazda.

Typ żarówki: W5W

Wymienić żarówkę i założyć klosz na miejsce.

wersja LED

Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

PIÓRA WYCIERACZEK: WYMIANA



– W czasie mrozów należy upewnić się, że pióra wycieraczek nie zostały unieruchomione przez lód (ryzyko przegrzania silnika wycieraczek).

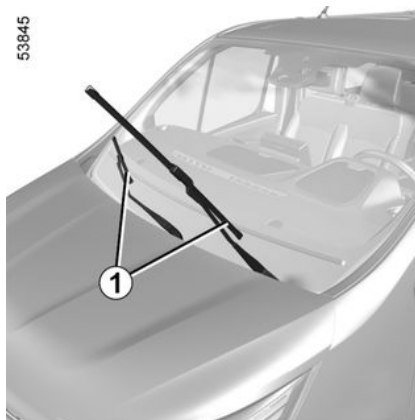
– Należy systematycznie kontrolować stan piór wycieraczek.

Należy je wymieniać, gdy tylko zmniejszy się skuteczność ich działania: średnio raz w roku.

Podczas wymiany pióra, kiedy jest ono wyjęte, uważać, aby ramię wycieraczki nie opadło ponownie na szybę: ryzyko stłuczenia szyby.

Pióra wycieraczek 1

53845



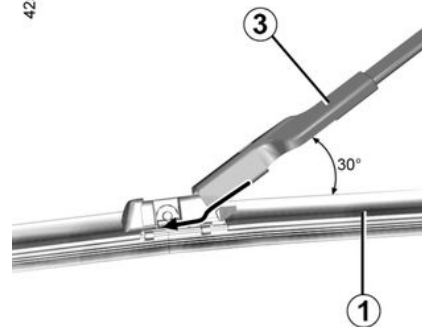
Przy włączonym zapłonie i wyłączonym zapłonie opuścić w dół do oporu dźwignię wycieraczek: wycieraczki zatrzymają się w położeniu odsuniętym od pokrywy komory silnika.

39520



Podnieś ramię wycieraczki **3** i naciśnij przycisk **2**, aby zwolnić pióro **1**.

42533



Zakładanie wycieraczki

PIÓRA WYCIERACZEK: WYMIANA

Ustaw pióro **3** ramienia wycieraczki **1** pod kątem 30°.

Wsunąć pióro na ramię wycieraczki aż do zatrzaśnięcia. Sprawdzić prawidłowe zablokowanie. Ostrożnie opuścić ramię wycieraczki.

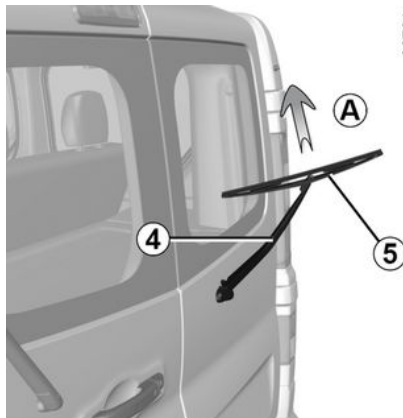
Po włączeniu zapłonu ponownie ustawić dźwignię wycieraczek w położeniu zatrzymania.



Należy systematycznie kontrolować stan piór wycieraczek. Okres ich eksploatacji zależy od użytkownika:

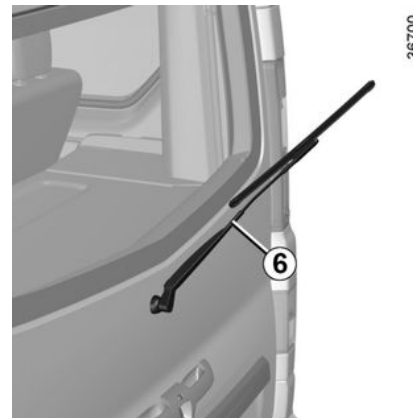
- regularnie czyścić pióra, przednią i tylną szybę wodą z dodatkiem mydła ;
- nie używaj ich, gdy przednia lub tylna szyba jest sucha;
- odklej je od przedniej lub tylnej szyby, gdy przez dłuższy czas nie pracowały.

Pióro wycieraczki tylnej szyby na tylnych drzwiach uchylonych



- Podnieść ramię wycieraczki **4**;
- obrócić pióro **5** aż do napotkania oporu;
- pociągnij pióro wycieraczki, aby je odblokować (ruch **A**).

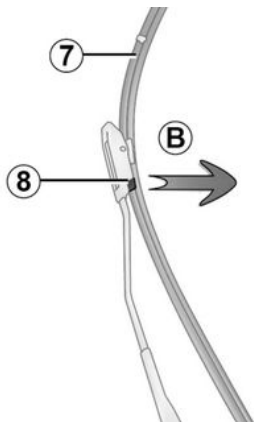
Pióro wycieraczki tylnej szyby na tylnej klapie



- Podnieść ramię wycieraczki **6**;
- pociągnij za zaczep **8** (ruch **B**) i przesunij pióro **7** do góry.

PIÓRA WYCIERACZEK: WYMIANA

Zakładanie wycieraczki



25516

6

Postępować w odwrotnej kolejności, niż przy demontażu. Sprawdzić, czy pióro wycieraczki zostało zablokowane.

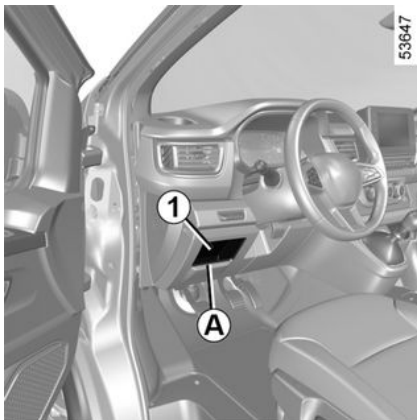
BEZPIECZNIKI

Bezpieczniki w kabinie



Sprawdź stan danego bezpiecznika i **w razie potrzeby go wymień (wartość znamionowa nowego bezpiecznika musi być taka sama jak oryginalnego).**

Użycie bezpiecznika o wyższym amperażu mogłoby doprowadzić do stopienia instalacji elektrycznej (ryzyko pożaru) w przypadku zbyt dużego poboru energii przez odbiorniki.

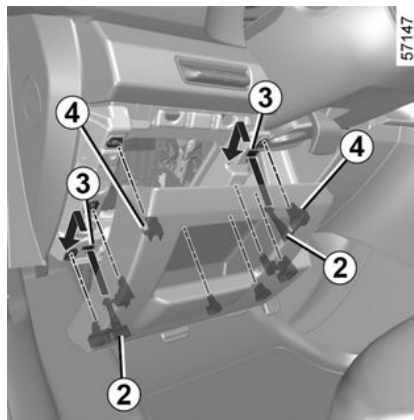


W przypadku awarii któregośkolwiek urządzenia elektrycznego, należy sprawdzić bezpieczniki.

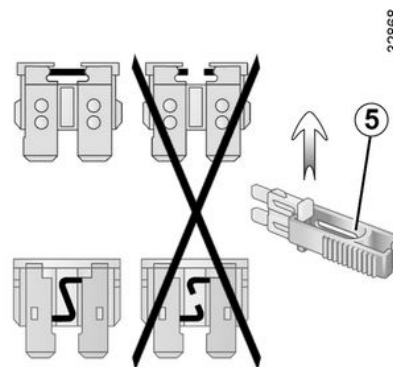
Aby uzyskać dostęp do bezpieczników, pociągnij za krawędź **A** schowka **1** mocno do siebie.

Aby zamocować schówek **1**, wsuń kołki centrujące **2** w otwory **3**. Następnie lekko opuść schówek **1**, aby wyrównać spinki **4** z odpowiednimi nacięciami.

Dociśnij górną, środkową i dolną część schowka, aby go prawidłowo zablokować.



Pinceta 5



Wyjąć bezpiecznik za pomocą pincety **5** umieszczonej na tylnej części klapki **1**.

Aby wyjąć bezpiecznik z pincety, należy wysunąć go w bok.

Radzimy nie korzystać z wolnych miejsc na bezpieczniki.




Zgodnie z lokalnie obowiązującymi przepisami lub w wszelki wypadek, należy zaopatrzyć się u Autoryzowanego Partnera marki w komplet zapasowych żarówek i bezpieczników.

BEZPIECZNIKI

Przeznaczenie bezpieczników

(obecność i rozmieszczenie bezpieczników zależy od poziomu wyposażenia pojazdu).

| Sym-bol | Symbol |
|--|---|
|  | Spryskiwacz przedniej szyby |
|  | Gniazdo akcesoriów multimedialnych, ekran multimedialny |
|  | Przednie i tylne drugie gniazdo akcesoriów |
|  | Dźwiękowy sygnał ostrzegawczy |
|  | Gniazdo haka holowniczego |
|  | Podgrzewane lusterka wsteczne |
|  | Światła stopu, moduł zespolony w kabinie |
|  | Moduł zespolony w kabinie, wycieraczka tylnej szyby, tylne światła przeciwmgielne |

| Sym-bol | Symbol |
|---|--|
|  | Kierunkowskazy, światła awaryjne, trzecie światło stop |



W celu wymiany bezpieczników skorzystaj ze wskázówek podanych na naklejce z przeznaczeniem bezpieczników, znajdującej się w schowku. Niektóre bezpieczniki powinny być wymieniane tylko przez wykwalifikowanego specjalistę. Te bezpieczniki nie są wymienione na etykietce. Użytkownik może wymieniać wyłącznie bezpiecznik opisane na naklejce.

INSTALACJA DO MONTAŻU RADIA

Lokalizacja radioodtworacza 1

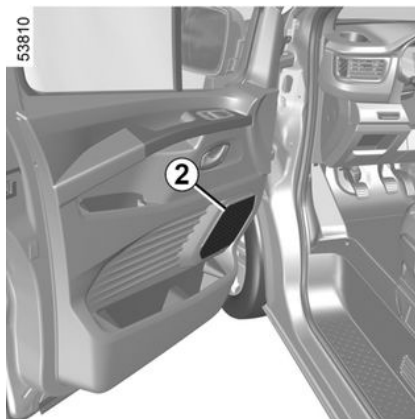
(zależnie od wersji pojazdu)



Obecność połączeń i lokalizacja opisanych elementów zależą od wersji pojazdu.

W przypadku instalacji jakiegokolwiek elementu wyposażenia radioodtworacza należy skontaktować się z ASO.

Lokalizacja głośników 2



Aby zamontować głośniki, skontaktuj się z ASO.

i Działanie tych elementów wyposażenia: zapoznaj się z instrukcją wyposażenia, którą zalecamy trzymać razem z innymi dokumentami pojazdu.

i – We wszystkich przypadkach, bardzo ważne jest dokładne przestrzeganie zaleceń podanych w instrukcji urządzenia. – Charakterystyka elementów mocujących i przewodów (dostępnych w ASO) może być różna w zależności od poziomu wyposażenia pojazdu i typu radioodtworacza.

W celu bliższego ich poznania należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

– Wszelkie prace związane z instalacją elektryczną muszą być dokonywane przez Autoryzowanego Partnera marki, gdyż nieprawidłowe podłączenie może spowodować uszkodzenie instalacji elektrycznej i/lub podłączonych do niej podzespołów.

MONTAŻ I KORZYSTANIE Z AKCESORIÓW

Instalacja i użytkowanie akcesoriów: ważne zalecenia



Dodatkowe urządzenia elektryczne i elektroniczne

Przed montażem tego typu akcesorium (w szczególności typu nadajnik-odbiornik: pasmo częstotliwości, poziom mocy, położenie anteny, itp.), należy upewnić się, że jest ono kompatybilne z samochodem. Należy zwrócić się po radę do Autoryzowanego Partnera marki.

Przed podłączeniem akcesoryjnych urządzeń do gniazda upewnij się, że urządzenie nie przekracza maksymalnej mocy dozwolonej dla gniazda → 0, → 313. **Ryzyko pożaru.**

Wszelkie prace związane z obwodami elektrycznymi lub elektronicznymi pojazdu mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanego specjalistę. Każde nieprawidłowe podłączenie i/lub instalacja akcesoriów elektrycznych/elektronicznych niezatwierdzonych przez producenta może bowiem spowodować:

- Uszkodzenia sprzętu elektrycznego i/lub elektronicznego;
- Uszkodzenie podłączonych do niego elementów;
- Gromadzenie i wykorzystywanie danych pojazdu;
- naruszenie prywatności (modyfikacja, usunięcie lub nieuprawniony dostęp do danych osobowych);
- unieważnienie zezwolenia na dopuszczenie do użytku.

Ryzyko poważnych kolizji drogowych.

Ryzyko naruszenia prywatności.

W przypadku montażu sprzętu elektrycznego w przyszłości, należy upewnić się, że została przekazana wartość znamionowa i położenie odpowiedniego bezpiecznika.

Korzystanie z gniazda diagnostycznego

Używanie akcesoriów elektronicznych w gnieździe diagnostycznym może spowodować poważne zakłócenia systemów elektronicznych pojazdu i/lub spowodować naruszenie prywatności (modyfikacja, usunięcie lub nieuprawniony dostęp do danych osobowych).

Ze względów bezpieczeństwa zaleca się korzystanie z elektronicznych akcesoriów, które posiadają homologację producenta. Listę takich akcesoriów można uzyskać u autoryzowanego dealera.

Ryzyko poważnych kolizji drogowych.

Ryzyko naruszenia prywatności.

MONTAŻ I KORZYSTANIE Z AKCESORIÓW



Montaż dodatkowych akcesoriów

Jeśli chcą Państwo zlecić montaż akcesoriów w Państwa pojeździe: należy się skontaktować z Autoryzowanym Partnerem marki. W celu zapewnienia prawidłowego działania samochodu i uniknięcia sytuacji mogących stanowić zagrożenie dla bezpieczeństwa pasażerów, radzimy stosować akcesoria posiadające homologację, gdyż są one dokładnie dostosowane do Państwa pojazdu i posiadają gwarancję producenta.

Jeśli korzystają Państwo z mechanicznej blokady antywłamaniowej, należy ją zakładać wyłącznie na pedał hamulca.

Przeszkoda w prowadzeniu

Po stronie kierowcy należy koniecznie używać dywanika przeznaczonego do danego pojazdu, mocując go założonymi łącznikami i regularnie sprawdzać jego zamocowanie. Nie stosować wielu dywaników.

Ryzyko zablokowania pedałów.

NIEPRAWIDŁOWOŚCI W DZIAŁANIU

Wskazówki zamieszczone poniżej umożliwią Państwu samodzielne, szybkie i tymczasowe usunięcie usterki. Ze względu na bezpieczeństwo eksploatacji samochodu należy jednak jak najszybciej skonsultować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

| Sposób użycia karty | MOŻLIWE PRZYCZYNY | SPOSÓB POSTĘPOWANIA |
|--|--|--|
| Karta nie umożliwia blokowania lub odblokowywania drzwi. | Zużyta bateria karty. | Wymienić baterię. Nadal można zablokować, odblokować i uruchomić pojazd → 49 i → 184. |
| | Używanie urządzeń działających na tej samej częstotliwości, co karta (telefon komórkowy...). | Wyłączyć urządzenia lub skorzystać ze zintegrowanego kluczyka → 49. |
| | Pojazd znajduje się w strefie o silnym promieniowaniu elektromagnetycznym. Akumulator pojazdu jest rozładowany. | Użyć kluczyka wbudowanego w kartę → 49. |
| | Na tablicy wskaźników pojawia się komunikat "Umieść kartę w strefie +START". | Umieść kartę w dedykowanej strefie → 184, po czym naciśnij przycisk START. |
| | Pojazd jest uruchomiony. | Gdy silnik pracuje, nie można zablokować/odblokować pojazdu kartą. Wyłączyć zapłon. |
| | Desynchronizacja karty. | Odblokuj drzwi kierowcy, wkładając klucz wbudowany w kartę do zamka drzwi → 51, następnie umieść kartę w dedykowanej strefie → 184 i naciśnij przycisk START w celu zsynchronizowania karty. |

NIEPRAWIDŁOWOŚCI W DZIAŁANIU

| Użycie nadajnika zdalnego sterowania | MOŻLIWE PRZYCZYNY | SPOSÓB POSTĘPOWANIA |
|---|---|---|
| Nadajnik zdalnego sterowania nie działa i nie można odblokować lub zablokować zamków. | Zużyta bateria nadajnika zdalnego sterowania. | Użyć kluczyka. |
| | Używanie urządzeń działających na tej samej częstotliwości, co nadajnik (telefon komórkowy, itp.). | Wyłączyć urządzenia lub skorzystać z kluczyka. |
| | Pojazd znajduje się w strefie o silnym promieniowaniu elektromagnetycznym. Rozładowany akumulator. | Wymienić baterię. Nadal można zablokować, odblokować i uruchomić pojazd → 49 i → 184. |
| | Pojazd jest uruchomiony. | Gdy silnik pracuje, nie można zablokować/odblokować pojazdu kluczykiem. Wyłączyć zapłon. |
| | Brak synchronizacji nadajnika zdalnego sterowania. | Odblokuj drzwi kierowcy za pomocą kluczyka, następnie uruchom silnik → 184, aby zsynchronizować nadajnik zdalnego sterowania. |

NIEPRAWIDŁOWOŚCI W DZIAŁANIU

| Podczas próby rozruchu silnika | MOŻLIWE PRZYCZYNY | SPOSÓB POSTĘPOWANIA |
|---|---|--|
| Lampki kontrolne na tablicy wskaźników nie świecą się lub świecą słabiej, rozrusznik nie pracuje. | Zaciski przewodów akumulatora źle dokręcone, odłączone lub utlenione. | Należy je dokręcić, ponownie podłączyć lub oczyścić jeżeli są utlenione. |
| | Rozładowany lub uszkodzony akumulator. | Podłącz inny akumulator do uszkodzonego akumulatora → 362 lub wymień akumulator, jeśli to konieczne. Nie należy pchać pojazdu jeśli kolumna kierownicy jest zablokowana. |
| | Wadliwe działanie instalacji. | Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki. |
| Silnika nie można uruchomić. | Warunki niezbędne do rozruchu niespełnione. | → 184 |
| | Karta typu "wolne ręce" nie działa. | → 184 i → 33 . |
| Nie można wyłączyć silnika. | Karta nie wykryta. | → 184 i → 33 . |
| | Problem elektroniczny. | Wcisnąć szybko pięć razy przycisk uruchamiania silnika. |
| Kolumna kierownicza jest zablokowana. | Blokada kierownicy. | Porusz kierownicą, naciskając jednocześnie przycisk rozruchu silnika → 184 . |
| | Wadliwe działanie instalacji. | Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki. |

6

NIEPRAWIDŁOWOŚCI W DZIAŁANIU

| W czasie jazdy | MOŻLIWE PRZYCZYNY | SPOSÓB POSTĘPOWANIA |
|---|--|---|
| Z układu wydechowego wydostaje się biały dym. | W pojazdach z silnikiem wysokoprężnym nie musi to oznaczać usterki. Dym może być spowodowany regeneracją filtra cząstek stałych. | ➔ 197 |
| Dym pod pojazdem po uruchomieniu ogrzewania. | Nie musi to oznaczać usterki. Dym może pochodzić z grzejnika. W takim przypadku dym będzie stopniowo zanikał, gdy temperatura kabiny osiągnie ustawiony poziom. | |
| Dym wydobywający się spod pokrywy komory silnika. | Zwarcie lub wyciek z układu chłodzenia. | Zatrzymać pojazd, wyłączyć zapłon, odsunąć się od pojazdu i skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki. |
| Włącza się lampka kontrolna ciśnienia oleju: | | |
| na zakrętach lub przy hamowaniu | Zbyt niski poziom oleju. | Dodaj olej silnikowy ➔ 333. |
| późno gaśnie lub pozostaje włączona w czasie przyspieszania | Nieprawidłowe ciśnienie oleju | Należy zatrzymać się i skontaktować z Autoryzowanym Partnerem marki. |

NIEPRAWIDŁOWOŚCI W DZIAŁANIU

| W czasie jazdy | MOŻLIWE PRZYCZYNY | SPOSÓB POSTĘPOWANIA |
|--|--|---|
| Trudności w obracaniu kierownicą. | Przegrzanie się układu wspomagania. Problem z elektrycznym silnikiem układu wspomagania. Usterka układu wspomagania. | Jechać ostrożnie z mniejszą prędkością i pamiętać o tym, że operowanie kierownicą wymaga użycia większej siły. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki. |
| Wibracje. | Niedopompowane lub zniszczone opony, niewyważone koła. | Sprawdzić ciśnienie w oponach: jeżeli nieprawidłowe ciśnienie nie jest przyczyną, należy zlecić kontrolę stanu opon ASO. |
| <p>Silnik ulega przegrzaniu. Wskaźnik temperatury płynu chłodzącego znajduje się w strefie ostrzegawczej i zapala się lampka ostrzegawcza</p> <p>STOP</p> | Awaria wentylatora chłodnicy. | Zatrzymać się, wyłączyć silnik i skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki. |
| | Wyciek płynu z układu chłodzenia. | Sprawdź zbiornik płynu chłodzącego: powinien zawierać płyn. Jeżeli go nie zawiera, należy skontaktować się jak najszybciej z Autoryzowanym Partnerem marki. |
| Wrzenie w zbiorniku płynu chłodzącego. | Usterka mechaniczna: pęknięcie uszczelki głowicy. | Wyłączyć silnik. Skontaktuj się z ASO. |



Chłodnica: w przypadku dużego ubytku płynu chłodzącego nigdy nie należy uzupełniać poziomu zimnym płynem chłodzącym, gdy silnik jest rozgrzany. Po każdej naprawie pojazdu, gdy zaistniała konieczność nawet częściowego zlania płynu, układ chłodzenia należy ponownie napełnić nowym płynem o odpowiednim składzie. Przypominamy o obowiązku stosowania wyłącznie produktów atestowanych przez nasze służby techniczne.

NIEPRAWIDŁOWOŚCI W DZIAŁANIU

| Zatrzymany | MOŻLIWE PRZYCZYNY | SPOSÓB POSTĘPOWANIA |
|---|---|--|
| Wentylator chłodzący silnik zaczyna pracować po wyłączeniu zapłonu. | Nie musi to oznaczać usterki. Zespół wentylatorów chłodzenia silnika może się włączyć w celu regulacji temperatury silnika. Zespół wentylatorów może działać kilka minut po wyłączeniu silnika. | |
| | Wentylator chłodzący silnik pracuje dłużej niż 10 minut po wyłączeniu silnika. | Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki. |

NIEPRAWIDŁOWOŚCI W DZIAŁANIU

| Wyposażenie elektryczne | MOŻLIWE PRZYCZYNY | SPOSÓB POSTĘPOWANIA |
|--|--|---|
| Wycieraczki nie działają. | Przyklejone do szyby pióra wycieraczek. | Odkleić pióra przed włączeniem wycieraczek. |
| | Wadliwe działanie instalacji elektrycznej. | Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki. |
| | Uszkodzony bezpiecznik. | Wymenić bezpiecznik lub zlecić jego wymianę → 375, |
| Nie można wyłączyć wycieraczek. | Uszkodzone elektryczne elementy sterujące. | Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki. |
| Zwiększona częstotliwość migania kierunkowskazów. | Uszkodzona tylna żarówka. | → 365 lub → 365. |
| Nie działają światła kierunkowskazów. | Wadliwie działająca instalacja elektryczna lub element sterujący. | Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki. |
| | Uszkodzony bezpiecznik. | Wymenić bezpiecznik lub zlecić jego wymianę → 375, |
| Nie można ani włączyć ani wyłączyć reflektorów. | Wadliwie działająca instalacja elektryczna lub element sterujący. | Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki. |
| | Uszkodzony bezpiecznik. | Wymenić bezpiecznik lub zlecić jego wymianę → 375, |
| Wyposażenie elektryczne | MOŻLIWE PRZYCZYNY | SPOSÓB POSTĘPOWANIA |
| Ślady skroplin w reflektorach lub tylnych światłach. | Ślady skroplin mogą być naturalnym zjawiskiem związanym ze zmianą temperatury i wilgotności powietrza. | W takim przypadku, ślady znikają wkrótce po włączeniu światła. |
| Świecenie kontrolki niezapięcia pasów bezpieczeństwa na miejscach z przodu | Jakiś przedmiot położony między podłogą a fotelom zakłóca działanie czujnika. | Wyjąć wszystkie przedmioty znajdujące się pod fotelami przednimi. |

NIEPRAWIDŁOWOŚCI W DZIAŁANIU

| Wyposażenie elektryczne | MOŻLIWE PRZYCZYNY | SPOSÓB POSTĘPOWANIA |
|--|-------------------|---------------------|
| jest niezgodne ze stanem zapięcia pasów. | | |

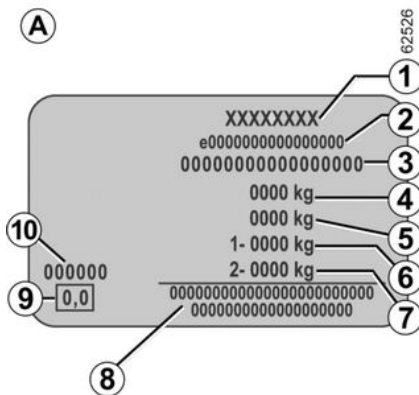
INFORMACJE O POJEŹDZIE

Tabliczki identyfikacyjne pojazdu

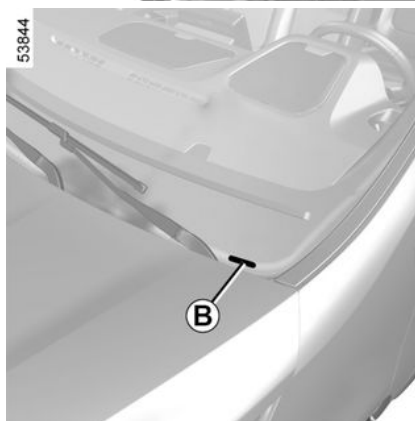
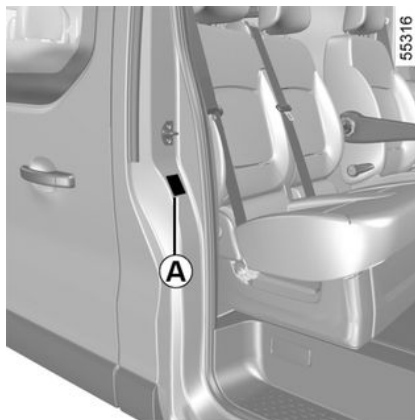
Tabliczka identyfikacyjna

Przy prowadzeniu korespondencji i składaniu zamówień należy zawsze powoływać się na informacje podane na tabliczce znamionowej producenta.

Obecność i umiejscowienie informacji zależy od wersji pojazdu



Tabliczka producenta: szczegóły



Tabliczka znamionowa A

1. Nazwa producenta.
2. Numer świadectwa europejskiego lub numer homologacji.
3. Numer identyfikacyjny.

B. Zależnie od wersji pojazdu, informacja ta znajduje się także na oznaczeniu.

4. MMAC (Maksymalna dopuszczalna masa całkowita wraz z obciążeniem).
5. MTR (Całkowita masa zestawu: w pełni obciążony samochód z przyczepą).
6. MMTA (Maksymalna dopuszczalna masa całkowita) oś przednia.
7. MMTA tylna oś.

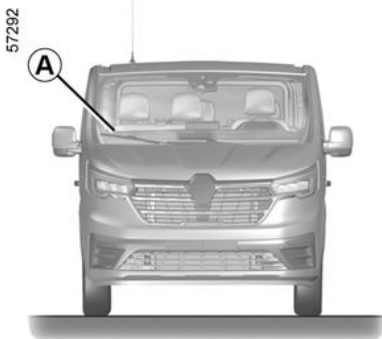
8. Zarezerwowane do rejestracji partnerskich lub dodatkowych.
9. Emisja układu wydechowego Diesla.

W zależności od pojazdu informacja nie figuruje na tabliczce znamionowej, ale znajduje się na etykiecie z informacjami na temat emisji spalin silnika → 197.

10. Numer katalogowy lakieru (kod kolorowy).

INFORMACJE O POJEŹDZIE

Informacje techniczne dla służb ratowniczych



Kod QR Code na etykiecie **A** umożliwia ratownikom korzystającym z tabletu lub smartfona natychmiastowy dostęp do informacji technicznych przydatnych do pracy przy pojeździe w razie wypadku.

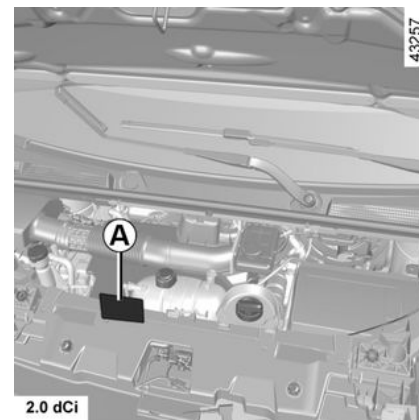
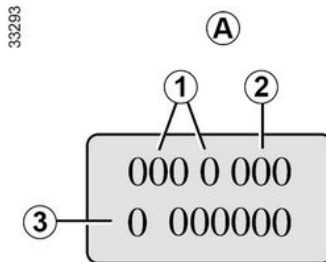
Należy pamiętać, że etykieta **A** musi być zawsze widoczna i znajdować się na przedniej szybie.

Wszelkie modyfikacje lub uszkodzenia uniemożliwiłyby dostęp do informacji.

Identyfikacja silnika, dane techniczne silnika

Identyfikacja silnika

(różne umiejscowienie, zależnie od wersji silnika)



Przy prowadzeniu korespondencji i składaniu zamówień należy zawsze powoływać się na informacje podane na tabliczce znamionowej silnika w obszarze **A.**

1. Typ silnika.
2. Wyznacznik silnika.
3. Numer seryjny silnika.

INFORMACJE O POJEŹDZIE

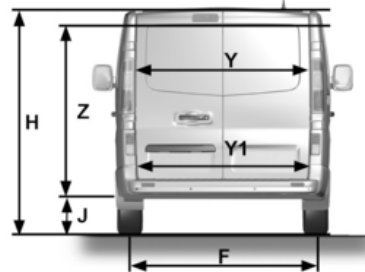
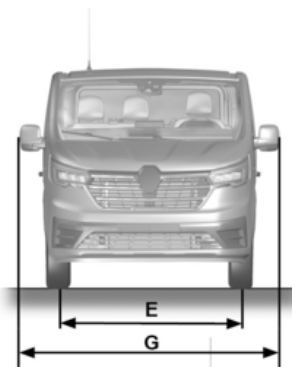
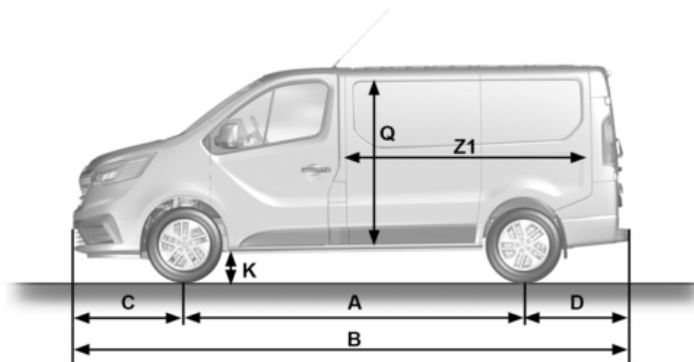
Dane techniczne silnika

| | | |
|---|---|---|
| Wersje | 2.0 dCi | |
| Typ silnika (zaznaczony na tabliczce silnika) | M9R | |
| Pojemność skokowa (cm3) | 1997 | |
| Typ paliwa Liczba oktanowa | Olej napędowy Naklejka znajdująca się na klapce wlewu paliwa zawiera informację na temat dopuszczalnych rodzajów paliwa. | |
| Typy paliw, które spełniają europejskie normy i które można stosować w silnikach pojazdów sprzedawanych w Europie (w innych przypadkach prosimy się skontaktować z ASO). | B7 Olej napędowy spełniający normę EN 590 zawiera maksymalnie 7% estrów metylowych kwasu tłuszczowego. | |
| | B10 Olej napędowy spełniający normę EN 16734 zawiera maksymalnie 10% estrów metylowych kwasu tłuszczowego. | |
| | XTL Olej napędowy spełniający normę EN 15940 zawiera maksymalnie 7% estrów metylowych kwasu tłuszczowego. | |
| Świece zapłonowe | - | - |

INFORMACJE O POJEŹDZIE

Wymiary (w metrach)

Wersja furgon



53856

7

INFORMACJE O POJEŹDZIE

Wersje kompletne, bez późniejszych adaptacji

| FURGON | Zwykłe podwozie | | Przedłużone podwozie | |
|------------------------|------------------------------|--------------------|----------------------|--------------------|
| | Furgon standardowy | Furgon podwyższony | Furgon standardowy | Furgon podwyższony |
| A | 3,098 | | 3,498 | |
| B | 5,080 | | 5,480 | |
| C | 1,014 | | | |
| D | 0,968 | | | |
| E | 1,615 | | | |
| F | 1,628 | | | |
| G | 2,312 → 2,165 ⁽¹⁾ | | | |
| H⁽²⁾ | 1,953 → 1,997 | 2,476 → 2,509 | 1,953 → 1,997 | 2,476 → 2,509 |
| J⁽²⁾ | 0,552 | | | |
| K⁽³⁾ | 0,160 → 0,166 | | | |
| Q | 1,387 | 1,913 | 1,387 | 1,913 |
| Y | 1,370 | 1,167 | 1,370 | 1,167 |
| Y1 | 1,391 | | | |
| Z | 1,295 | 1,818 | 1,295 | 1,818 |
| Z1 | 2,537 | | 2,937 | |

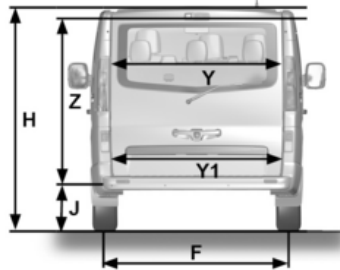
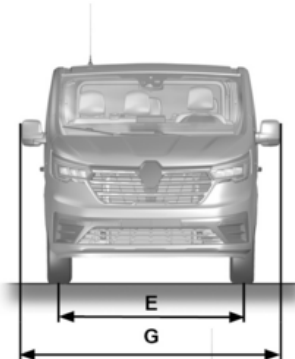
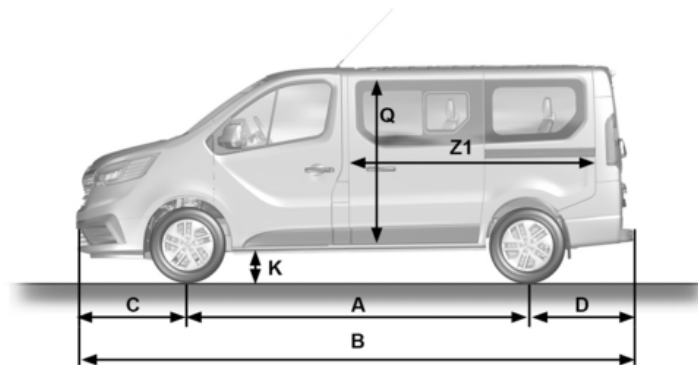
(1) Złożone lusterka zewnętrzne

(2) Rozładowany

(3) Załadowany.

INFORMACJE O POJEŹDZIE

Wersja kombi



53646

7

INFORMACJE O POJEŹDZIE

Wersje kompletne, bez późniejszych adaptacji

| KOMBI | Zwykłe podwozie | | Przedłużone podwozie | |
|-------------------------|------------------------------|-------------------------|-----------------------|-------------------------|
| | Z kanapą w 3. rzędzie | Bez kanapy w 3. rzędzie | Z kanapą w 3. rzędzie | Bez kanapy w 3. rzędzie |
| A | 3,098 | | 3,498 | |
| B | 5,080 | | 5,480 | |
| C | 1,014 | | | |
| D | 0,968 | | | |
| E | 1,615 | | | |
| F | 1,628 | | | |
| G | 2,312 → 2,165 ⁽¹⁾ | | | |
| H ⁽²⁾ | 1,935 → 2,020 | | 1,935 → 2,020 | |
| J ⁽²⁾ | 0,552 | | | |
| K ⁽³⁾ | 0,160 → 0,161 | | | |
| Q | 1,369 | | | |
| Y | 1,370 | | | |
| Y1 | 1,391 | | | |
| Z | 1,306 | | | |
| Z1 | 0,736 | 1,620 | 1,136 | 2,020 |

(1) Złożone lusterka zewnętrzne

(2) Rozładowany

(3) Załadowany.

INFORMACJE O POJEŹDZIE

Masy (w kg)

Wskazane masy dotyczą pojazdu w wersji podstawowej, bez wyposażenia dodatkowego: Zmieniają się one w zależności od wyposażenia pojazdu. Szczegółowych informacji udzieli Autoryzowany Partner marki.

| Wersje (wprowadzenie do sprzedaży zależnie od kraju) | FURGON standardowy | FURGON podwyższony |
|---|--|---------------------------------------|
| Maksymalna dopuszczalna masa całkowita wraz z obciążeniem (MMAC) Maksymalna dopuszczalna masa całkowita pojazdu (MMTA) Całkowita masa zestawu (MTR) | Masy wskazane na tabliczce znamionowej → 388 | |
| Masa przyczepy z hamulcem * | oblicza się następująco: MTR - MMAC | |
| Masa przyczepy bez hamulca * | 750 | |
| Dopuszczalne obciążenie haka holowniczego * | 100 | |
| Dopuszczalne obciążenie bagażnika dachowego | 200 (łącznie z elementami mocującymi) | 150 (łącznie z elementami mocującymi) |

* **Masa holowanej przyczepy (przyczepa kempingowa, bagażowa...).**

Holowanie jest zabronione, jeśli wartość MTR - MMAC jest równa zero lub jeśli wartość MTR jest równa zero (lub nie jest podana) na tabliczce znamionowej producenta.

– Należy przestrzegać przepisów dotyczących holowania przyjętych przez prawo danego kraju, a zwłaszcza przepisów kodeksu drogowego. W celu uzyskania dodatkowych informacji, dotyczących wyboru odpowiedniego haka holowniczego należy się zwrócić do Autoryzowanego Partnera marki.

– W przypadku pojazdu z przyczepą, **całkowita masa zestawu (pojazd + przyczepa) nie może być przekroczona**. Zezwala się natomiast na:

– przekroczenie MMTA przypadającej na oś tylną w granicy 15%;

– przekroczenie MMAC w granicy 10% lub do 100 kg (zależnie od tego, co nastąpi wcześniej).

W obu przypadkach pojazd z przyczepą nie może przekroczyć maksymalnej prędkości 80 km/h (zgodnie z lokalnie obowiązującymi przepisami), a ciśnienie w oponach powinno zostać zwiększone o 0,2 bara.

INFORMACJE O POJEŹDZIE

– Wydajność silnika i zdolność pokonywania wzniesień zmniejszają się im wyżej położony jest teren. Radzimy zatem zmniejszyć maksymalne obciążenie pojazdu o 10% na wysokości 1 000 metrów n.p.m., a potem o kolejne 10% przy pokonaniu różnicy wzniesień o następne 1 000 metrów n.p.m.

INFORMACJE O POJEŹDZIE

Wskazane masy dotyczą pojazdu w wersji podstawowej, bez wyposażenia dodatkowego: Zmieniają się one w zależności od wyposażenia pojazdu. Szczegółowych informacji udzieli Autoryzowany Partner marki.

| Wersje KOMBI (wprowadzenie do sprzedaży zależnie od kraju) | |
|---|---|
| Maksymalna dopuszczalna masa całkowita wraz z obciążeniem (MMAC) Maksymalna dopuszczalna masa całkowita pojazdu (MMTA) Całkowita masa zestawu (MTR) | Masy wskazane na tabliczce znamionowej ➔ 388 |
| Masa przyczepy z hamulcem * | oblicza się następująco: MTR - MMAC |
| Masa przyczepy bez hamulca * | 750 |
| Dopuszczalne obciążenie haka holowniczego * | 100 |
| Dopuszczalne obciążenie bagażnika dachowego | 200 (łącznie z elementami mocującymi) |

* Masa holowanej przyczepy (przyczepa kempingowa, bagażowa...).

Holowanie jest zabronione, jeśli wartość MTR - MMAC jest równa zero lub jeśli wartość MTR jest równa zero (lub nie jest podana) na tabliczce znamionowej producenta.

– Należy przestrzegać przepisów dotyczących holowania przyjętych przez prawo danego kraju, a zwłaszcza przepisów kodeksu drogowego. W celu uzyskania dodatkowych informacji dotyczących wyboru odpowiedniego haka holowniczego należy się zwrócić do ASO.

– W przypadku pojazdu z przyczepą, **całkowita masa zestawu (pojazd + przyczepa) nie może być przekroczone**. Zezwala się natomiast na:

– przekroczenie MMTA przypadającej na oś tylną w granicy 15%;

– przekroczenie MMAC w granicy 10% lub do 100 kg (zależnie od tego, co nastąpi wcześniej).

W obu przypadkach pojazd z przyczepą nie może przekroczyć maksymalnej prędkości 100 km/h (zgodnie z lokalnie obowiązującymi przepisami), a ciśnienie w oponach powinno zostać zwiększone o 0,2 bara.

– Wydajność silnika i zdolność pokonywania wzniesień zmniejszają się im wyżej położony jest teren. Radzimy zatem zmniejszyć maksymalne obciążenie pojazdu o 10% na wysokości 1 000 metrów n.p.m., a potem o kolejne 10% przy pokonaniu różnicy wzniesień o następne 1 000 metrów n.p.m.

CZĘŚCI ZAMIENNE I NAPRAWY

Oryginalne części zamienne są opracowywane na podstawie bardzo surowych założeń technicznych i podlegają specjalnej kontroli. Dzięki temu poziom jakości ich wykonania nie ustępuje jakości części montowanych w fabrycznie nowych samochodach.

Systematyczne stosowanie oryginalnych części zamiennych gwarantuje utrzymanie parametrów eksploatacyjnych pojazdu na niezmiennie wysokim poziomie. Ponadto, na naprawy wykonywane w sieci Autoryzowanych Partnerów marki, z zastosowaniem oryginalnych części zamiennych, udzielana jest gwarancja, której warunki są określone na odwrocie zlecenia naprawy.

POTWIERDZENIA WYKONANIA PRZEGLĄDÓW

VIN:

| | | | |
|--|----------------|-------------|-------------|
| Data: | km: | Nr faktury: | Uwagi/różne |
| Typ czynności: Przeгляд <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> | Stempel | | |
| Kontrola antykorozyjna: OK <input type="checkbox"/> Stan nieprawidłowy* <input type="checkbox"/> | | | |
| | | | |
| Data: | km: | Nr faktury: | Uwagi/różne |
| Typ czynności: Przeгляд <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> | Stempel | | |
| Kontrola antykorozyjna: OK <input type="checkbox"/> Stan nieprawidłowy* <input type="checkbox"/> | | | |
| | | | |
| Data: | km: | Nr faktury: | Uwagi/różne |
| Typ czynności: Przeгляд <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> | Stempel | | |
| Kontrola antykorozyjna: OK <input type="checkbox"/> Stan nieprawidłowy* <input type="checkbox"/> | | | |

* Patrz odpowiednia strona

POTWIERDZENIA WYKONANIA PRZEGLĄDÓW

VIN:

| | | | |
|--|----------------|-------------|-------------|
| Data: | km: | Nr faktury: | Uwagi/różne |
| Typ czynności: Przeгляд <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> | Stempel | | |
| Kontrola antykorozyjna: OK <input type="checkbox"/> Stan nieprawidłowy* <input type="checkbox"/> | | | |
| | | | |
| Data: | km: | Nr faktury: | Uwagi/różne |
| Typ czynności: Przeгляд <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> | Stempel | | |
| Kontrola antykorozyjna: OK <input type="checkbox"/> Stan nieprawidłowy* <input type="checkbox"/> | | | |
| | | | |
| Data: | km: | Nr faktury: | Uwagi/różne |
| Typ czynności: Przeгляд <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> | Stempel | | |
| Kontrola antykorozyjna: OK <input type="checkbox"/> Stan nieprawidłowy* <input type="checkbox"/> | | | |

* Patrz odpowiednia strona

POTWIERDZENIA WYKONANIA PRZEGLĄDÓW

VIN:

| | | | |
|--|----------------|-------------|-------------|
| Data: | km: | Nr faktury: | Uwagi/różne |
| Typ czynności: Przeгляд <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> | Stempel | | |
| Kontrola antykorozyjna: OK <input type="checkbox"/> Stan nieprawidłowy* <input type="checkbox"/> | | | |
| | | | |
| Data: | km: | Nr faktury: | Uwagi/różne |
| Typ czynności: Przeгляд <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> | Stempel | | |
| Kontrola antykorozyjna: OK <input type="checkbox"/> Stan nieprawidłowy* <input type="checkbox"/> | | | |
| | | | |
| Data: | km: | Nr faktury: | Uwagi/różne |
| Typ czynności: Przeгляд <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> | Stempel | | |
| Kontrola antykorozyjna: OK <input type="checkbox"/> Stan nieprawidłowy* <input type="checkbox"/> | | | |

* Patrz odpowiednia strona

POTWIERDZENIA WYKONANIA PRZEGLĄDÓW

VIN:

| | | | |
|--|-----|----------------|-------------|
| Data: | km: | Nr faktury: | Uwagi/różne |
| Typ czynności: Przeгляд <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> | | Stempel | |
| Kontrola antykorozyjna: OK <input type="checkbox"/> Stan nieprawidłowy* <input type="checkbox"/> | | | |
| | | | |
| Data: | km: | Nr faktury: | Uwagi/różne |
| Typ czynności: Przeгляд <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> | | Stempel | |
| Kontrola antykorozyjna: OK <input type="checkbox"/> Stan nieprawidłowy* <input type="checkbox"/> | | | |
| | | | |
| Data: | km: | Nr faktury: | Uwagi/różne |
| Typ czynności: Przeгляд <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> | | Stempel | |
| Kontrola antykorozyjna: OK <input type="checkbox"/> Stan nieprawidłowy* <input type="checkbox"/> | | | |

* Patrz odpowiednia strona

POTWIERDZENIA WYKONANIA PRZEGLĄDÓW

VIN:

| | | | |
|--|-----|----------------|-------------|
| Data: | km: | Nr faktury: | Uwagi/różne |
| Typ czynności: | | Stempel | |
| Przeгляд <input type="checkbox"/> | | | |
| <input type="checkbox"/> | | | |
| Kontrola antykorozyjna: | | | |
| OK <input type="checkbox"/> Stan nieprawidłowy* <input type="checkbox"/> | | | |
| | | | |
| Data: | km: | Nr faktury: | Uwagi/różne |
| Typ czynności: | | Stempel | |
| Przeгляд <input type="checkbox"/> | | | |
| <input type="checkbox"/> | | | |
| Kontrola antykorozyjna: | | | |
| OK <input type="checkbox"/> Stan nieprawidłowy* <input type="checkbox"/> | | | |
| | | | |
| Data: | km: | Nr faktury: | Uwagi/różne |
| Typ czynności: | | Stempel | |
| Przeгляд <input type="checkbox"/> | | | |
| <input type="checkbox"/> | | | |
| Kontrola antykorozyjna: | | | |
| OK <input type="checkbox"/> Stan nieprawidłowy* <input type="checkbox"/> | | | |

* Patrz odpowiednia strona

POTWIERDZENIA WYKONANIA PRZEGLĄDÓW

VIN:

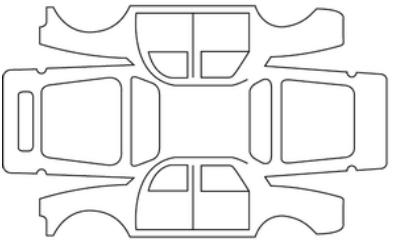
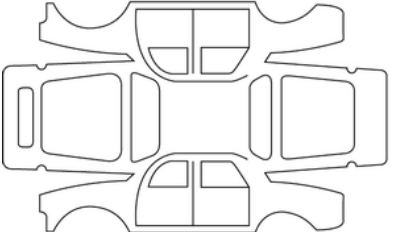
| | | | |
|--|-----|----------------|-------------|
| Data: | km: | Nr faktury: | Uwagi/różne |
| Typ czynności: | | Stempel | |
| Przeгляд <input type="checkbox"/> | | | |
| <input type="checkbox"/> | | | |
| Kontrola antykorozyjna: | | | |
| OK <input type="checkbox"/> Stan nieprawidłowy* <input type="checkbox"/> | | | |
| | | | |
| Data: | km: | Nr faktury: | Uwagi/różne |
| Typ czynności: | | Stempel | |
| Przeгляд <input type="checkbox"/> | | | |
| <input type="checkbox"/> | | | |
| Kontrola antykorozyjna: | | | |
| OK <input type="checkbox"/> Stan nieprawidłowy* <input type="checkbox"/> | | | |
| | | | |
| Data: | km: | Nr faktury: | Uwagi/różne |
| Typ czynności: | | Stempel | |
| Przeгляд <input type="checkbox"/> | | | |
| <input type="checkbox"/> | | | |
| Kontrola antykorozyjna: | | | |
| OK <input type="checkbox"/> Stan nieprawidłowy* <input type="checkbox"/> | | | |

* Patrz odpowiednia strona

KONTROLA ANTYKOROZYJNA

W przypadku, gdy zachowanie praw z tytułu gwarancji jest uwarunkowane wykonaniem naprawy, informacja o naprawie jest podawana poniżej.

VIN:

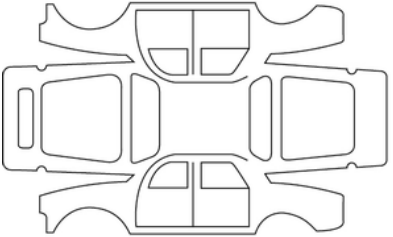
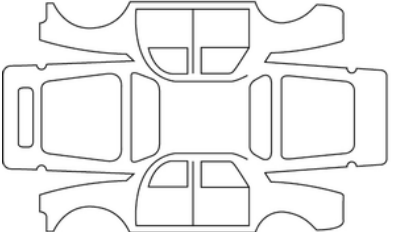
| | | |
|---------------------------------------|--|----------------|
| Data naprawy: |  | Stempel |
| Naprawa skutków korozji do wykonania: | | |
| | | |
| Data naprawy: |  | Stempel |
| Naprawa do wykonania: | | |

7

KONTROLA ANTYKOROZYJNA

W przypadku, gdy zachowanie praw z tytułu gwarancji jest uwarunkowane wykonaniem naprawy, informacja o naprawie jest podawana poniżej.

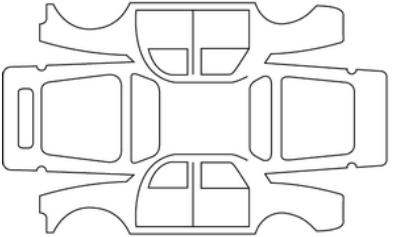
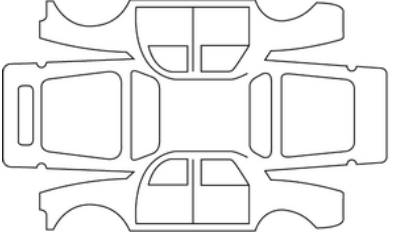
VIN:

| | | |
|---------------------------------------|--|----------------|
| Data naprawy: |  | Stempel |
| Naprawa skutków korozji do wykonania: | | |
| | | |
| Data naprawy: |  | Stempel |
| Naprawa do wykonania: | | |

KONTROLA ANTYKOROZYJNA

W przypadku, gdy zachowanie praw z tytułu gwarancji jest uwarunkowane wykonaniem naprawy, informacja o naprawie jest podawana poniżej.

VIN:

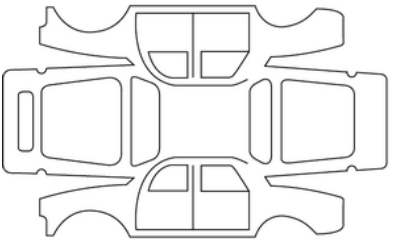
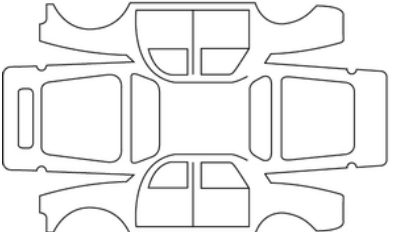
| | | |
|---------------------------------------|--|----------------|
| Data naprawy: |  | Stempel |
| Naprawa skutków korozji do wykonania: | | |
| | | |
| Data naprawy: |  | Stempel |
| Naprawa do wykonania: | | |

7

KONTROLA ANTYKOROZYJNA

W przypadku, gdy zachowanie praw z tytułu gwarancji jest uwarunkowane wykonaniem naprawy, informacja o naprawie jest podawana poniżej.

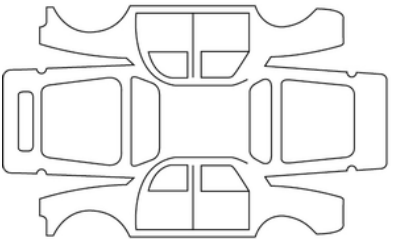
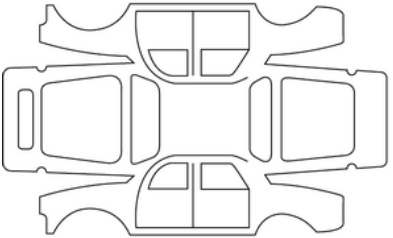
VIN:

| | | |
|---------------------------------------|--|----------------|
| Data naprawy: |  | Stempel |
| Naprawa skutków korozji do wykonania: | | |
| | | |
| Data naprawy: |  | Stempel |
| Naprawa do wykonania: | | |

KONTROLA ANTYKOROZYJNA

W przypadku, gdy zachowanie praw z tytułu gwarancji jest uwarunkowane wykonaniem naprawy, informacja o naprawie jest podawana poniżej.

VIN:

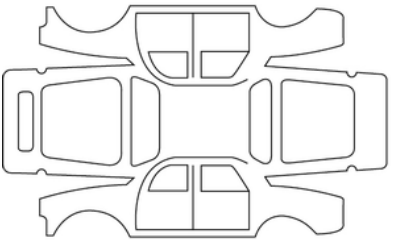
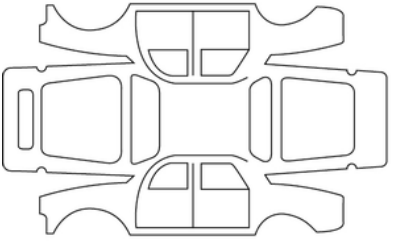
| | | |
|---------------------------------------|--|----------------|
| Data naprawy: |  | Stempel |
| Naprawa skutków korozji do wykonania: | | |
| | | |
| Data naprawy: |  | Stempel |
| Naprawa do wykonania: | | |

7

KONTROLA ANTYKOROZYJNA

W przypadku, gdy zachowanie praw z tytułu gwarancji jest uwarunkowane wykonaniem naprawy, informacja o naprawie jest podawana poniżej.

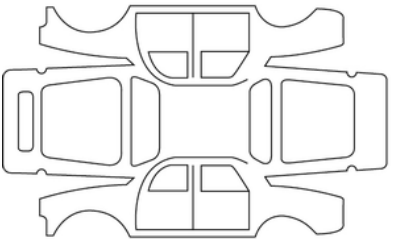
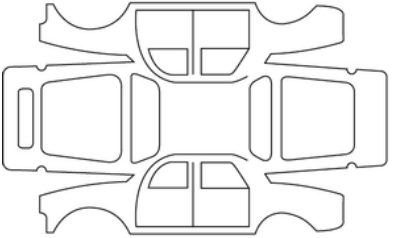
VIN:

| | | |
|---------------------------------------|--|----------------|
| Data naprawy: |  | Stempel |
| Naprawa skutków korozji do wykonania: | | |
| | | |
| Data naprawy: |  | Stempel |
| Naprawa do wykonania: | | |

KONTROLA ANTYKOROZYJNA

W przypadku, gdy zachowanie praw z tytułu gwarancji jest uwarunkowane wykonaniem naprawy, informacja o naprawie jest podawana poniżej.

VIN:

| | | |
|---------------------------------------|--|----------------|
| Data naprawy: |  | Stempel |
| Naprawa skutków korozji do wykonania: | | |
| | | |
| Data naprawy: |  | Stempel |
| Naprawa do wykonania: | | |

7

SKOROWIDZ ALFABETYCZNY

A

ABS, [216](#)
Adaptacyjny regulator prędkości, [265](#), [265](#)
AdBlue, [179](#)
Airbag : włączanie przedniej poduszki powietrznej po stronie pasażera, [132](#)
Airbag : wyłączanie przedniej poduszki powietrznej po stronie pasażera, [132](#)
Airbags : bezpieczeństwo dziecka, [132](#)
Akcesoria: gniazda akcesoriów, [313](#)
Aktywne hamowanie awaryjne, [240](#), [240](#)
Akumulator:, [339](#)
Akumulator: postępowanie w razie awarii, [360](#)
Alarm akustyczny: przypomnienie o włączeniu świateł, [42](#), [44](#), [167](#), [167](#)
Alarm dźwiękowy sygnalizujący przekroczenie prędkości, [149](#)
Automatyczna skrzynia biegów: obsługa, [193](#)
Automatyczna skrzynia biegów (obsługa), [194](#)
Automatyczne blokowanie zamków podczas jazdy, [54](#)

B

Bagażnik, [48](#)
BAGAŻNIK, [325](#), [327](#)
Bezpieczeństwo dzieci, [84](#)
Bezpieczeństwo pasażerów: pasażer z przodu airbag, [132](#)
Bezpieczne odległości, [236](#)
Bezpieczniki, [375](#), [376](#)
Bieg wsteczny: zmiana biegu, [193](#)

Blokowanie/odblokowywanie elementów otwieranych, [23](#), [32](#), [37](#), [40](#), [49](#)
Blokowanie/odblokowywanie elementów otwieranych: tryb "wolne ręce", [32](#)
Blokowanie/odblokowywanie elementów otwieranych: zabezpieczenie antywłamaniowe elementów otwieranych, [32](#), [40](#)
Blokowanie nadajnika zdalnego sterowania, [37](#)
Blokowanie zamków drzwi, [20](#), [32](#), [37](#), [37](#), [40](#), [42](#), [44](#), [50](#), [51](#), [55](#)
Brzęczyk sygnalizujący otwarcie drzwi lub pokrywy bagażnika, [42](#), [44](#), [46](#), [48](#)

C

Cechy szczególne pojazdów z silnikiem diesel, [197](#)
Centralny zamek., [32](#), [37](#), [37](#), [40](#), [44](#), [46](#), [50](#), [51](#), [55](#)
Ciśnienie w ogumieniu, [205](#), [210](#), [347](#), [351](#)
Części zamienne i do napraw, [399](#)
Czynność, [194](#)
Czyszczenie: wnętrze pojazdu, [343](#)

D

Dane techniczne silnika, [389](#), [390](#)
Deska rozdzielcza, [315](#)
Docieranie, [183](#)
Dodatek (odczynnik), [179](#)
Dodatkowa klimatyzacja, [301](#)
Dodatkowe urządzenia zabezpieczające, [83](#)
Dostęp do komory silnika, [332](#)
Drzwi, [42](#), [46](#)

SKOROWIDZ ALFABETYCZNY

Drzwi/pokrywa bagażnika, [20](#), [32](#), [37](#), [37](#), [40](#), [50](#), [55](#)
Dzieci, [84](#), [308](#)
Dźwiękowy sygnał ostrzegawczy, [170](#)
Dźwigienki zmiany prędkości, [194](#)
Dźwignia zmiany biegów., [193](#), [194](#)
Dźwignia zmiany biegów automatycznej skrzyni biegów, [194](#)

E

ECO jazda, [205](#)
ECO prowadzenie pojazdu, [205](#)
Ekran wyświetlacza multimedialnego, [223](#)
Elementy otwierane, [42](#), [42](#), [44](#), [46](#), [48](#)
Elementy sterujące, [265](#)
ESC : system kontroli toru jazdy, [217](#)

F

Filtr: olej, [335](#)
Filtr cząstek stałych, [197](#), [197](#)
Fotele: podgrzewane, [57](#)
Fotele: ustawienie przedniego fotela w położeniu stolika, [319](#)
Foteliki dla dzieci, [84](#), [86](#), [90](#), [92](#)
Funkcja Stop and Start, [189](#)
Funkcja tryb wydajności, [205](#)
Funkcja „Ograniczanie prędkości”, [222](#)
Funkcje tylnych foteli, [61](#)

H

Hak holowniczy, [329](#)

Hamowanie awaryjne, [240](#)
Hamulec parkingowy, [201](#)
Hamulec ręczny, [201](#)
Holowanie: holowanie: funkcje wspomagające kierowcę, [217](#)
Holowanie: postępowanie w razie awarii, [360](#)
Holowanie hakiem holowniczym, [329](#)
Holowanie przyczepy kempingowej, [329](#)
Holowanie w razie awarii, [361](#)

I

Identyfikacja silnika, [389](#), [389](#)
Instalacja do montażu radia, [377](#), [377](#), [377](#)

J

Jakość odczytnika, [179](#)
Jakość paliwa, [177](#)
Jazda, [184](#), [194](#), [205](#), [210](#), [223](#), [230](#), [236](#), [240](#), [257](#), [261](#), [265](#),
[277](#)
Jazda zimą, [197](#), [345](#), [345](#)

K

Kamera cofania, [282](#), [282](#)
Karta, [20](#), [23](#), [32](#)
Karta: "wolne ręce", [20](#)
Karta: bateria, [20](#), [23](#), [32](#)
Karta: blokowanie/odblokowywanie elementów otwieranych, [20](#)
Karta: kluczyk zapasowy, [20](#)
Karta: nie można uruchomić silnika w trybie "wolne ręce", [20](#)

SKOROWIDZ ALFABETYCZNY

Karta: obsługa, [20](#), [23](#), [32](#), [185](#)
Katalizator, [197](#)
Kierownica: regulacja, [161](#)
Kierownica: regulacja miejsca kierowcy, [161](#)
Kierownica: zmienne wspomaganie układu kierowniczego, [161](#)
Kierunkowskazy, [170](#), [170](#)
Klimatyzacja, [290](#), [295](#), [295](#), [295](#), [299](#), [299](#), [299](#), [301](#), [301](#)
Klimatyzacja: informacje i rady związane z eksploatacją, [303](#)
Klimatyzacja ze sterowaniem ręcznym, [294](#)
Kluczyk/nadajnik zdalnego sterowania, [35](#)
Kluczyk / nadajnik zdalnego sterowania na fale radiowe: obsługa, [37](#)
, [37](#)
Kluczyki, [37](#), [37](#)
Kluczyk zapasowy, [20](#)
Koła (bezpieczeństwo), [345](#)
Koło zapasowe, [345](#), [355](#)
Komputer pokładowy, [140](#)
Komunikaty na tablicy wskaźników, [146](#), [179](#), [189](#)
Konserwacja: mechaniczna, [339](#)
Konserwacja: nadwozie, [341](#)
Konserwacja: ogumienie, [345](#)
Konserwacja: porady dotyczące konserwacja ograniczania emisji,
[204](#)
Konserwacja: wykładzina wnętrza, [343](#)
Konserwacja: wykładziny wnętrza, [343](#)
Konserwacja lakieru, [341](#)
Konserwacja wykładzin tapicerskich, [343](#)
Korek zbiornika paliwa, [177](#)

L

Lampka sufitowa, [311](#)
Lampki kontrolne elementu sterującego, [149](#)
Lampki kontrolne na tablicy wskaźników, [149](#), [179](#), [189](#), [205](#)
Lampki kontrolne stylu jazdy, [205](#)
Lampki oświetlenia wnętrza: wymiana żarówek, [369](#)
Lampy punktowe, [311](#)
Lokalizacja bezpieczników, [375](#)
Lokalizacja głośników, [377](#)
Lusterka wsteczne, [162](#)

M

Martwe pole: monitorowanie, [230](#)
Masy, [396](#)
Miejsca przednie, [56](#)
Miejsce do zamontowania akcesoriów, [331](#), [378](#)
Miejsce kierowcy, [135](#)
Miejsce tylne, [61](#), [66](#)
Moc, tryb wydajności, [205](#)
Montaż haka holowniczego, [329](#)
Montowanie fotelika dla dziecka, [87](#), [90](#)
MULTIMEDIALNE ELEMENTY WYPOSAŻENIA, [306](#), [377](#)
Mycie, [341](#)

N

Napinacze pasów bezpieczeństwa, [75](#)
Napinacze przednich pasów bezpieczeństwa, [75](#)
Narzędzia, [352](#)

SKOROWIDZ ALFABETYCZNY

Nawiewy powietrza, [290](#), [290](#), [292](#)

Na zewnątrz: konserwacja nadwozia, [341](#)

Nie można uruchomić silnika w trybie "wolne ręce" za pomocą karty, [20](#), [23](#), [32](#)

Nieprawidłowości w działaniu, [189](#), [194](#), [194](#), [223](#)

Nieprawidłowości w działaniu: automatyczna skrzynia biegów, [193](#)

Nieprawidłowości w działaniu: baterie kart, [20](#)

Nieprawidłowości w działaniu: komunikaty ostrzegawcze w komputerze pokładowym, [147](#)

O

Obroty biegu jałowego, [256](#)

Obsługa, [204](#)

Odblokowanie drzwi, [50](#), [51](#)

Odczynnik (zbiornik), [179](#)

Ogranicznik, [257](#), [257](#)

Ogrzewane fotele, [57](#)

Ogrzewanie., [290](#), [295](#), [299](#)

Ogumienie, [205](#), [210](#), [345](#), [345](#), [347](#)

Ogumienie: ciśnienie, [347](#)

Ogumienie: koło zapasowe na wypadek przebicia opony, [345](#)

Ogumienie: rotacja kół, [345](#)

Oparcia przednich foteli, [56](#), [66](#)

Oparcia tylnych foteli, [61](#), [66](#)

OSŁONA PRZECIWSŁONECZNA, [310](#), [310](#), [315](#)

Ostrzeżenie: komunikaty ostrzegawcze na komputerze podróży, [148](#)

Ostrzeżenie o bezpiecznej odległości, [236](#), [236](#)

Ostrzeżenie o martwym polu, [230](#)

Ostrzeżenie o martwym punkcie, [230](#)

Ostrzeżenie o nadmiernej prędkości, [252](#)

Ostrzeżenie o zmianie pasa ruchu, [223](#), [223](#)

Oszczędzanie paliwa, [205](#)

Oświetlenie: wnętrze, [311](#)

Oświetlenie i sygnalizacja zewnętrzna, [164](#)

Oświetlenie wnętrza, [311](#)

Oświetlenie zewnętrzne, [170](#), [365](#)

Otwieranie drzwi, [42](#)

Ozdobne kołpaki kół – Koła, [358](#)

P

Parametry podróży (komputer pokładowy), [143](#)

Pasy bezpieczeństwa, [66](#), [66](#), [75](#)

Pasy bezpieczeństwa: lampka kontrolna sygnalizująca niezapięcie pasa bezpieczeństwa, [68](#)

Pasy bezpieczeństwa: regulacja miejsca kierowcy, [66](#)

Personalizacja ustawień pojazdu, [173](#)

Podgrzewana przednia szyba, [299](#)

Podłokietnik, [56](#)

Podłokietnik z przodu, [56](#)

Podnośniki szyb sterowane elektrycznie, [308](#), [308](#)

Poduszka powietrzna, [75](#), [81](#)

Pojemności zbiornika oleju silnikowego, [335](#)

Pojemność zbiornika odczynnika, [179](#)

Pojemność zbiornika paliwa, [177](#)

Pokrywa komory przedniej, [332](#), [332](#)

Pokrywa przestrzeni bagażowej, [326](#)

Pomoc przy parkowaniu, [277](#), [277](#)

SKOROWIDZ ALFABETYCZNY

Pomoc w prowadzeniu pojazdu, [223](#), [230](#), [236](#), [240](#), [252](#), [265](#)
Pompowana poduszka powietrzna, [75](#), [81](#)
Pompowanie opon, [347](#), [351](#)
Porada dotycząca jazdy, [205](#), [205](#)
Porady dotyczące ograniczania emisji, [204](#), [204](#)
Postępowanie w razie awarii: narzędzia, [352](#)
Poziom olejów i płynów:, [332](#), [336](#)
Poziom oleju silnikowego:, [333](#), [335](#)
Poziom oleju w silniku, [333](#), [335](#)
Przebiecie opony, [351](#), [355](#)
Przebiecie opony: koło zapasowe, [354](#)
Przebiecie opony: narzędzie, [352](#)
Przewożenie dzieci, [84](#), [92](#)
Przewożenie ładunku: siatka oddzielająca, [327](#)
PRZEWOŻENIE PRZEDMIOTÓW W BAGAŻNIKU, [325](#), [327](#)
Przycisk włączania/wyłączania silnika, [184](#)
Przrzędy kontrolne, [149](#), [156](#)
Przyspieszone obroty biegu jałowego, [256](#)

R

Radar cofania, [277](#)
Recykling pojazdów, [202](#)
Reflektor przeciwmgielny, [168](#), [168](#)
Reflektory przednie, [365](#)
Regulacja przednich foteli, [56](#), [56](#), [56](#)
Regulacja temperatury, [299](#)
Regulacja ustawienia reflektorów, [169](#), [169](#)
Regulator prędkości, [261](#), [261](#)

Relingi dachowe, [331](#)
RELINGI DACHOWE, [331](#), [331](#)

S

Schówek, [315](#)
Schowki / elementy wyposażenia: bagażnik, [322](#)
Schowki / elementy wyposażenia: kabina, [315](#)
SCR: selektywna redukcja katalityczna, [179](#)
Siatka przytrzymująca bagaże, [327](#), [327](#)
Siedzisko fotela: miejsce kierowcy, [66](#)
Silnik: stacyjka, [184](#)
Silnik benzynowy: stacyjka, [184](#)
Silnik Diesel: docieranie, [183](#)
Silnik Diesel: niski poziom paliwa w zbiorniku, [197](#)
Silnik Diesel: stacyjka, [183](#), [184](#)
Składanie lusterek wstecznych, [162](#)
Składanie tylnej kanapy, [61](#)
Spojler, [331](#)
Sposoby na zmniejszenie zużycia paliwa, [205](#)
Spryskiwacze przedniej szyby, [172](#), [173](#)
Stacyjka, [184](#), [185](#)
Stop and start, [189](#), [205](#)
Sygnał ostrzegający o utracie ciśnienia w oponach, [210](#), [351](#)
Sygnały dźwiękowe i świetlne, [170](#), [170](#)
Sygnały świetlne, [164](#)
System antypoślizgowy, [218](#)
System kontroli ciśnienia w ogumieniu, [210](#)
System kontroli toru jazdy: ESC, [217](#)

SKOROWIDZ ALFABETYCZNY

System monitorujący zmęczenie kierowcy, [247](#)
System pomocy przy ruszaniu pod górę, [219](#)
Systemy wspomagające kierowcę: aktywne hamowanie awaryjne, [240](#)
Systemy wspomagające kierowcę: ostrzeżenie o bezpiecznej odległości, [236](#)
Systemy wspomagające kierowcę: tempomat adaptacyjny, [265](#)
System zabezpieczenia dziecka, [84](#), [92](#)
Szerokokątne lusterko wsteczne, [163](#), [310](#)
Szyby, [308](#)

S

Środki ostrożności, [172](#)
Środki ostrożności podczas użytkowania, [172](#)
Środowisko naturalne, [202](#), [202](#)
Światła: wymiana żarówek, [365](#)
Światła boczne, [164](#)
Światła drogowe:, [165](#)
Światła drogowe: działanie, [165](#)
Światła dzienne, [37](#), [164](#)
Światła dzienne: działanie, [164](#)
Światła mijania, [164](#)
Światła mijania: działanie, [164](#)
Światła przeciwmgielne: działanie, [168](#), [168](#)
Światła skrętu, [168](#)
Światła skrętu: działanie, [168](#)

T

Tablica wskaźników, [149](#), [189](#), [205](#)

Tabliczki identyfikacyjne pojazdu, [388](#)
Temperatura, [154](#)
Temperatura: ekran temperatury/czasu, [154](#)
Tempomat – ogranicznik prędkości, [257](#), [261](#)
Tryb wydajności, [205](#)
Tylna kanapa, [61](#), [61](#)

U

Uchwyt na kubek, [315](#)
Uchwyt przytrzymujący, [322](#)
Układ kierowniczy ze zmiennym wspomaganie, [161](#)
Układ zapobiegający blokowaniu kół podczas hamowania: ABS, [216](#)
Uruchamianie silnika, [184](#), [184](#), [184](#), [189](#)
Urządzenia zabezpieczające dla dzieci, [84](#), [92](#)
Urządzenia zabezpieczające oprócz pasów bezpieczeństwa z tyłu, [81](#)
Ustawienia stanowiska kierowcy, [66](#)
Ustawienie fotela kierowcy, [56](#), [56](#), [61](#), [66](#), [66](#)
Usuwanie szronu, pary z przedniej szyby, [299](#)
Usuwanie zaparowania/szronu: lusterka wsteczne, [162](#)
Usuwanie zaparowania przedniej szyby, [299](#)
Usuwanie zaparowania z tylnej szyby, [299](#)
Uzupełnianie paliwa, [177](#)

W

W celu zapewnienia bezpieczeństwa dzieciom, [84](#), [92](#), [308](#)
Wentylacja, [292](#), [295](#), [299](#), [301](#)
Wlewanie odczynnika, [179](#)

SKOROWIDZ ALFABETYCZNY

Włączanie poduszek powietrznych pasażera, [132](#)
Włączanie wstecznego biegu, [194](#)
Włączenie zapłonu pojazdu, [184](#)
Wnętrze: schowek, [315](#), [319](#), [322](#)
Wolne koło, [205](#)
Wprowadzanie silnika w tryb czuwania, [189](#)
Wskaźniki zmiany prędkości, [205](#)
Wspomaganie: system wspomagający kierowcę podczas jazdy z przyczepą, [217](#)
Wspomaganie kierowcy, [223](#), [230](#), [236](#), [240](#), [252](#), [265](#)
Wspomaganie nagłego hamowania, [218](#)
Wspomaganie układu kierowniczego, [161](#), [161](#)
W trosce o bezpieczeństwo dziecka, [42](#), [44](#), [46](#), [48](#)
Wycieraczki, [171](#), [172](#), [173](#)
Wykrywanie pieszych, [240](#)
Wykrywanie pojazdów, [240](#)
Wykrywanie znaków drogowych, [249](#)
Wykrywanie znaków drogowych: ostrzeżenie o nadmiernej prędkości, [252](#)
Wyłączenie silnika, [184](#), [184](#)
Wymiana oleju w silniku, [335](#)
Wymiana żarówek światła przednich, [365](#)
Wymiana żarówek światła tylnych, [366](#)
Wymiary, [392](#)
Wymiary pojazdu, [392](#)
Wyświetlacz, [149](#), [149](#)

Z

Zabezpieczenia boczne, [81](#), [81](#)

Zabezpieczenia dziecka, [84](#), [92](#)
Zabezpieczenia oprócz pasów bezpieczeństwa, [75](#), [81](#), [81](#)
Zabezpieczenia uzupełniające przedni pas bezpieczeństwa, [75](#), [75](#)
ZABEZPIECZENIA UZUPEŁNIAJĄCE TYLNE PASY BEZPIECZEŃSTWA, [81](#)
Zabezpieczenie antykorozyjne, [341](#)
Zabezpieczenie antywłamaniowe drzwi, [32](#), [40](#)
Zaczepty holownicze, [361](#)
Zaczepty mocujące, [325](#), [327](#)
Zagłówki, [56](#), [61](#)
Zagłówki przednie, [56](#)
Zagłówki tylne, [61](#)
Zamykanie drzwi, [42](#)
Zamykany schowek, [319](#)
Zasięg paliwa, [149](#)
Zbiornik odczynnika, [179](#), [179](#)
Zbiornik paliwa, [176](#)
Zegar, [154](#), [156](#), [156](#)
Zestaw do pompowania opon, [348](#), [351](#)
Zmiana biegów, [194](#), [205](#)
Zmiana kół, [356](#)
Zmienianie biegów, [193](#)
Zużycie energii, [149](#)
Zużycie paliwa, [205](#), [205](#)



RENAULT S.A.S. SOCIÉTÉ PAR ACTIONS SIMPLIFIÉE AU CAPITAL DE 533 941 113 € / 122-122 BIS, AVENUE DU GENERAL LECLERC
92100 BOULOGNE-BILLANCOURT R.C.S. NANTERRE 780 129 987 — SIRET 780 129 987 03591 / renaultgroup.com

NU 1374-8 - 77 11 416 333 - 06/2024 - Edition polonaise



7711416333

